

EN) **VERNAL SOLAR SHOWER**  
 FR) **DOUCHE SOLAIRE VERNAL**  
 ES) **DUCHA SOLAR VERNAL**  
 IT) **DOCCIA SOLARE VERNAL**  
 DE) **SOLARDUSCHE VERNAL**  
 NL) **ZONNEDOUCHE VERNAL**  
 PT) **CHUVEIRO SOLAR VERNAL**  
 EL) **VERNAL ΗΛΙΑΚΟ ΝΤΟΥΣ**  
 RU) **СОЛНЕЧНАЯ ДУШЕВАЯ КАБИНА VERNAL**

الدش الشمسي VERNAL (AR)

SV) **VERNAL SOLDÜSCH**  
 DA) **VERNAL SOLBRUSER**  
 PL) **PRYSZNIC SOLARNY VERNAL**  
 CS) **SOLÁRNÍ SPRCHA VERNAL**  
 HU) **VERNAL SZOLÁRZUHANY**

VERNAL (HE) מקלחת סולארית של

SR) **VERNAL СОЛАРНИ ТУШ**  
 HR) **SOLARNI TUŠ VERNAL**  
 RO) **DUȘ SOLAR VERNAL**  
 SK) **SOLÁRNA SPRCHA VERNAL**  
 TR) **GÜNEŞ ENERJİLİ VERNAL DUŞ**  
 BG) **VERNAL СОЛАРЕН ДУШ**



EN) FULL INSTALLATION MANUAL  
 FR) MANUEL D'INSTALLATION COMPLET  
 ES) MANUAL DE INSTALACIÓN COMPLETO  
 IT) MANUALE DI INSTALLAZIONE COMPLETO  
 DE) VOLLSTÄNDIGE INSTALLATIONSANLEITUNG  
 NL) VOLLEDIGE INSTALLATIEHANDLEIDING  
 PT) MANUAL DE INSTALAÇÃO COMPLETO  
 EL) ΠΛΗΡΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
 RU) ПОЛНОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ  
 دليل التركيب الكامل (AR)  
 SV) KOMPLETT MONTERINGSHANDBOK

DA) KOMPLET INSTALLATIONSVEJLEDNING  
 PL) KOMPLETNA INSTRUKCJA INSTALACJI  
 CS) KOMPLETNÍ INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA  
 HU) TELJES TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ  
 מודריך הרכבה מלא (HE)  
 SR) KOMPLETAN PRIRUČNIK ZA MONTAŽU  
 HR) KOMPLETAN PRIRUČNIK ZA MONTAŽU  
 RO) MANUAL DE INSTALARE COMPLET  
 SK) KOMPLETNÝ NÁVOD NA MONTÁŽ  
 TR) TAM MONTAJ KILAVUZU  
 BG) ПЪЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ



**ASTRAL POOL** 

<b>English - VERNAL SOLAR SHOWER</b>	
QUICK START GUIDE .....	3
<b>Français - DOUCHE SOLAIRE VERNAL</b>	
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE.....	13
<b>Español - DUCHA SOLAR VERNAL</b>	
GUÍA DE INICIO RÁPIDO.....	23
<b>Italiano - DOCCIA SOLARE VERNAL</b>	
GUIDA RAPIDA.....	33
<b>Deutsch - SOLARDUSCHE VERNAL</b>	
SCHNELLSTARTANLEITUNG .....	43
<b>Nederlands - ZONNEDOUCHE VERNAL</b>	
SNELSTARTGIDS.....	53
<b>Português - CHUVEIRO SOLAR VERNAL</b>	
GUIA DE INÍCIO RÁPIDO .....	63
<b>Ελληνικά - VERNAL ΗΛΙΑΚΟ ΝΤΟΥΣ</b>	
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.....	73
<b>Русский - СОЛНЕЧНАЯ ДУШЕВАЯ КАБИНА VERNAL</b>	
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.....	83
	<b>دليل البدء السريع VERNAL - يس م ش ل ا ش دل ا</b>
93 .....	
<b>Svenska - VERNAL SOLDUSCH</b>	
SNABBSTARTSGUIDE .....	103
<b>Dansk - SOLAR BRUS VERNAL</b>	
HURTIG START GUIDE .....	113
<b>Polski - PRYSZNIC SOLARNY VERNAL</b>	
KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	123
<b>Čeština - SOLÁRNÍ SPRCHA VERNAL</b>	
STRUČNÝ NÁVOD K OBSLUZE .....	133
<b>Magyar - VERNAL SZOLÁRZUHANY</b>	
GYORS ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ.....	143
	<b>תירבע - VERNAL לש תיראלוס תחלקמ</b>
153 .....	<b>מדריך להתחלה מהירה</b>
<b>Srpski - VERNAL СОЛАРНИ ТУШ</b>	
KRATKO UPUTSTVO ZA UPOTREBU .....	163
<b>Hrvatski - SOLARNI TUŠ VERNAL</b>	
VODIČ ZA BRZI POČETAK RADA.....	173
<b>Română - DUȘ SOLAR VERNAL</b>	
INSTRUCȚIUNI DE PORNIRE RAPIDĂ .....	183
<b>Slovensky - SOLÁRNA SPRCHA VERNAL</b>	
SPRIEVODCA RÝCHLYM SPUSTENÍM .....	193
<b>Türkçe - GÜNEŞ ENERJİLİ VERNAL DUŞ</b>	
HIZLI BAŞLANGIÇ KILAVUZU .....	203
<b>Испански - VERNAL СОЛАРЕН ДУШ</b>	
РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗО СТАРТИРАНЕ.....	213

# VERNAL SOLAR SHOWER

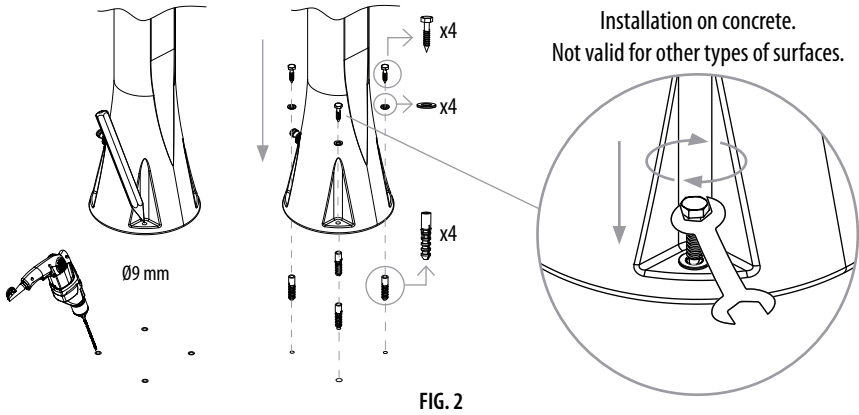
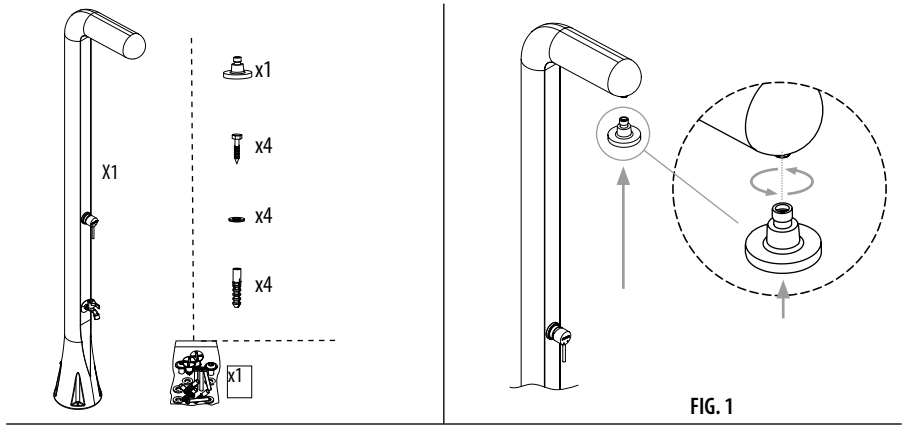
ENGLISH



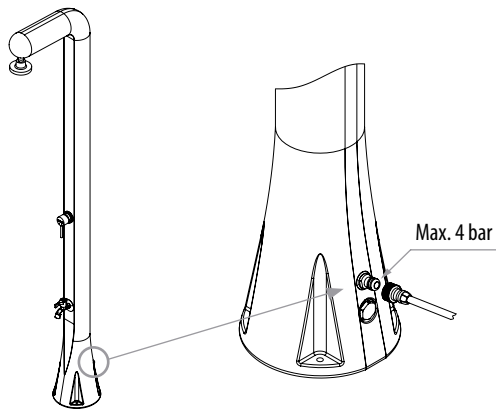
FULL INSTALLATION MANUAL



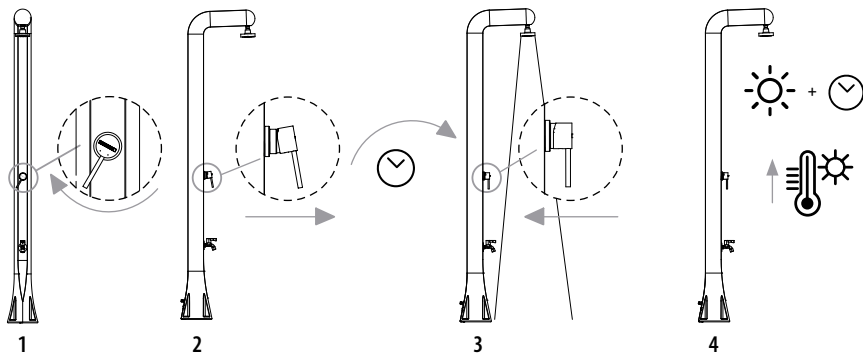
# ASSEMBLY INSTRUCTIONS



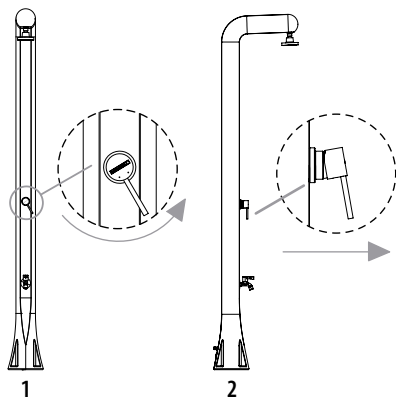
## QUICK CONNECTION



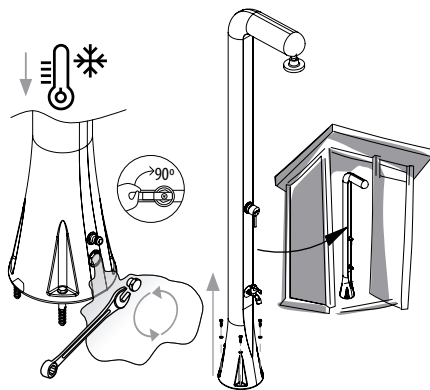
## I FILLING



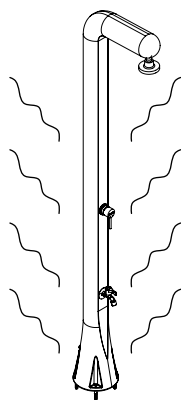
## II OPERATION



## III STORAGE



## IV WARNING



↑ ☀️ — The shower may distort slightly at ambient temperatures above 40 °C.



— In very bright sunlight, the water in the tank can heat up. To avoid burns, always turn the mixer tap on to the "cold" setting (blue dot).



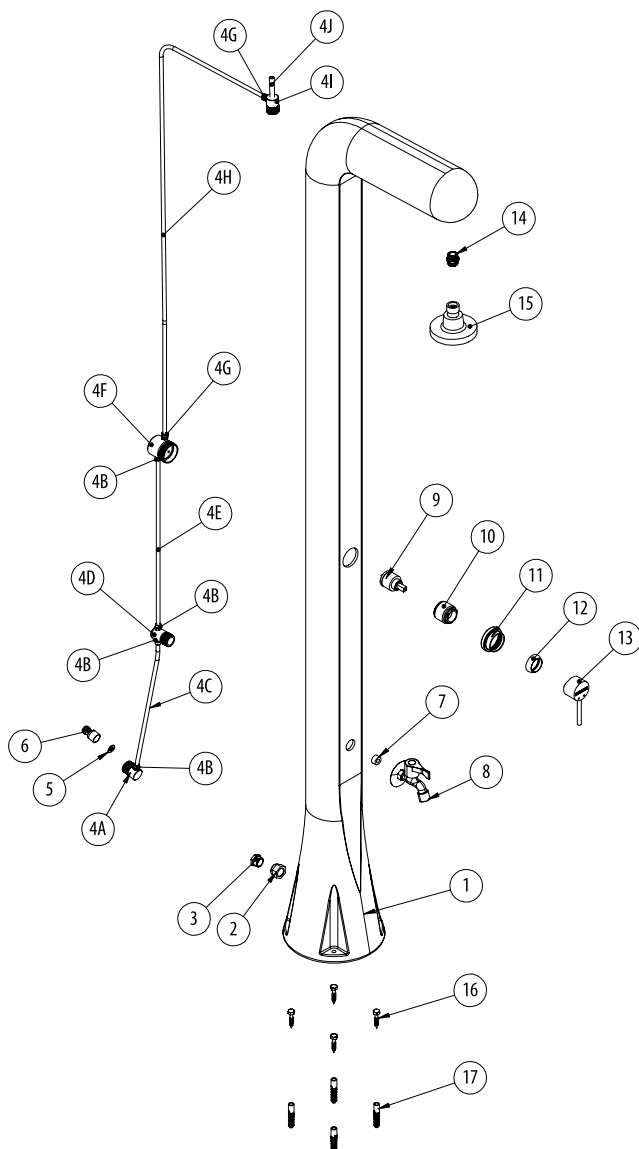
When the water comes out cold, you can adjust it to the desired temperature.



## RECYCLING INSTRUCTIONS

These instructions are intended for end users, service engineers and repairpeople so that they dispose of the product properly when it reaches the end of its service life.

## EXPLODED VIEW



<b>EXPLODED VIEW</b>		
<b>No.</b>	<b>NAME</b>	<b>MATERIALS</b>
1	TANK	POLYETHYLENE
2	HEXAGONAL RELEASE VALVE INSERT	ALUMINUM
3	RELEASE VALVE CAP	NICKEL-COATED BRASS + NBR
4A	WATER INLET INSERT	ALUMINUM
4B	1/8" M COUPLING 6 X 8 MM PIPE	BRASS
4C	Ø6 X 8 357 MM PIPE	PFA
4D	1/2" FOOTWASH INSERT	ALUMINUM
4E	Ø6 X 8 447 MM PIPE	PFA
4F	MIXER TAP INSERT	ALUMINUM
4G	BICONIC COUPLING 1/8" M PIPE	NICKEL-COATED BRASS
4H	8 X 6 MM 6060 ALUMINUM PIPE	6060 ALUMINUM
4I	SHOWER HEAD INSERT	ALUMINUM
4J	SHOWER HEAD VERTICAL PIPE	ALUMINUM
5	Ø18 X Ø10 X 2 FLAT SEAL	EPDM
6	1/2" M QUICK CONNECTION	ABS - EPDM
7	Ø19X10X10MM FLAT SEAL	EPDM 70SHA
8	FOOTWASH TAP	ZINC ALLOY + CHROME-PLATED ABS + 304 STAINLESS STEEL
9	MIXING VALVE	ABS
10	MIXING VALVE TAPER NUT	ALUMINUM
11	CYLINDRICAL MIXER TAP FACEPLATE	CHROME-PLATED ABS
12	SPHERICAL MIXER TAP FACEPLATE	BRASS
13	MIXER VALVE LEVER	CHROME-PLATED BRASS
14	BUSHING WITH O-RING	NICKEL-COATED BRASS + NBR
15	SHOWER HEAD	CHROME-PLATED ABS
16	ANCHOR BOLTS	STAINLESS STEEL
17	ANCHOR BOLT PLUGS	NYLON



## REPAIRS AND MAINTENANCE

This product is an outdoor solar shower. If properly maintained, its service life can be 10 years or more.

The most exposed components that are subject to wear and tear, whether because they are exposed to the weather or because of the materials they are made of are:

- **Shower head.** Depending on use, weather conditions and external agents such as limescale, the shower head's service life may be shorter than the rest of the shower.

For best maintenance, clean it using a solution of warm water and a mild, non-abrasive detergent. After cleaning it, thoroughly rinse it to remove all dirt and wipe it down with a soft cloth or a sponge.

Should the nozzles become blocked, unplug them by gently tapping the shower head's soft nozzles until the plugs that have built up in them have been dislodged.

In the case of a major blockage or a malfunction of the shower head, replace it with a suitable new one (see exploded view).

- **Tank:** Over time and with outdoor exposure, the shower can show signs of wear and tear. This results from maintenance not being properly carried out, so materials can start to wear away earlier than normally expected.

Cleaning every 3 months will minimize the effects of the weather and will remove dirt and other damaging build-ups.

Cleaning should be done using a solution of warm water and a mild detergent (pH of 5 to 8). Then rinse thoroughly with water to remove all dirt.

All surfaces should be cleaned with a soft cloth or a sponge, or nothing more abrasive than a soft toothbrush with natural bristles.

- **Mixing valve.** As there are moving components, they can become worn out. In general, if good maintenance is carried out, the valve's service life can be 10 years or more.

In the case of a malfunction of the valve or if it is no longer watertight, replace it with a suitable new one (see exploded view).

- **Footwash:** In general, if good maintenance is carried out, the footwash's service life can be 10 years or more.

Should the footwash malfunction or is no longer watertight, check the state of repair of the interior seals and, if necessary, fit suitable replacements (see exploded view). In the case of a faulty footwash, it should also be substituted for the corresponding replacement.



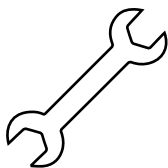


## REPAIRS END USERS CAN CARRY OUT

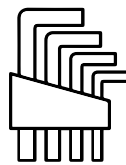
<b>Shower head</b>	23-mm wrench
<b>Mixer tap</b>	2.5 Allen wrench
<b>Mixing valve</b>	2.5 Allen wrench (mixer tap) + size 23 wrench (valve taper nut)
<b>Footwash</b>	Manual (footwash tap) + screwdriver (seals)
<b>Release valve</b>	10 Allen wrench
<b>Water inlet</b>	Screwdriver (seal)
<b>Anchor bolts</b>	13" Wrench



Screwdriver



Wrench



Allen wrench



**DISASSEMBLY INSTRUCTIONS: Turn off the mains water supply before starting any work**

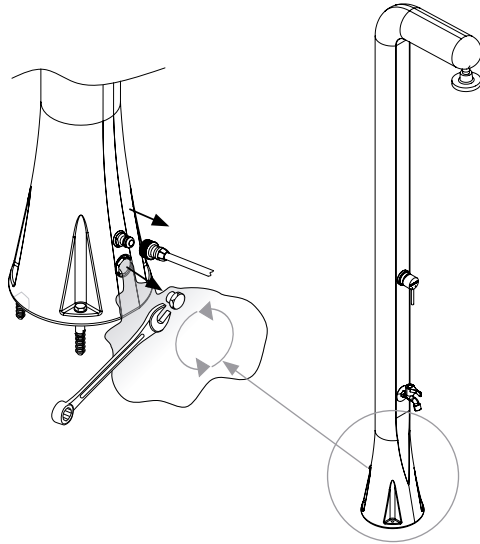


FIG. 0

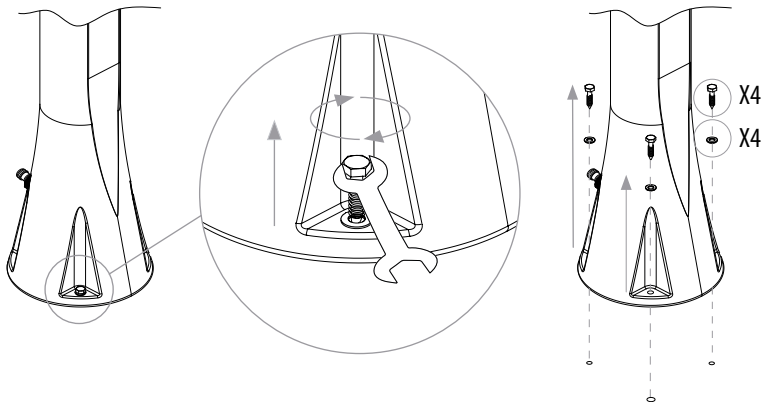


FIG. 1



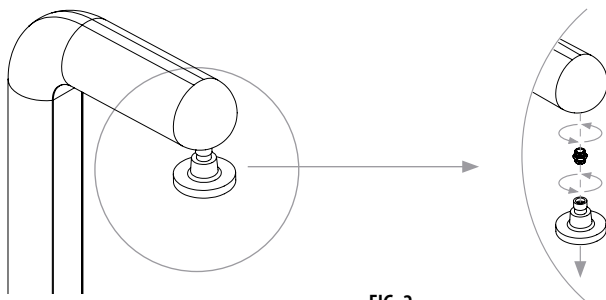


FIG. 2

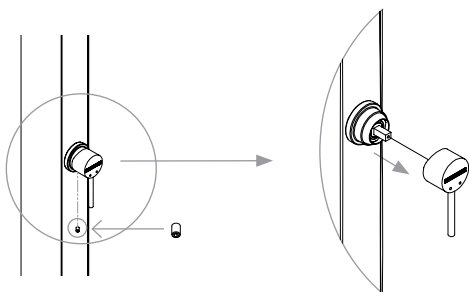


FIG. 3

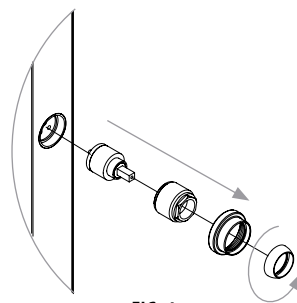


FIG. 4

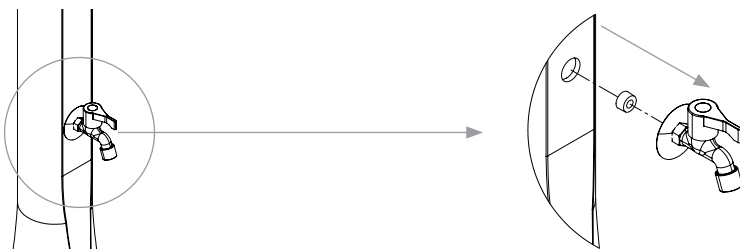


FIG. 5

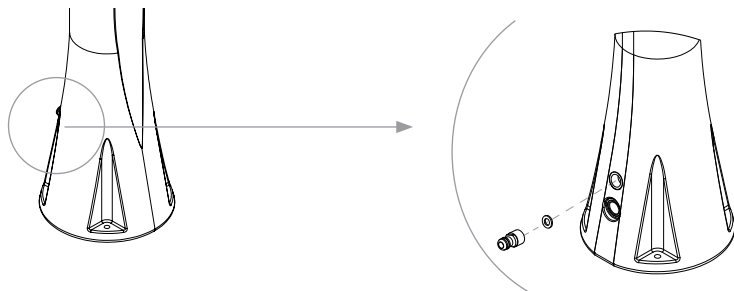
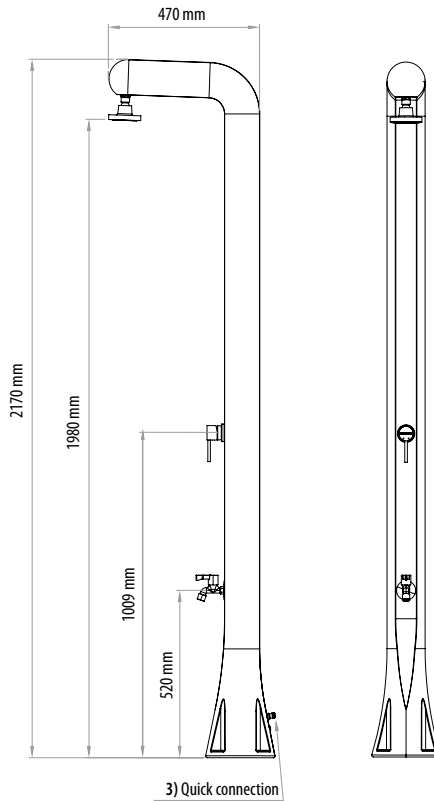


FIG. 6





**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallés  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• We reserve the right to change all or part of the features of the articles or contents of this document, without prior notice.

Code 77355E202-00



# DOUCHE SOLAIRE VERNAL

FRANÇAIS

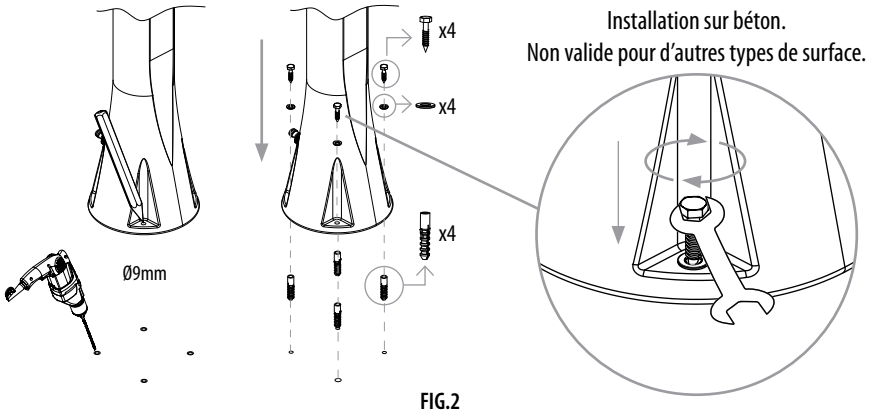
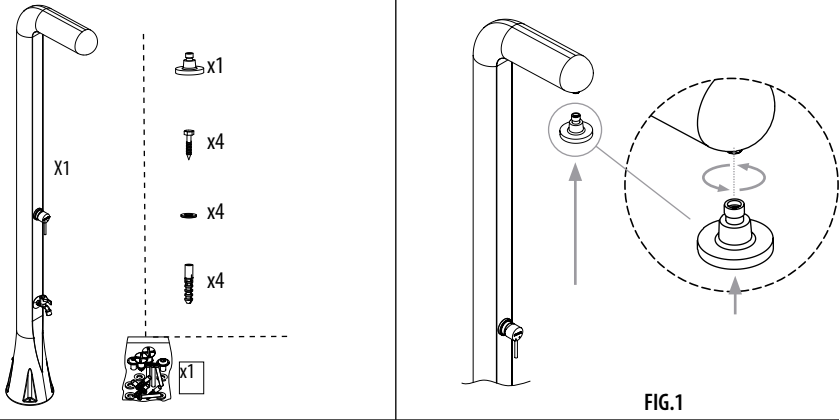


MANUEL D'INSTALLATION COMPLET

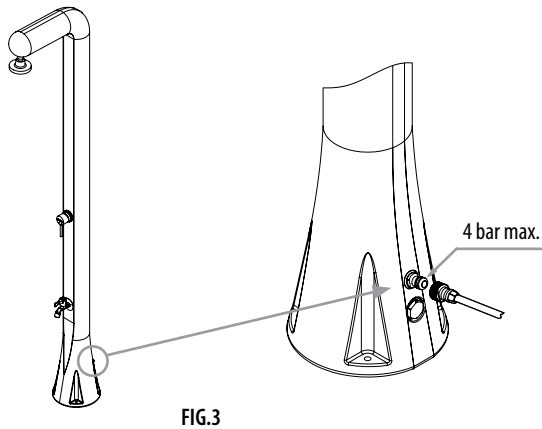


ASTRALPOOL 

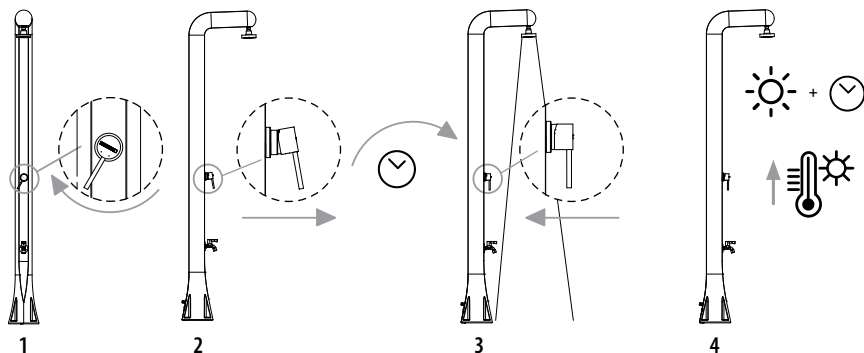
# INSTRUCTIONS DE MONTAGE



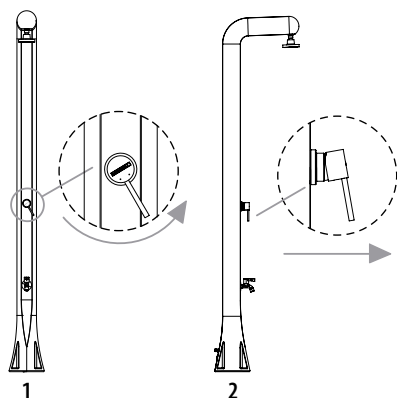
## RACCORDEMENT RAPIDE



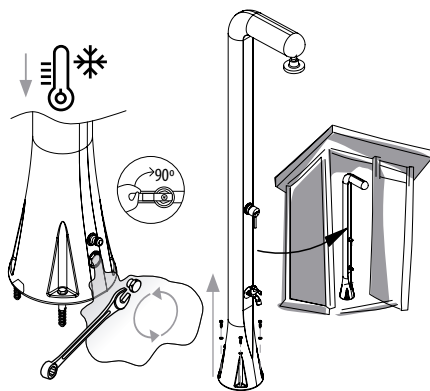
## I REMPLISSAGE



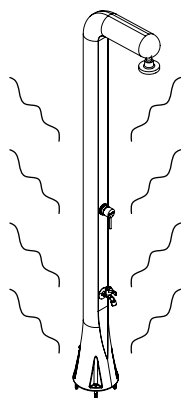
## II FONCTIONNEMENT



## III STOCKAGE



## IV AVERTISSEMENT



↑ ☀ → En cas de température ambiante supérieure à 40°C, la douche pourrait subir de légères déformations.



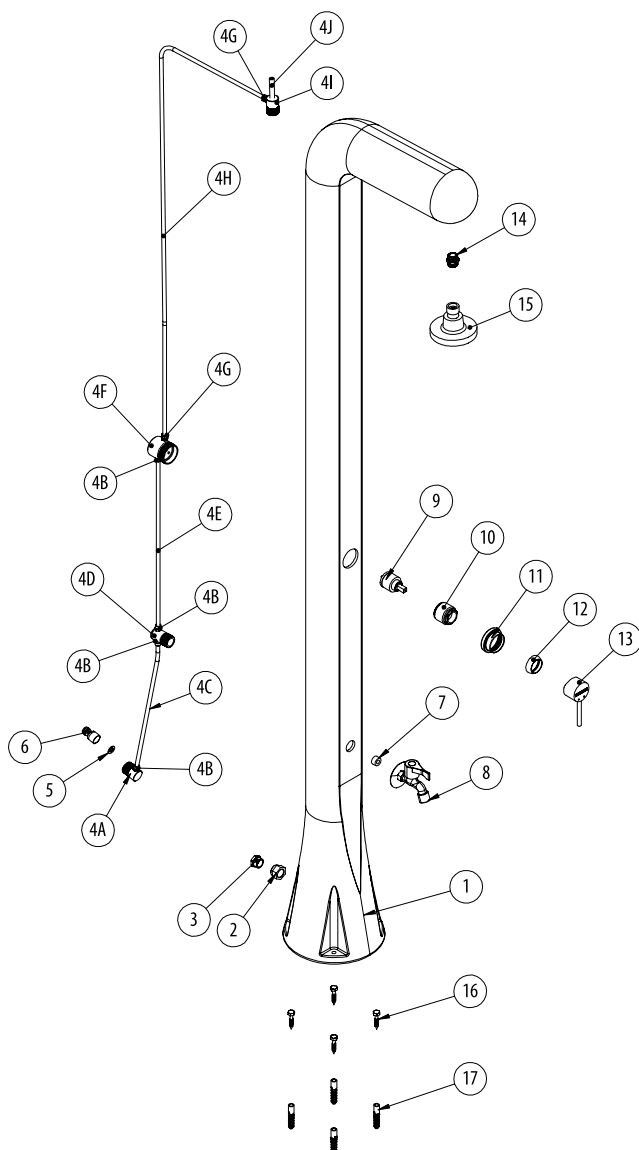
→ En cas de rayonnement solaire intense, l'eau du réservoir peut chauffer. Pour éviter les brûlures, réglez toujours le mitigeur sur « froid » lors de son ouverture (point bleu). Une fois l'eau refroidie, vous pouvez la régler sur la température souhaitée.



## INSTRUCTIONS DE RECYCLAGE

Ces instructions sont destinées aux utilisateurs finals, aux installateurs et aux réparateurs, afin de gérer correctement la fin de vie du produit.

### VUE ÉCLATÉE





<b>VUE ÉCLATÉE</b>		
<b>N°</b>	<b>DÉNOMINATION</b>	<b>MATÉRIAU</b>
1	RÉSERVOIR	POLYÉTHYLÈNE
2	GARNITURE PURGE HEXAGONALE	ALUMINIUM
3	BOUCHON PURGE	LAITON NICKELÉ + NBR
4A	GARNITURE ARRIVÉE D'EAU	ALUMINIUM
4B	RACCORD 1/8" M TUYAU 6X8 MM	LAITON
4C	TUYAU Ø6X8 357 MM	PFA
4D	GARNITURE RINCE-PIEDS 1/2"	ALUMINIUM
4E	TUYAU Ø6X8 447 MM	PFA
4F	GARNITURE MITIGEUR	ALUMINIUM
4G	RACCORD BICÔNE TUYAU 1/8" M	LAITON NICKELÉ
4H	TUYAU ALUMINIUM 6060 8X6 MM	ALUMINIUM 6060
4I	GARNITURE DIFFUSEUR	ALUMINIUM
4J	TUYAU VERTICAL DIFFUSEUR	ALUMINIUM
5	JOINT PLAT Ø18XØ10X2	EPDM
6	RACCORD RAPIDE M 1/2"	ABS - EPDM
7	JOINT PLAT Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	ROBINET RINCE-PIEDS	ALLIAGE DE ZINC + ABS CHROMÉ + INOX 304
9	ROBINET MÉLANGEUR	ABS
10	ÉCROU FERMETURE ROBINET MÉLANGEUR	ALUMINIUM
11	CACHE CYLINDRIQUE MITIGEUR	ABS CHROMÉ
12	CACHE SPHÉRIQUE MITIGEUR	LAITON
13	POIGNÉE MITIGEUR	LAITON CHROMÉ
14	TRAVERSÉE DE PAROI AVEC JOINT TORIQUE	LAITON NICKELÉ + NBR
15	DIFFUSEUR	ABS CHROMÉ
16	VIS FIXATION SOL	ACIER INOXYDABLE
17	CHEVILLES FIXATION AU SOL	NYLON



## RÉPARATION ET ENTRETIEN

Le présent produit est une douche solaire d'extérieur dont la durée de vie, dans le cadre d'un entretien correct, peut atteindre plus de 10 ans.

Les parties les plus sujettes à l'usure, en raison de leur exposition aux intempéries, de leur utilisation ou de leur matériau de fabrication, sont les suivantes :

- **Diffuseur** : en fonction de l'usage, des conditions environnementales, des agents externes comme le calcaire, la durée de vie du diffuseur peut être inférieure à celle de l'ensemble de la douche.

Pour effectuer un bon entretien, lavez-le avec de l'eau tiède et un savon doux, non abrasif. Rincez minutieusement après le nettoyage et éliminez tous les résidus à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge douce.

Si les orifices sont obstrués, débouchez-les en manipulant doucement leur partie saillante molle afin d'en extraire le bouchon formé.

En cas d'obstruction sévère ou de dysfonctionnement du diffuseur, remplacez-le par la pièce de rechange appropriée (reportez-vous à la vue éclatée).

- **Réservoir** : avec le temps, en raison de son exposition aux intempéries, la douche peut montrer des signes d'usure, et en cas de manque d'entretien, le matériel peut s'user précocement. Un nettoyage tous les 3 mois permet de réduire les effets des intempéries et de réduire l'encrassement ou autre accumulation nuisible.

Effectuez le nettoyage avec de l'eau tiède et du savon doux (pH de 5 à 8). Rincez minutieusement avec de l'eau après le nettoyage afin d'éliminer tous les résidus.

Toutes les surfaces doivent être nettoyées avec un chiffon ou une éponge douce ; n'utilisez aucun produit plus rugueux qu'une brosse douce en poils naturels.

- **Robinet mélangeur** : en raison de ses parties mobiles, cette pièce peut s'user. En général, dans le cadre d'un bon entretien, la durée de vie du robinet est longue et dépasse les 10 ans. En cas de dysfonctionnement du robinet ou de perte d'étanchéité, remplacez-le par la pièce de rechange appropriée (reportez-vous à la vue éclatée).

- **Rince-pieds** : en général, dans le cadre d'un bon entretien, la durée de vie du rince-pieds est longue et dépasse les 10 ans.

En cas de dysfonctionnement du rince-pieds ou de perte d'étanchéité, vérifiez l'état des joints intérieurs et, si nécessaire, remplacez-les par les pièces de rechange appropriées (reportez-vous à la vue éclatée). En cas de dysfonctionnement du rince-pieds, remplacez-le également par la pièce de rechange correspondante.

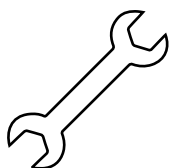


## RÉPARATIONS EFFECTUÉES PAR L'UTILISATEUR

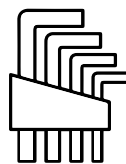
<b>Diffuseur</b>	Clé plate 23
<b>Mitigeur</b>	Clé Allen 2,5
<b>Robinet mélangeur</b>	Clé Allen 2,5 (mitigeur) + clé plate 23 (écrou fermeture robinet mélangeur)
<b>Rince-pieds</b>	Manuellement (robinet rince-pieds) + tournevis (joints)
<b>Purge</b>	Clé Allen 10
<b>Prise d'arrivée d'eau</b>	Tournevis (joint)
<b>Ancrage au sol</b>	Clé plate 13"



Tournevis

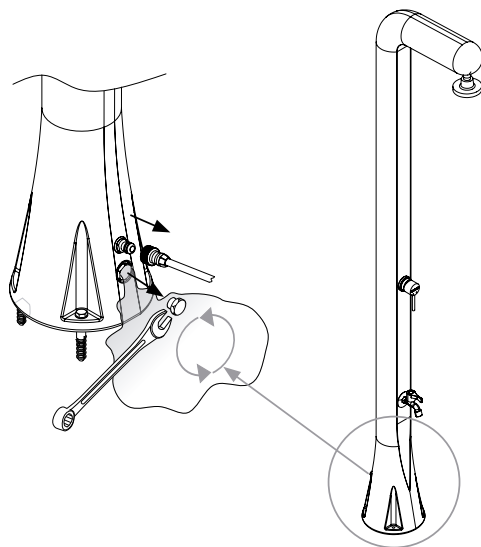


Clé plate

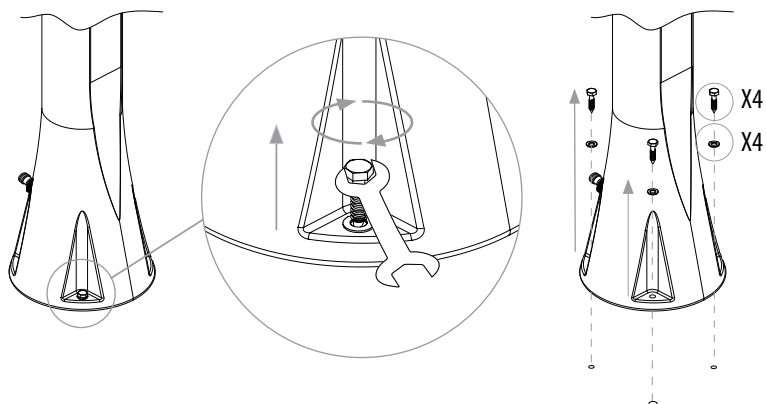


Clé Allen





**FIG.0**



**FIG.1**



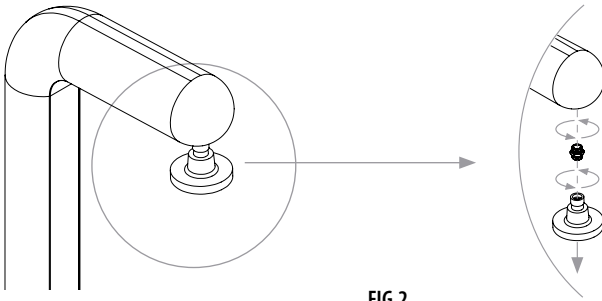


FIG.2

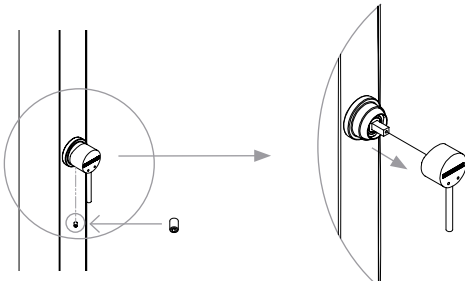


FIG.3

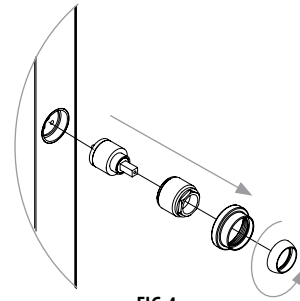


FIG.4

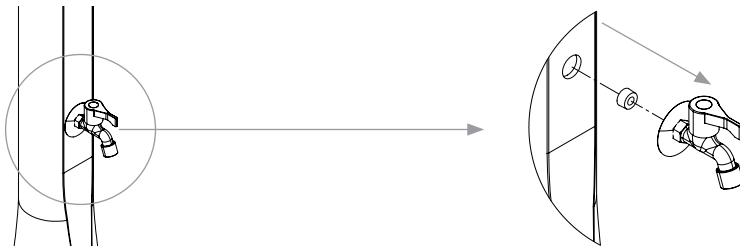


FIG.5

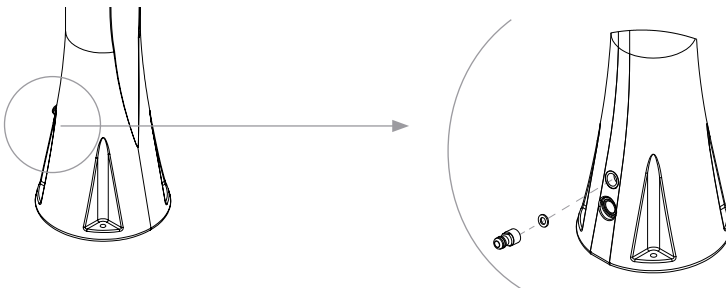
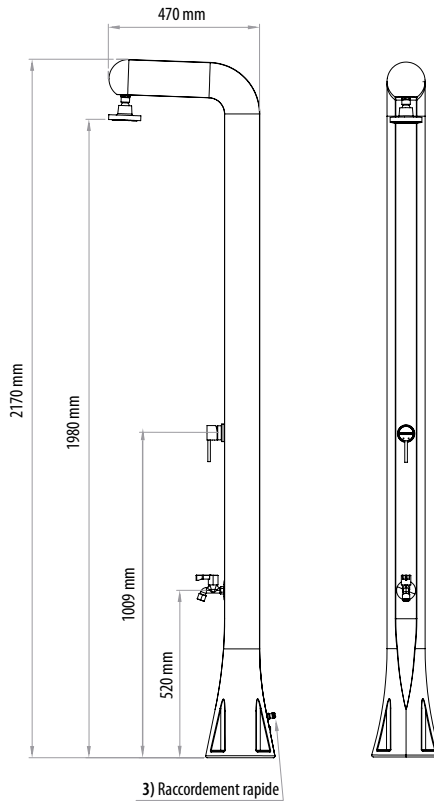


FIG.6



# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Nous nous réservons le droit de changer entièrement ou partiellement les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans avis préalable de notification.

Cod. 77355E202-00



# DUCHA SOLAR VERNAL

ESPAÑOL

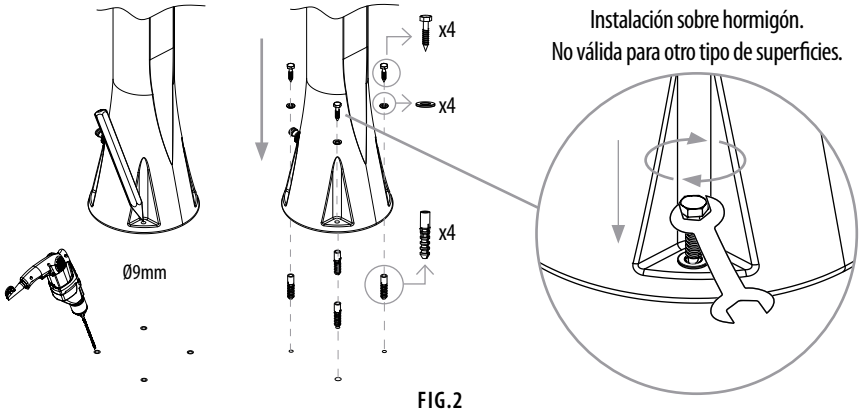
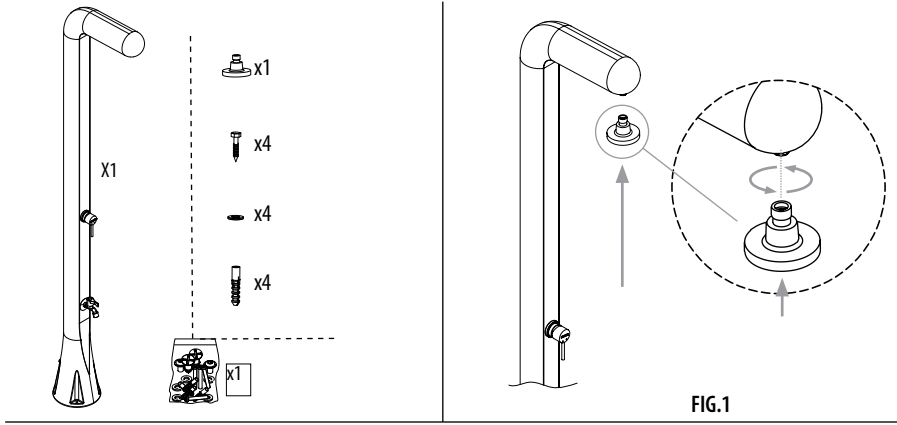


MANUAL DE INSTALACIÓN COMPLETO

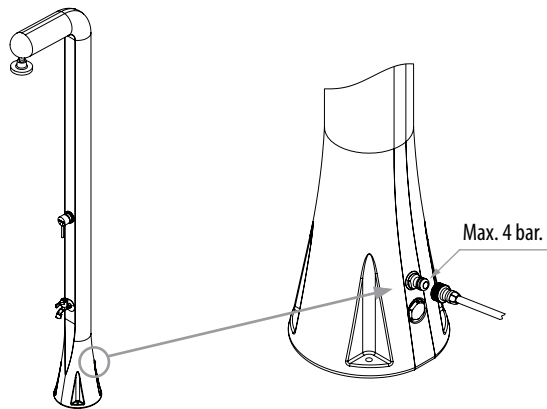


ASTRALPOOL 

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

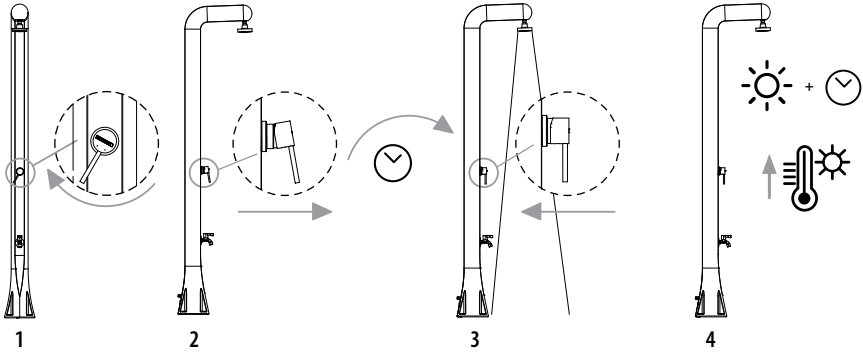


**CONEXIÓN RÁPIDA**

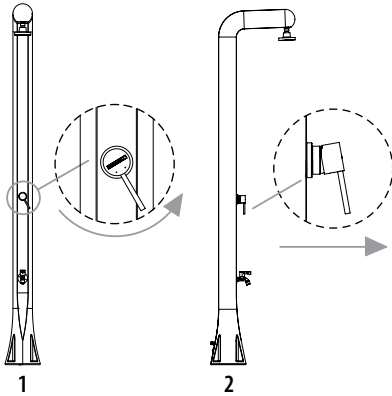




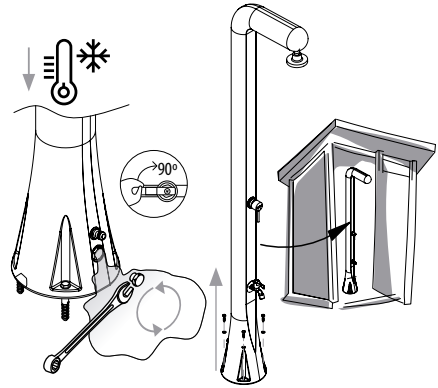
## I LLENADO



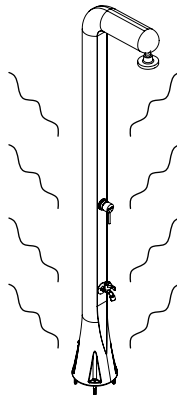
## II FUNCIONAMIENTO



## III ALMACENAMIENTO



## IV ADVERTENCIA



→ A temperatura ambiente mayor de 40°C la ducha podría sufrir una ligera deformación.

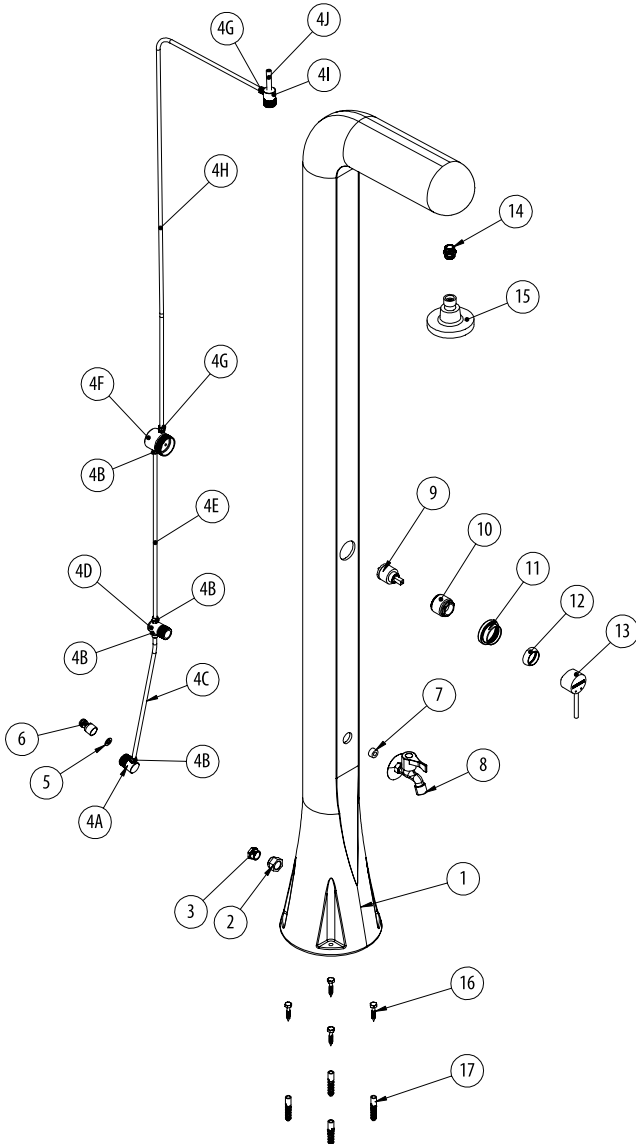
→ Con radiación solar intensa el agua del depósito puede calentarse. Para evitar quemaduras, ponga siempre el mezclador monomando en "frío" al abrirlo (punto azul). En cuanto el agua haya enfriado, puede regular la temperatura deseada.



# INSTRUCCIONES RECICLADO

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios finales, instaladores y reparadores, para hacer una correcta gestión del fin de la vida del producto.

## DIAGRAMA EXPLOSIONADO



<b>DIAGRAMA EXPLOSIONADO</b>		
<b>Nº</b>	<b>DENOMINACIÓN</b>	<b>MATERIAL</b>
1	DEPÓSITO	POLIETILENO
2	INSERTO PURGA HEXAGONAL	ALUMINIO
3	TAPÓN PURGA	LATÓN NIQUELADO + NBR
4A	INSERTO TOMA AGUA	ALUMINIO
4B	RACOR 1/8" M TUBO 6X8MM	LATÓN
4C	TUBO Ø6X8 357MM	PFA
4D	INSERTO LAVAPIÉS 1/2"	ALUMINIO
4E	TUBO Ø6X8 447MM	PFA
4F	INSERTO MONOMANDO	ALUMINIO
4G	RACOR BICONO TUBO 1/8" M	LATÓN NIQUELADO
4H	TUBO ALUMINIO 6060 8X6MM	ALUMINIO 6060
4I	INSERTO ROCIADOR	ALUMINIO
4J	TUBO VERTICAL ROCIADOR	ALUMINIO
5	JUNTA PLANA Ø18XØ10X2	EPDM
6	CONEXIÓN RÁPIDA M 1/2"	ABS - EPDM
7	JUNTA PLANA Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	GRIFO LAVAPIÉS	ALEACIÓN DE ZINC + ABS CROMADO + ACERO INOXIDABLE 304
9	VÁLVULA MEZCLADORA	ABS
10	TUERCA CIERRE VÁLVULA MEZCLADORA	ALUMINIO
11	EMBELLECEDOR CILÍNDRICO MONOMANDO	ABS CROMADO
12	EMBELLECEDOR ESFÉRICO MONOMANDO	LATÓN
13	MANETA MONOMANDO	LATÓN CROMADO
14	PASAMURO CON TÓRICA	LATÓN NIQUELADO + NBR
15	ROCIADOR	ABS CROMADO
16	TORNILLOS FIJACIÓN SUELO	ACERO INOXIDABLE
17	TACOS FIJACIÓN SUELO	NYLON



## REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

Este producto es una ducha solar de exterior, la esperanza de vida del producto, si se mantiene adecuadamente puede ser muy larga, de más de 10 años.

Las partes que más expuestas están al desgaste, sea por estar a la intemperie, por su utilización o por su propio material de fabricación son:

- **Rociador:** Dependiendo del uso / condiciones ambientales / agentes externos tales como la cal, la vida útil del rociador puede ser inferior a la del conjunto de la ducha.

Para realizar un buen mantenimiento, limpiar usando una solución de agua tibia y detergente suave, no abrasiva. Enjuagar minuciosamente después de la limpieza eliminando todos los residuos, usando un paño o esponja suave.

En caso de obstrucción de los chorros, desatascarlos moviendo ligeramente los salientes blandos del rociador hasta extraer el tapón formado.

En caso de obstrucción severa o mal funcionamiento del rociador, sustituirlo por el recambio adecuado (Ver diagrama explosionado).

- **Depósito:** Con el tiempo y su exposición a la intemperie, la ducha pueden mostrar signos de desgaste, por lo que si no se realiza un mantenimiento adecuado, el material se puede desgastar antes.

Una limpieza cada 3 meses minimizará los efectos de la intemperie y eliminará la suciedad u otras acumulaciones perjudiciales.

La limpieza debe hacerse usando una solución de agua tibia y detergente suave (pH de 5 a 8). Enjuagar minuciosamente con agua después de la limpieza para eliminar todos los residuos.

Todas las superficies deben limpiarse con un paño/esponja suave o nada más áspero que un cepillo suave de cerdas naturales.

- **Válvula mezcladora:** Al tener partes móviles, puede llegar a desgastarse. En general, si se realiza un buen mantenimiento, la vida útil de la válvula es larga, superando los 10 años.

En caso de mal funcionamiento de la válvula o pérdida de estanqueidad, sustituirlo por el recambio adecuado (Ver diagrama explosionado).

- **Lavapiés:** En general, si se realiza un buen mantenimiento, la vida útil del lavapiés es larga, superando lo 10 años.

En caso de mal funcionamiento del lavapiés o pérdida de estanqueidad, comprobar el estado de las juntas interiores y, si es necesario, sustituirlas por los recambios adecuados (ver diagrama explosionado). En caso de fallo del Lavapiés, sustituirlo también por el recambio correspondiente.

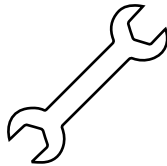


## REPARACIONES HECHAS POR EL USUARIO

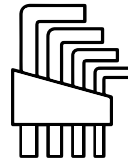
<b>Rociador</b>	Llave fija 23
<b>Monomando</b>	Llave allen 2,5
<b>Válvula mezcladora</b>	Llave allen 2,5 (monomando) +llave fija 23 (tuerca cierre válvula mezcladora)
<b>Lavapiés</b>	Manual (grifo lavapiés) + destornillador (juntas)
<b>Purga</b>	Llave allen 10
<b>Toma de entrada de agua</b>	Destornillador (junta)
<b>Anclaje a suelo</b>	Llave fija 13



Destornillador



Llave fija



Llave allen



**INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE: Cerrar toma de agua antes de empezar cualquier trabajo.**

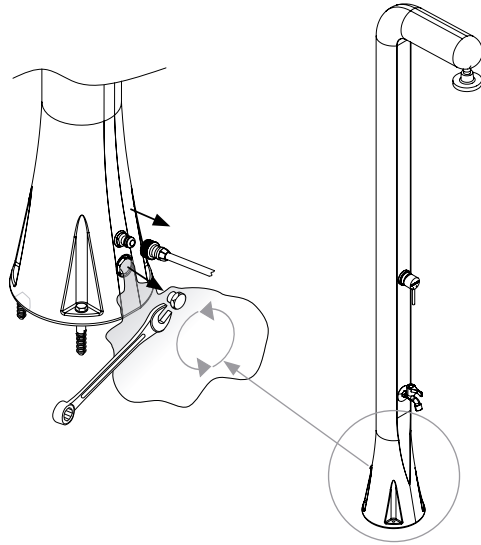


FIG.0

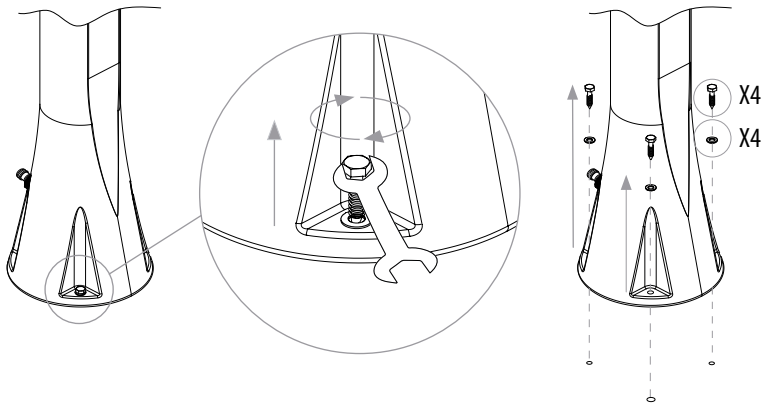


FIG.1



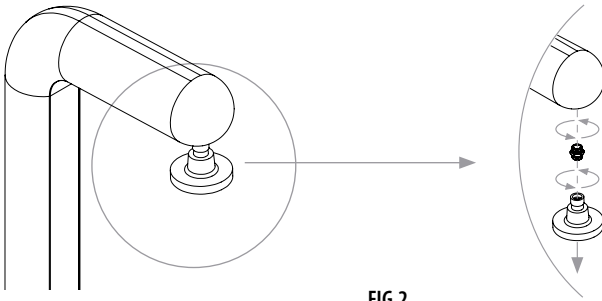


FIG.2

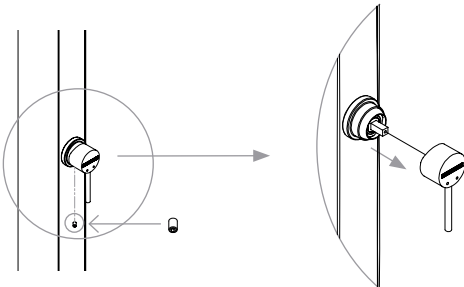


FIG.3

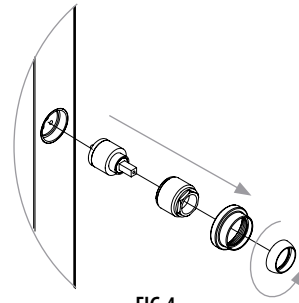


FIG.4

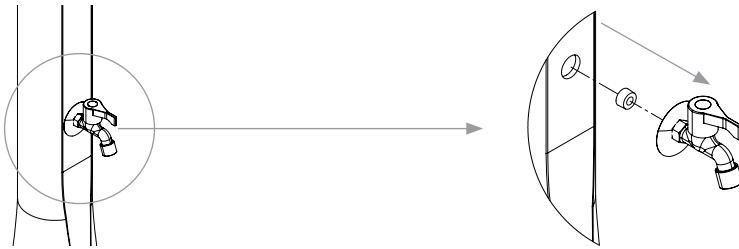


FIG.5

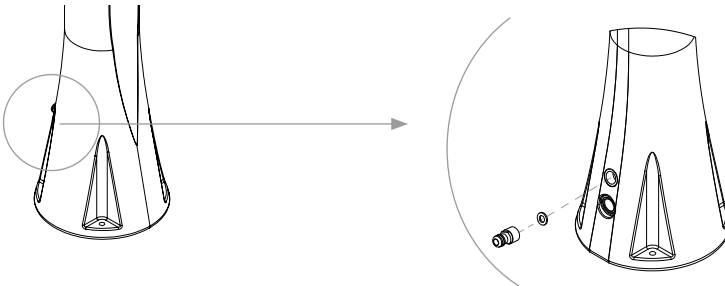
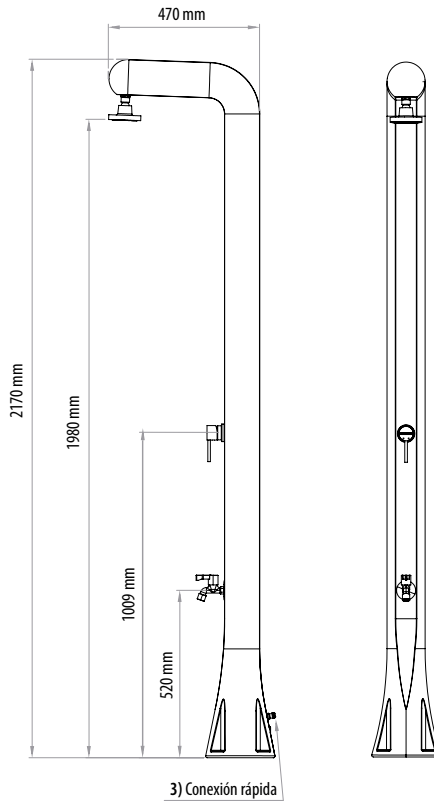


FIG.6



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Nos reservamos el derecho a cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o el contenido de este documento sin previo aviso.

Cod. 77355E202-00





# DOCCIA SOLARE VERNAL

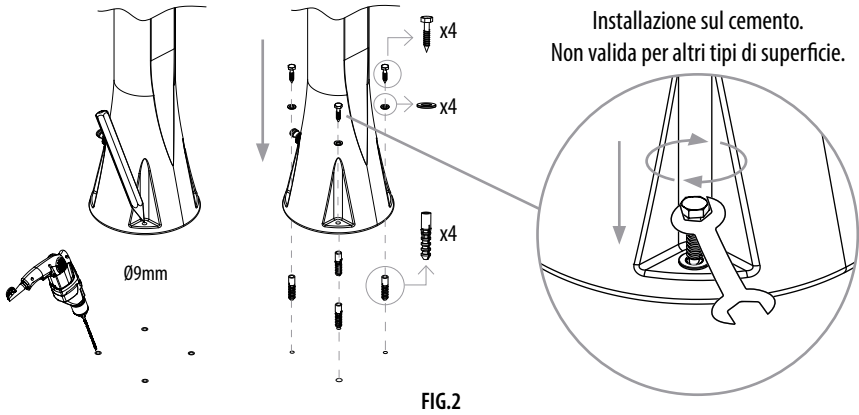
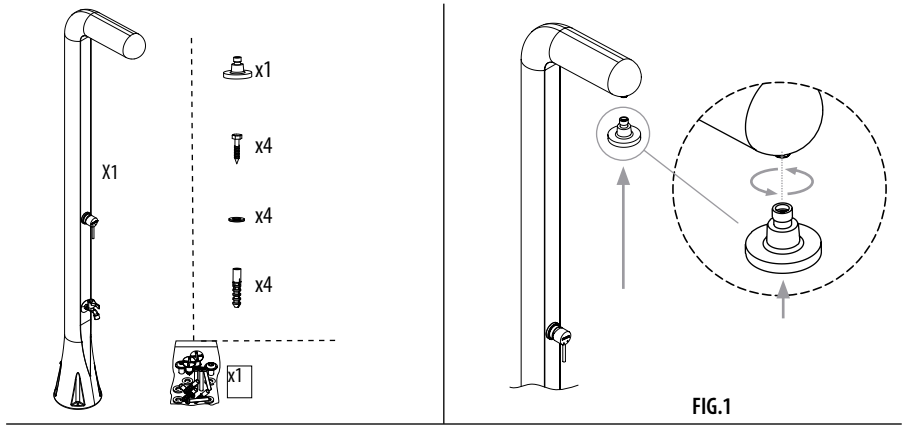
ITALIANO



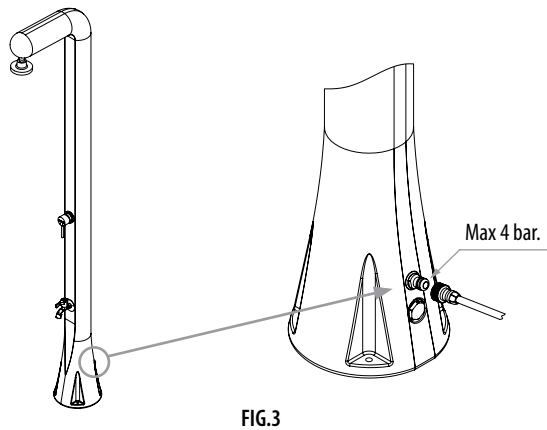
MANUALE DI INSTALLAZIONE COMPLETO



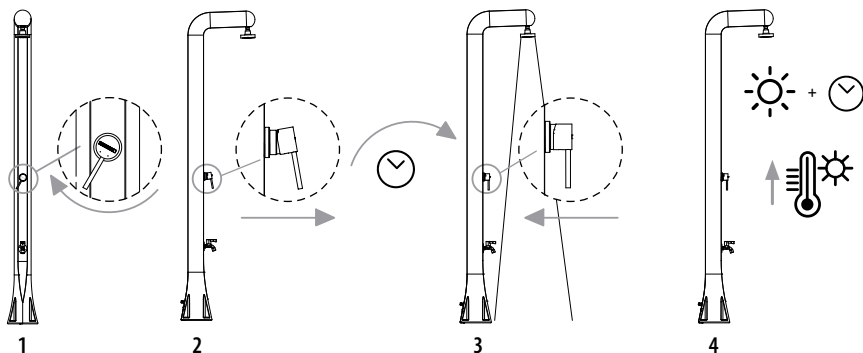
**ASTRALPOOL** 



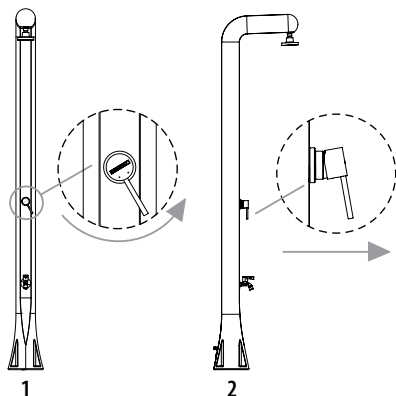
**ATTACCO RAPIDO**



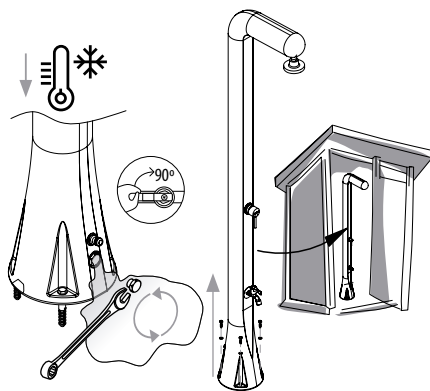
## I RIEMPIMENTO



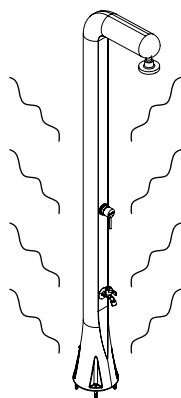
## II FUNZIONAMENTO



## III STOCCAGGIO



## IV AVVERTENZA



☀️ → Se la temperatura ambientale è superiore a 40 gradi, la doccia potrebbe soffrire una leggera deformazione.



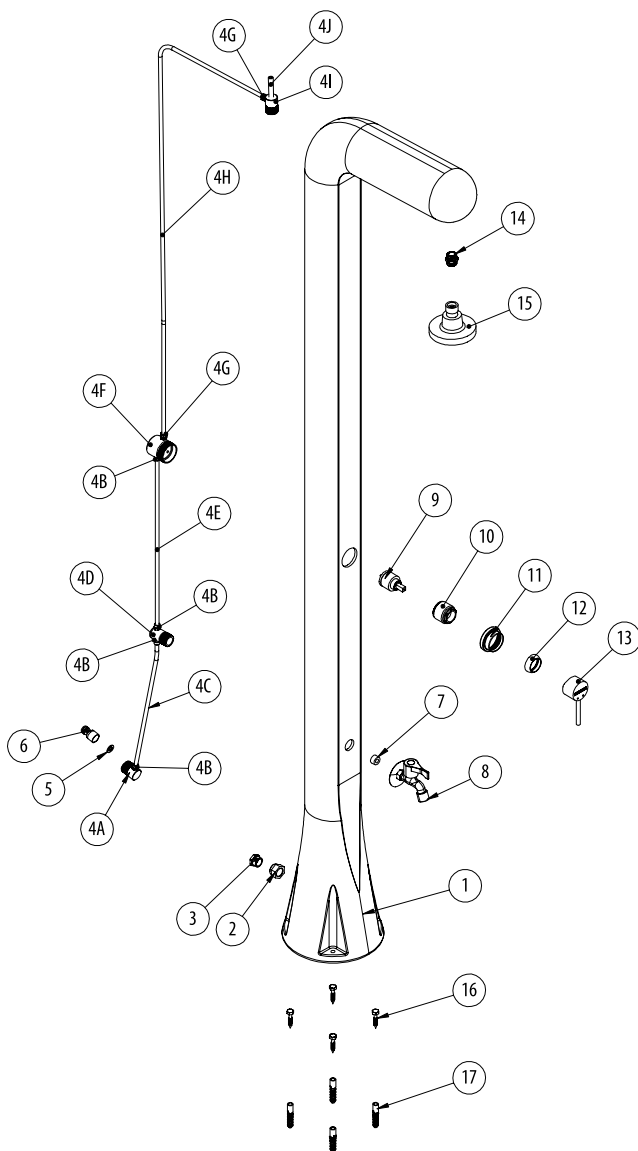
→ In caso di intenso irraggiamento solare l'acqua nel serbatoio può riscaldarsi. Per evitare scottature, impostare sempre il miscelatore monocomando su "freddo" all'apertura (punto blu). Non appena l'acqua si sarà raffreddata potrete regolare la temperatura desiderata.



## ISTRUZIONI PER IL RICICLO

Queste istruzioni sono rivolte a utenti finali, installatori e riparatori, per effettuare una corretta gestione della fine vita del prodotto.

## DIAGRAMMA ESPLOSO



<b>DIAGRAMMA ESPLOSO</b>		
<b>N°</b>	<b>DENOMINAZIONE</b>	<b>MATERIALE</b>
1	SERBATOIO	POLIETILENE
2	INSERTO SCARICO ESAGONALE	ALLUMINIO
3	TAPPO SCARICO	OTTONE NICHELATO + NBR
4A	INSERTO PRESA D'ACQUA	ALLUMINIO
4B	RACCORDO 1/8" M TUBO 6X8MM	OTTONE
4C	TUBO Ø6X8 357MM	PFA
4D	INSERTO LAVAPIEDI 1/2"	ALLUMINIO
4E	TUBO Ø6X8 447MM	PFA
4F	INSERTO MONOCOMANDO	ALLUMINIO
4G	RACCORDO BICONO TUBO 1/8" M	OTTONE NICHELATO
4H	TUBO ALLUMINIO 6060 8X6MM	ALLUMINIO 6060
4I	INSERTO SOFFIONE	ALLUMINIO
4J	TUBO VERTICALE SOFFIONE	ALLUMINIO
5	GUARNIZIONE ATTACCO Ø18XØ10X2	EPDM
6	ATTACCO RAPIDO M 1/2"	ABS - EPDM
7	GUARNIZIONE ATTACCO Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	RUBINETTO LAVAPIEDI	LEGA DI ZINCO + ABS CROMATO + INOX 304
9	VALVOLA MISCELATRICE	ABS
10	DADO CHIUSURA VALVOLA MISCELATRICE	ALLUMINIO
11	CORNICE CILINDRICA MONOCOMANDO	ABS CROMATO
12	CORNICE SFERICA MONOCOMANDO	OTTONE
13	MANETTA MONOCOMANDO	OTTONE CROMATO
14	PASSANTE A MURO CON TORICA	OTTONE NICHELATO + NBR
15	SOFFIONE	ABS CROMATO
16	VITI FISSAGGIO SUOLO	ACCIAIO INOX
17	TASSELLI FISSAGGIO SUOLO	NYLON



## RIPARAZIONE E MANUTENZIONE

Questo prodotto è una doccia solare da esterno; la speranza di vita del prodotto, se conservata in modo adeguato, può essere molto lunga, di oltre 10 anni.

Le parti maggiormente esposte all'usura, a causa della permanenza all'aperto, per il loro utilizzo o per il materiale stesso di fabbricazione, sono:

- **Soffione** A seconda dell'uso / condizioni ambientali / agenti esterni come il calcare, la vita utile del soffione può essere inferiore a quella del gruppo doccia.

Per effettuare una buona manutenzione, pulire utilizzando una soluzione di acqua tiepida e detergente delicato, non abrasivo. Sciacquare accuratamente dopo la pulizia per eliminare tutti i residui, usando un panno o una spugna morbidi.

In caso di ostruzione dei getti d'acqua, sturarli muovendo leggermente le sporgenze morbide del soffione finché non si rimuove il tappo formatosi.

In caso di ostruzione importante o malfunzionamento del soffione, sostituirlo con un ricambio adeguato (vedere diagramma esploso)

- **Serbatoio:** Con il tempo e l'esposizione agli agenti atmosferici, la doccia può mostrare segni di usura, pertanto, se non si effettua una manutenzione adeguata, il materiale può rovinarsi prima. Una pulizia ogni 3 mesi ridurrà al minimo gli effetti degli agenti atmosferici e rimuoverà lo sporco o altri accumuli dannosi.

La pulizia deve essere effettuata utilizzando una soluzione di acqua tiepida e detergente delicato (pH da 5 a 8). Sciacquare accuratamente con acqua dopo la pulizia per eliminare tutti i residui.

Tutte le superfici devono essere pulite con un panno o una spugna morbidi e niente di più ruvido di una spazzola a setole naturali morbide.

- **Valvola miscelatrice:** Avendo delle parti mobili, è soggetta a usura. In generale, se si effettua una buona manutenzione, la vita utile della valvola può essere lunga, superando i 10 anni. In caso di malfunzionamento della valvola o perdita di tenuta stagna, sostituirla con un ricambio adeguato (vedere diagramma esploso).

- **Lavapiedi:** In generale, se si effettua una buona manutenzione, la vita utile del lavapiedi può essere lunga, superando i 10 anni.

In caso di mal funzionamento del lavapiedi o perdita di tenuta stagna, verificare lo stato delle guarnizioni interne e, se necessario, sostituirle con i ricambi appropriati (vedere diagramma esploso). In caso di guasto del lavapiedi, sostituire anch'esso con il ricambio corrispondente.

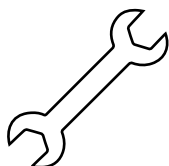


## RIPARAZIONI EFFETTUATE DALL'UTENTE

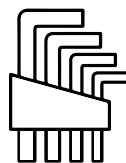
<b>Soffione</b>	Chiave fissa 23
<b>Monocomando</b>	Chiave allen 2,5
<b>Valvola miscelatrice</b>	Chiave allen 2,5 (monocomando) + chiave fissa 23 (dado chiusura valvola miscelatrice)
<b>Lavapiedi</b>	Manuale (rubinetto lavapiedi) + cacciavite (guarnizioni)
<b>Scarico</b>	Chiave allen 10
<b>Preso di ingresso dell'acqua</b>	Cacciavite (guarnizione)
<b>Ancoraggio a terra</b>	Chiave fissa 13"



Cacciavite



Chiave fissa



Chiave allen



**ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO: Chiudere la presa d'acqua prima di iniziare qualsiasi lavoro.**

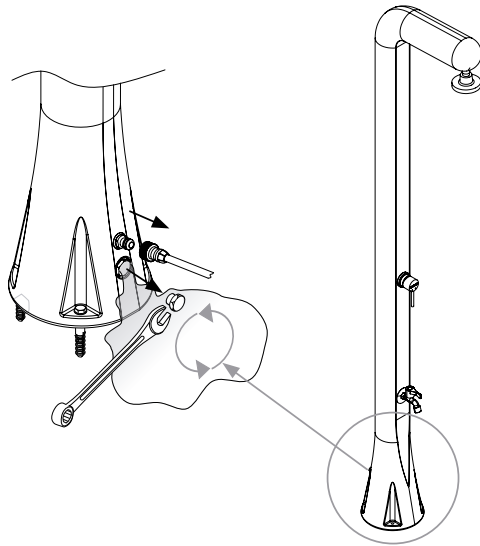


FIG.0

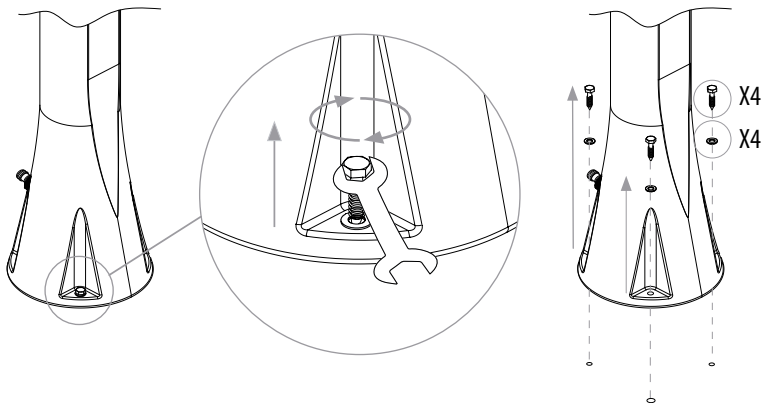


FIG.1





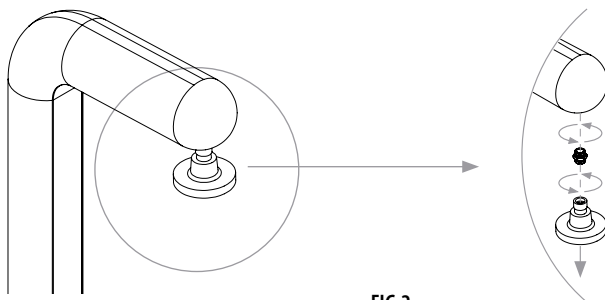


FIG.2

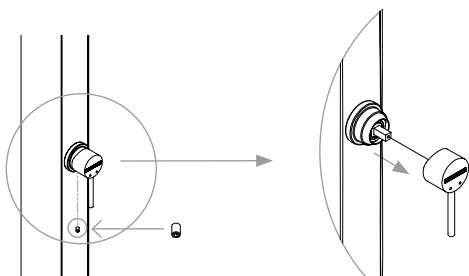


FIG.3

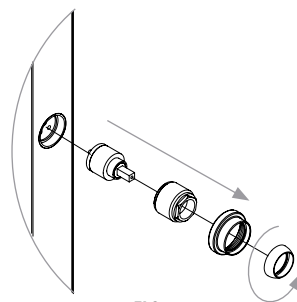


FIG.4



FIG.5

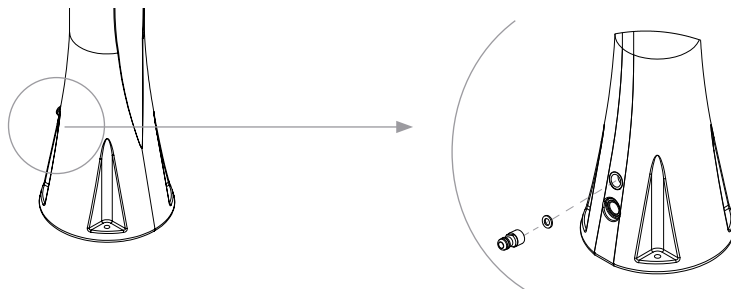
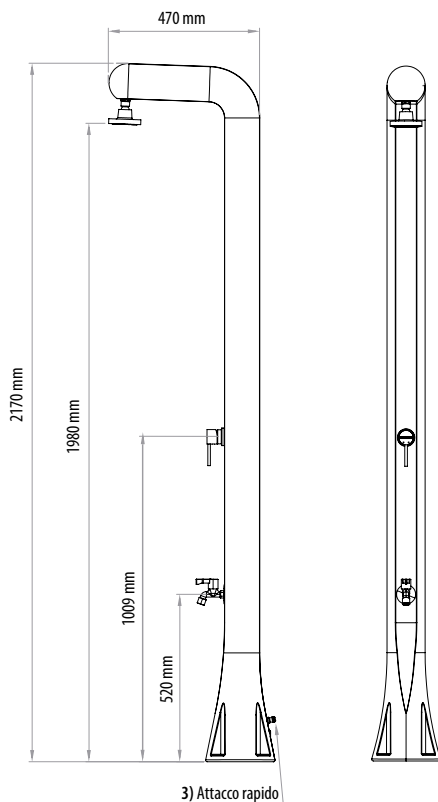


FIG.6





**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche dei nostri articoli o il contenuto di questo documento senza preavviso.

Cod. 77355E202-00



# SOLARDUSCHE VERNAL

DEUTSCH

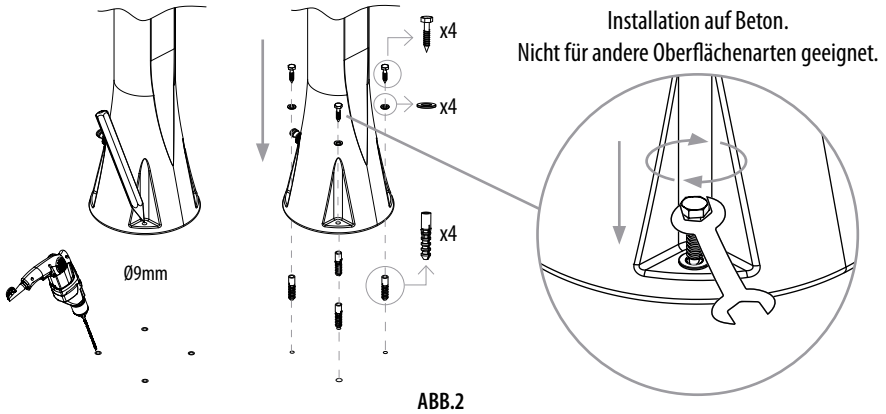
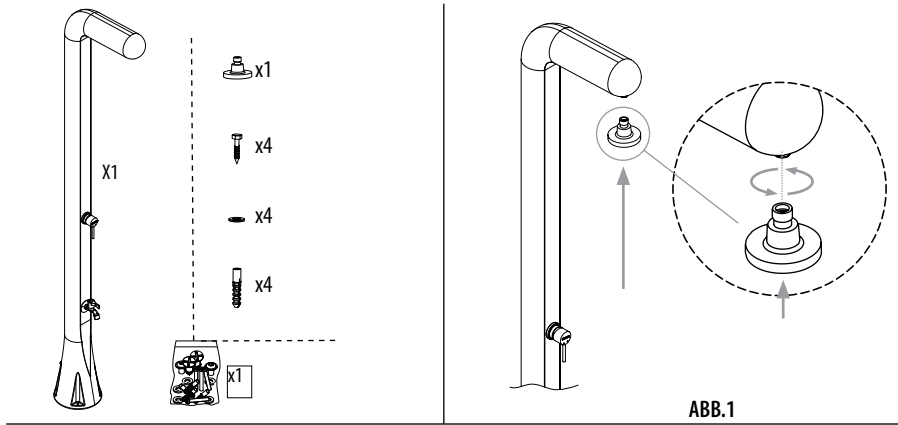


VOLLSTÄNDIGE INSTALLATIONSANLEITUNG

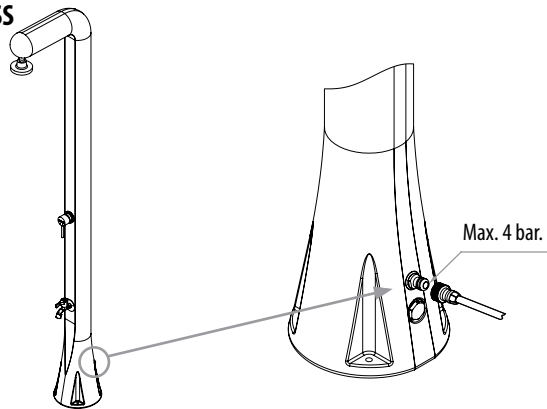


ASTRALPOOL 

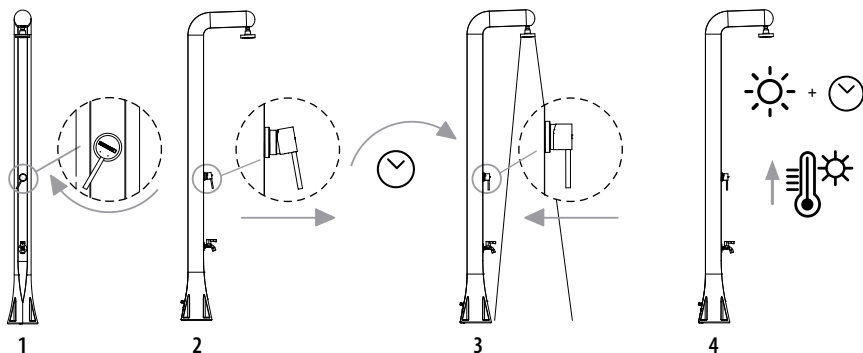
**MONTAGEANWEISUNGEN**



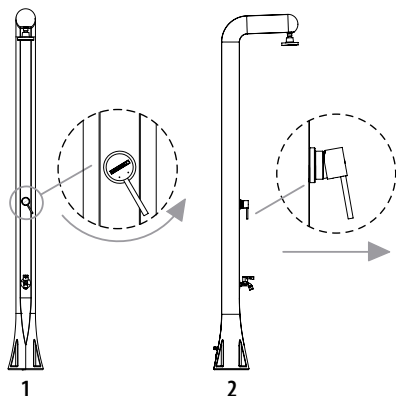
**SCHNELLANSCHLUSS**



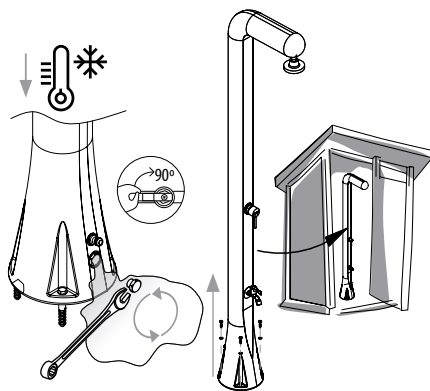
## I FÜLLEN



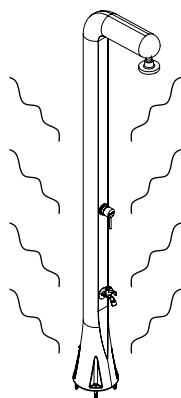
## II BETRIEB



## III LAGERUNG



## IV WARNUNG



↑ ☀️ — Bei einer Umgebungstemperatur von über 40°C könnte bei der Dusche eine geringfügige Verformung auftreten.



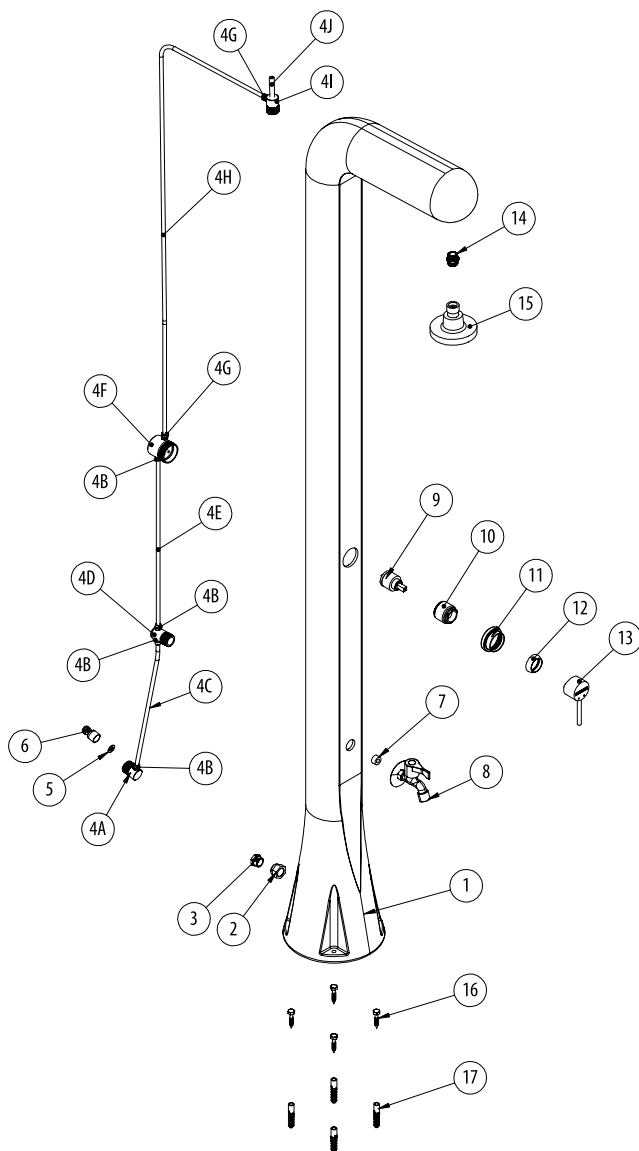
— Bei intensiver Sonneneinstrahlung kann sich das Wasser im Tank erhitzen. Um Verbrennungen zu vermeiden, den Einhebelmischer beim Öffnen immer auf „kalt“ (blauer Punkt) stellen. Sobald das Wasser abgekühlt ist, kann die gewünschte Temperatur eingestellt werden.



## RECYCLINGANWEISUNGEN

Diese Anweisungen sind an die Endnutzer, Installateure und Reparateure gerichtet für den ordnungsgemäßen Umgang mit dem Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

## EXPLOSIONSZEICHNUNG



<b>EXPLOSIONSZEICHNUNG</b>		
<b>Nr.</b>	<b>BEZEICHNUNG</b>	<b>MATERIAL</b>
1	TANK	POLYETHYLEN
2	EINSATZ ABLASS, HEXAGONAL	ALUMINIUM
3	ABLASSSTOPFEN	VERNICKELTES MESSING + NBR
4A	EINSATZ WASSERZULAUF	ALUMINIUM
4B	ANSCHLUSSSTÜCK 1/8"AG ROHR 6X8MM	MESSING
4C	ROHR Ø6X8 357MM	PFA
4D	EINSATZ FUSSBRAUSE 1/2"	ALUMINIUM
4E	ROHR Ø6X8 447MM	PFA
4F	EINSATZ EINHEBELMISCHER	ALUMINIUM
4G	ANSCHLUSSSTÜCK BIKONUS ROHR 1/8"AG	VERNICKELTES MESSING
4H	ROHR ALUMINIUM 6060 8X6MM	ALUMINIUM 6060
4I	EINSATZ KOPFBRAUSE	ALUMINIUM
4J	VERTIKALES ROHR KOPFBRAUSE	ALUMINIUM
5	FLACHDICHTUNG Ø18XØ10X2	EPDM
6	SCHNELLANSCHLUSS AG 1/2"	ABS - EPDM
7	FLACHDICHTUNG Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	HAHN FUSSBRAUSE	ZINKLEGIERUNG + VERCHROMTES ABS + EDELSTAHL 304
9	MISCHVENTIL	ABS
10	MUTTER ABSCHLUSS MISCHVENTIL	ALUMINIUM
11	ZYLINDRISCHE BLENDE EINHEBELMISCHER	VERCHROMTES ABS
12	BLLENDE EINHEBELMISCHER	MESSING
13	GRIFF EINHEBELMISCHER	VERCHROMTES MESSING
14	DURCHFÜHRUNG MIT O-RING	VERNICKELTES MESSING + NBR
15	KOPFBRAUSE	VERCHROMTES ABS
16	SCHRAUBEN BEFESTIGUNG BODEN	EDELSTAHL
17	DÜBEL BEFESTIGUNG BODEN	NYLON



## REPARATUR UND WARTUNG

Dieses Produkt ist eine Solardusche für den Außenbereich. Seine Lebensdauer kann bei angemessener Wartung sehr lang sein, über 10 Jahre.

Die Teile, die am meisten verschleifen, etwa weil sie der Witterung ausgesetzt sind, oder durch Benutzung bzw. durch deren Material selbst, sind:

- **Kopfbrause:** Abhängig von Benutzung / Umgebungsbedingungen / äußeren Einflüssen wie Kalk, kann die Lebensdauer der Kopfbrause kürzer sein als die Baugruppe der Dusche. Für eine gute Wartung mit einer Lösung aus lauwarmem Wasser und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel reinigen. Nach der Reinigung gründlich abspülen und alle Rückstände mit einem weichen Tuch oder Schwamm entfernen.

Bei Verstopfung der Düsen diese durch leichte Bewegungen der weichen Überstände der Brause lösen, bis der entstandene Pfropfen entfernt ist.

Bei starker Verstopfung oder Fehlfunktion der Brause diese durch ein passendes Ersatzteil ersetzen (siehe Explosionszeichnung).

- **Tank:** Mit der Zeit und bedingt durch Witterungseinflüsse kann die Dusche Anzeichen von Verschleiß zeigen. Falls keine angemessene Wartung durchgeführt wird, kann es daher zu einem vorzeitigen Verschleiß des Materials kommen.

Eine Reinigung alle 3 Monate minimiert die Auswirkungen der Witterung und entfernt Schmutz oder andere schädliche Ablagerungen.

Die Reinigung muss mit einer Lösung aus lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel (pH von 5 bis 8) vorgenommen werden. Nach der Reinigung gründlich mit Wasser abspülen, um alle Rückstände zu entfernen.

Alle Oberflächen sind mit einem weichen Tuch/Schwamm bzw. mit nichts Rauerem als einer weichen Naturborstenbürste gereinigt werden.

- **Mischventil:** Da es bewegliche Teile hat, kann es verschleifen. Generell ist die Lebensdauer des Ventils bei guter Wartung lang und kann 10 Jahre überschreiten.

Bei Fehlfunktion des Ventils oder mangelnder Dichtheit dieses durch das passende Ersatzteil ersetzen (siehe Explosionszeichnung).

- **Fußbrause:** Generell ist die Lebensdauer der Fußbrause bei guter Wartung lang und kann 10 Jahre überschreiten.

Bei Fehlfunktion der Fußbrause oder mangelnder Dichtheit den Zustand der inneren Dichtungen überprüfen und bei Bedarf durch die passenden Ersatzteile ersetzen (siehe Explosionszeichnung). Bei Versagen der Fußbrause diese ebenfalls durch das entsprechende Ersatzteil ersetzen.



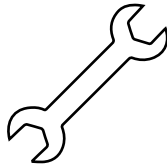


## REPARATUREN DURCH DEN NUTZER

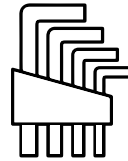
<b>Kopfbrause</b>	23er Gabelschlüssel
<b>Einhebelmischer</b>	2,5er Inbusschlüssel
<b>Mischventil</b>	2,5er Inbusschlüssel (Einhebelmischer) + 23er Gabelschlüssel (Mutter Abschluss Mischventil)
<b>Fußbrause</b>	Manuell (Hahn Fußbrause) + Schraubenzieher (Dichtungen)
<b>Abläss</b>	10er Inbusschlüssel
<b>Einlass Wasserzulauf</b>	Schraubenzieher (Dichtung)
<b>Bodenverankerung</b>	13" Gabelschlüssel



Schraubenzieher



Gabelschlüssel



Inbusschlüssel



**ANWEISUNGEN ZUR DEMONTAGE: Vor Beginn der Arbeiten Wasserzulauf abstellen.**

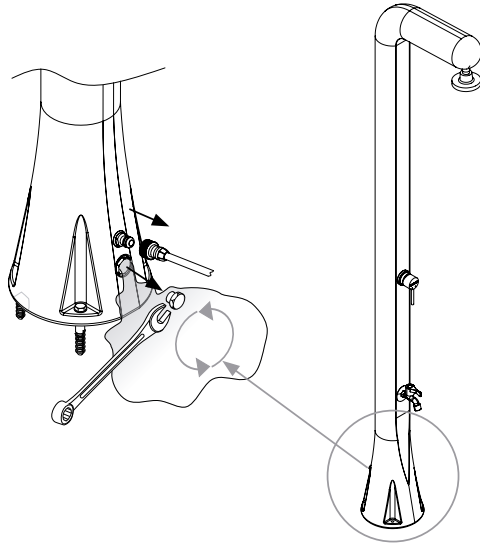


ABB.0

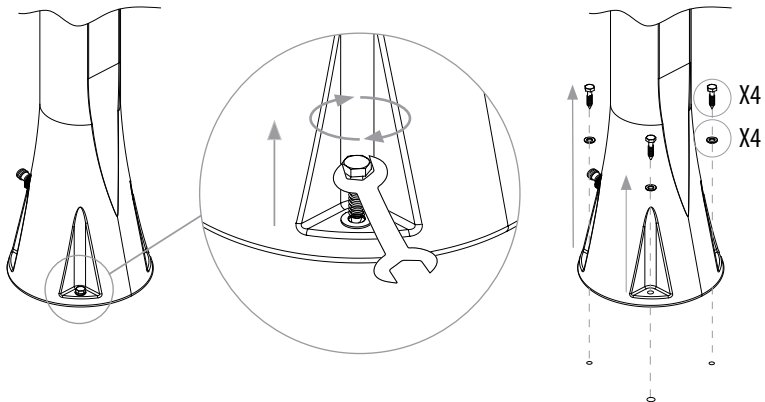


ABB.1



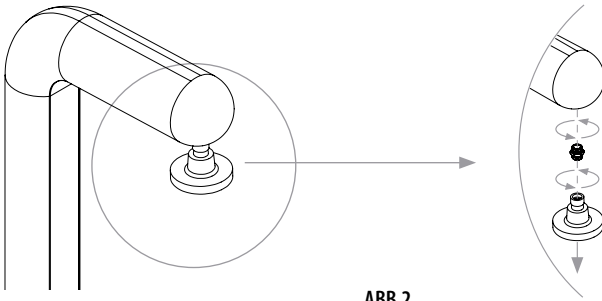


ABB.2

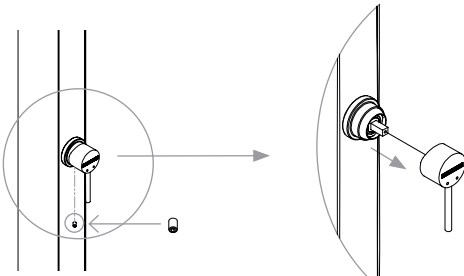


ABB.3

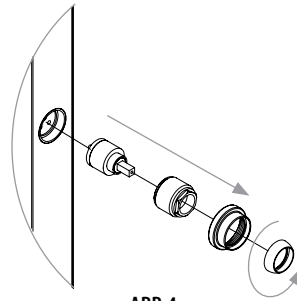


ABB.4

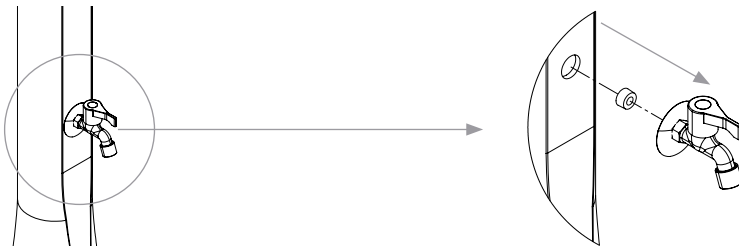


ABB.5

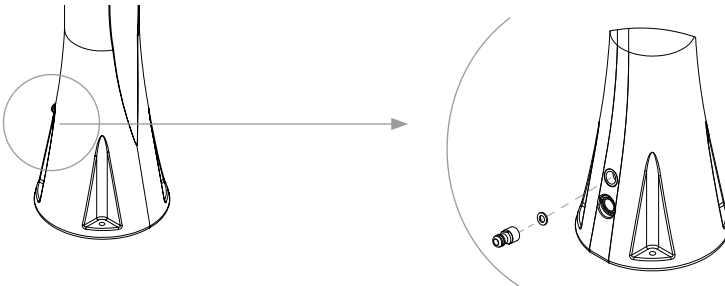
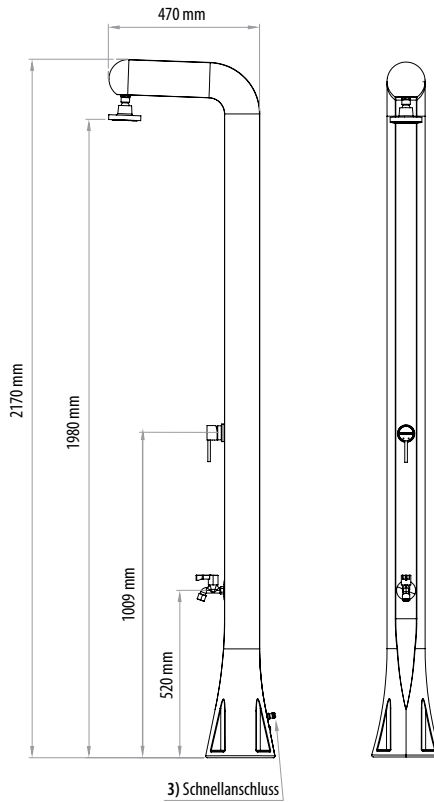


ABB.6



# TECHNISCHE MERKMALE



**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Wir behalten uns das Recht vor, ganz oder teilweise ohne vorherige Ankündigung die Merkmale unserer Artikel oder den Inhalt dieses Dokuments zu ändern.

Code 77355E202-00



# ZONNEDOUCHE VERNAL

NEDERLANDS

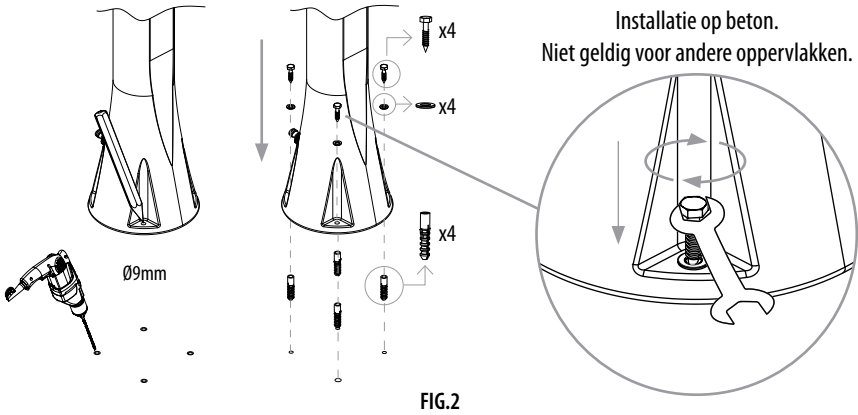
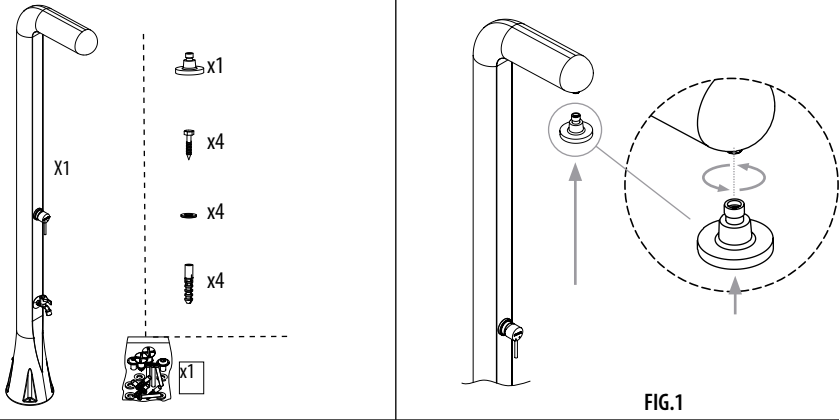


*VOLLEDIGE INSTALLATIEHANDLEIDING*

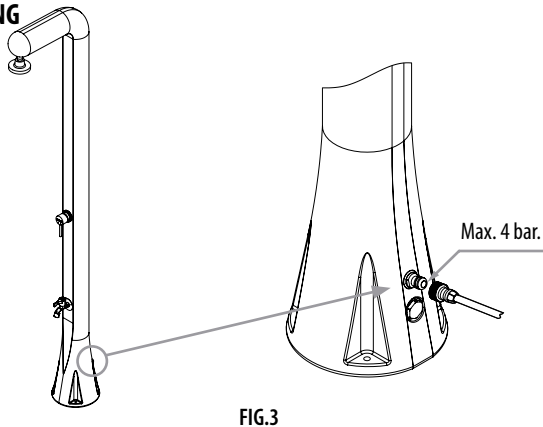


**ASTRAL POOL** 

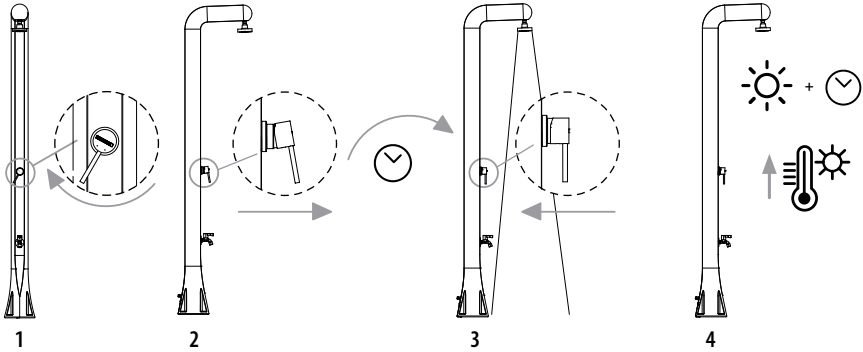
# INSTRUCTIES VOOR MONTAGE



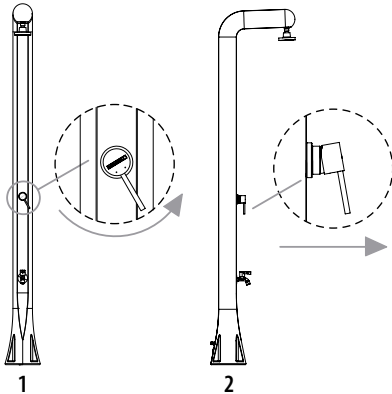
## SNELLE AANSLUITING



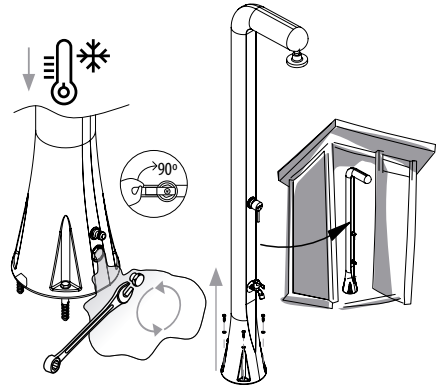
## I VULLEN



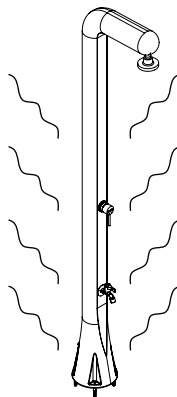
## II WERKING



## III OPSLAG



## IV WAARSCHUWING



↑ ☀ → Bij omgevingtemperaturen boven 40 °C kan de douche licht vervormen.



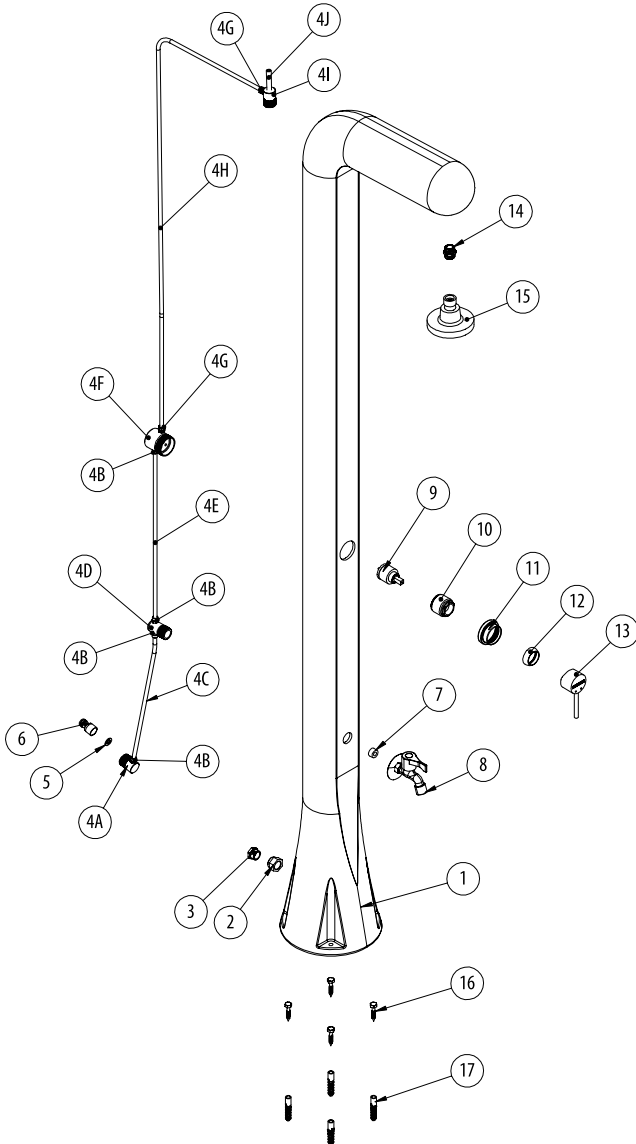
→ Bij intense zonnestraling kan het water in de tank opwarmen. Zet de eengreepsmengkraan bij het openen altijd op "koud" (blauwe stip) om brandwonden te voorkomen. Zodra het water is afgekoeld, kun je de gewenste temperatuur instellen.



# RECYCLINGINSTRUCTIES

Deze instructies zijn bedoeld voor eindgebruikers, installateurs en reparateurs, voor een correct beheer van het product aan het einde van de levensduur.

## EXPLOSIETEKENING





<b>EXPLOSIETEKENING</b>		
<b>Nr.</b>	<b>BENAMING</b>	<b>MATERIAAL</b>
1	RESERVOIR	POLYETHYLEEN
2	ZESHOEKIG INZETSTUK ONTLUCHTING	ALUMINIUM
3	STOP ONTLUCHTING	VERNIKKELD MESSING + NBR
4A	INZETSTUK WATERAANSLUITING	ALUMINIUM
4B	AANSLUITSTUK 1/8" M BUIS 6X8 MM	MESSING
4C	BUIS Ø6X8 357 MM	PFA
4D	INZETSTUK VOETDOUCHE 1/2"	ALUMINIUM
4E	BUIS Ø6X8 447 MM	PFA
4F	INZETSTUK MENGKRAAN	ALUMINIUM
4G	KNELKOPPELING BUIS 1/8"M	VERNIKKELD MESSING
4H	ALUMINIUM BUIS 6060 8X6 MM	ALUMINIUM 6060
4I	INZETSTUK SPROEIER	ALUMINIUM
4J	VERTICALE BUIS SPROEIER	ALUMINIUM
5	PLATTE PAKKING Ø18XØ10X2	EPDM
6	SNELLE AANSLUITING M 1/2"	ABS - EPDM
7	PLATTE PAKKING Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	KRAAN VOETDOUCHE	ZINKLEGERING + VERCHROOMD ABS + ROESTVRIJ STAAL 304
9	MENGGLEP	ABS
10	BORGMOER SLUITING MENGGLEP	ALUMINIUM
11	CILINDRISCH SIERSTUK MENGKRAAN	VERCHROOMD ABS
12	RINGVORMIG SIERSTUK MENGKRAAN	MESSING
13	GREEP MENGKRAAN	CHROOM MESSING
14	DOORVOER MET O-RING	VERNIKKELD MESSING + NBR
15	SPROEIER	VERCHROOMD ABS
16	SCHROEVEN BEVESTIGING VLOER	ROESTVRIJ STAAL
17	PLUGGEN VLOERBEVESTIGING	NYLON



## REPARATIE EN ONDERHOUD

Dit product is een buitendouche op zonne-energie, de levensverwachting van het product kan bij goed onderhoud zeer lang zijn, meer dan 10 jaar.

De onderdelen die het meest worden blootgesteld aan slijtage, hetzij door verwerking, gebruik of hun eigen productiemateriaal, zijn:

- **Sproeier:** Afhankelijk van het gebruik / de omgevingsomstandigheden / externe invloeden zoals kalkaanslag, kan de levensduur van de sproeier korter zijn dan die van de douche in zijn geheel.

Voor een goed onderhoud reinig je het apparaat met een oplossing van warm water en een mild, niet-schurend schoonmaakmiddel. Spoel na het reinigen grondig af en verwijder alle resten met een zachte doek of spons.

Als de gaatjes van de sproeier verstopt raken, ontstop ze dan door de zachte uitsteeksels van de sproeier lichtjes te bewegen tot de verstopping verwijderd is.

Als de sproeier ernstig verstopt raakt of slecht werkt, vervang hem dan door het juiste reserveonderdeel (zie explosietekening).

- **Reservoir:** Na verloop van tijd en door blootstelling aan weersinvloeden kan de douche tekenen van slijtage vertonen en als hij niet goed worden onderhouden, kan het materiaal eerder verslijten.

Elke 3 maanden schoonmaken, minimaliseert de effecten van verwerking en verwijdert vuil of andere schadelijke ophopingen.

Maak schoon met een oplossing van warm water en een mild schoonmaakmiddel (pH 5 tot 8). Spoel na het reinigen grondig af om alle resten te verwijderen.

Alle oppervlakken moeten worden gereinigd met een zachte doek/spons of niets grover dan een zachte borstel met natuurlijk haar.

- **Mengklep:** Omdat hij bewegende onderdelen heeft, kan hij slijten. Over het algemeen is de levensduur van de klep lang, meer dan 10 jaar, als hij goed wordt onderhouden.

Als de klep niet goed werkt of lekt, vervang deze dan door het juiste reserveonderdeel (zie explosietekening).

- **Voetdouche:** Over het algemeen is de levensduur van de voetdouche lang, meer dan 10 jaar, als hij goed wordt onderhouden.

Als de voetdouche niet goed werkt of lekt, controleer dan de toestand van de interne pakkingen en vervang ze indien nodig door geschikte reserveonderdelen (zie explosietekening). Als de voetdouche defect is, vervang deze dan ook door het overeenkomstige reserveonderdeel.

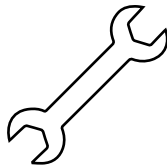


## REPARATIES UITGEVOERD DOOR DE GEBRUIKER

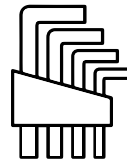
<b>Sproeier</b>	Steeksleutel 23
<b>Mengkraan</b>	Inbussleutel 2,5
<b>Mengklep</b>	Inbussleutel 2,5 (mengkraan) + steeksleutel 23 (borgmoer mengklep)
<b>Voetdouche</b>	Met de hand (kraan voetdouche) + schroevendraaier (pakkingen)
<b>Ontluchting</b>	Inbussleutel 10
<b>Aansluiting waterinvoer</b>	Schroevendraaier (pakking)
<b>Bodemverankering</b>	Steeksleutel 13"



Schroevendraaier



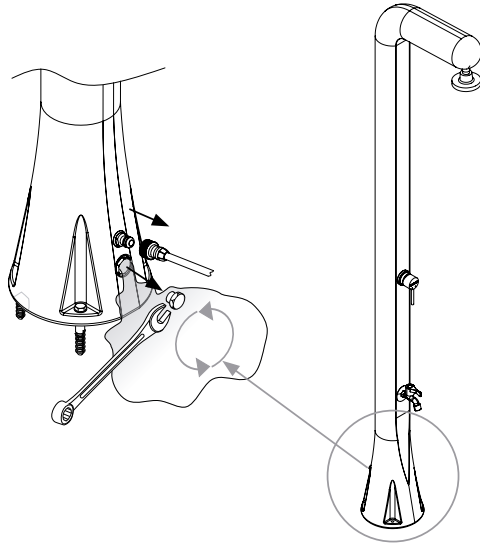
Steeksleutel



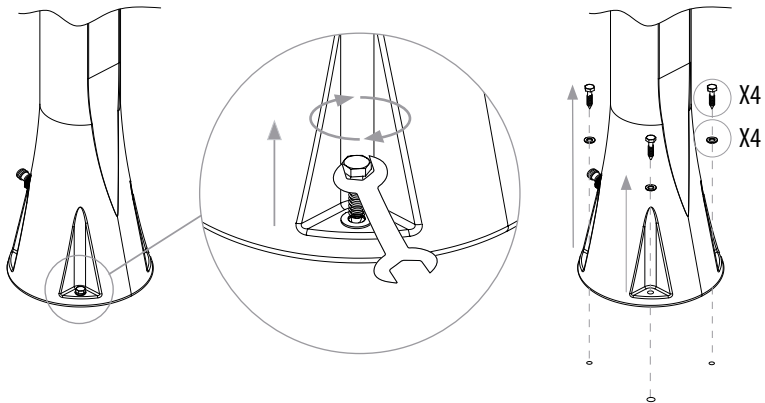
Inbussleutel



**INSTRUCTIES VOOR DEMONTAGE: Sluit de watertoevoer af voordat je met de werkzaamheden begint.**



**FIG.0**



**FIG.1**



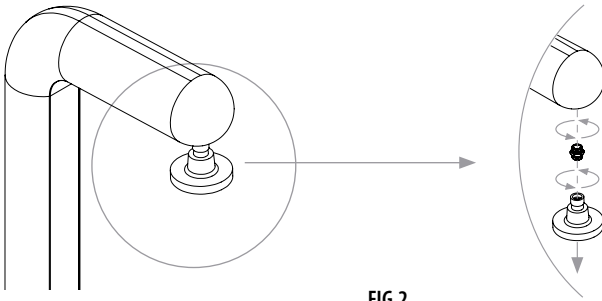


FIG.2

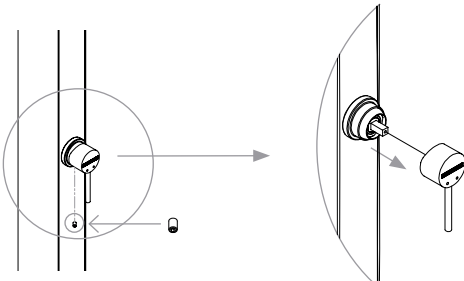


FIG.3

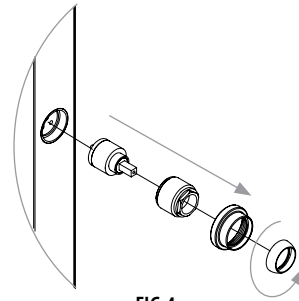


FIG.4

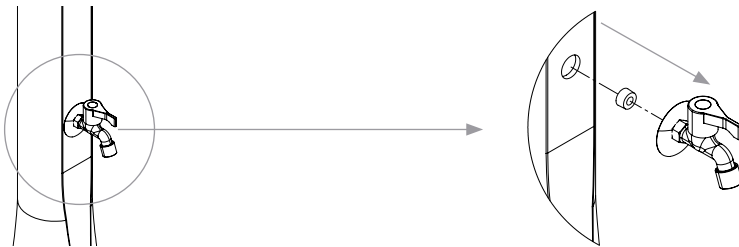


FIG.5

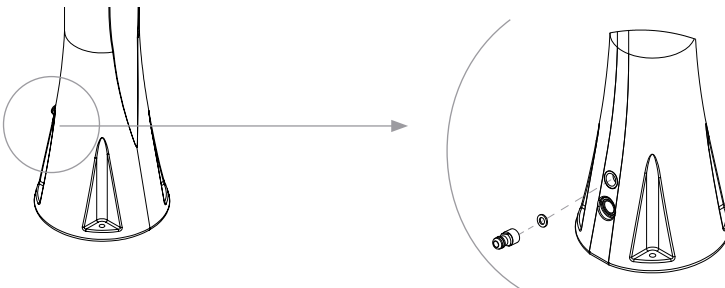
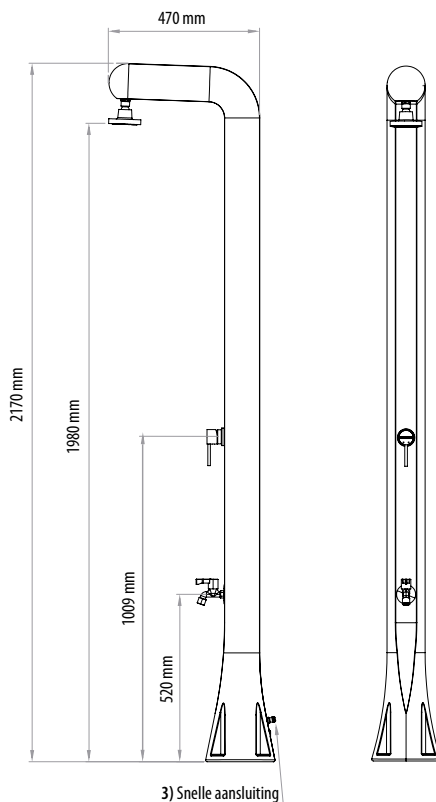


FIG.6



## TECHNISCHE KENMERKEN



**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• We behouden ons het recht voor om de eigenschappen van onze artikelen of de inhoud van onderhavig document volledig of gedeeltelijk te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Cod. 77355E202-00



# CHUVEIRO SOLAR VERNAL

PORTUGUÊS

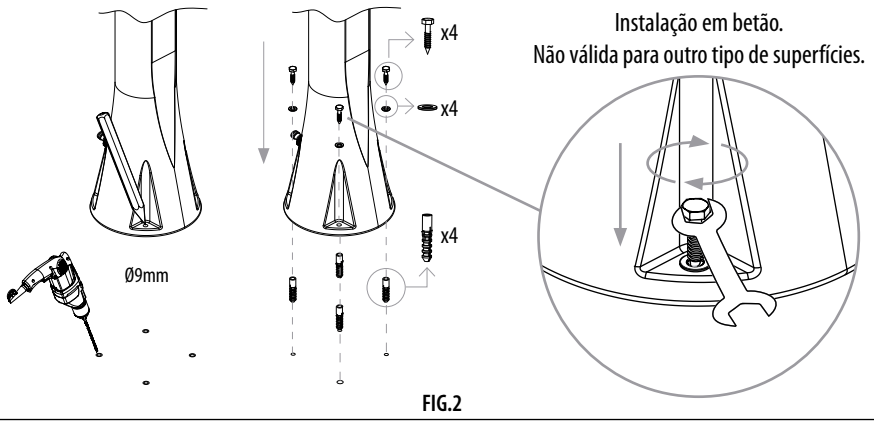
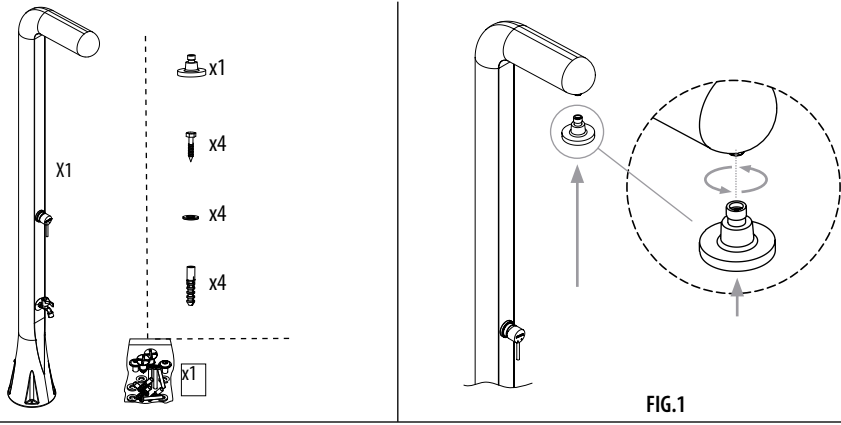


MANUAL DE INSTALAÇÃO COMPLETO

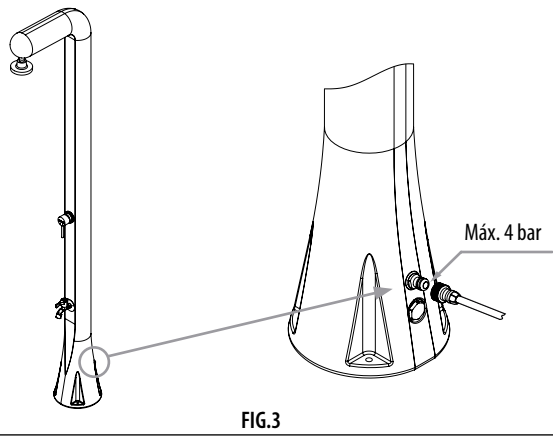


ASTRALPOOL 

# INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

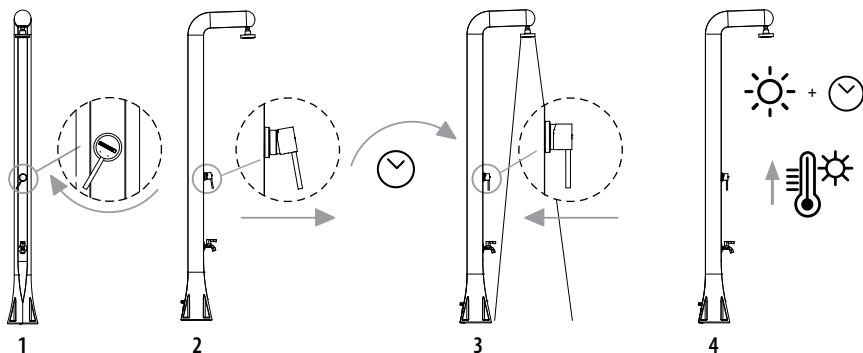


## LIGAÇÃO RÁPIDA

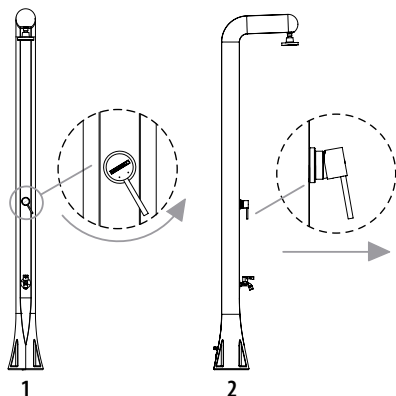




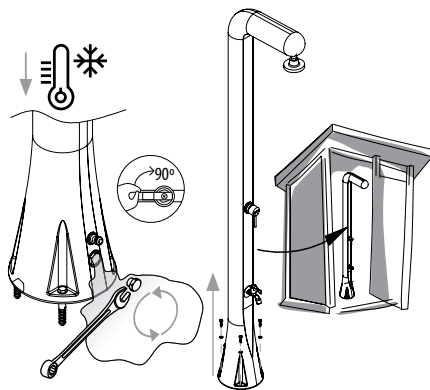
## I ENCHIMENTO



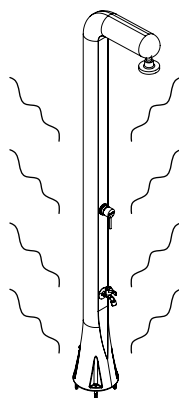
## II FUNCIONAMENTO



## III ARMAZENAMENTO



## IV ADVERTÊNCIA



↑☀️ → A uma temperatura ambiente superior a 40 °C, o chuveiro pode sofrer uma ligeira deformação.



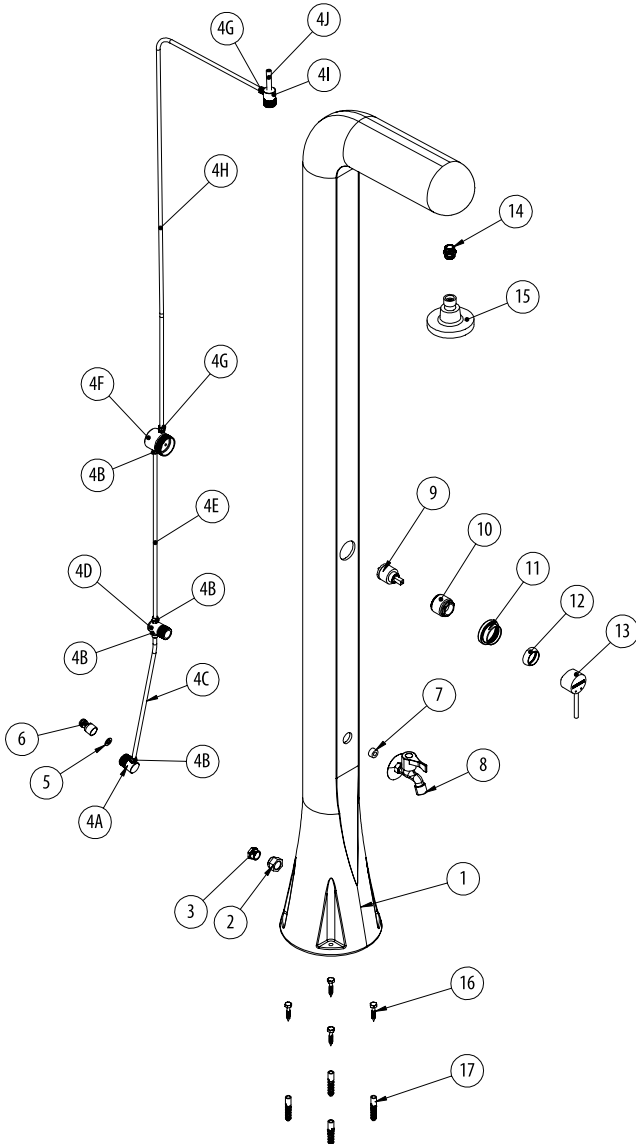
! → Com radiação solar intensa a água do depósito pode aquecer. Para evitar queimaduras, coloque sempre a misturadora monocomando na posição "fria" quando a abrir (ponto azul). Assim que a água arrefecer, poderá regular a temperatura desejada.



# INSTRUÇÕES DE RECICLAGEM

Estas instruções destinam-se a utilizadores finais, instaladores e reparadores para que façam a correta gestão do fim de vida do produto.

## DIAGRAMA EXPLODIDO



<b>DIAGRAMA EXPLODIDO</b>		
<b>N.º</b>	<b>DENOMINAÇÃO</b>	<b>MATERIAL</b>
1	DEPÓSITO	POLIETILENO
2	INSERÇÃO DA PURGA HEXAGONAL	ALUMÍNIO
3	TAMPÃO DA PURGA	LATÃO NIQUELADO + NBR
4A	INSERÇÃO DA TOMADA DE ÁGUA	ALUMÍNIO
4B	PEÇA 1/8" M TUBO 6 X 8 MM	LATÃO
4C	TUBO Ø 6 X 8 357 MM	PFA
4D	INSERÇÃO DO LAVA-PÉS 1/2"	ALUMÍNIO
4E	TUBO Ø 6 X 8 447 MM	PFA
4F	INSERÇÃO DO MONOCOMANDO	ALUMÍNIO
4G	ADAPTADOR PARA TUBO 1/8" M	LATÃO NIQUELADO
4H	TUBO DE ALUMÍNIO 6060 8 X 6 MM	ALUMÍNIO 6060
4I	INSERÇÃO DA CABEÇA DE CHUVEIRO	ALUMÍNIO
4J	TUBO VERTICAL DA CABEÇA DE CHUVEIRO	ALUMÍNIO
5	JUNTA PLANA Ø 18 X Ø 10 X 2	EPDM
6	LIGAÇÃO RÁPIDA M 1/2"	ABS - EPDM
7	JUNTA PLANA Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	TORNEIRA LAVA-PÉS	LIGA DE ZINCO + ABS CROMADO + INOX 304
9	VÁLVULA MISTURADORA	ABS
10	PORCA DE FECHO DA VÁLVULA MISTURADORA	ALUMÍNIO
11	EMBELEZADOR CILÍNDRICO DO MONOCOMANDO	ABS CROMADO
12	EMBELEZADOR ESFÉRICO DO MONOCOMANDO	LATÃO
13	MANÍPULO DO MONOCOMANDO	LATÃO CROMADO
14	BUCHA DE PASSAGEM COM TÓRICA	LATÃO NIQUELADO + NBR
15	CABEÇA DE CHUVEIRO	ABS CROMADO
16	PARAFUSOS DE FIXAÇÃO AO CHÃO	AÇO INOXIDÁVEL
17	PERNOS DE FIXAÇÃO AO CHÃO	NYLON



## REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO

Este produto é um chuveiro solar de exterior. A esperança de vida do produto, se mantido adequadamente, pode ser muito longa, superior a 10 anos.

As partes que estão mais expostas ao desgaste, seja por exposição à intempérie, pela utilização ou pelo seu próprio material de fabrico, são as seguintes:

- **Cabeça de chuveiro:** dependendo da utilização/condições ambientais/agentes externos, tais como o calcário, a vida útil da cabeça de chuveiro pode ser inferior à do conjunto do chuveiro.

Para fazer uma boa manutenção, limpar com uma solução de água morna e detergente suave, não abrasiva. Enxaguar minuciosamente depois da limpeza, eliminando todos os resíduos com um pano ou esponja macia.

Em caso de obstrução dos jatos, desentupi-los movendo ligeiramente as saliências flexíveis da cabeça de chuveiro até extrair o bloqueio formado.

Em caso de obstrução grave ou de mau funcionamento da cabeça de chuveiro, substituí-la pela peça sobresselente adequada (ver diagrama explodido).

- **Depósito:** com o tempo e a exposição à intempérie, o chuveiro pode mostrar sinais de desgaste, por isso, se não existir uma manutenção adequada o material pode desgastar-se prematuramente.

Uma limpeza de 3 em 3 meses minimizará os efeitos da intempérie e eliminará a sujidade ou outras acumulações prejudiciais.

A limpeza deve ser feita com uma solução de água morna e detergente suave (pH de 5 a 8). Enxaguar minuciosamente com água após a limpeza para eliminar todos os resíduos.

Todas as superfícies devem ser limpas com um pano/esponja macia ou nada mais áspero do que uma escova macia com cerdas naturais.

- **Válvula misturadora:** Como tem peças móveis é possível que se desgaste. Em geral, se for feita uma boa manutenção, a vida útil da válvula é longa, superior a 10 anos.

Em caso de mau funcionamento da válvula ou perda de estanquidade, substituí-la pela peça sobresselente adequada (ver diagrama explodido).

- **Lava-pés:** Em geral, se for feita uma boa manutenção, a vida útil do lava-pés é longa, superior a 10 anos.

Em caso de mau funcionamento do lava-pés ou perda de estanquidade, verificar o estado das juntas interiores e, se necessário, substituí-las pelas peças sobresselentes adequadas (ver diagrama explodido). Em caso de avaria do lava-pés, substituí-lo também pela respetiva peça sobresselente.

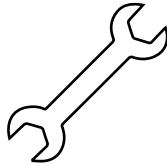


## REPARAÇÕES FEITAS PELO UTILIZADOR

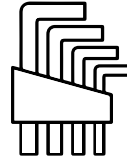
<b>Cabeça de chuveiro</b>	Chave de bocas 23
<b>Monocomando</b>	Chave Allen 2,5
<b>Válvula misturadora</b>	Chave Allen 2,5 (monocomando) + chave de bocas 23 (porca de fecho da válvula misturadora)
<b>Lava-pés</b>	Manual (torneira lava-pés) + chave de fendas (juntas)
<b>Purga</b>	Chave Allen 10
<b>Tomada de entrada de água</b>	Chave de fendas (junta)
<b>Ancoragem ao chão</b>	Chave de bocas 13"



Chave de fendas

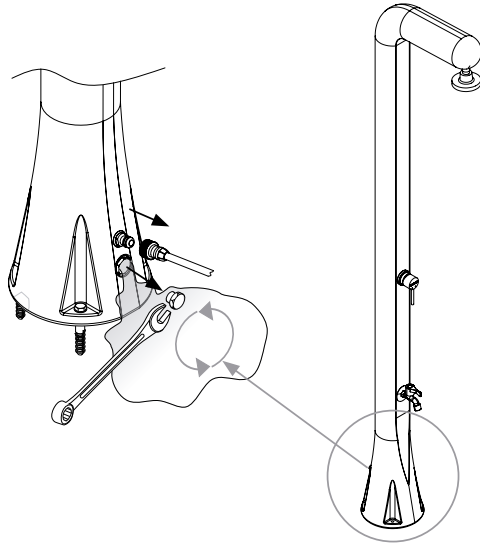


Chave de bocas

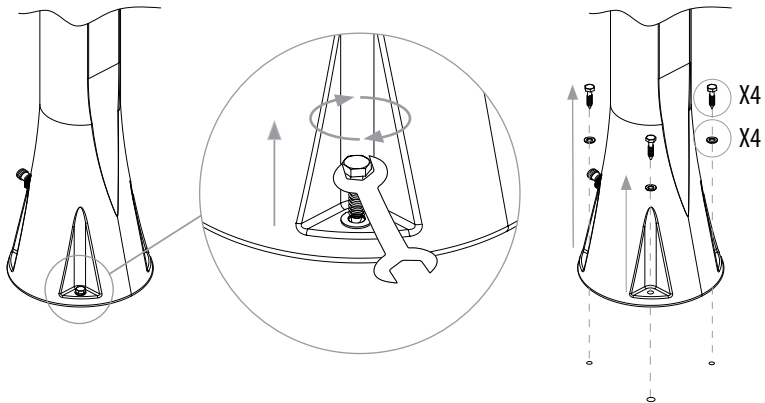


Chave Allen





**FIG.0**



**FIG.1**



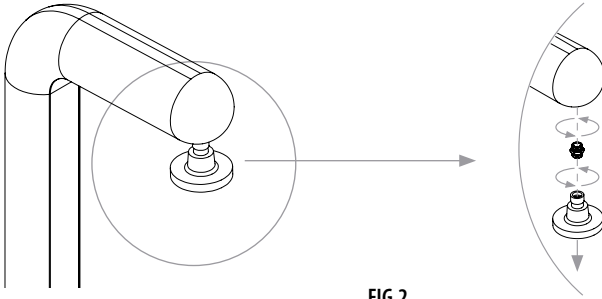


FIG.2

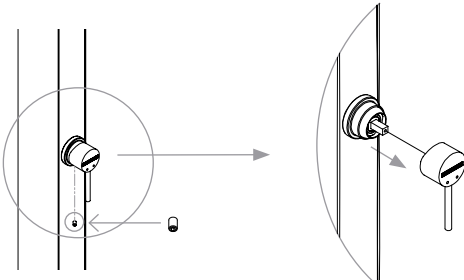


FIG.3

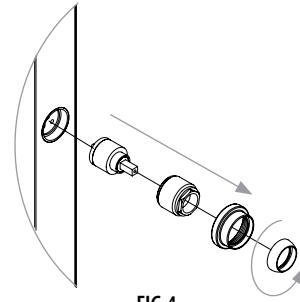


FIG.4



FIG.5

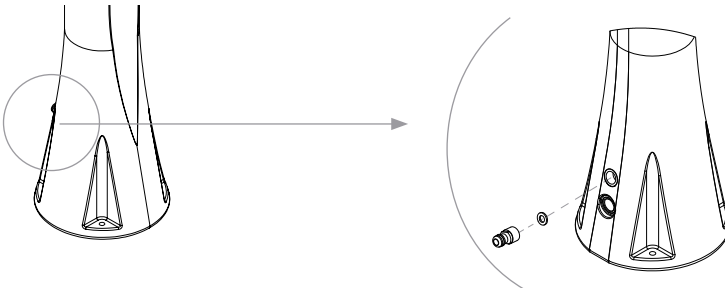
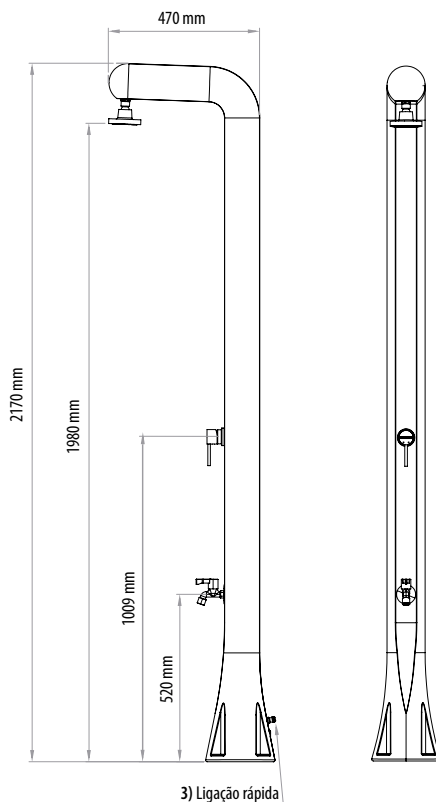


FIG.6



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Reservamo-nos o direito de alterar total ou parcialmente as características dos nossos produtos ou o conteúdo do presente documento sem aviso prévio.

Cód. 77355E202-00





# ΗΛΙΑΚΟ ΝΤΟΥΣ VERNAL

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

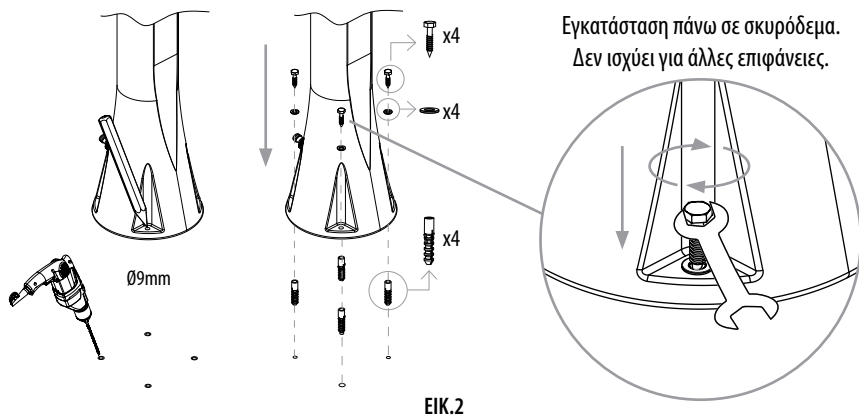
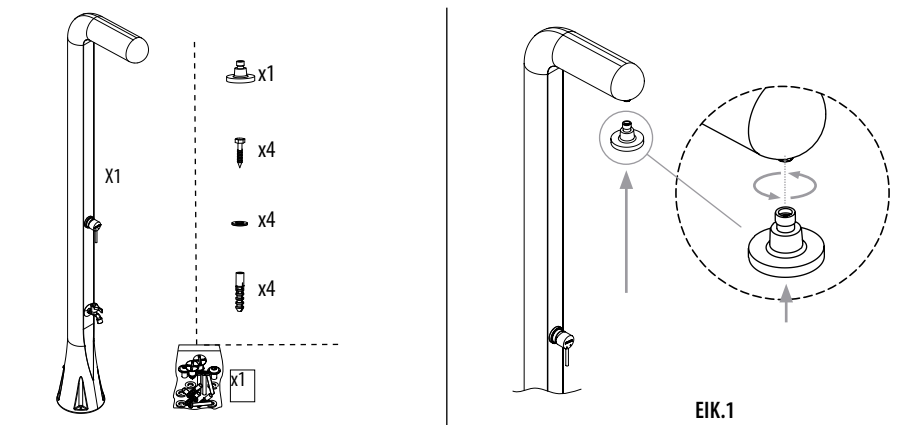


ΠΛΗΡΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

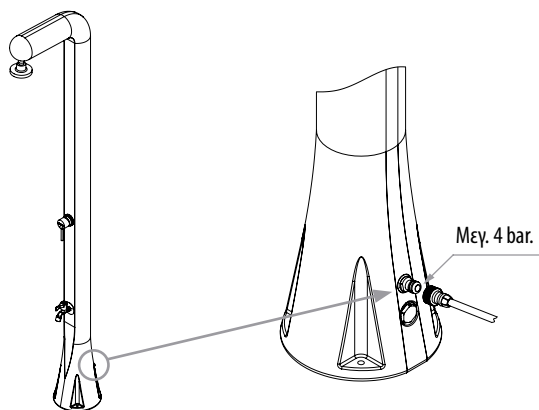


ASTRALPOOL 

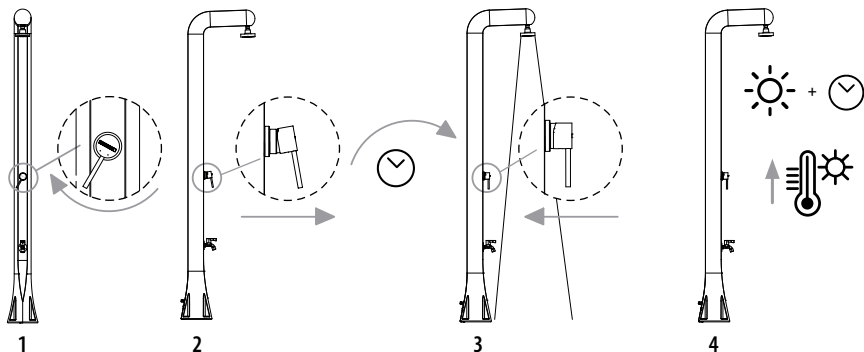
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ



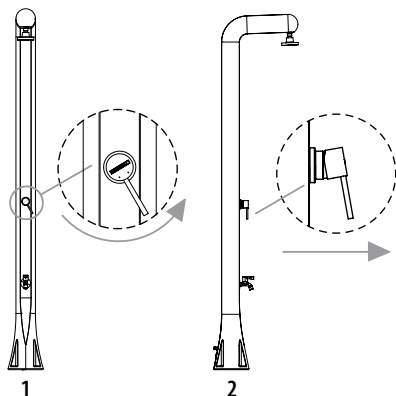
## ΓΡΗΓΟΡΗ ΣΥΝΔΕΣΗ



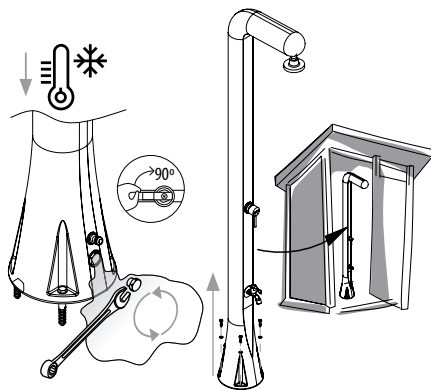
## I ΠΛΗΡΩΣΗ



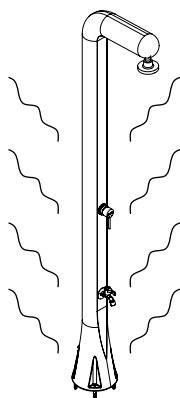
## II ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



## III ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



## IV ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



☀️ → Σε θερμοκρασία δωματίου μεγαλύτερη των 40°C ο ντους μπορεί να υποστεί ελαφρά παραμόρφωση.



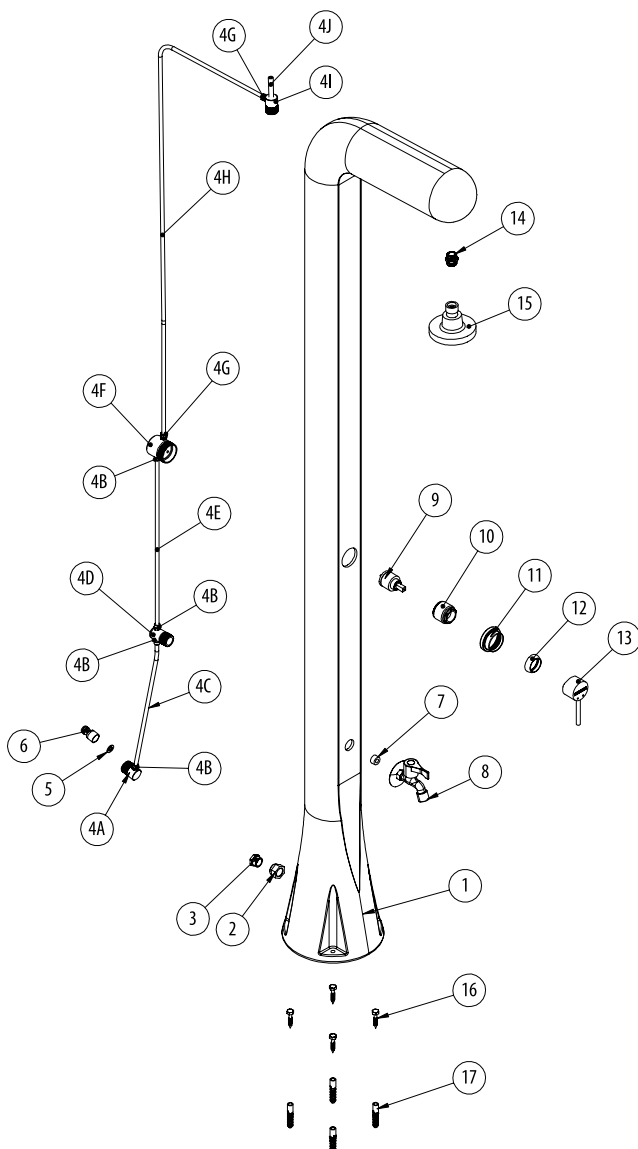
⚠️ → Σε έντονο ηλιακό φως, το νερό στη δεξαμενή μπορεί να θερμανθεί. Για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα, να γυρίζετε πάντα τον αναμικτήρα με μόνο μοχλό στη θέση «κρύο» όταν τον ανοίγετε (μπλε κουκκίδα). Μόλις το νερό κρυώσει, μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

Οι παρούσες οδηγίες προορίζονται για τους τελικούς χρήστες, τους εγκαταστάτες και τους επισκευαστές, για τη σωστή διαχείριση του προϊόντος στο τέλος του κύκλου ζωής του.

## ΑΝΑΛΥΤΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ



<b>ΑΝΑΛΥΤΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ</b>		
<b>Αρ.</b>	<b>ΟΝΟΜΑΣΙΑ</b>	<b>ΥΛΙΚΟ</b>
1	ΔΕΞΑΜΕΝΗ	ΠΟΛΥΑΙΘΥΛΕΝΙΟ
2	ΕΞΑΓΩΓΙΚΟ ΕΝΘΕΤΟ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗΣ	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ
3	ΒΥΣΜΑ ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗΣ	ΕΠΙΝΙΚΕΛΩΜΕΝΟΣ ΟΡΕΙΧΑΛΚΟΣ + NBR
4A	ΕΝΘΕΤΟ ΕΙΣΟΔΟΥ ΝΕΡΟΥ	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ
4B	ΡΑΚΟΡ 1/8"Μ ΣΩΛΗΝΑΣ 6Χ8ΜΜ	ΜΠΡΟΥΤΖΟΣ
4C	ΣΩΛΗΝΑΣ Ø6Χ8 357ΜΜ	PFA
4D	ΕΝΘΕΤΟ ΒΡΥΣΗΣ ΠΟΔΙΩΝ 1/2"	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ
4E	ΣΩΛΗΝΑΣ Ø6Χ8 447ΜΜ	PFA
4F	ΕΝΘΕΤΟ ΜΟΝΟΥ ΜΟΧΛΟΥ	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ
4G	ΡΑΚΟΡ ΔΥΟ ΤΕΜΑΧΙΩΝ ΣΩΛΗΝΑ 1/8"Μ	ΕΠΙΝΙΚΕΛΩΜΕΝΟΣ ΟΡΕΙΧΑΛΚΟΣ
4H	ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ 6060 8Χ6ΜΜ	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ 6060
4I	ΕΝΘΕΤΟ ΚΕΦΑΛΗΣ ΝΤΟΥΣ	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ
4J	ΚΑΘΕΤΟΣ ΣΩΛΗΝΑΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΝΤΟΥΣ	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ
5	ΕΠΙΠΕΔΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ Ø18ΧØ10Χ2	EPDM
6	ΓΡΗΓΟΡΗ ΣΥΝΔΕΣΗ Μ 1/2"	ABS - EPDM
7	ΕΠΙΠΕΔΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ Ø19Χ10Χ10ΜΜ	EPDM 70SHA
8	ΒΡΥΣΗΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ ΠΟΔΙΩΝ	ΚΡΑΜΑ ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΥ + ΕΠΙΧΡΩΜΙΩΜΕΝΟ ABS + ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟΣ ΧΑΛΥΒΑΣ 304
9	ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΝΑΜΙΞΗΣ	ABS
10	ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΝΑΜΙΞΗΣ	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ
11	ΚΥΛΙΝΔΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΟΝΟΥ ΜΟΧΛΟΥ	ΧΡΩΜΙΟΜΕΝΟ ABS
12	ΣΦΑΙΡΙΚΟ ΦΙΝΙΡΙΣΜΑ ΜΟΝΟΥ ΜΟΧΛΟΥ	ΜΠΡΟΥΤΖΟΣ
13	ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΜΙΞΕΡ ΜΟΝΟΥ ΜΟΧΛΟΥ	ΧΡΩΜΙΟΜΕΝΟΣ ΜΠΡΟΥΤΖΟΣ
14	ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΤΟΙΧΟΥ	ΕΠΙΝΙΚΕΛΩΜΕΝΟΣ ΟΡΕΙΧΑΛΚΟΣ + NBR
15	ΚΕΦΑΛΗ ΝΤΟΥΣ	ΧΡΩΜΙΟΜΕΝΟ ABS
16	ΒΙΔΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΔΑΠΕΔΟΥ	ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟΣ ΧΑΛΥΒΑΣ
17	ΤΑΚΟΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΣΤΟ ΔΑΠΕΔΟ	ΝΑΥΛΟΝ



## ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι ένα υπαίθριο ηλιακό ντους, και το προσδόκιμο ζωής του προϊόντος, εάν συντηρείται σωστά, μπορεί να είναι πολύ μεγάλο, πάνω από 10 χρόνια.

Τα μέρη που είναι περισσότερο εκτεθειμένα στη φθορά, είτε λόγω των καιρικών συνθηκών, είτε λόγω της χρήσης, είτε λόγω του ίδιου του υλικού κατασκευής τους, είναι τα εξής:

- **Κεφαλή ντους:** Ανάλογα με τη χρήση / τις περιβαλλοντικές συνθήκες / τους εξωτερικούς παράγοντες, όπως τα άλατα, η διάρκεια ζωής της κεφαλής ντους μπορεί να είναι μικρότερη από εκείνη του συνόλου του ντους.

Για την καλή συντήρηση, καθαρίζετε με διάλυμα ζεστού νερού και ήπιου, μη λειαντικού απορρυπαντικού. Ξεπλύνετε καλά μετά τον καθαρισμό, αφαιρώντας όλα τα υπολείμματα, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι.

Σε περίπτωση απόφραξης των ακροφυσίων, ξεμπλοκάρετε τα, μετακινώντας ελαφρά τις μαλακές προεξοχές της κεφαλής μέχρι να απομακρυνθεί η απόφραξη.

Σε περίπτωση σοβαρής απόφραξης ή δυσλειτουργίας της κεφαλής του ντους, αντικαταστήστε την με το κατάλληλο ανταλλακτικό (βλ. αναλυτικό διάγραμμα).

- **Δεξαμενή:** Με την πάροδο του χρόνου και την έκθεση στα στοιχεία της φύσης, το ντους μπορεί να εμφανίσει σημάδια φθοράς, οπότε αν δεν συντηρείται σωστά, το υλικό μπορεί να φθαρεί νωρίτερα.

Ο καθαρισμός κάθε 3 μήνες θα ελαχιστοποιήσει τις επιπτώσεις των καιρικών συνθηκών και θα απομακρύνει τη βρωμιά ή άλλες επιβλαβείς συσσωρευμένες ουσίες.

Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με διάλυμα ζεστού νερού και ήπιου απορρυπαντικού (pH 5 έως 8). Ξεπλύνετε καλά με νερό μετά τον καθαρισμό για να απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα.

Όλες οι επιφάνειες πρέπει να καθαρίζονται με ένα μαλακό πανί/σφουγγάρι ή με μια μαλακή βούρτσα με φυσική τρίχα.

- **Βαλβίδα ανάμιξης:** Καθώς έχει κινούμενα μέρη, μπορεί να φθαρεί. Γενικά, εάν συντηρείται καλά, η διάρκεια ζωής της βαλβίδας είναι μεγάλη, ξεπερνώντας τα 10 έτη.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή διαρροής της βαλβίδας, αντικαταστήστε την με το κατάλληλο ανταλλακτικό (βλ. αναλυτικό διάγραμμα).

- **Βρύση ποδιών:** Σε γενικές γραμμές, εάν συντηρείται καλά, η διάρκεια ζωής της βρύσης ποδιών είναι μεγάλη, ξεπερνώντας τα 10 έτη.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της βρύσης ποδιών ή διαρροής, ελέγξτε την κατάσταση των εσωτερικών παρεμβυσμάτων και, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τα με κατάλληλα ανταλλακτικά (βλέπε αναλυτικό διάγραμμα). Σε περίπτωση βλάβης της βρύσης ποδιών, αντικαταστήστε την επίσης με το αντίστοιχο ανταλλακτικό.

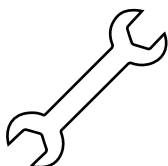


## ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

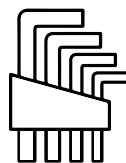
<b>Κεφαλή ντους</b>	Σταθερό κλειδί 23
<b>Μονός μοχλός</b>	Κλειδί άλεν 2,5
<b>Βαλβίδα ανάμιξης</b>	Κλειδί άλεν 2,5 (μονός μοχλός) +σταθερό κλειδί 23 (παξιμάδι ασφάλισης βαλβίδας ανάμιξης)
<b>Βρύση πλυσίματος ποδιών</b>	Χειροκίνητο (βρύση ποδιών) + κατσαβίδι (σύνδεσμοι)
<b>Εκκαθάριση</b>	Κλειδί άλεν 10
<b>Είσοδος νερού</b>	Κατσαβίδι (σύνδεσμος)
<b>Αγκύρωση δαπέδου</b>	Σταθερό κλειδί 13"



Κατσαβίδι



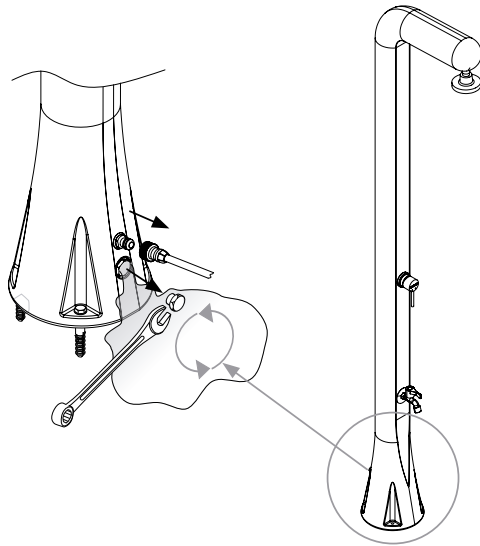
Σταθερό κλειδί



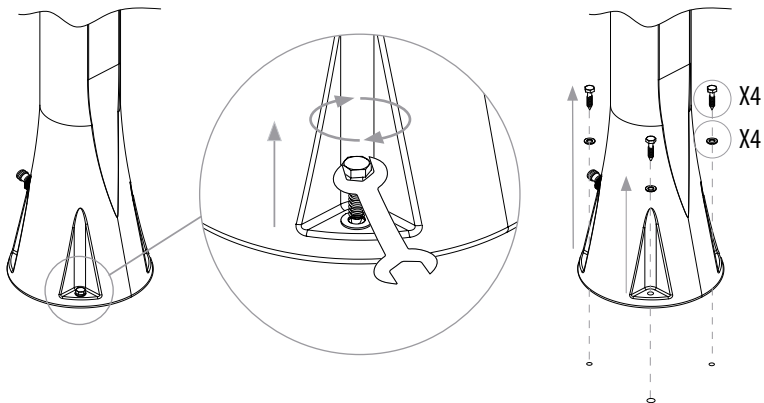
Κλειδί άλεν



**ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ:** Κλείστε την παροχή νερού πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία.



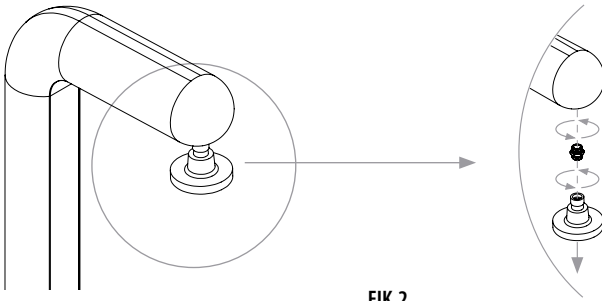
ΕΙΚ.0



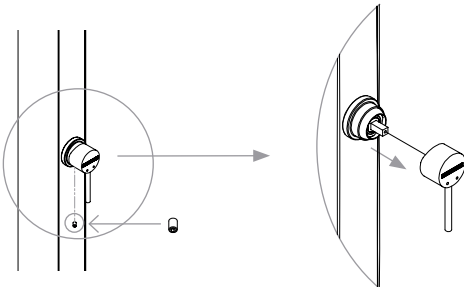
ΕΙΚ.1



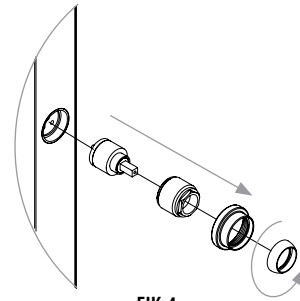




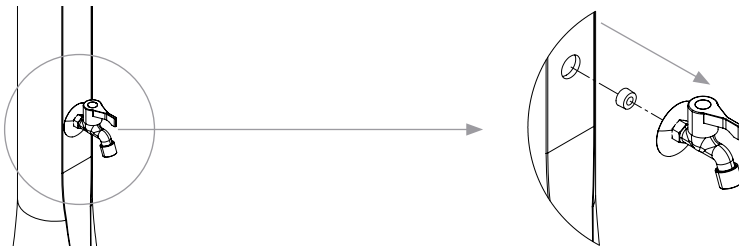
EIK.2



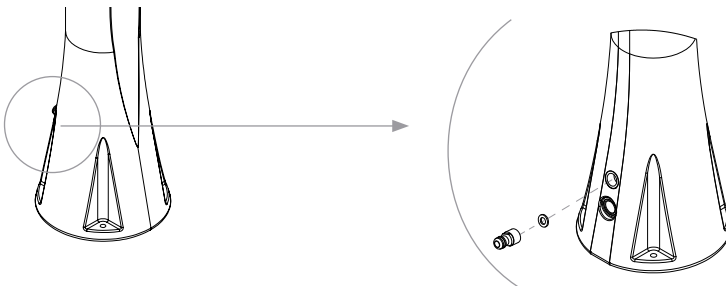
EIK.3



EIK.4

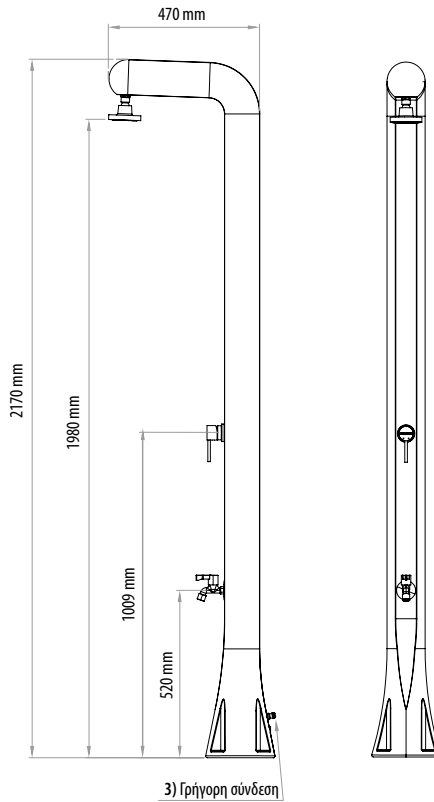


EIK.5



EIK.6





**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε τα χαρακτηριστικά των προϊόντων μας ή το περιεχόμενο του παρόντος εγγράφου εν όλω ή εν μέρει χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Κώδ. 77355E202-00



# СОЛНЕЧНАЯ ДУШЕВАЯ КАБИНА VERNAL

РУССКИЙ

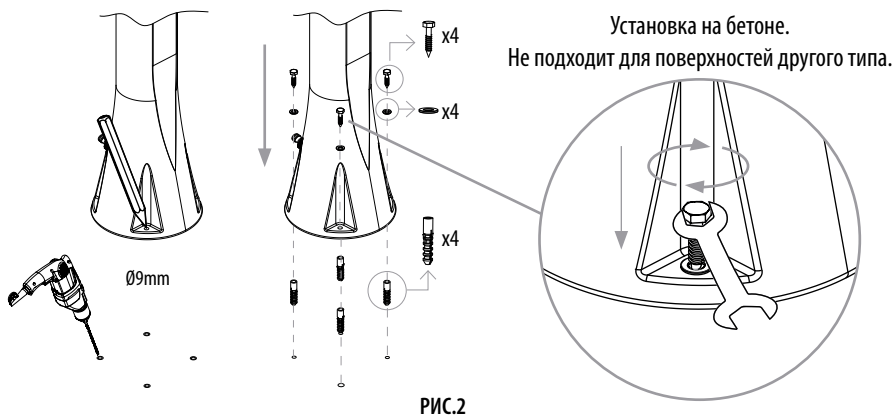
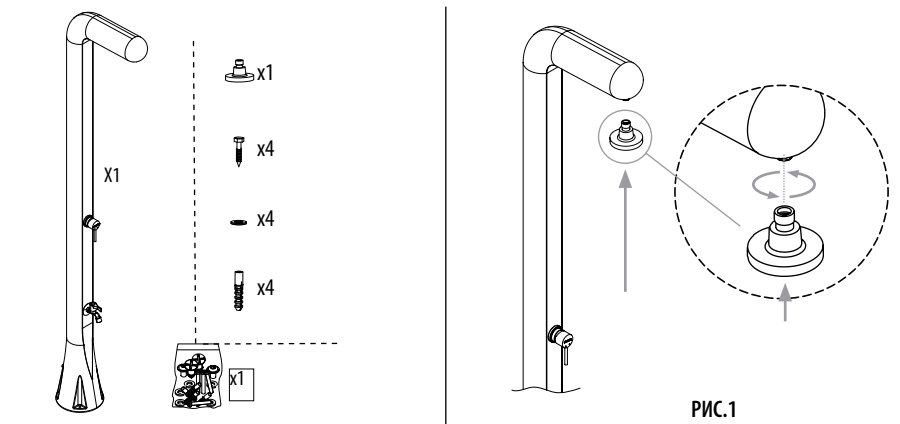


ПОЛНОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

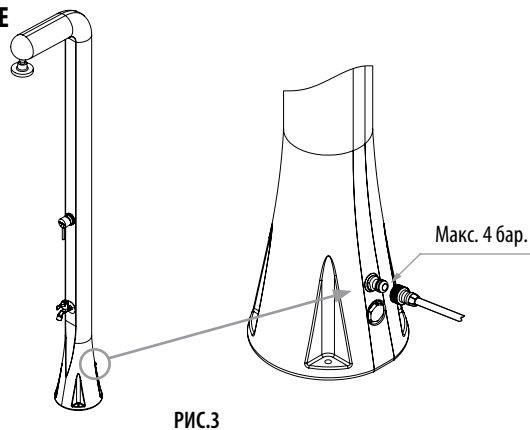


ASTRAL POOL 

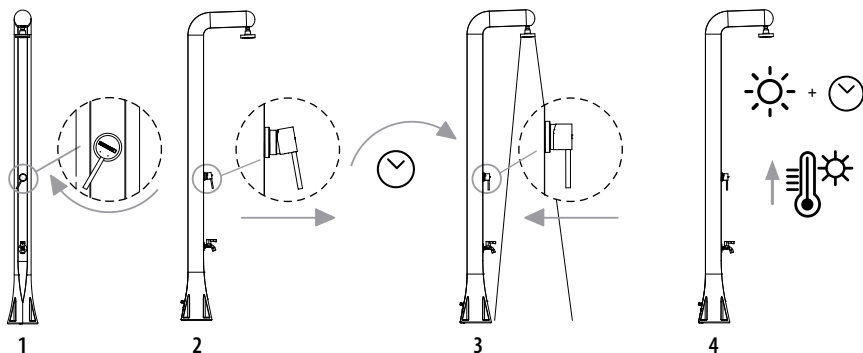
## ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ



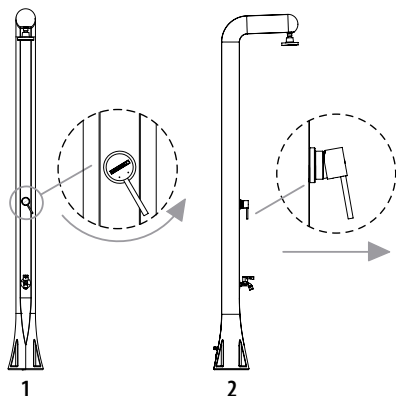
## БЫСТРОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



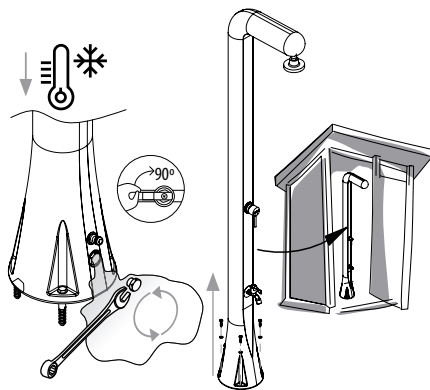
## I ЗАПОЛНЕНИЕ



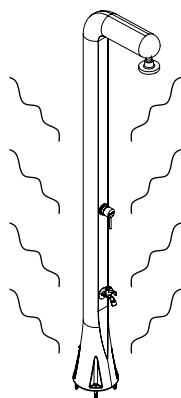
## II РАБОТА





## III ХРАНЕНИЕ



## IV ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



 → При температуре воздуха выше 40°C душ может подвергнуться легкой деформации.

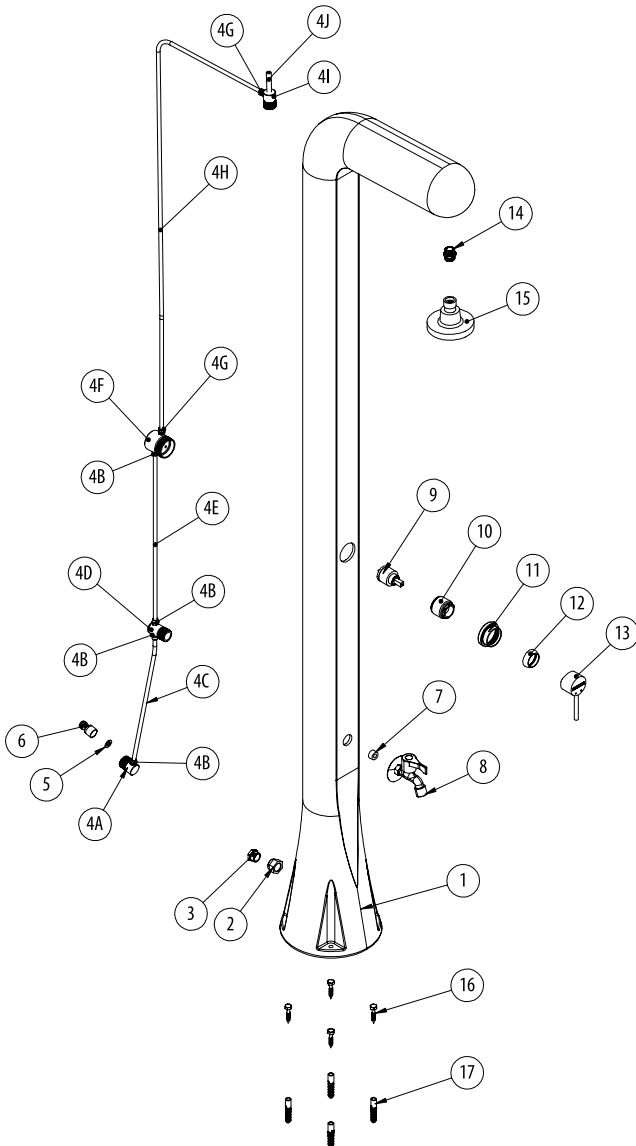
 → При интенсивном солнечном излучении вода в баке может нагреваться. Во избежание ожогов при открытии однорычажного смесителя всегда устанавливайте его в положение «холодно» (синяя точка). Как только вода остынет, вы сможете отрегулировать нужную температуру.



## ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Эти инструкции адресованы конечным пользователям, а также тем, кто устанавливает и ремонтирует изделие, чтобы они осуществили надлежащие действия по окончании срока его службы.

## СХЕМА КОМПЛЕКТА В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ



**СХЕМА КОМПЛЕКТА В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ**

<b>№</b>	<b>НАЗВАНИЕ</b>	<b>МАТЕРИАЛ</b>
1	БАК	ПОЛИЭТИЛЕН
2	ШЕСТИГРАННАЯ ВСТАВКА СЛИВА	АЛЮМИНИЙ
3	ПРОБКА СЛИВА	НИКЕЛИРОВАННАЯ ЛАТУНЬ + БНК
4А	ВСТАВКА ПОДВОДА ВОДЫ	АЛЮМИНИЙ
4В	ФИТИНГ 1/8"М ТРУБА 6Х8 ММ	ЛАТУНЬ
4С	ТРУБА Ø6Х8 357 ММ	ПЕРФОРАЛКОКСИ
4D	ВСТАВКА ДЛЯ МЫТЬЯ НОГ 1/2"	АЛЮМИНИЙ
4Е	ТРУБА Ø6Х8 447 ММ	ПЕРФОРАЛКОКСИ
4F	ВСТАВКА ОДНОРЫЧАЖНОГО СМЕСИТЕЛЯ	АЛЮМИНИЙ
4G	ДВОЙНОЙ КОНИЧЕСКИЙ ФИТИНГ ТРУБЫ 1/8"М	НИКЕЛИРОВАННАЯ ЛАТУНЬ
4Н	АЛЮМИНИЕВАЯ ТРУБА 6060 8Х6 ММ	АЛЮМИНИЙ 6060
4I	ВСТАВКА ДУШЕВОЙ ГОЛОВКИ	АЛЮМИНИЙ
4J	ВЕРТИКАЛЬНАЯ ТРУБА ДУШЕВОЙ ГОЛОВКИ	АЛЮМИНИЙ
5	ПЛОСКАЯ ПРОКЛАДКА Ø18ХØ10Х2	СКЭПТ
6	БЫСТРОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ М 1/2"	АБС — СКЭПТ
7	ПЛОСКАЯ ПРОКЛАДКА Ø19Х10Х10ММ	EPDM 70SNA
8	КРАН ДЛЯ МЫТЬЯ НОГ	СПЛАВ ЦИНКА + ХРОМИРОВАННЫЙ АБС + НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ 304
9	СМЕСИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	АБС
10	ГАЙКА ЗАКРЫВАНИЯ СМЕСИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА	АЛЮМИНИЙ
11	ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ ДЕКОРАТИВНАЯ НАКЛАДКА ОДНОРЫЧАЖНОГО СМЕСИТЕЛЯ	ХРОМИРОВАННЫЙ АБС
12	СФЕРИЧЕСКАЯ ДЕКОРАТИВНАЯ НАКЛАДКА ОДНОРЫЧАЖНОГО СМЕСИТЕЛЯ	ЛАТУНЬ
13	РЫЧАГ ОДНОРЫЧАЖНОГО СМЕСИТЕЛЯ	ХРОМИРОВАННАЯ ЛАТУНЬ
14	ПРОХОДНОЙ ИЗОЛЯТОР С УПЛОТНИТЕЛЬНЫМ КОЛЬЦОМ	НИКЕЛИРОВАННАЯ ЛАТУНЬ + БНК
15	ДУШЕВАЯ ГОЛОВКА	ХРОМИРОВАННЫЙ АБС
16	КРЕПЕЖНЫЕ ДЕТАЛИ ДЛЯ ПРИКРЕПЛЕНИЯ К ПОЛУ	НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ
17	ДЮБЕЛИ ДЛЯ ПРИКРЕПЛЕНИЯ К ПОЛУ	НЕЙЛОН



## РЕМОНТ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Данное изделие представляет собой солнечную душевую кабину для использования на открытом воздухе, срок службы которой при правильном уходе может быть очень долгим — более 10 лет.

Ниже указаны части, которые наиболее подвержены износу из-за нахождения на открытом воздухе, особенностей использования или материала, из которого они изготовлены:

- **Душевая головка:** В зависимости от условий эксплуатации, окружающей среды и внешних факторов, таких как известковый налет, срок службы душевой головки может быть меньше, чем у всего душевого комплекта.

Для правильного ухода чистите эту деталь с использованием мягкого неабразивного моющего средства, растворенного в теплой воде. После очистки тщательно промойте, удаляя все остатки средства, с помощью мягкой тряпки или мочалки.

В случае засорения, препятствующего выходу потоков воды, слегка подвигайте мягкие выступы душевой головки, пока не удастся вынуть образовавшуюся пробку.

В случае сильного засорения или неисправности душевой головки замените ее соответствующей запасной частью (см. схему комплекта в разобранном виде).

- **Бак:** Со временем и под воздействием погодных условий на изделия могут появляться признаки износа, при этом без надлежащего ухода материал может изнашиваться раньше. Проведение чистки через каждые 3 месяца позволит свести к минимуму последствия атмосферных воздействий и удалить грязь или другие скопления, могущие повредить поверхность.

Для чистки следует использовать раствор мягкого моющего средства в теплой воде (pH от 5 до 8). После чистки тщательно промойте детали водой, чтобы удалить все остатки.

Все поверхности следует очищать мягкой тканью, губкой или щеткой с мягкой натуральной щетиной, избегая более жестких вариантов.

- **Смесительный клапан:** Эта деталь может изнашиваться, поскольку в ней есть подвижные части. В целом, при правильном уходе срок службы клапана является длительным, превышая 10 лет.

В случае неисправности или протечки клапана замените его соответствующей запасной частью (см. схему комплекта в разобранном виде).

- **Кран для мытья ног:** В целом, при правильном уходе срок службы крана для мытья ног является длительным, превышая 10 лет.

В случае неисправности крана для мытья ног или нарушения герметичности проверьте состояние внутренних прокладок и, в случае необходимости, замените их соответствующими запасными деталями (см. схему комплекта в разобранном виде). В случае поломки крана для мытья ног также замените его соответствующей запасной частью



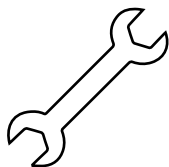


## РЕМОНТ, ВЫПОЛНЯЕМЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

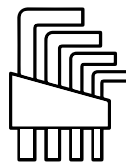
<b>Душевая головка</b>	Гаечный ключ 23
<b>Однорычажный смеситель</b>	Шестигранный ключ на 2,5
<b>Смесительный клапан</b>	Шестигранный ключ на 2,5 (однорычажный смеситель) + гаечный ключ на 23 (гайка закрывания смесительного клапана)
<b>Кран для мытья ног</b>	Руководство (кран для мытья ног) + отвертка (прокладка)
<b>Слив</b>	Шестигранный ключ на 10
<b>Подвод для поступления воды</b>	Отвертка (прокладка)
<b>Прикрепление к полу</b>	Гаечный ключ 13!



Отвертка



Гаечный ключ



Шестигранный ключ



**ИНСТРУКЦИИ ПО РАЗБОРКЕ: Перед началом работ отключите подачу воды.**

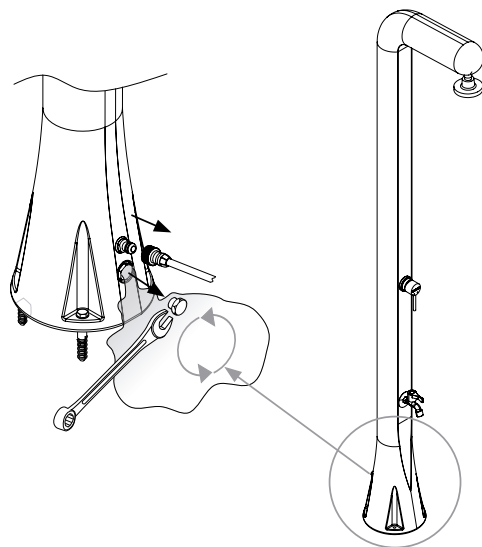


РИС.0

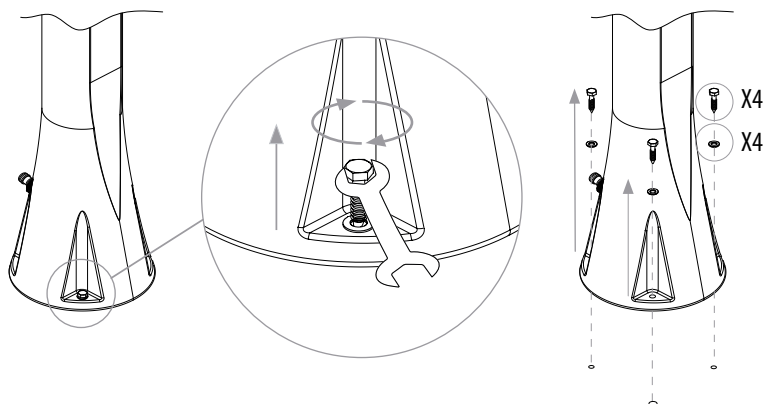


РИС.1



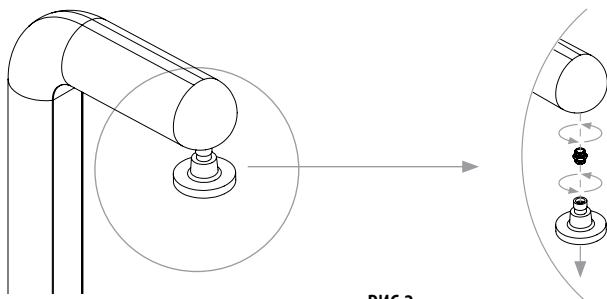


РИС.2

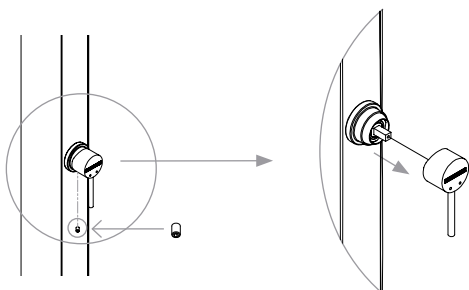


РИС.3

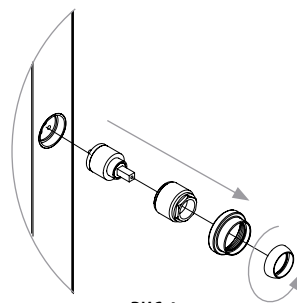


РИС.4

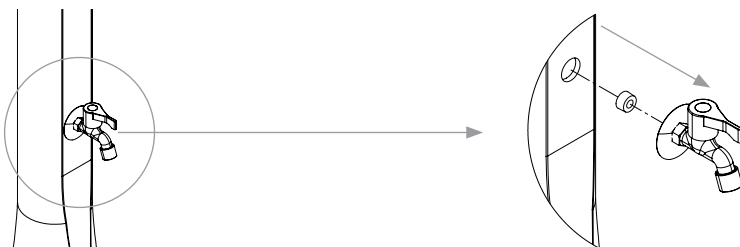


РИС.5

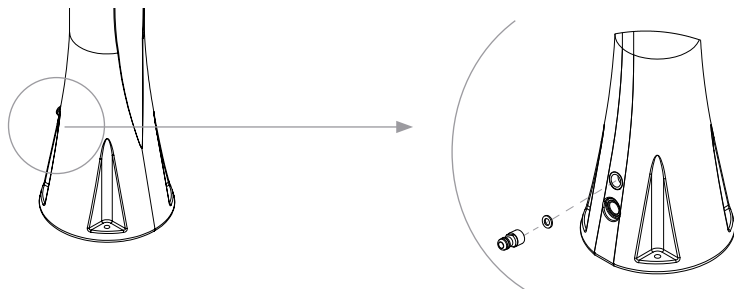
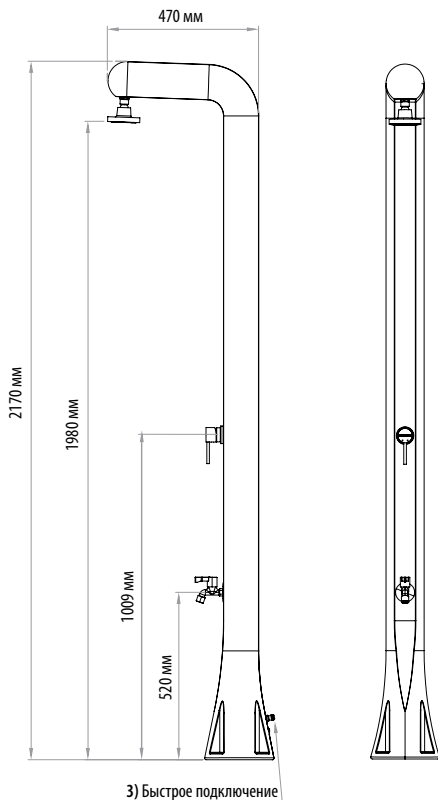


РИС.6



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Мы оставляем за собой право полностью или частично изменять характеристики наших изделий или содержание данного документа без предварительного уведомления.

Код 77355E202-00



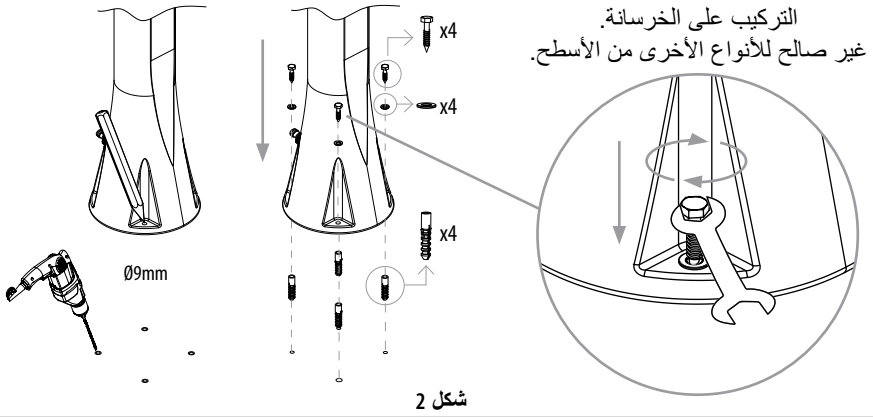
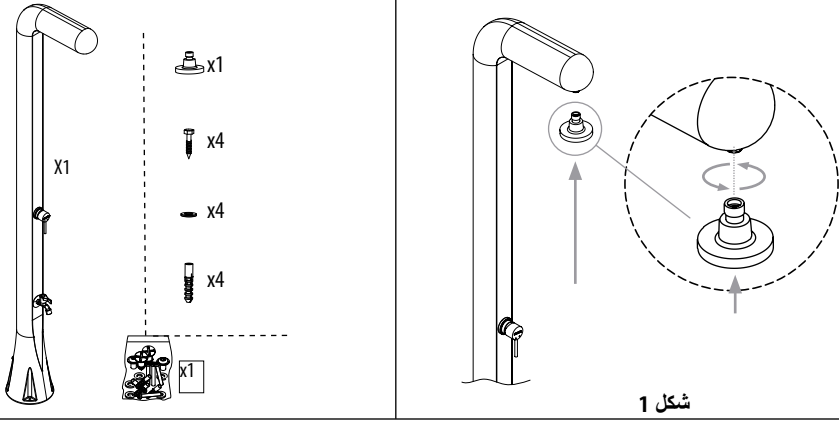
# الدش الشمسي *VERNAL*



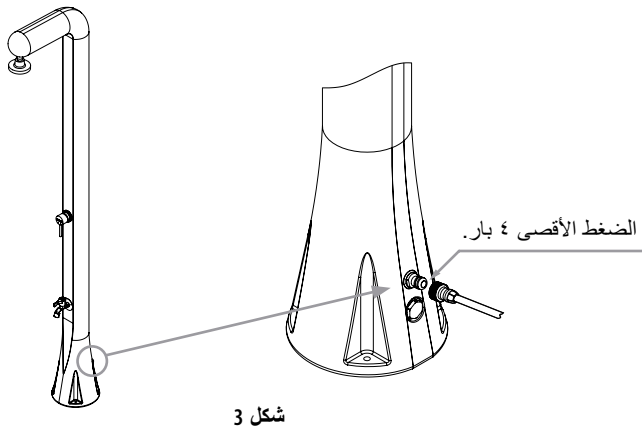
دليل التركيب الكامل



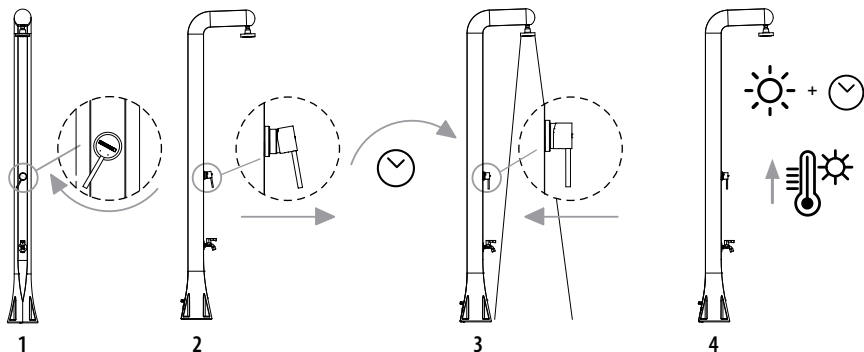
## تعليمات التجميع



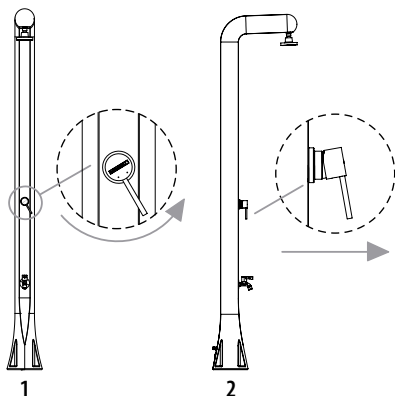
## الاتصال السريع



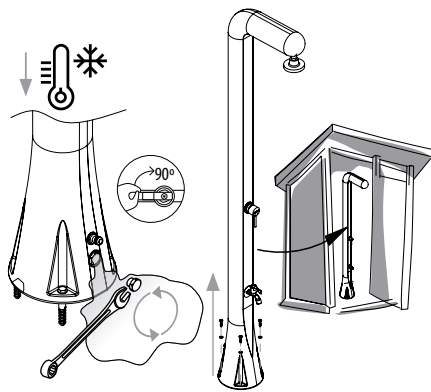
## I التعبئة



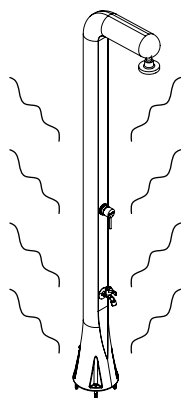
## II التشغيل



## III التخزين



## VI التحذير



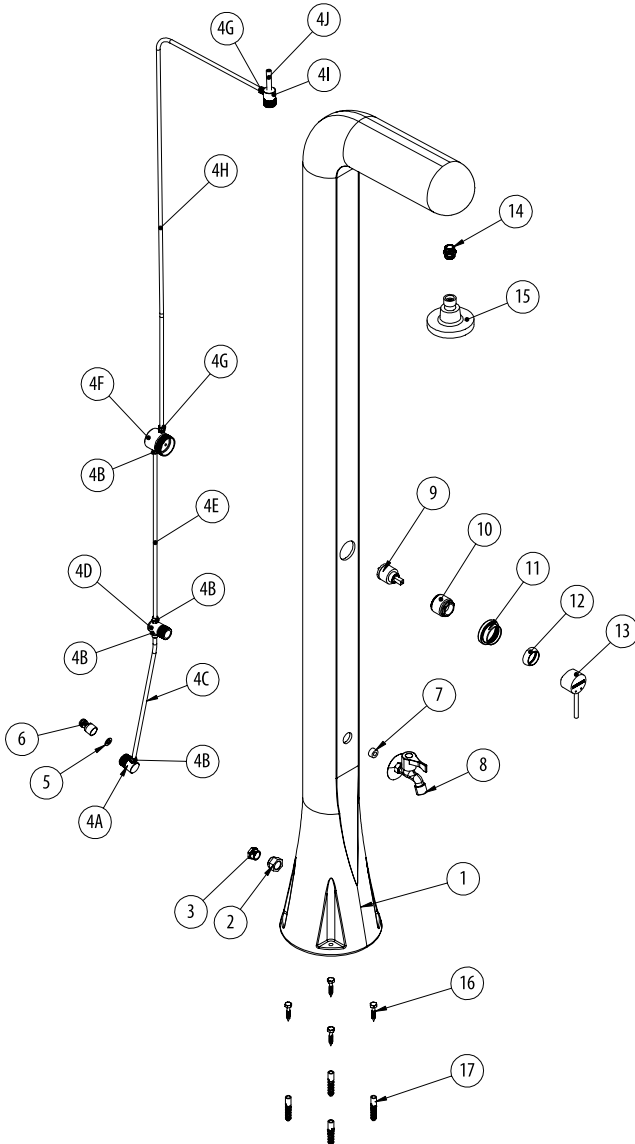
- عند درجة حرارة محيطية تزيد عن ٤٠ درجة -  
مؤنية، قد يتعرض الدش لتشويه طفيف.
- مع الإشعاع الشمسي المكثف، يمكن أن تسخن  
المياه الموجودة في الخزان. من أجل تجنب  
الحروق، اضبط دائما الخلاط ذو المقيض الواحد  
على الوضع "بارد" عند فتحه (النقطة الزرقاء).  
بمجرد أن يبرد الماء، يمكن ضبط درجة الحرارة  
المطلوبة.



## تعليمات إعادة التدوير

تستهدف هذه التعليمات المستخدمين النهائيين والقائمين على التركيب والترميم لتدبير نهاية عمر المنتج بشكل صحيح.

## رسم العرض التفصيلي





رسم العرض التفصيلي		
رقم	التسمية	المادة
1	الخزان	بولي إيثيلين
2	مفتاح سداسي الشكل	ألومنيوم
3	سدادة للتفريغ	النحاس المطلي بالكروم + NBR
4A	دعم صمام الخلط	ألومنيوم
4B	وصلة 1/8 بوصة M أنبوب 6X8 مم	نحاس
4C	أنبوب Ø6X8 مم بطول 357 مم	PFA
4D	خرطوم مرفق 1/2 بوصة	ألومنيوم
4E	أنبوب Ø6X8 مم بطول 357 مم	PFA
4F	مقبض بذراع واحد	ألومنيوم
4G	أنبوب موصل ثنائي القطر 1/8 بوصة M	نحاس مطلي بالنيكل
4H	أنبوب الألمنيوم 6060 8X6 مم	الألمنيوم 6060
4I	مفتاح رشاش	ألومنيوم
4J	مفتاح أنبوب عمودي للرشاش	ألومنيوم
5	حلقة مسطحة Ø18XØ10X2	مطاط EPDM
6	اتصال سريع 1/2 بوصة M	مطاط EPDM + ABS
7	حلقة مسطحة Ø19X10X10MM	مطاط EPDM 70SHA
8	حنفية لغسل القدم	سبائك الزنك + ABS مطلي بالكروم + فولاذ مقاوم للصدأ 304
9	صمام الخلط	مطاط ABS
10	صامولة دعم صمام الخلط	ألومنيوم
11	صامولة ذات رافعة واحدة	ABS مطلي بالكروم
12	حلقة دائرية ذات رافعة واحدة	نحاس
13	مقبض بذراع واحد	النحاس المطلي بالكروم
14	قطعة عابرة للجدار لدخول المياه	النحاس المطلي بالكروم + NBR
15	الرشاش	ABS مطلي بالكروم
16	براغي تثبيت الأرضية	فولاذ مقاوم للصدأ
17	وتد تثبيت الأرضية	تايلون



## الإصلاح والصيانة

هذا المنتج عبارة عن دش شمسي خارجي ويمكن أن يكون العمر المتوقع للمنتج، إذا تمت صيانته بشكل صحيح، طويلاً جداً، يزيد على أكثر من 10 سنوات.

الأجزاء الأكثر عرضة للتآكل، سواء بسبب وجودها في الهواء الطلق أو بسبب استخدامها أو بسبب مواد التصنيع الخاصة بها، هي:

- **الرشاش:** اعتماداً على الاستخدام / الظروف البيئية / العوامل الخارجية مثل الجبر، قد يكون عمر الرشاش أقصر من عمر مجموعة الدش.

للحصول على صيانة جيدة، قم بالتنظيف باستخدام محلول من الماء الدافئ ومنظف معتدل غير كاشط. اشطفه جيداً بعد التنظيف، وأزل جميع البقايا باستخدام قطعة قماش أو إسفنج ناعمة.

إذا كانت النفثات مسدودة، قم بفكها عن طريق تحريك النتوءات الناعمة للرشاش قليلاً حتى تتم إزالة السدادة التي تكونت.

في حالة وجود عائق شديد أو خلل في الرشاش، استبدله بالبديل المناسب (انظر الرسم البياني الموسع).

- **الخران:** مع مرور الوقت والتعرض للعوامل الجوية، يمكن أن تظهر على الطلاء بالمسحوق علامات التآكل، لذلك إذا لم يتم إجراء الصيانة المناسبة، يمكن للطلاء أن يتشقق.

سيؤدي التنظيف كل 3 أشهر إلى تقليل آثار العوامل الجوية وإزالة الأوساخ أو غيرها من التراكمات الضارة.

يجب أن يتم التنظيف باستخدام محلول من الماء الدافئ ومنظف معتدل (الرقم الهيدروجيني 5 إلى 8). اشطفه جيداً بالماء بعد التنظيف لإزالة جميع البقايا.

يجب تنظيف جميع الأسطح بقطعة قماش/إسفنج ناعمة أو باستخدام فرشاة أكثر خشونة من الفرشاة ذات الشعر الطبيعي الناعم.

- **صمام الخلط:** وبما أنها تحتوي على أجزاء متحركة، فإنها يمكن أن تتبلى. بشكل عام، إذا تم إجراء صيانة جيدة، فإن العمر الإنتاجي للصمام طويل، يزيد على 10 سنوات.

في حالة وجود عائق شديد أو خلل في الصمام، استبدله بالبديل المناسب (انظر رسم العرض التفصيلي).

- **غسيل القدمين:** بشكل عام، إذا تم إجراء صيانة جيدة، فإن العمر الإنتاجي للصمام طويل، يزيد على 10 سنوات.

في حالة وجود عائق شديد أو خلل غسيل القدمين أو فقدانه للموصل، استبدله بالبديل المناسب (انظر رسم العرض التفصيلي). في حالة وجود عائق شديد أو خلل غسيل القدمين، يجب أيضاً استبدالها بالبديل المناسبة.

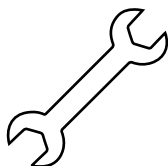


## إصلاحات المستخدم

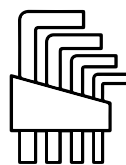
مفتاح ربط 23	رشاش
مفتاح سداسي 2.5	مفتاح ثابت
مفتاح سداسي 2.5 (ذراع واحد) مفتاح ثابت 23 (صمولة دعم الصمام)	صمام الخلط
دليل (حنفية غسيل القدمين) + مفك براغي (الحلقات)	غسيل القدمين
مفتاح سداسي 10	التفريغ
مفك براغي (حلقة مانعة للتسرب)	اتصال دخول المياه:
مفتاح ثابت 13"	التثبيت في الأرضية



مفك براغي



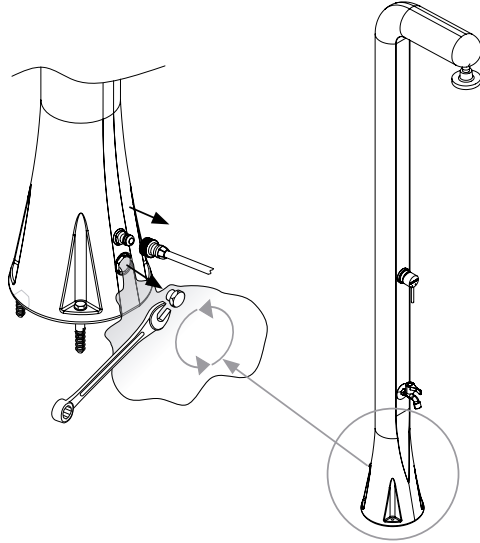
مفتاح ثابت



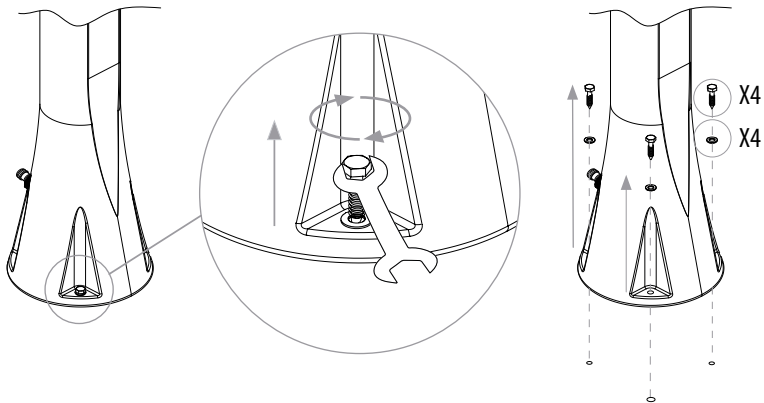
مفتاح سداسي



تعليمات التفكيك: قم بإغلاق مدخل المياه قبل البدء في أي عمل.

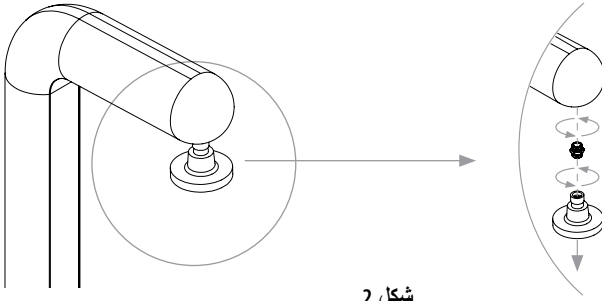


شكل 0

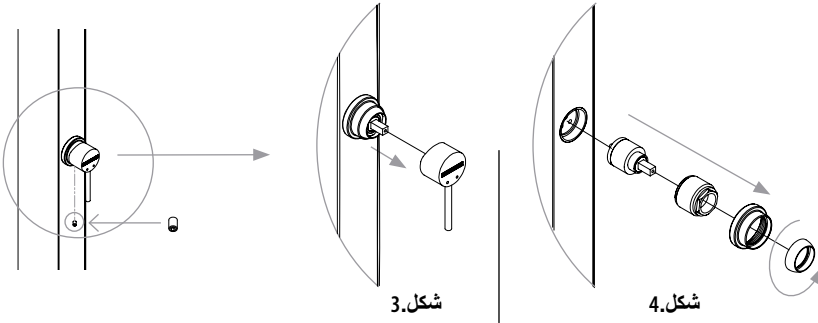


شكل 1.



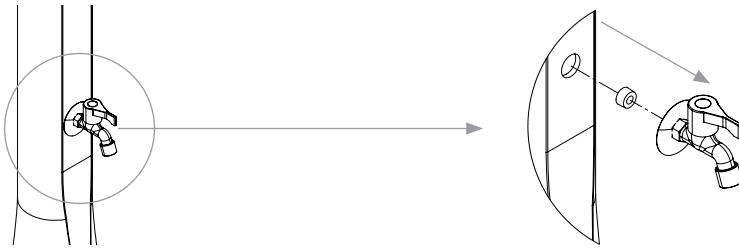


شكل 2.

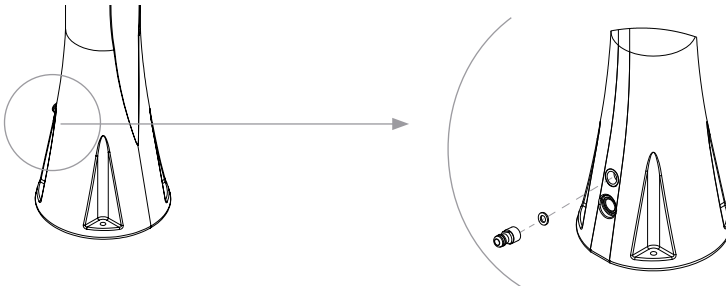


شكل 3.

شكل 4.

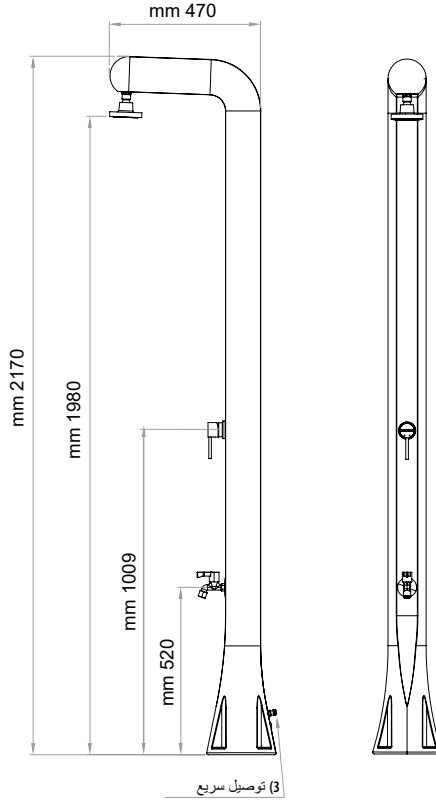


شكل 5.



شكل 6.





Made in Spain

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallés  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• نحفظ بالحق في تغيير كل أو جزء من خصائص منتجاتها أو محتوى هذه الوثيقة دون إشعار مسبق.

الرمز 77355E202-00



*SOLDUSCH VERNAL*

SVENSKA

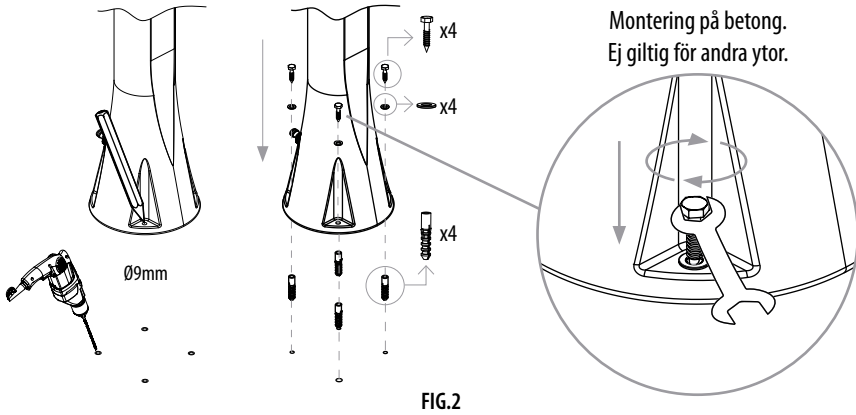
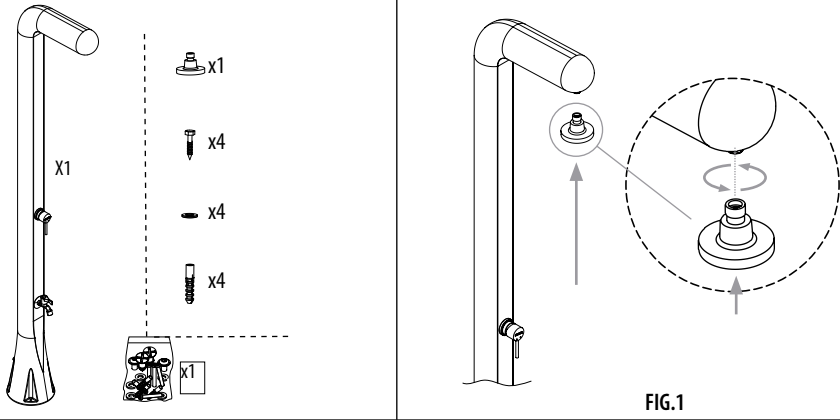


*KOMPLETT MONTERINGSHANDBOK*

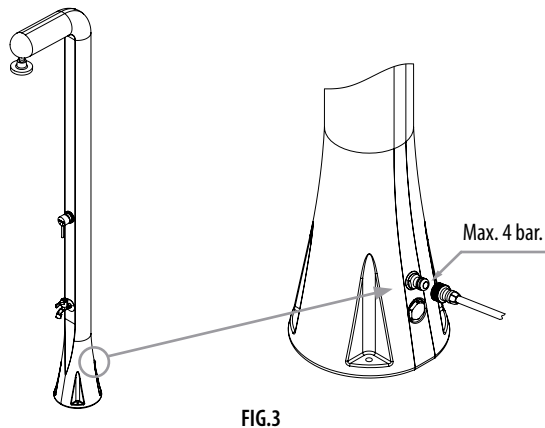


**ASTRALPOOL** 

# MONTERINGSANVISNING

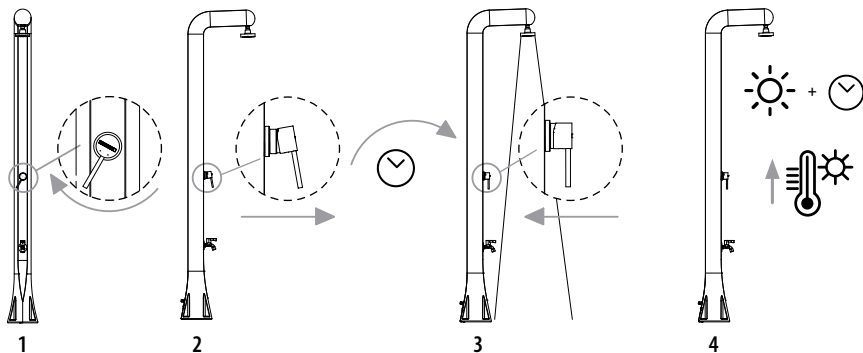


## SNABB KOPPLING

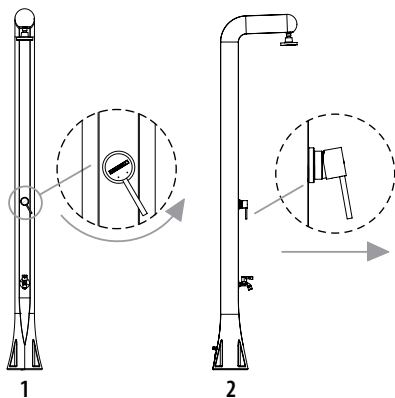




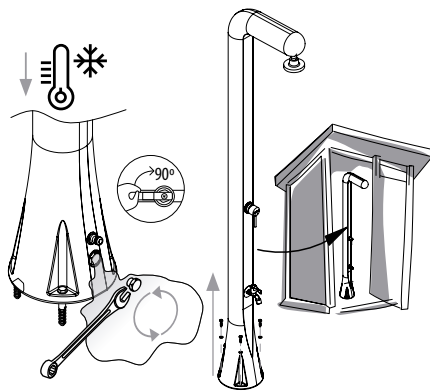
## I Fyllning



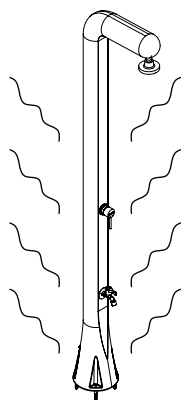
## II Drift



## III Lagring



## IV OBS!



↑☀️ → Vid omgivningstemperaturer över 40 °C kan duschen deformeras en aning.



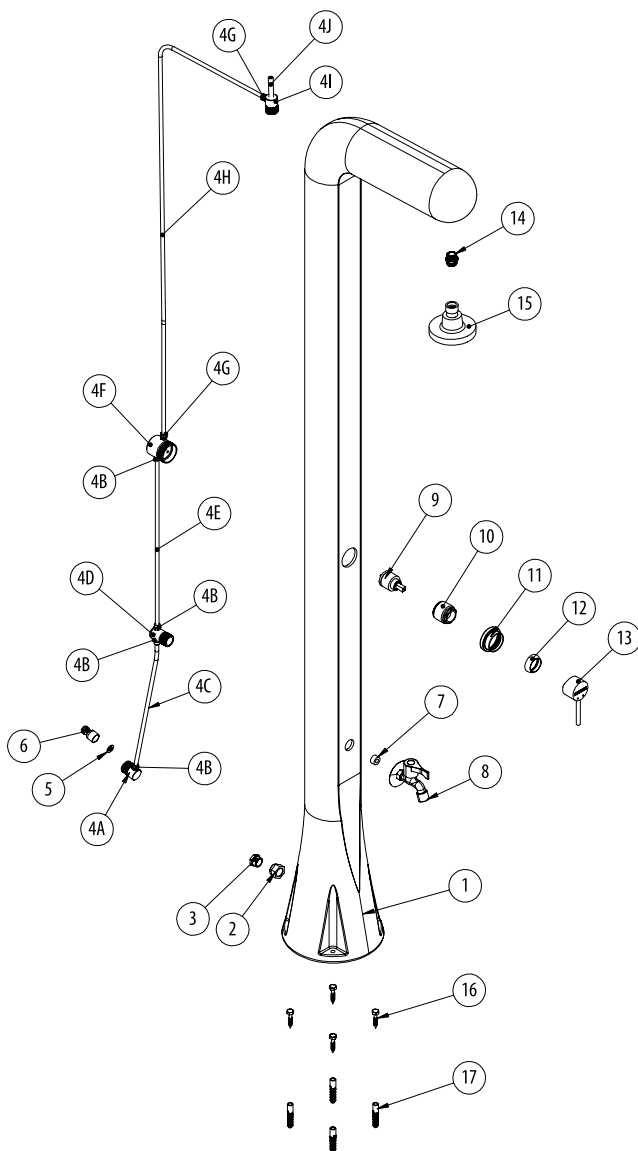
→ I starkt solljus kan vattnet i tanken bli varmt. För att undvika brännskador ställ alltid engreppsblandaren på "kall" när du öppnar den (blå punkt). Så snart vattnet har svalnat kan du ställa in önskad temperatur.



# ÅTERVINNINGSSANVISNINGAR

Dessa anvisningar är avsedda för slutanvändare, installatörer och reparatörer, så att de kan hantera produktens uttjänta delar på rätt sätt.

## SPRÄNGSKISS



<b>SPRÄNGSKISS</b>		
<b>NR.</b>	<b>BETECKNING</b>	<b>MATERIAL</b>
1	TANK	POLYETEN
2	SEKKANTIG RENSNINGSINSATS	ALUMINIUM
3	PLUGG RENSNING	FÖRNICKLAD MÄSSING + NBR
4A	VATTENINLOPPSINSATS	ALUMINIUM
4B	1/8" M RÖRKOPPLING RÖR 6X8MM	MÄSSING
4C	RÖR Ø6X8 357MM	PFA
4D	FOTDUSCHINSATS 1/2"	ALUMINIUM
4E	RÖR Ø6X8 447MM	PFA
4F	INSATS FÖR ENGREGPSBLANDARE	ALUMINIUM
4G	TVÅKONISK RÖRKOPPLING 1/8" M	FÖRNICKLAD MÄSSING
4H	ALUMINIUMRÖR 6060 8X6MM	ALUMINIUM 6060
4I	SPRINKLERINSATS	ALUMINIUM
4J	VERTIKALT RÖR SPRINKLER	ALUMINIUM
5	PLATT PACKNING Ø18XØ10X2	EPDM
6	SNABB KÖPPLING M 1/2"	ABS - EPDM
7	PLATT PACKNING Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	FOTSPOLKRAN	ZONKLEGERING + FÖRKROMAD ABS + INOX 304
9	BLANDNINGSVENTIL	ABS
10	LÅSMUTTER BLANDNINGSVENTIL	ALUMINIUM
11	CYLINDRISK TÄCKNING ETTGREPPSBLANDARE	FÖRKROMAD ABS
12	SFERISK TÄCKNING ETTGREPPSBLANDARE	MÄSSING
13	HANDTAG ETTGREPPSBLANDARE	KROMAD MÄSSING
14	VÄGGBUSSNING MED O-RING	FÖRNICKLAD MÄSSING + NBR
15	SPRAYER	FÖRKROMAD ABS
16	FÄSTSKRUVAR FÖR GOLV	ROSTFRITT STÅL
17	PLUGGAR GOLVFÄSTNING	NYLON



## REPARATION OCH UNDERHÅLL

Denna produkt är en soldusch för utomhusbruk, och produktens förväntade livslängd kan vara mycket lång, mer än 10 år, om den underhålls på rätt sätt.

De delar som är mest utsatta för slitage, antingen på grund av att de befinner sig utomhus, på grund av användning eller på grund av tillverkningsmaterialen, är:

- **Sprayern:** Beroende på användning/miljöförhållanden/externa ämnen som t.ex. kalkavlagringar kan spruthuvudets livslängd vara kortare än duschaggregatets.

För bra underhåll, rengör med en lösning av varmt vatten och milt, icke-abrasivt rengöringsmedel. Skölj noggrant efter rengöringen och avlägsna alla rester med en mjuk trasa eller svamp.

Vid igentäppta munstycken, lossa munstyckena genom att lätt flytta de mjuka utsprången på sprutan tills igentäppningen har avlägsnats.

Vid svår igensättning eller funktionsfel på sprayern, byt ut den mot en lämplig reservdel (se sprängskiss).

- **Tank:** Med tiden och då den utsätts för väder och vind kan duschen visa tecken på slitage, så om den inte underhålls ordentligt kan materialet slitas ut tidigare.

Rengöring var 3:e månad minimerar effekterna av väder och vind och avlägsnar smuts och andra skadliga beläggningar.

Rengöringen ska göras med en lösning av varmt vatten och milt rengöringsmedel (pH 5 till 8). Skölj noggrant med vatten efter rengöringen för att avlägsna alla rester.

Alla ytor ska rengöras med en mjuk trasa/svamp eller inget grövre än en mjuk borste med naturborst.

- **Blandningventil:** Eftersom den har rörliga delar kan den slitas ut. I allmänhet är ventilens livslängd lång, över 10 år, om den underhålls väl.

Om ventilen inte fungerar eller läcker ska den bytas ut mot lämplig reservdel (se sprängskiss).

- **Fotdusch:** I allmänhet, om den underhålls väl, är fotduschens livslängd lång och överstiger 10 år.

Om fotduschen inte fungerar som den ska eller om packningen försvinner, kontrollera de inre packningarnas skick och byt vid behov ut dem mot lämpliga reservdelar (se sprängskiss). Om fotduschen inte fungerar ska den bytas ut mot motsvarande reservdel.

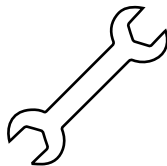


## REPARATIONER UTFÖRDA AV ANVÄNDAREN

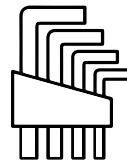
<b>Sprayer</b>	Blocknyckel 23
<b>Ettgreppsblandare</b>	Insexnyckel 2,5
<b>Blandningsventil</b>	Insexnyckel 2,5 (ettgreppsblandare) + blocknyckel 23 (blandarventilens låsmutter)
<b>Fotspolkran</b>	Handbok (fotduschkran) + skruvmejsel (packningar)
<b>Rensning</b>	Insexnyckel 10
<b>Vatteningång</b>	Skruvmejsel (packning)
<b>Förankring i golv</b>	Fast nyckel 13"



Skruvmejsel



Fast nyckel



Insexnyckel



**INSTRUKTIONER FÖR DEMONTERING: Stäng av vattentillförseln innan du påbörjar något arbete.**

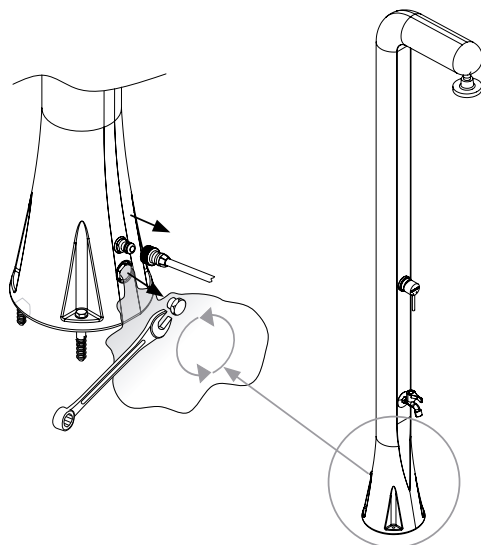


FIG.0

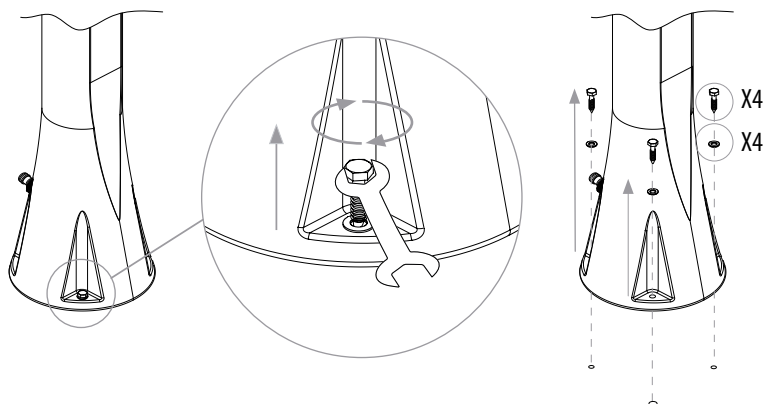


FIG.1



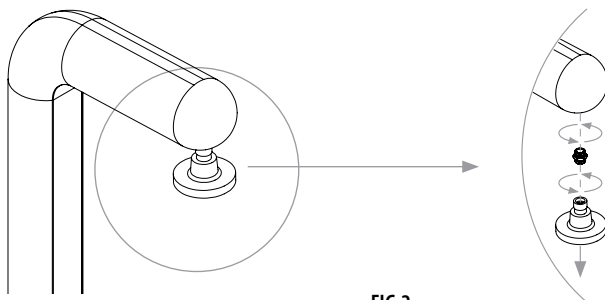


FIG.2

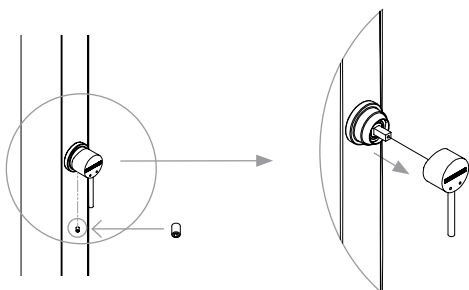


FIG.3

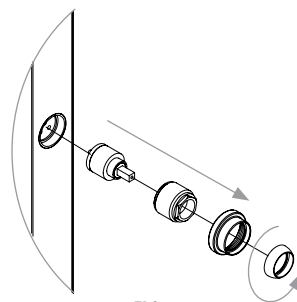


FIG.4

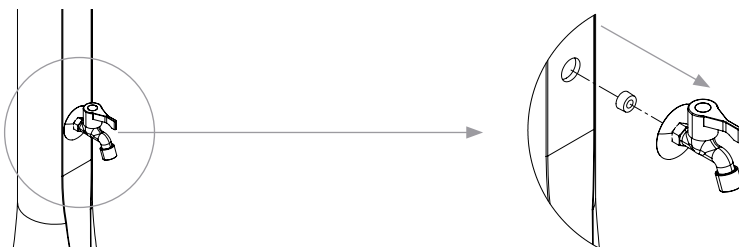


FIG.5

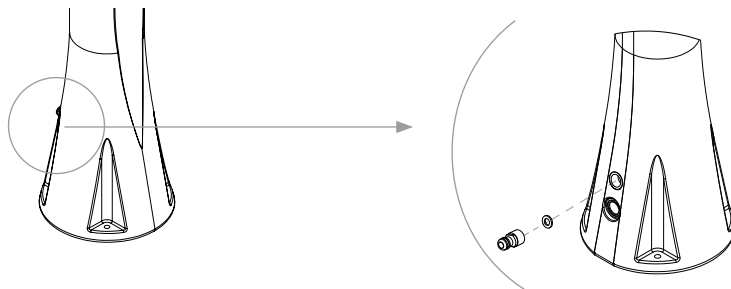
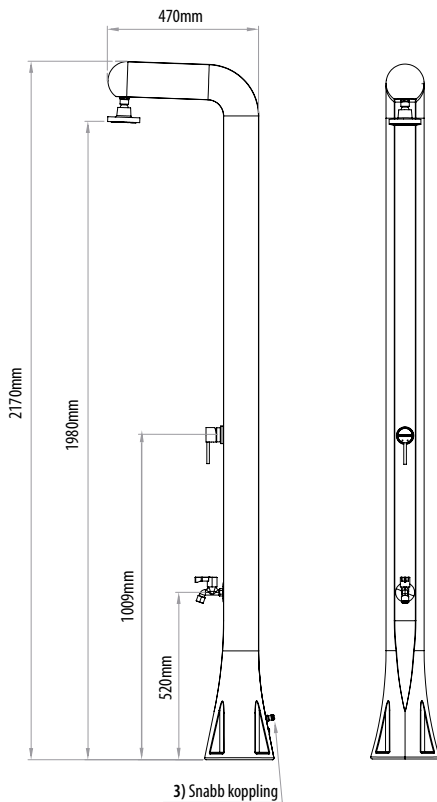


FIG.6



## TEKNISKA EGENSKAPER



**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Vi förbehåller oss rätten att ändra alla eller delar av egenskaperna hos våra artiklar eller innehållet i detta dokument utan föregående meddelande.

Kod. 77355E202-00





# VERNAL SOLBRUSER

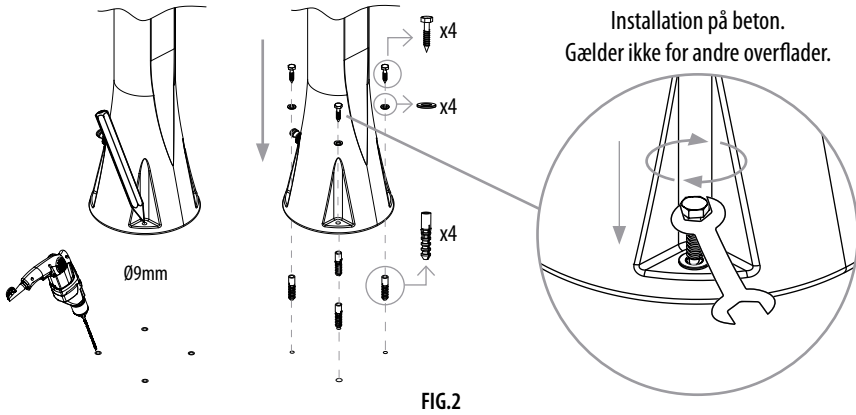
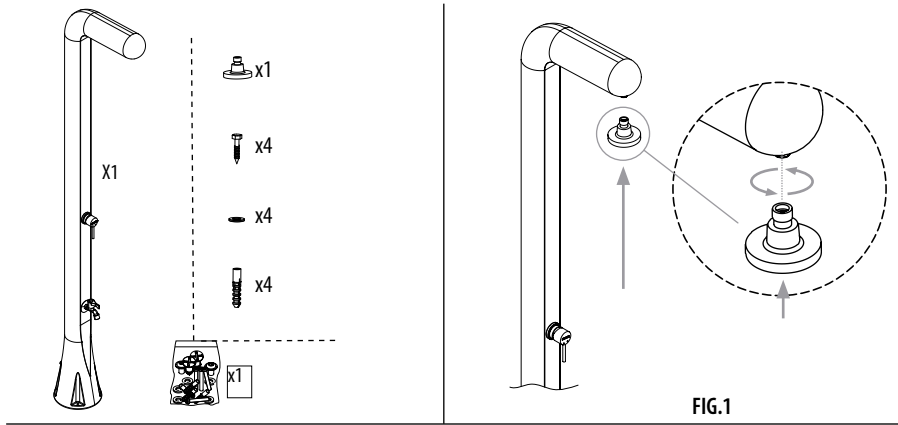
DANSK



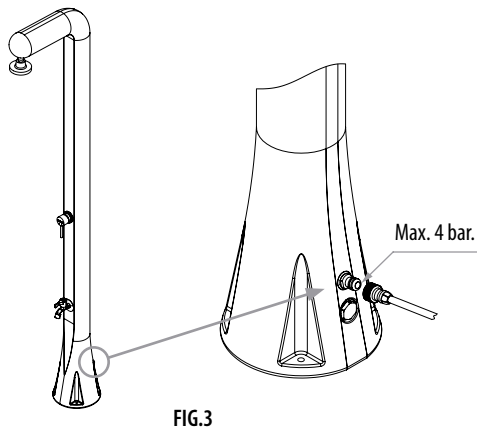
KOMPLET INSTALLATIONSVEJLEDNING



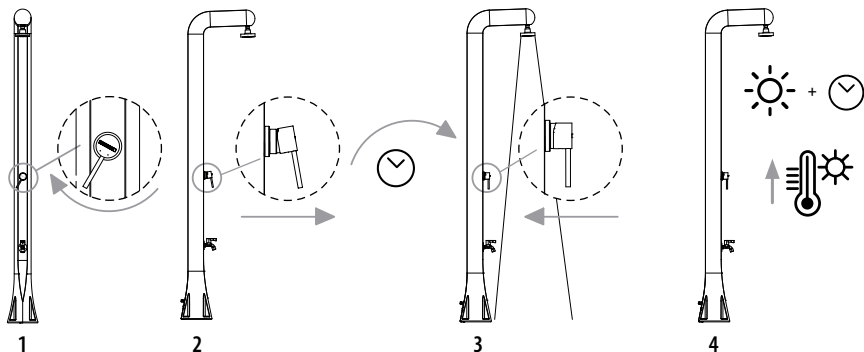
ASTRALPOOL 



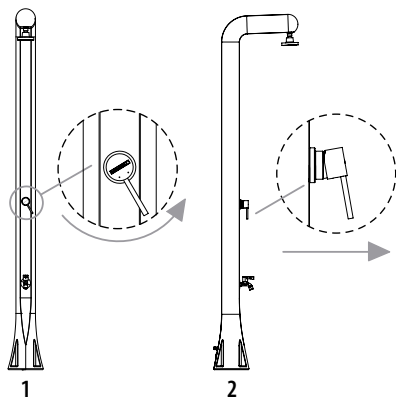
HURTIG FORBINDELSE



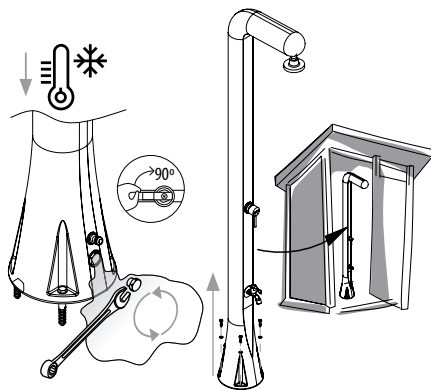
## I FYLDNING



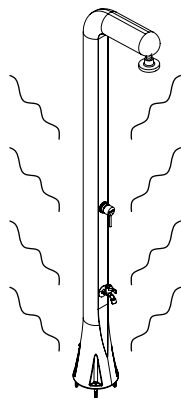
## II DRIFT



## III OPBEVARING



## IV ADVARSEL



↑ ☀️ → Ved omgivelsestemperaturer over 40 °C kan brusehovedet blive lidt deformeret.



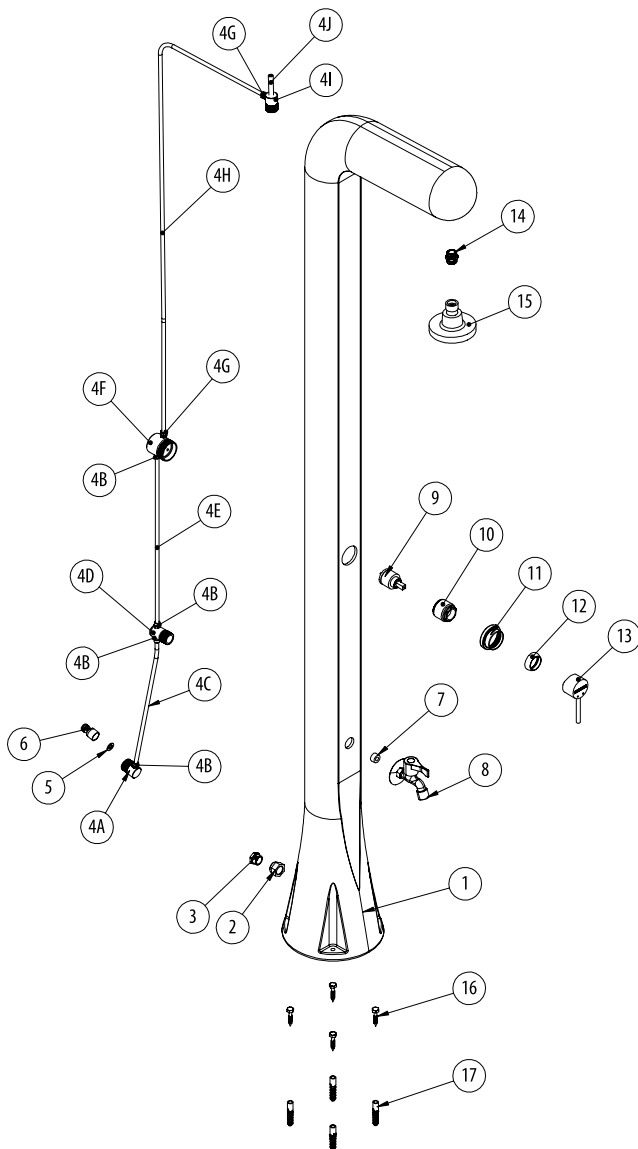
! → I stærkt sollys kan vandet i tanken blive varmt. For at undgå skoldning skal du altid stille etgrebsarmaturet på »kold«, når du åbner det (blå prik). Så snart vandet er kølet af, kan du indstille den ønskede temperatur.



## INSTRUKTIONER OM GENBRUG

Disse instruktioner er beregnet til slutbrugere, installatører og reparatører med henblik på korrekt håndtering af produktet efter endt levetid.

## EKSPLODERET DIAGRAM



<b>EKSPLODERET DIAGRAM</b>		
<b>N°</b>	<b>DENOMINATION</b>	<b>MATERIALE</b>
1	INDSKYDNING	POLYETHYLEN
2	SEKSKANTET RENSNINGSIKKEHED	ALUMINIUM
3	RENSEPROP	FORNIKLET MESSING + NBR
4A	IKKE-REKONSTRUERET VANDINDTAG	ALUMINIUM
4B	FITTING 1/8" M RØR 6X8MM	MESSING
4C	RØR Ø6X8 357MM	PFA
4D	1/2" IKKE-REKONSTRUERET FODBAD	ALUMINIUM
4E	RØR Ø6X8 447MM	PFA
4F	IKKE-REKONSTRUERET MED ET ENKELT GREB	ALUMINIUM
4G	1/8" M RØRFITTING, TODELT	FORNIKLET MESSING
4H	ALUMINIUM RØR 6060 8X6MM	ALUMINIUM 6060
4I	IKKE-REKONSTRUERET BRUSEHOVED	ALUMINIUM
4J	VERTIKAL RØR BRUSEHOVED	ALUMINIUM
5	FLAD PAKNING Ø18XØ10X2	EPDM
6	HURTIG FORBINDELSE M 1/2	ABS - EPDM
7	FLAD PAKNING Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	FODSKYLSTAP	ZINKLEGERING + FORKROMMET ABS + RUSTFRIT STÅL 304
9	BLANDINGSVENTIL	ABS
10	BLANDINGSVENTILENS LÅSEMØTRIK	ALUMINIUM
11	CYLINDRISKE DÆKPLADE TIL ÉT GREB	ABS KROM
12	KUGLEVENTIL MED ÉT GREB	MESSING
13	1-GREBS BRUSEARMATUR	KROM MESSING
14	O-RING KONTRAVENTIL	FORNIKLET MESSING + NBR
15	BRUSEHOVED	ABS KROM
16	SKRUE TIL FASTGØRELSE I GULV	RUSTFRIT STÅL
17	PLUG TIL FASTGØRELSE I GULV	NYLON



## REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE

Dette produkt er en udendørs solbruser, og produktets forventede levetid kan være meget lang, mere end 10 år, hvis det vedligeholdes korrekt.

De dele, der er mest udsat for slitage, enten på grund af vejrlig, brug eller deres eget fremstillingsmateriale, er:

- **Brusehoved:** Afhængigt af brug/miljøforhold/eksterne påvirkninger som f.eks. kalk, kan brusehovedets levetid være kortere end bruseaggregatets.

For god vedligeholdelse, rengør med en opløsning af varmt vand og mildt, ikke-slibende rengøringsmiddel. Skyl grundigt efter rengøring, og fjern alle rester med en blød klud eller svamp.

I tilfælde af tilstopning af dyserne skal du løsne dem ved at bevæge brusehovedets bløde fremspring let, indtil tilstopningen er fjernet.

I tilfælde af alvorlig tilstopning eller funktionsfejl i brusehovedet skal den udskiftes med en passende reservedel (se eksploderet diagram).

- **Inskydning:** Med tiden og udsættelsen for vejr og vind kan bruseren vise tegn på slitage, så hvis den ikke vedligeholdes ordentligt, kan materialet blive slidt hurtigere.

Rengøring hver 3. måned vil minimere virkningerne af vejrliget og fjerne snavs og andre skadelige ophobninger.

Rengøringen skal ske med en opløsning af varmt vand og et mildt rengøringsmiddel (pH 5 til 8). Skyl grundigt med vand efter rengøring for at fjerne alle rester.

Alle overflader skal rengøres med en blød klud/svamp eller ikke grovere end en blød børste med naturhår.

- **Blandingsventil:** Da den har bevægelige dele, kan den blive slidt. Generelt er ventilens levetid lang, over 10 år, hvis den er godt vedligeholdt.

I tilfælde af funktionsfejl eller lækage i ventilen skal den udskiftes med en passende reservedel (se eksploderet diagram).

- **Fodvasker:** Generelt er fodvaskerens levetid lang, over 10 år, hvis den er godt vedligeholdt.

I tilfælde af funktionsfejl i fodvaskeren eller lækage skal du kontrollere de indvendige tætningers tilstand og om nødvendigt udskifte dem med passende reservedele (se eksploderet diagram). Hvis fodvaskeren svigter, skal den også udskiftes med den tilsvarende reservedel.

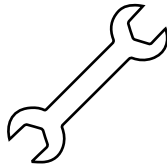


## REPARATIONER UDFØRT AF BRUGEREN

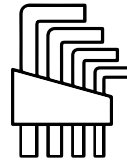
<b>Brusehoved</b>	Gaffelnøgle 23
<b>Etgrebsarmatur</b>	Allen nøgle 2,5
<b>Blandingsventil</b>	Allen nøgle 2,5 (enkelt greb) + gaffelnøgle 23 (blandingsventilens låsemøtrik)
<b>Fodskylstap</b>	Manual (armatur til fodvaskeren) + skruetrækker (pakninger)
<b>Udrensning</b>	Allen nøgle 10
<b>Vandindløb</b>	Skruestrækker (pakning)
<b>Forankring i gulv</b>	Gaffelnøgle 13"



Skruestrækker

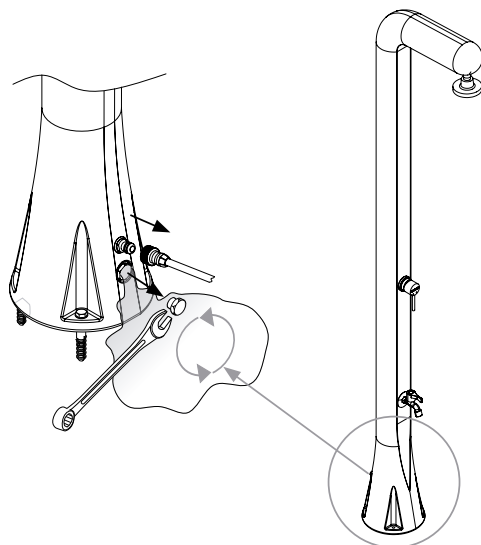


Gaffelnøgle

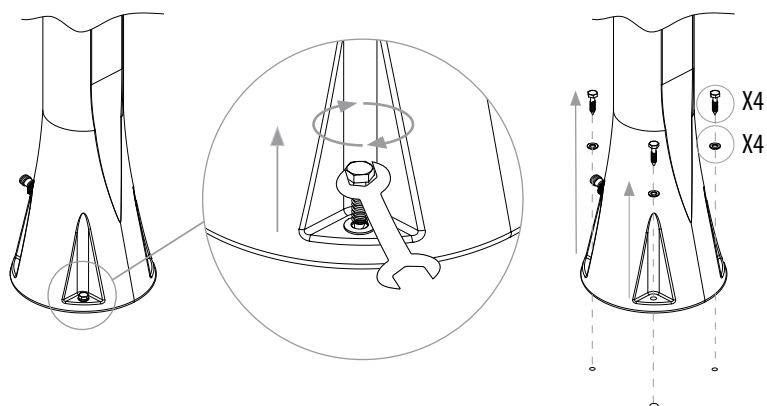


Allen nøgle





**FIG.0**



**FIG.1**





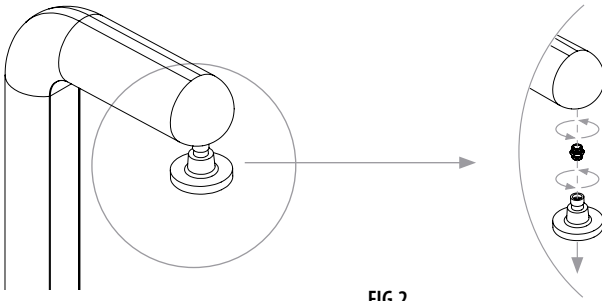


FIG.2

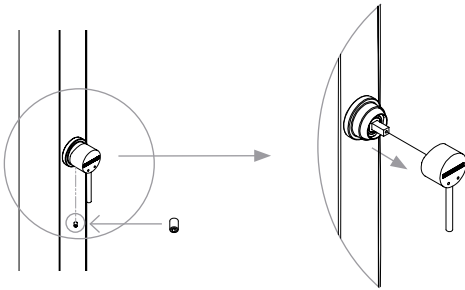


FIG.3

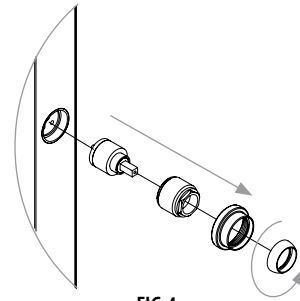


FIG.4

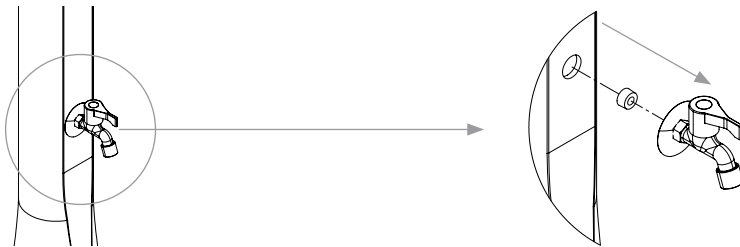


FIG.5

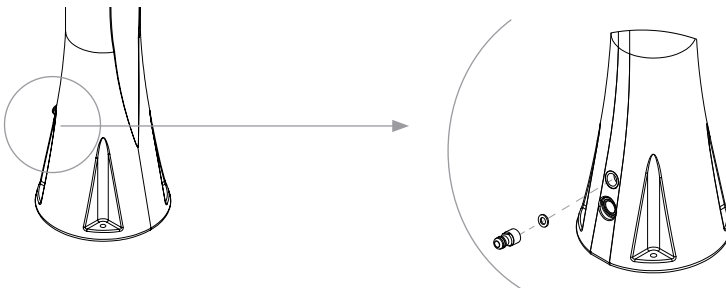
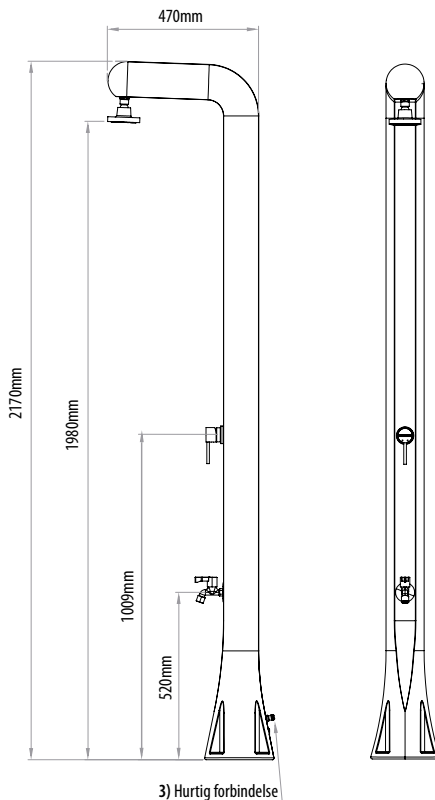


FIG.6





**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Vi forbeholder os ret til at ændre alle eller dele af vores artiklers egenskaber eller indholdet af dette dokument uden forudgående varsel.

Kod. 77355E202-00



# PRYSZNIC SOLARNY VERNAL

POLSKI

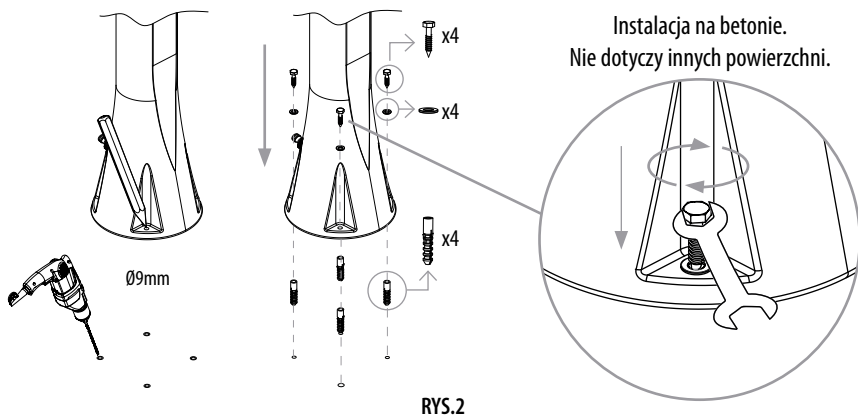
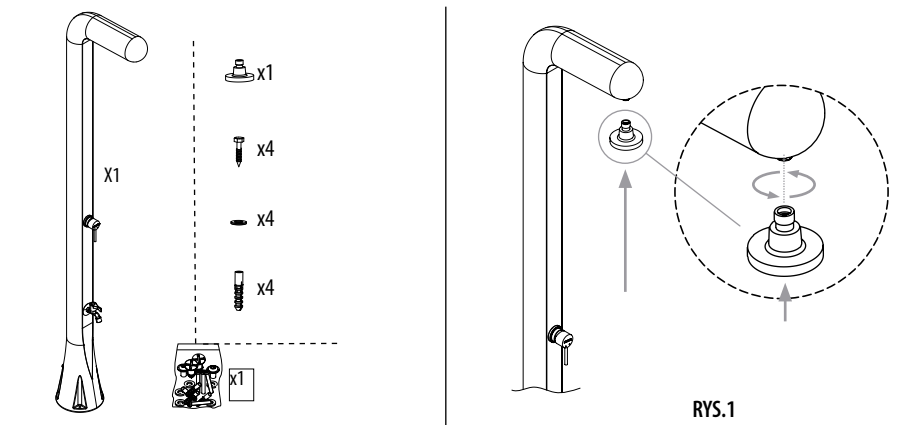


KOMPLETNA INSTRUKCJA INSTALACJI

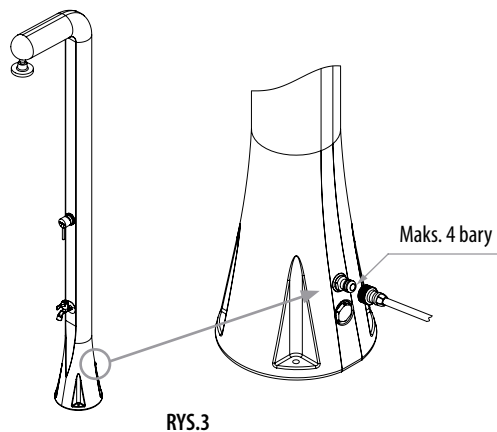


**ASTRALPOOL** 

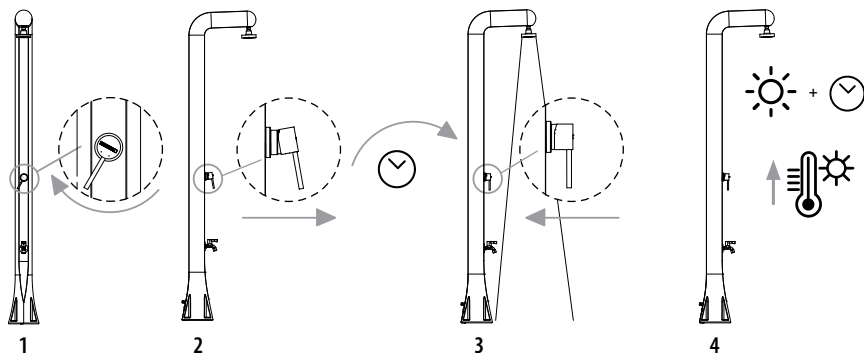
# INSTRUKCJA MONTAŻU



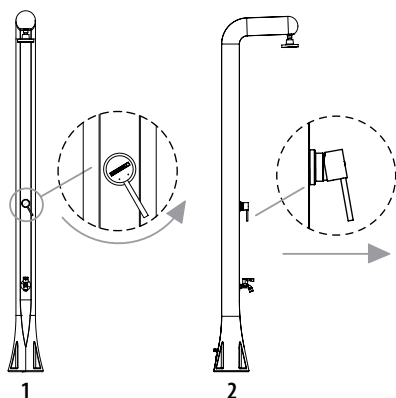
## SZYBKIE POŁĄCZENIE



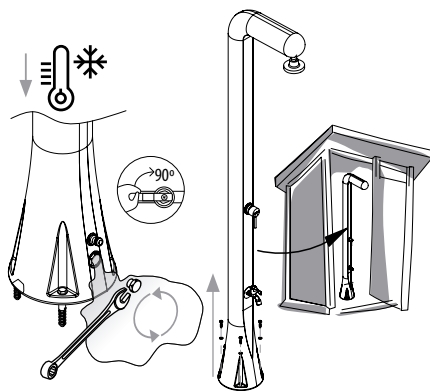
## I WYPEŁNIANIE



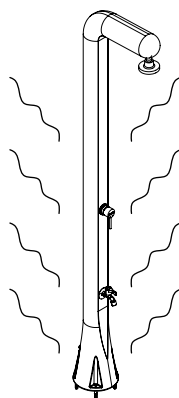
## II DZIAŁANIE



## III PRZECHOWYWANIE



## IV UWAGA



↑ ☀ — W temperaturze otoczenia powyżej 40°C prysznic może ulec nieznacznemu odkształceniu.



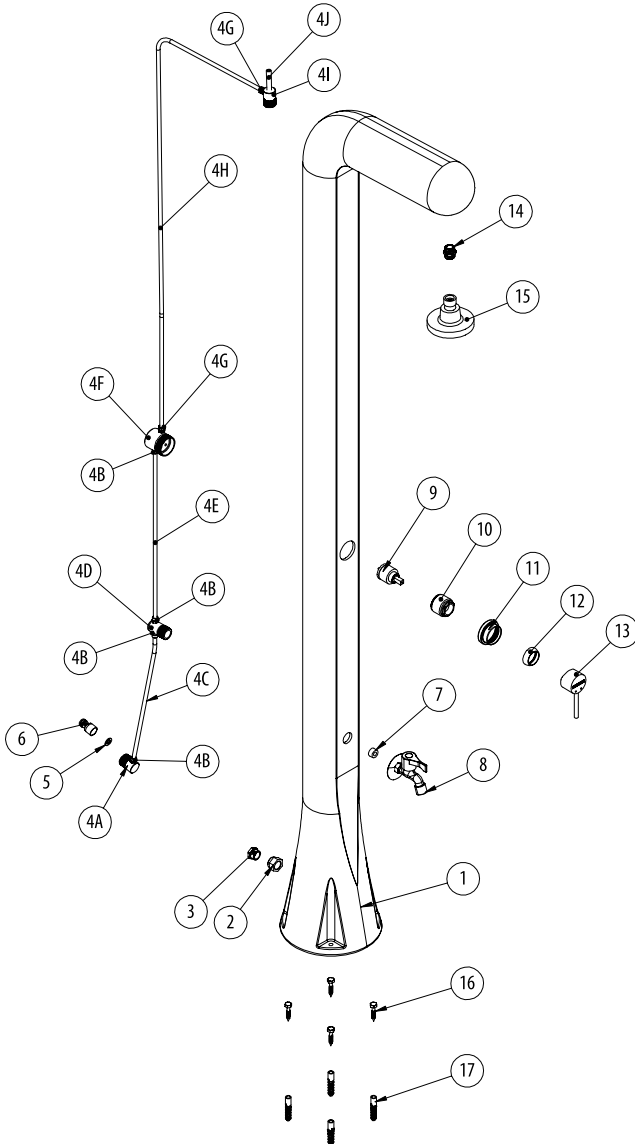
— Przy silnym nasłonecznieniu woda w zbiorniku może się nagrzewać. Aby uniknąć poparzenia, podczas otwierania baterii jednoczyszycowej, należy zawsze ustawiać ją w pozycji "zimny" (niebieska kropka). Gdy tylko woda ostygnie, można ustawić pożądaną temperaturę.



# INSTRUKCJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla użytkowników końcowych, instalatorów i osób zajmujących się naprawami w celu właściwego zarządzania produktem po zakończeniu jego eksploatacji.

## SCHEMAT ROZSTRZELONY



<b>SCHEMAT ROZSTRZELONY</b>		
<b>Nr</b>	<b>NAZWA</b>	<b>MATERIAŁU</b>
1	ZBIORNIK	POLIETYLEN
2	SZEŚCIOKĄTNA WKŁADKA CZYSZCZĄCA	ALUMINIUM
3	WTYCZKA CZYSZCZĄCA	MOSIĄDZ NIKLOWANY + NBR
4A	WKŁADKA WLOTU WODY	ALUMINIUM
4B	ZŁĄCZKA 1/8" M RURA 6X8MM	MOSIĄDZ
4C	RURA Ø6X8 357MM	PFA
4D	WKŁADKA DO MYCIA STÓP 1/2"	ALUMINIUM
4E	RURA Ø6X8 447MM	PFA
4F	WKŁADKA BATERII	ALUMINIUM
4G	ZŁĄCZKA RUROWA 1/8" M DWUCZĘŚCIOWA	NIKLOWANY MOSIĄDZ
4H	RURA ALUMINIOWA 6060 8X6MM	ALUMINIUM 6060
4I	WKŁADKA PRYSZNICOWA	ALUMINIUM
4J	PIONOWA RURA PRYSZNICOWA	ALUMINIUM
5	USZCZELKA PŁASKA Ø18XØ10X2	EPDM
6	SZYBKOZŁĄCZE M 1/2	ABS - EPDM
7	ZŁĄCZE PŁASKIE Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	KRAN DO MYCIA STÓP	STOP CYNKU + CHROMOWANY ABS + STAL NIERDZEWNA 304
9	ZAWÓR BATERII	ABS
10	NAKRĘTKA ZAMYKAJĄCA BATERIĘ	ALUMINIUM
11	CYLINDRYCZNE WYKOŃCZENIE BATERII	CHROMOWANY ABS
12	OKRĄGŁE WYKOŃCZENIE BATERII	MOSIĄDZ
13	UCHWYT BATERII	CHROMOWANY MOSIĄDZ
14	TULEJA ŚCIENNA Z O-RINGIEM	MOSIĄDZ NIKLOWANY + NBR
15	GŁOWICA PRYSZNICOWA	CHROMOWANY ABS
16	ŚRUBY MOCUJĄCE PODŁOGĘ	STAL NIERDZEWNA
17	KOTWA PODŁOGOWA	NYLON



## NAPRAWA I KONSERWACJA

Niniejszy produkt to zewnętrzny prysznic solarny, którego okres eksploatacji, przy odpowiedniej konserwacji, może być bardzo długi - ponad 10 lat.

Części, które są najbardziej narażone na zużycie ze względu na warunki atmosferyczne, użytkowanie lub materiał, z którego zostały wykonane, to:

- **Głowica prysznicowa:** W zależności od sposobu użytkowania / warunków otoczenia / czynników zewnętrznych, takich jak kamień, żywotność głowicy prysznicowej może być krótsza niż żywotność zespołu prysznicowego.

Aby zapewnić prawidłową konserwację, należy czyścić przy użyciu roztworu ciepłej wody i łagodnego, nieściernego detergentu. Po wyczyszczeniu dokładnie spłukać, usuwając wszelkie pozostałości za pomocą miękkiej szmatki lub gąbki.

W przypadku zatkania dysz, należy je odblokować, lekko poruszając miękkimi występami głowicy prysznicowej, aż do usunięcia zatoru.

W przypadku poważnego zatkania lub nieprawidłowego działania głowicy prysznicowej należy wymienić ją na odpowiedni zamiennik (patrz schemat rozstrzelony).

- **Magazyn:** Z biegiem czasu i w wyniku narażenia na działanie czynników atmosferycznych, prysznic może wykazywać oznaki zużycia, więc jeśli nie jest odpowiednio konserwowany, materiał może ulec szybszemu zużyciu.

Czyszczenie co 3 miesiące zminimalizuje skutki działania czynników atmosferycznych i usunie brud lub inne szkodliwe osady.

Czyszczenie powinno odbywać się przy użyciu roztworu ciepłej wody i łagodnego detergentu (pH od 5 do 8). Po czyszczeniu dokładnie spłukać wodą, aby usunąć wszelkie pozostałości.

Wszystkie powierzchnie należy czyścić miękką szmatką/gąbką lub szczotką z naturalnego włosia.

- **Zawór mieszający:** Ponieważ ma ruchome części, może się zużywać. Ogólnie rzecz biorąc, przy dobrej konserwacji okres eksploatacji zaworu jest długi i przekracza 10 lat.

W przypadku awarii lub wycieku zaworu należy wymienić go na odpowiednią część zamienną (patrz schemat rozstrzelony).

- **Kran do mycia stóp:** Ogólnie rzecz biorąc, jeśli jest on dobrze konserwowany, żywotność kranu do stóp jest długa i przekracza 10 lat.

W przypadku nieprawidłowego działania kranu do stóp lub wycieku, należy sprawdzić stan wewnętrznych uszczelnień i w razie potrzeby wymienić je na odpowiednie części zamienne (patrz schemat). W przypadku awarii kranu do stóp należy go również wymienić na odpowiednią część zamienną.



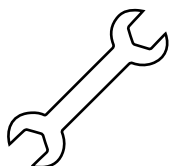


## NAPRAWY WYKONANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA

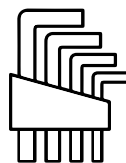
<b>Głowica prysznicowa</b>	Klucz stały 23
<b>Bateria jednouchwytywa</b>	Klucz imbusowy 2,5
<b>Zawór mieszający</b>	Klucz imbusowy 2,5 (bateria) + klucz płaski 23 (nakrętka zamykająca baterię)
<b>Kran do stóp</b>	Instrukcja (kran do mycia stóp) + śrubokręt (uszczelki)
<b>Oczyszczenie</b>	Klucz imbusowy 10
<b>Wlot wody</b>	Śrubokręt (uszczelka)
<b>Kotwiczenie do podłoża</b>	Klucz stały 13"



Śrubokręt



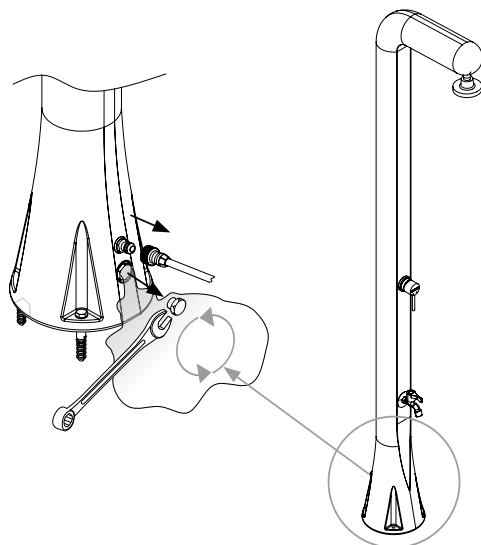
Klucz stały



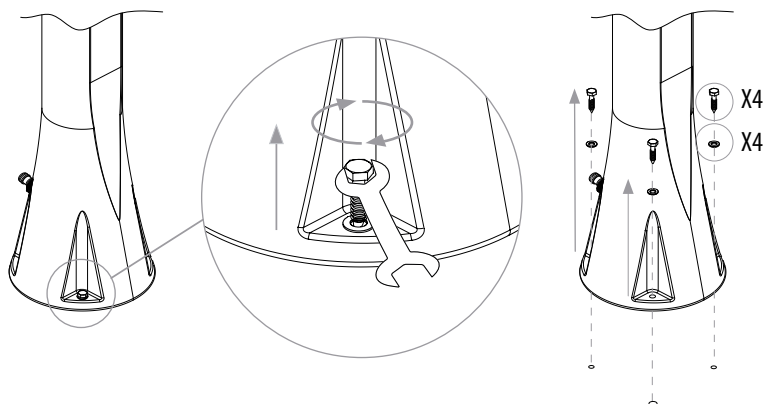
Klucz imbusowy



**INSTRUKCJA MONTAŻU:** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac należy odciąć dopływ wody.

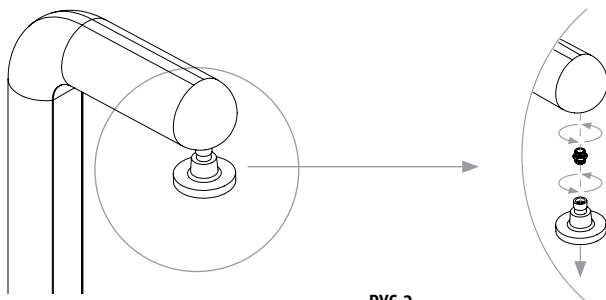


RYS.0

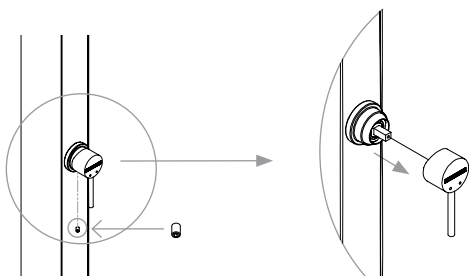


RYS.1

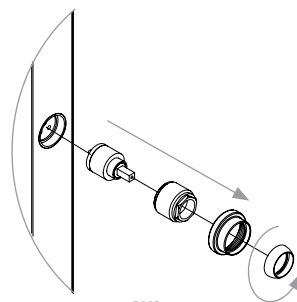




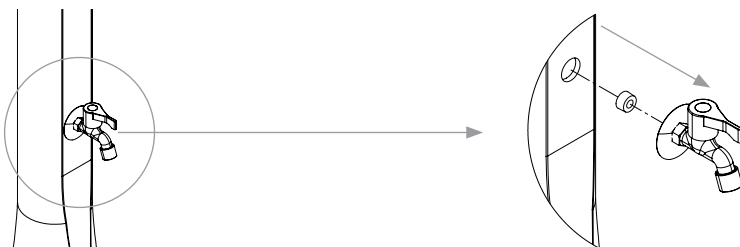
RYS.2



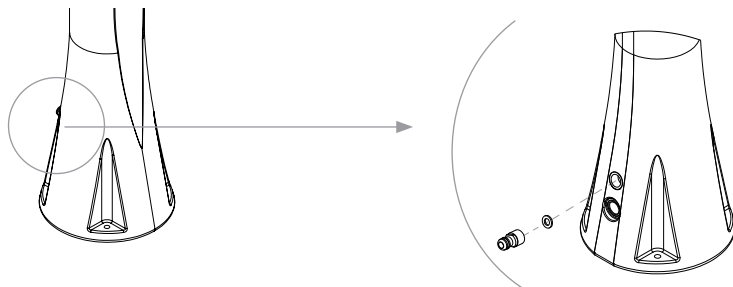
RYS.3



RYS.4

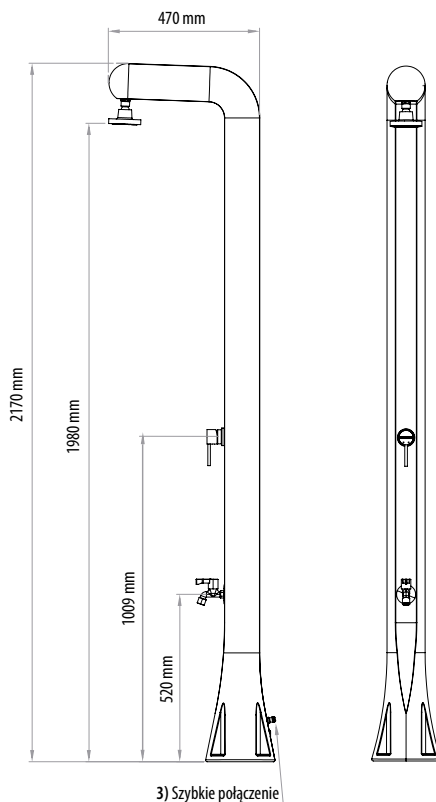


RYS.5



RYS.6





Wyprodukowano w Hiszpanii

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Zastrzegamy sobie prawo do zmiany wszystkich lub części cech naszych artykułów lub treści niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia.

Kod. 77355E202-00



# SOLÁRNÍ SPRCHA VERNAL

ČEŠTINA

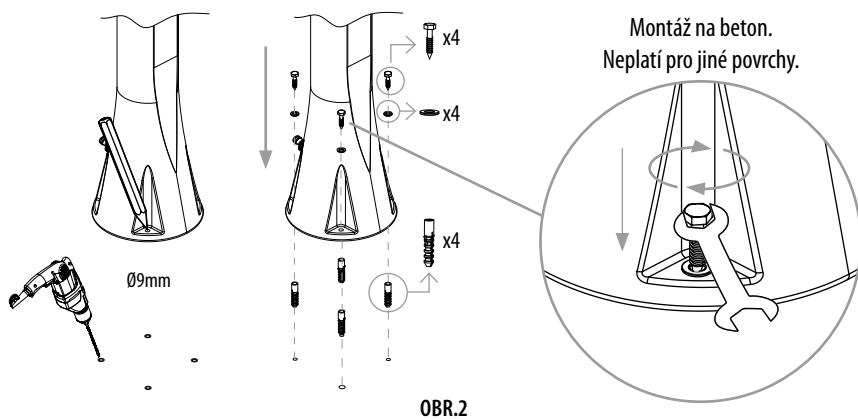
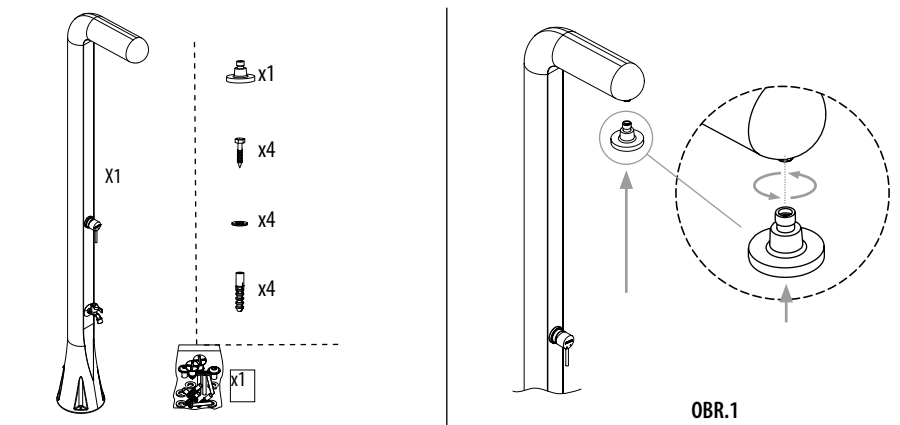


KOMPLETNÍ INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA

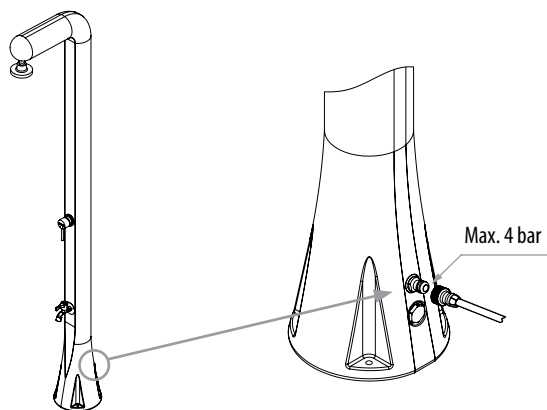


ASTRALPOOL 

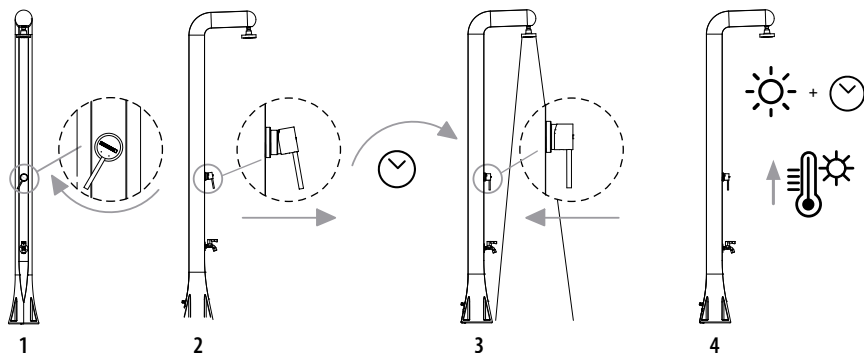
## MONTÁŽNÍ NÁVOD



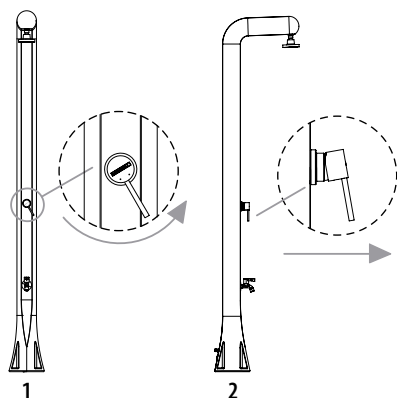
## RYCHLOSPojKA



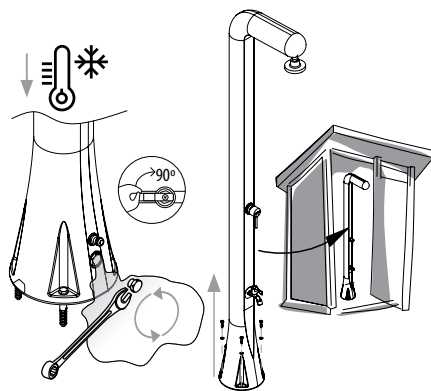
## I PLNĚNÍ



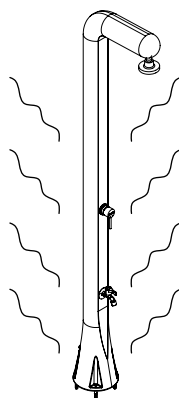
## II PROVOZ





## III SKLADOVÁNÍ



## IV UPOZORNĚNÍ



 → Při okolních teplotách nad 40 °C se může sprcha mírně zdeformovat.

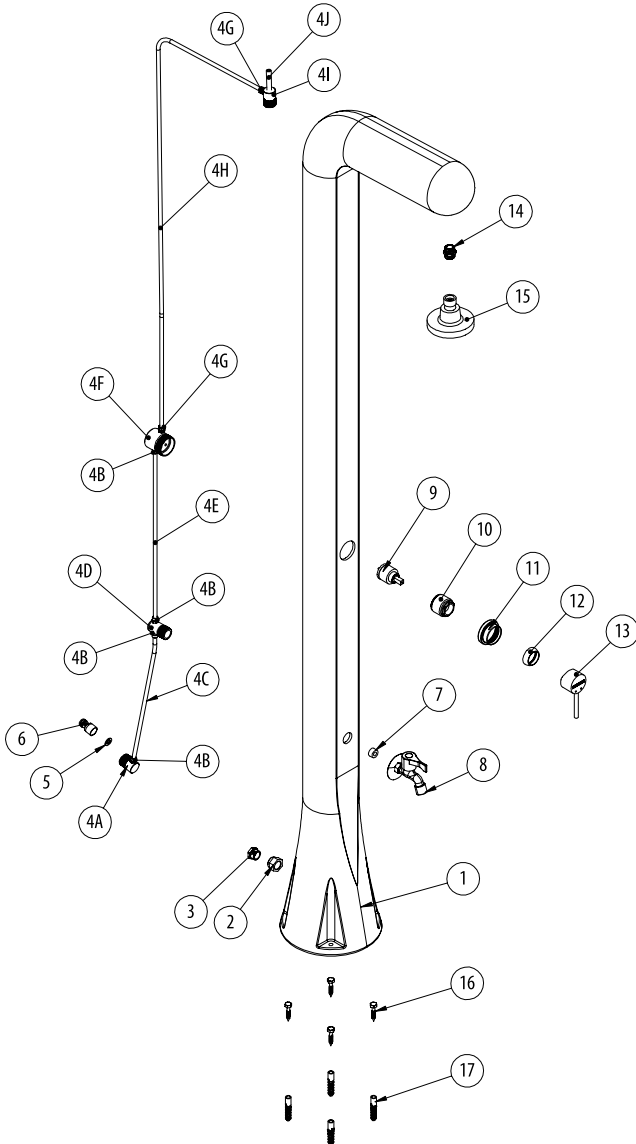
 → Na prudkém slunci se voda v nádrži může zahřát. Abyste se neopařili, otočte vždy při otevírání pákovou baterii do polohy „studená“ (modrá tečka). Jakmile voda vychladne, můžete nastavit požadovanou teplotu.



# POKYNY PRO RECYKLACI

Tyto pokyny jsou určeny koncovým uživatelům, instalatérům a opravářům pro správné zacházení s výrobkem po skončení jeho životnosti.

## SCHEMA ROZLOŽENÍ





<b>SCHÉMA ROZLOŽENÍ</b>		
<b>Č.</b>	<b>OZNAČENÍ</b>	<b>MATERIÁL</b>
1	TĚLO (NÁDRŽ)	POLYETYLEN
2	ŠESTIHRANNÁ ODVDZUŠŇOVACÍ VLOŽKA	HLINÍK
3	ČISTÍCÍ ZÁTKA	PONIKLOVANÁ MOSAZ + NBR
4A	VLOŽKA PRO PŘÍVOD VODY	HLINÍK
4B	PŘECHODOVÝ KUS 1/8" M TRUBKA 6X8MM	MOSAZ
4C	TRUBKA Ø6X8 357MM	PFA
4D	VLOŽKA PRO MYTÍ NOHOU 1/2"	HLINÍK
4E	TRUBKA Ø6X8 447MM	PFA
4F	VLOŽKA PÁKOVÉ BATERIE	HLINÍK
4G	DVOUKUŽELOVÝ PŘECHODOVÝ KUS 1/8" M	PONIKLOVANÁ MOSAZ
4H	HLINÍKOVÁ TRUBKA 6060 8X6MM	HLINÍK 6060
4I	VLOŽKA ROZPRAŠOVAČE	HLINÍK
4J	SVISLÁ TRUBKA ROZPRAŠOVAČE	HLINÍK
5	PLOCHÉ TĚSNĚNÍ Ø18XØ10X2	EPDM PRYŽ
6	RYCHLOSPOJKA M 1/2"	ABS - EPDM
7	PLOCHÉ TĚSNĚNÍ Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	BATERIE NA MYTÍ NOHOU	ZINKOVÁ SLITINA + CHROMOVANÝ ABS + NEREZOVÁ OCEL 304
9	MÍSÍCÍ VENTIL	ABS PLAST
10	UZAVÍRACÍ MATICE SMĚŠOVACÍHO VENTILU	HLINÍK
11	VÁLCOVÉ OBLOŽENÍ PÁKOVÉ BATERIE	CHROMOVANÉ ABS
12	KRUHOVÉ OBLOŽENÍ PÁKOVÉ BATERIE	MOSAZ
13	RUKOJEŤ PÁKOVÉ BATERIE	CHROMOVANÁ MOSAZ
14	STĚNOVÁ PRŮCHODKA S O-KROUŽKEM	PONIKLOVANÁ MOSAZ + NBR
15	SPRCHOVÁ HLAVICE	CHROMOVANÉ ABS
16	UPEVŇOVACÍ ŠROUBY K ZEMI	NEREZOVÁ OCEL
17	PODLAHOVÉ KOTEVNÍ HMOŽDINKY	NYLON



## OPRAVY A ÚDRŽBA

Tento výrobek je venkovní solární sprcha, jejíž životnost může být při správné údržbě velmi dlouhá, více než 10 let.

Díly, které jsou nejvíce vystaveny opotřebení, ať už v důsledku povětrnostních vlivů, používání nebo vlastního výrobního materiálu, jsou:

- **SPRCHOVÁ HLAVICE:** V závislosti na způsobu používání / podmínkách prostředí / vnějších vlivech, jako je vodní kámen, může být životnost sprchové hlavice kratší než životnost celé sestavy sprchy.

Při údržbě čistěte roztokem teplé vody a jemného neabrazivního čistícího prostředku. Po čištění důkladně opláchněte a odstraňte všechny zbytky pomocí měkkého hadříku nebo houby.

V případě ucpaní trysek je odblokujte mírným pohybem měkkých výstupků postřikovače, dokud se ucpaní neodstraní.

V případě silného ucpaní nebo poruchy hlavy sprchy ji vyměňte za příslušný náhradní díl (viz nákres - rozborka).

- **Nádrž:** Postupem času a působením povětrnostních vlivů může sprcha vykazovat známky opotřebení. Není-li řádně udržována, může dojít k dřívějšímu opotřebení materiálu.

Čištění každé 3 měsíce minimalizuje účinky povětrnostních vlivů a odstraňuje nečistoty nebo jiné škodlivé nánosy.

Čištění by se mělo provádět roztokem teplé vody a jemného čistícího prostředku (pH 5 až 8). Po čištění důkladně opláchněte vodou, abyste odstranili všechny zbytky.

Všechny povrchy by se měly čistit měkkým hadříkem/houbičkou nebo drsnějším kartáčem z přírodních štětín.

- **Směšovací ventil:** Má pohyblivé části, a proto se může opotřebovat. Obecně platí, že při dobré údržbě je životnost ventilu dlouhá a přesahuje 10 let.

V případě poruchy nebo netěsnosti ventilu jej vyměňte za příslušný náhradní díl (viz nákres - rozborka).

- **Kohoutek na mytí nohou:** Obecně platí, že při dobré údržbě je životnost kohoutku na mytí nohou dlouhá a může přesáhnout 10 let.

V případě závady kohoutku na mytí nohou nebo ztráty vodotěsnosti zkontrolujte stav vnitřních těsnění a v případě potřeby je vyměňte za příslušné náhradní díly (viz schéma rozložení). V případě poruchy kohoutku na mytí nohou jej rovněž vyměňte za příslušný náhradní díl.

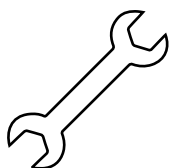


## OPRAVY PROVEDENÉ UŽIVATELEM

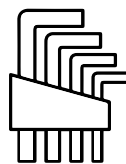
<b>Hlavice sprchy</b>	Klíč 23
<b>Páková baterie</b>	Imbusový klíč 2,5
<b>Směšovací ventil</b>	Imbusový klíč 2,5 (páková baterie) + klíč 23 (maticesměšovacího ventilu)
<b>Kohoutek na mytí nohou</b>	Manuál (kohoutek na mytí nohou) + šroubovák
<b>Výpust' (čistící)</b>	Imbusový klíč 10
<b>Přívod vody</b>	Šroubovák (těsnění)
<b>Ukotvení do podlahy</b>	Klíč 13"



Šroubovák



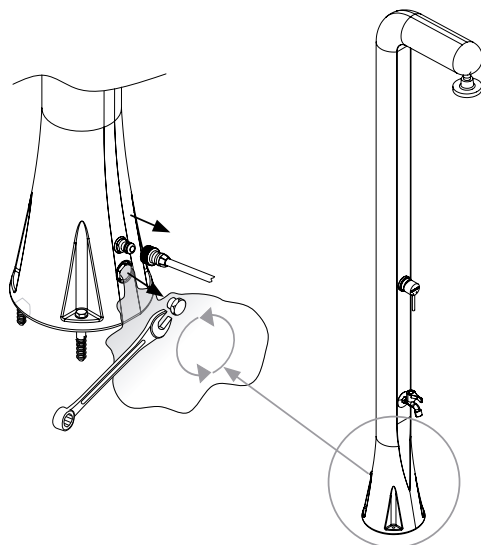
Klíč



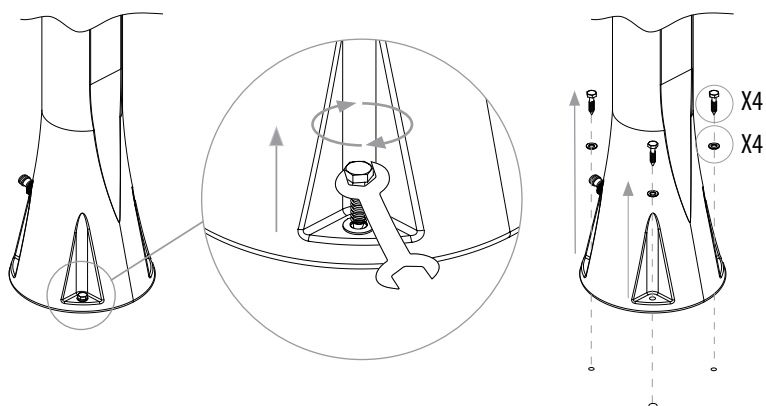
Imbusový klíč



**NÁVOD NA DEMONTÁŽ: Před zahájením prací uzavřete přívod vody.**

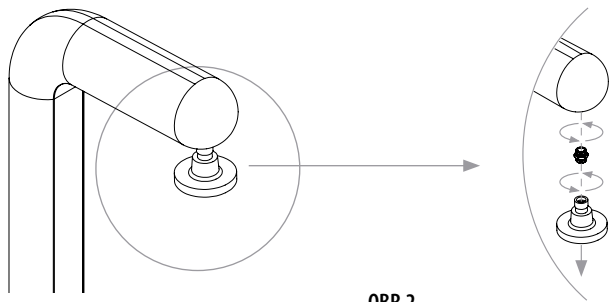


OBR.0

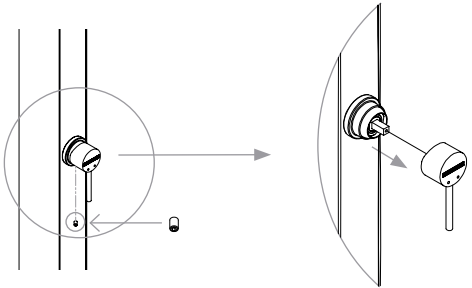


OBR.1

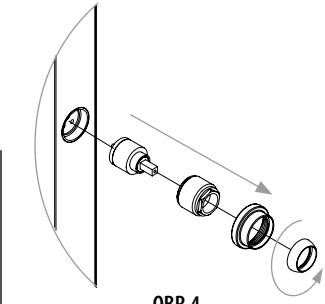




OBR.2



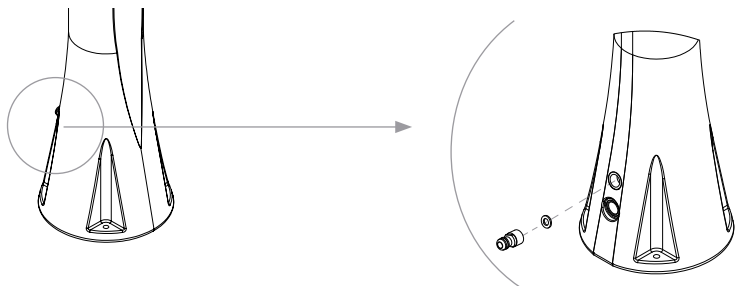
OBR.3



OBR.4

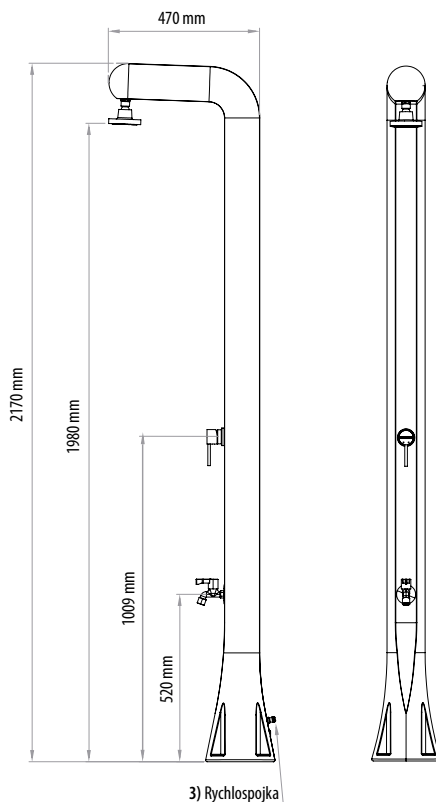


OBR.5



OBR.6





**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Vyhrazujeme si právo změnit všechny nebo některé vlastnosti našeho zboží nebo obsah tohoto dokumentu bez předchozího upozornění.

Cod. 77355E202-00



# VERNAL SZOLÁRZUHANY

MAGYAR

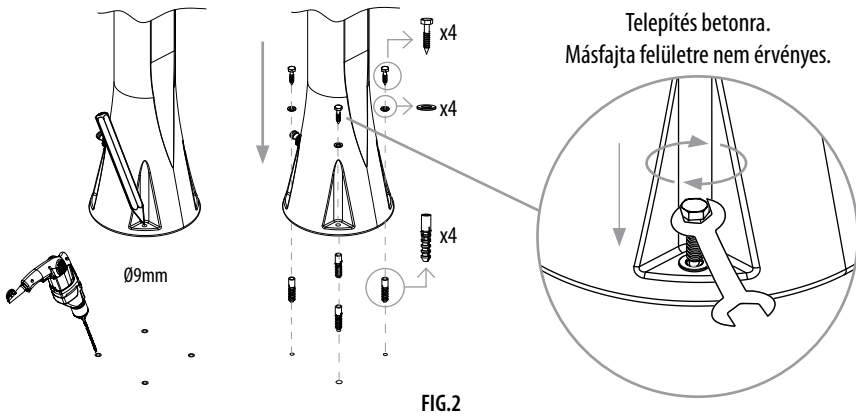
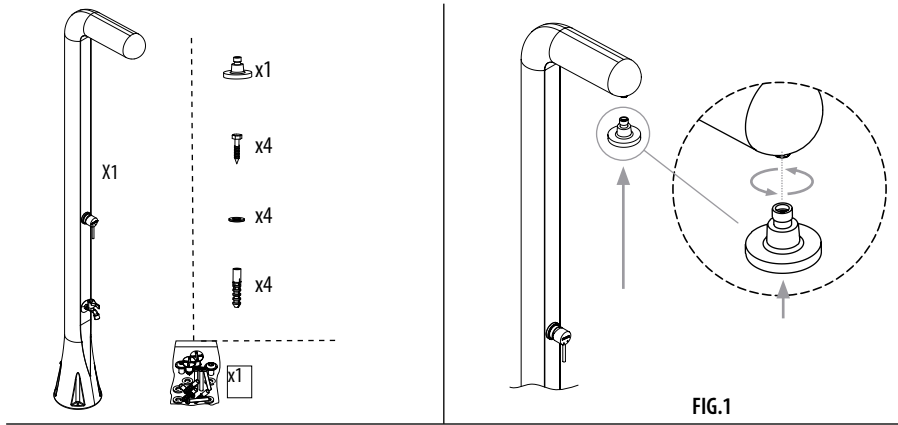


TELJES TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

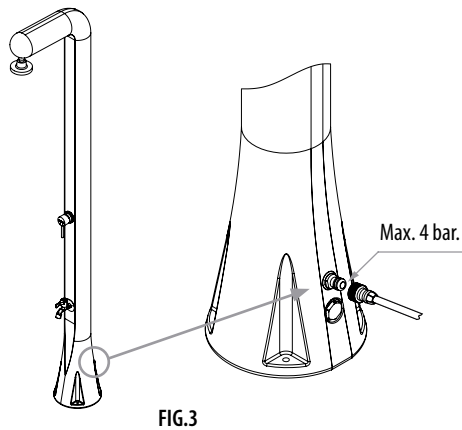


ASTRAL POOL 

# ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

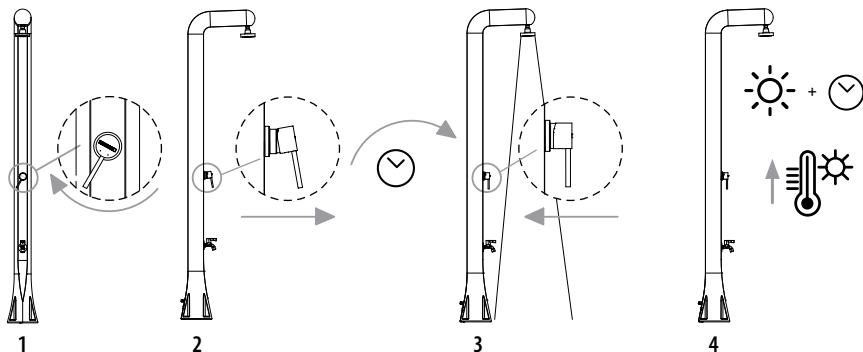


## GYORS CSATLAKOZTATÁS

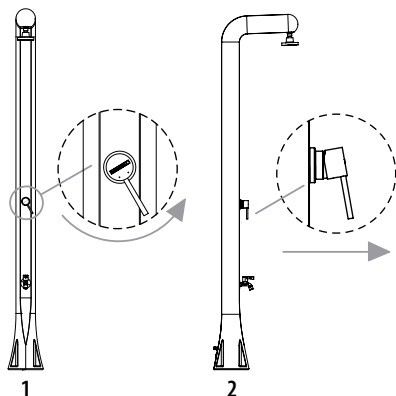




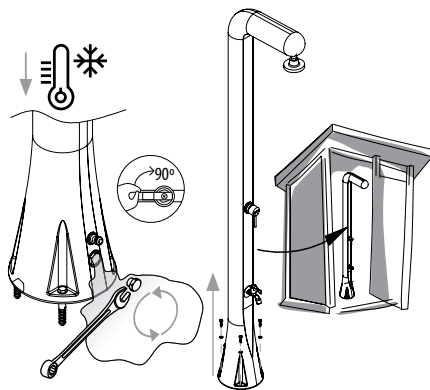
## I FELTÖLTÉS



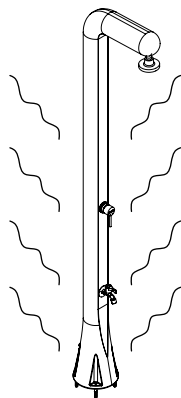
## II MŰKÖDÉS



## III TÁROLÁS



## IV FIGYELMEZTETÉS



↑☀️ → 40°C feletti környezeti hőmérsékleten a zuhany enyhén eldeformálódhat.



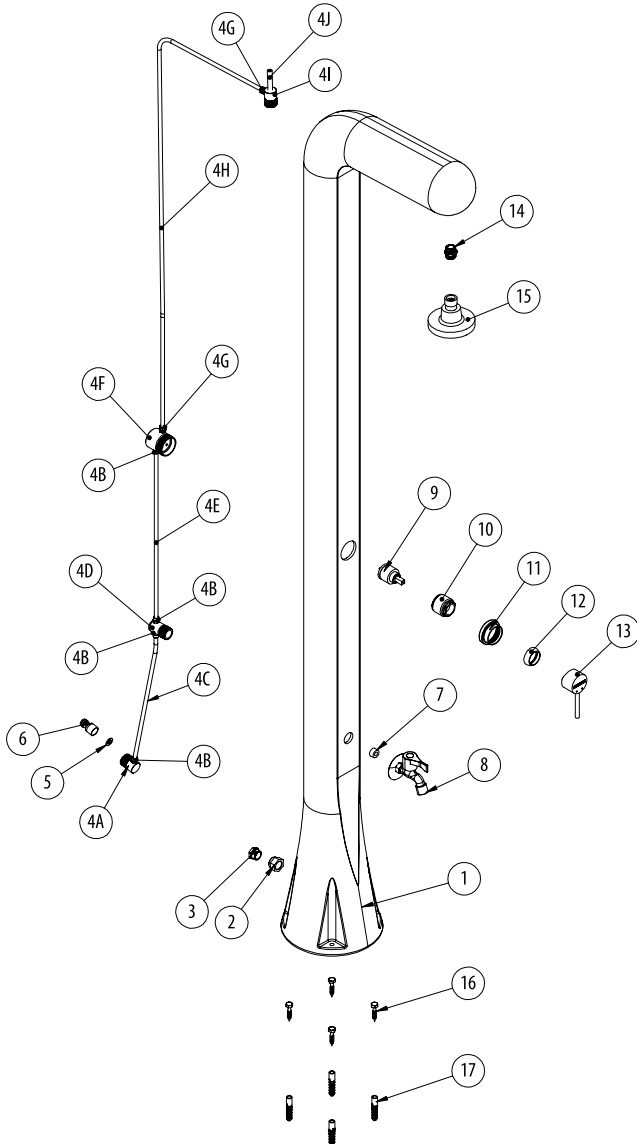
→ Az intenzív napsugárzás hatására a tartályban lévő víz felmelegedhet. Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig állítsa az egykaros keverőt "hideg" állásba, amikor kinyitja (kék pont). Amint a víz lehűlt, beállíthatja a kívánt hőmérsékletet.



# ÚJRAHASZNOSÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Ez a végfelhasználóknak, telepítőknek és javítóknak szóló útmutató a termék megfelelő kezelését szolgálja annak élettartama végén.

## SZÉTSZERELÉSI ÁBRA



<b>SZÉTSZERELÉSI ÁBRA</b>		
<b>Szám</b>	<b>MEGNEVEZÉS</b>	<b>ANYAG</b>
1	TARTÁLY	POLIETILÉN
2	HATSZÖGLETŰ ÜRÍTŐ CSAP BETÉT	ALUMÍNIUM
3	ÜRÍTŐ CSAP KUPAKJA	NIKKELEZETT SÁRGARÉZ + NBR
4A	VÍZELLÁTÁS BETÉT	ALUMÍNIUM
4B	SZERELVÉNY 1/8" M CSŐ 6X8MM	SÁRGARÉZ
4C	CSŐ Ø6X8 357MM	PFA
4D	LÁBMOSÓ BETÉT 1/2"	ALUMÍNIUM
4E	CSŐ Ø6X8 447MM	PFA
4F	EGYKAROS BETÉT	ALUMÍNIUM
4G	KETTŐS KÚPOS SZERELVÉNY CSŐ 1/8" M	NIKKELEZETT SÁRGARÉZ
4H	ALUMÍNIUM CSŐ 6060 8X6MM	ALUMÍNIUM 6060
4I	ZUHANYFEJ BETÉT	ALUMÍNIUM
4J	ZUHANYFEJ FÜGGŐLEGES CSŐ	ALUMÍNIUM
5	LAPOS TÖMÍTÉS Ø18XØ10X2	EPDM
6	GYORS CSATLAKOZÁS M 1/2"	ABS - EPDM
7	LAPOS TÖMÍTÉS Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	LÁBMOSÓ CSAPTELEPE	CINKÖTVÖZET + KRÓMOZOTT ABS + ROZSDAMENTES ACÉL 304
9	KEVERŐSZELEP	ABS
10	KEVERŐSZELEP ZÁRÓ ANYA	ALUMÍNIUM
11	EGYKAROS HENGERES BORÍTÁS	KRÓMOZOTT ABS
12	EGYKAROS GÖMBBORÍTÁS	SÁRGARÉZ
13	EGYKAROS FOGANTYÚ	KRÓMOZOTT SÁRGARÉZ
14	PERSELY O-GYŰRŰVEL	NIKKELEZETT SÁRGARÉZ + NBR
15	ZUHANYFEJ	KRÓMOZOTT ABS
16	TALAJRA RÖGZÍTŐ CSAVAROK	ROZSDAMENTES ACÉL
17	TALAJRA RÖGZÍTŐ TIPLIK	NYLON



## JAVÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ez a termék egy kültéri szolárzuhany, amelynek várható élettartama megfelelő karbantartás esetén nagyon hosszú lehet, a 10 évet is meghaladhatja.

Az időjárás, a használat vagy a gyártási anyaguk miatt a következő alkatrészek vannak leginkább kopásnak kitéve:

- **Zuhanyfej:** A használattól / környezeti feltételektől / külső hatásoktól, például vízkőtől függően a zuhanyfej élettartama a zuhanyénál rövidebb lehet.

Ezt a megfelelő karbantartás érdekében meleg víz és enyhe, nem karcoló tisztítószer oldatával tisztítsa. Tisztítás után alaposan öblítse le, és a maradékokat puha ronggyal vagy szivaccsal távolítsa el.

A fúvókák eltömődése esetén a zuhanyfej puha kiemelkedéseit finoman mozgatva szüntesse meg az eltömődést.

Súlyos eltömődés vagy a zuhanyfej meghibásodása esetén cserélje ki a zuhanyfejet a megfelelő pótalkatrészre (lásd a szétszerelési ábrát).

- **Tartály:** Az időjárásnak való kitettsége miatt a zuhanyon egy idő után a kopás jelei mutatkozhatnak, így nem megfelelő karbantartás hiányában az anyaga hamarabb elhasználódhat.

A 3 havonta elvégzett tisztítás jelentősen mérsékeli az időjárás hatásait, valamint eltávolítja a szennyeződések és egyéb káros lerakódásokat.

A tisztítást meleg víz és enyhe tisztítószer (pH: 5-8) oldatával kell elvégezni. Tisztítás után a maradékok eltávolítása érdekében alaposan öblítse le.

Minden felületet puha ronggyal/szivaccsal vagy puha, természetes sörtéjű kefénel nem durvább eszközzel kell megtisztítani.

- **Keverőszelep:** Mozgó részei következtében elhasználódhat. Általában megfelelő karbantartás esetén a szelep élettartama hosszú, a 10 évet is meghaladhatja.

A szelep meghibásodása vagy szivárgása esetén cserélje ki a megfelelő pótalkatrészre (lásd a szétszerelési ábrát).

- **Lábmosó:** Megfelelő karbantartás mellett a zuhany élettartama hosszú, a 10 évet is meghaladhatja.

A lábmosó nem megfelelő működése vagy szivárgás esetén ellenőrizze a belső tömítések állapotát, és szükség esetén cserélje ki azokat a megfelelő pótalkatrészekre (lásd a szétszerelési ábrát). A lábmosó meghibásodása esetén azt is cserélje ki a megfelelő pótalkatrészre.

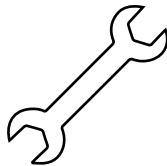


## A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL VÉGZETT JAVÍTÁSOK

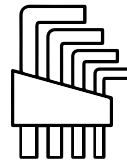
<b>Zuhanyfej</b>	Villáskulcs 23
<b>Egykaros</b>	Imbuszkulcs 2,5
<b>Keverőszelep</b>	Imbuszkulcs 2,5 (egykarú) + villáskulcs 23 (keverőszelep záró anya)
<b>Lábmosó</b>	Kézi (lábmosó csapja) + csavarhúzó (tömítések)
<b>Üritő</b>	Imbuszkulcs 10
<b>Vízbevezető csatlakozás</b>	Csavarhúzó (tömítés)
<b>Rögzítés a talajhoz</b>	Villáskulcs 13"



Csavarhúzó

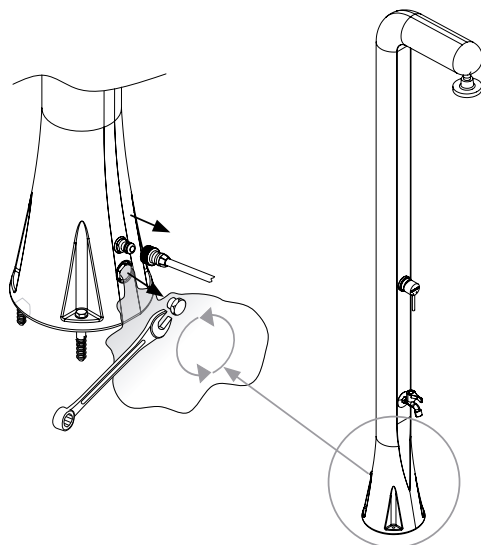


Villáskulcs

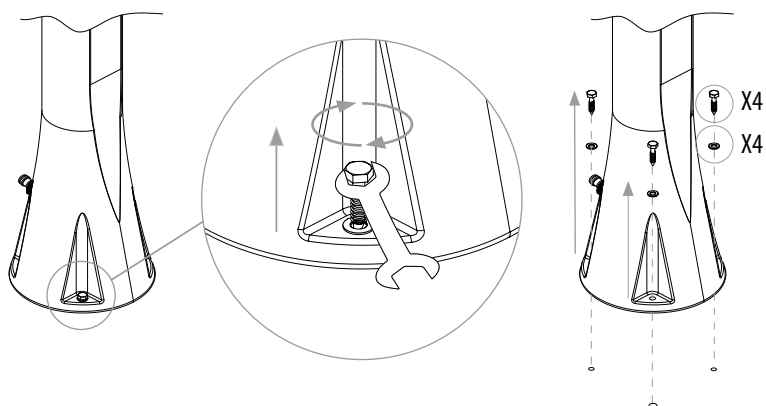


Imbuszkulcs





**FIG.0**



**FIG.1**



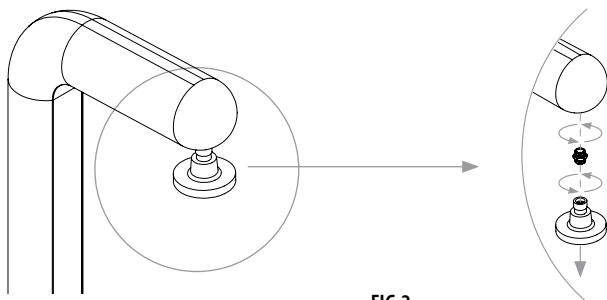


FIG.2

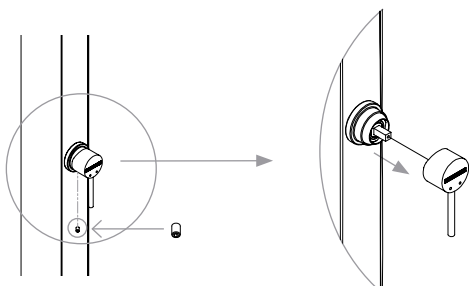


FIG.3

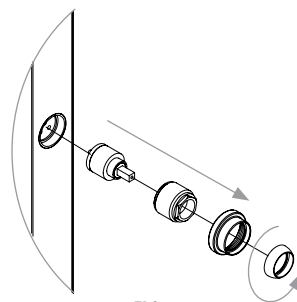


FIG.4

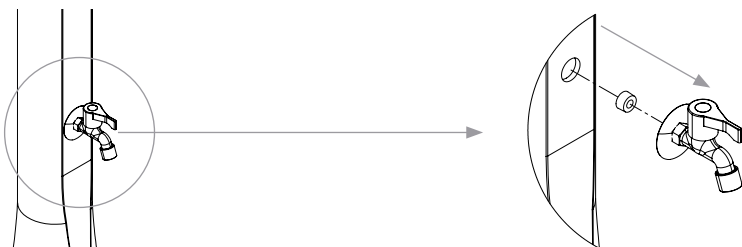


FIG.5

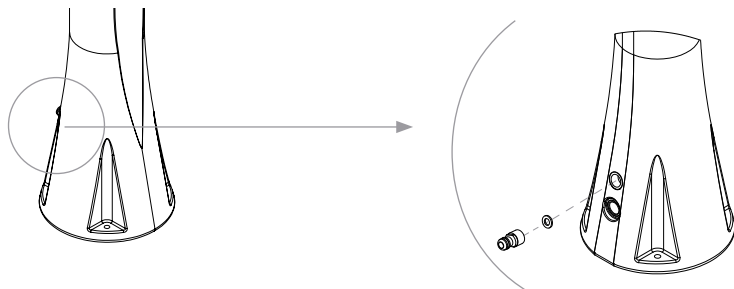
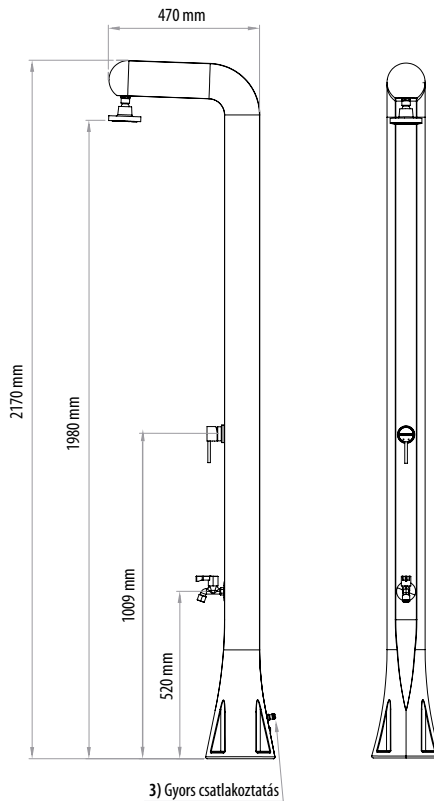


FIG.6





**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Fenntartjuk a jogot a termékeink vagy a jelen dokumentum minden előzetes értesítés nélküli teljes vagy részleges módosítására.

Cod. 77355E202-00





# VERNAL מקלחת סולארית

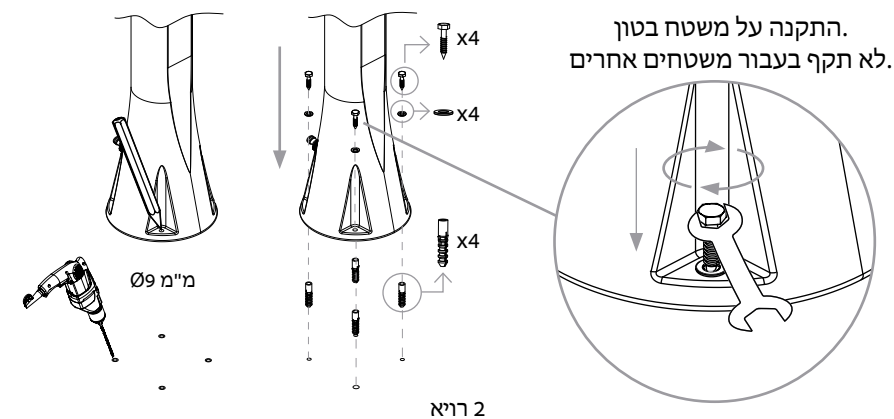
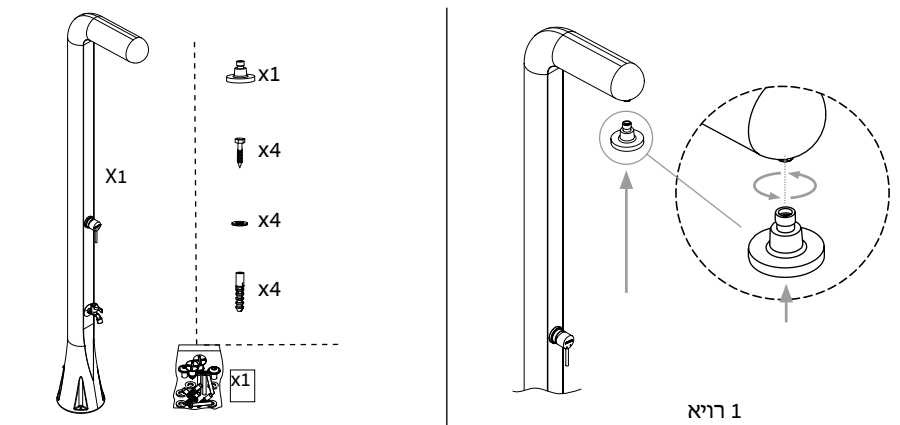
תירבע



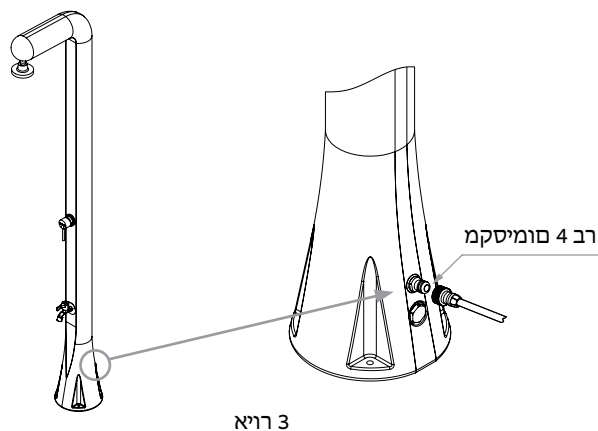
מדריך הרכבה מלא



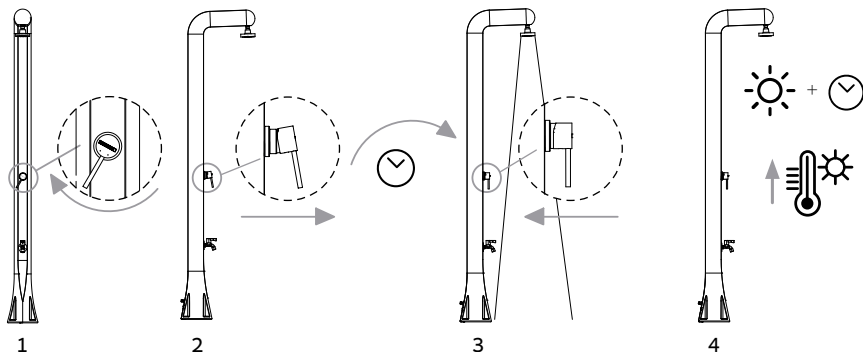
## הוראות התקנה



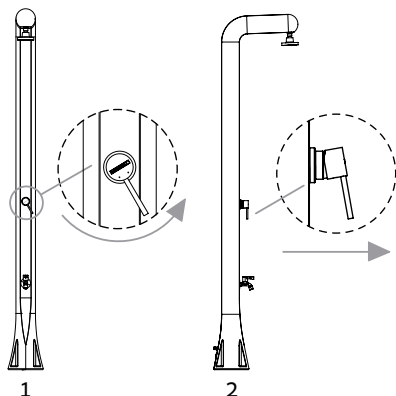
## חיבור מהיר



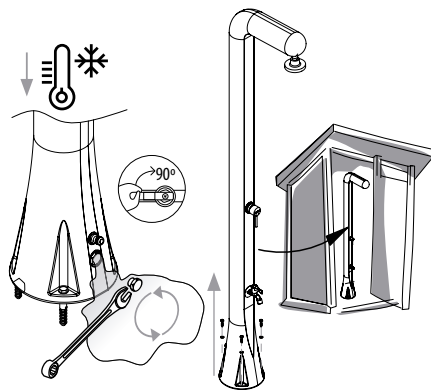
## I מילוי



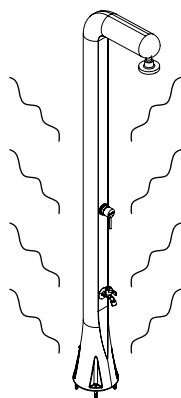
## II הפעלה



## III אחסון



## IV אזהרה



⬆️☀️🌡️ → 40°C בטמפרטורות החדר מעל 40°C המקלחת עלולה לסבול מעיוות קל.



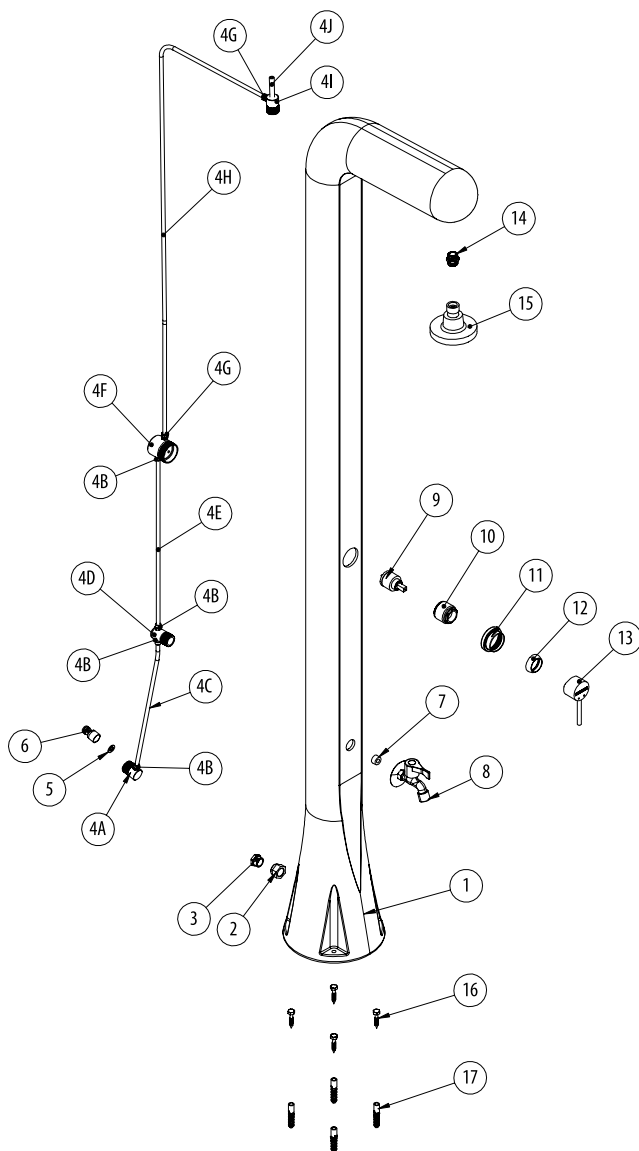
→ תחת קרינה סולארית אינטנסיבית, המים במיכל האחסון עשויים להתחמם. כדי למנוע כוויות, יש לכוון תמיד את המערבל של הברז עם ידית יחידה למצב "קר" בעת הפתיחה (נקודה כחולה). לאחר שהמים התקררו, ניתן לכוון לטמפרטורה הרצויה.



## הוראות למיחזור

הוראות אלה מיועדות למשתמשי קצה, מתקינים ואנשי תחזוקה ותיקון, על מנת לנהל נכון אל סוף חיי המוצר.

## שרטוט מפורק לגורמים



## שרטוט מפורק לגורמים

חומר	מינוח	מ' מס
פוליאתילן	אחסון	1
אלומיניום	התקן טיהור משושה	2
NBR + פליז בציפוי ניקל	מכסה אוורור	3
אלומיניום	התקן ליניקת מים	4A
פליז	מ"מ 8Xצינור 6 M"מתאם צנרת 1/8	4B
PFA	Ø6X8 357MM צינור	4C
אלומיניום	'התקן לשטיפת רגליים 1/2 אינץ	4D
PFA	Ø6X8 447MM צינור	4E
אלומיניום	התקן לברז עם ידית יחידה	4F
פליז בציפוי ניקל	M"מתאם צינורות ישר צינור 1/8	4G
אלומיניום 6060	מ"מ 6Xצינור אלומיניום 6060 8	4H
אלומיניום	התקן ראש המקלחת	4I
אלומיניום	צינור אופקי לראש המקלחת	4J
EPDM	Ø18XØ10X2 טבעת שטוחה	5
ABS - EPDM	'אינץ 1/2 M חיבור מהיר	6
EPDM 70SHA	Ø19X10X10MM טבעת שטוחה	7
נירוסטה 304 + ABS סגסוגת אבץ + כרום	ברז לשטיפת רגליים	8
ABS	שסתום מערבל	9
אלומיניום	אום לסגירה לשסתום מערבל	10
בציפוי כרום ABS	כיסוי קוסמטי גלילי לברז עם ידית יחידה	11
פליז	מייפה עגול של ברז עם ידית יחידה	12
פליז בכיסוי כרום	ידית אחיזה של ברז	13
NBR + פליז בציפוי ניקל	מחבר עם אטם	14
בציפוי כרום ABS	ראש מקלחת	15
פלדה אל-חלד	ברגים לקיבוע לרצפה	16
ניילון	ברגים לקיבוע לרצפה	17



## תיקון ותחזקה

מוצר זה זו מקלחת סולרית חיצונית. אורך חיי המוצר, בתחזוקה נכונה, יכול להיות מאוד ארוך ואף מעל 10 שנים.

החלקים החשופים יותר לבלאי, עקב החשיפה לפגעי מזג האוויר, השימוש בהם או החומר ממנו הם עשויים, הם:

- **ראש מקלחת:** בהתאם לשימוש / תנאי הסביבה / סוכנים חיצונים כגון סיד, אורך חיי ראש המקלחת יכול להיות קצר יותר מיתר חלקי המקלחת.

על מנת לבצע עבודת תחזוקה טובה, יש לנקות במים פושרים וחומר ניקוי עדין שאינו שוחק. לשטוף בקפידה לאחר הניקוי, תוך חיסול כל השאריות, באמצעות מטלית או ספוג עדין.

במקרה של חסימת הזרם, יש לפתוח את החסימה תוך הזזה קלה של נקודות היציאה הרכים בראש המקלחת עד לחילוץ הסתימה.

במקרה של סתימה קשה או תפקוד לקוי של ראש המקלחת, יש להחליף אותו בחלק חלופי תואם (ראה איור מפורק לגורמים).

- **מחסן:** בחלוף זמן ועקב החשיפה לפגעי מזג האוויר, המקלחת עלולה להראות סימני שחיקה, לכן ואם לא תבצע תחזוקה מתאימה, החומרים עלולים להתבלות מוקדם יותר.

ניקוי כל 3 חודשים תצמצם את נזקי מזג האוויר ותשמיד את הלכלוך והמצטבר או דברים דומים אחרים.

יש לנקות באמצעות מים פושרים וחומר ניקוי עדין (PH בין 5 עד 6). לשטוף בקפידה במים לאחר הניקוי כדי להסיר את כל השאריות.

את כל המשטחים יש לנקות באמצעות בד/ספוג עדין ולא יותר גס מאשר מברשת שיער עדינה.

- **שסתום מערבול:** עקב החלקים הניידים הוא עלול להישחק. באופן כללי, אם מבצעים תחזוקה נכונה, אורך חיי המוצר של השסתום הוא די ארוך, מעל 10 שנים.

במקרה של תפקוד לקוי של השסתום או איבוד אטימה, יש להחליף בחלק החלופי המתאים (ראה שרטוט מפורק לגורמים).

- **ברז לשטיפת רגליים:** באופן כללי ועם הקפדה על תחזוקה נכונה, אורך חיי הברז לשטיפת רגליים די ארוכה, אף מעל 10 שנים.

במקרה של תפקוד לקוי של הברז לשטיפת רגליים או בעיות איטום, יש לבדוק את מצב האטמים הפנימיים ובמידת הצורך להחליף אותם בחלקי חילוף מתאימים (ראו תרשים מפורק לגורמים). במקרה של תקלה בברז לשטיפת רגליים, יש להחליף אותו בחלק החלופי המתאים.



## תיקונים שנעשו על ידי המשתמש

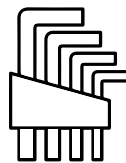
ראש מקלחת	מפתח קבוע 23
ברז עם ידית יחידה	מפתח אלן 2,5
שסתום מערבל	מפתח אלן 2,5 (ברז עם + מפתח קבוע 23 (אום לסגירת שסתום מערבל)
שטיפת רגליים	מדריך (ברז לשטיפת רגליים) + מברג (אטמים)
אורור	מפתח אלן 10
פתח כניסת מים:	מברג (אטם)
עיגון לרצפה	מפתח קבוע 13"



מברג



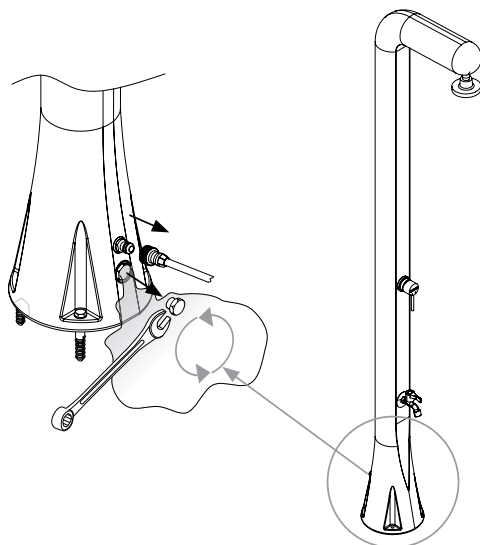
מפתח קבוע



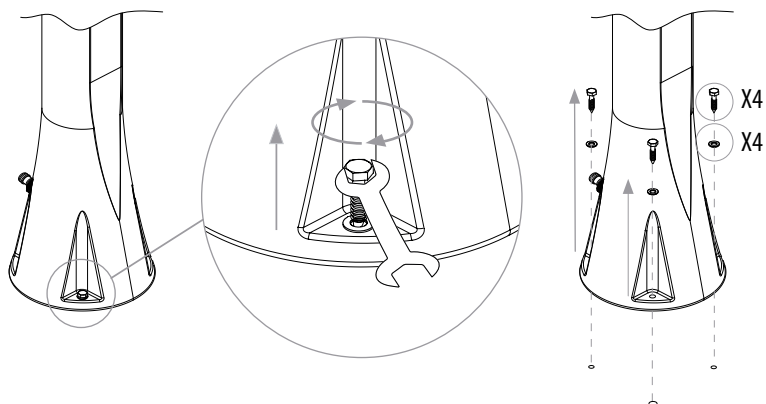
מפתח אלן



הוראות פירוק: לסגור מפתח מים לפני תחילת כל עבודה



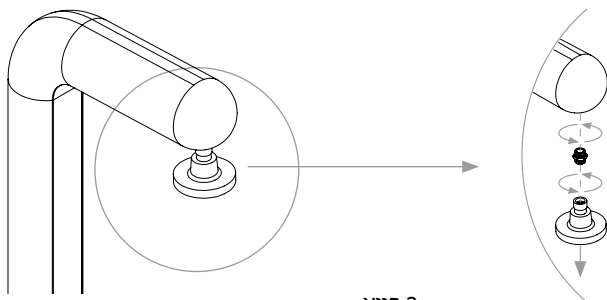
0 רוא



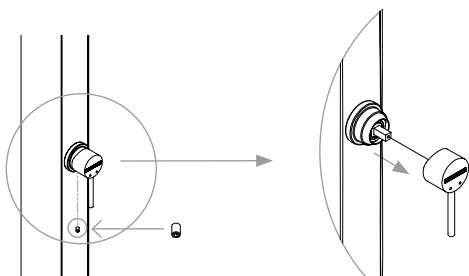
1 רוא



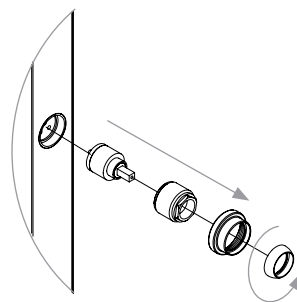




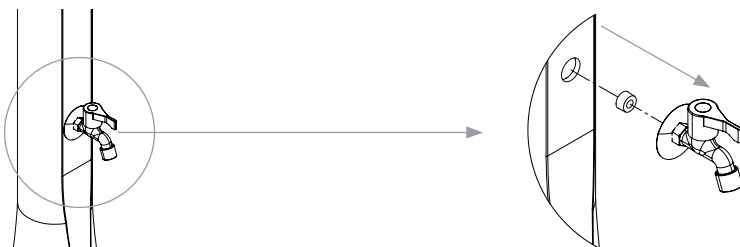
2 רויא



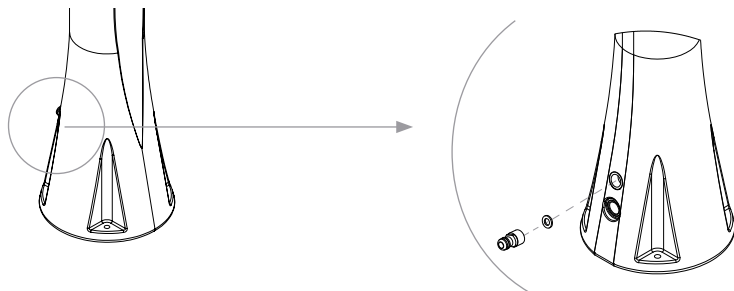
3 רויא



4 רויא



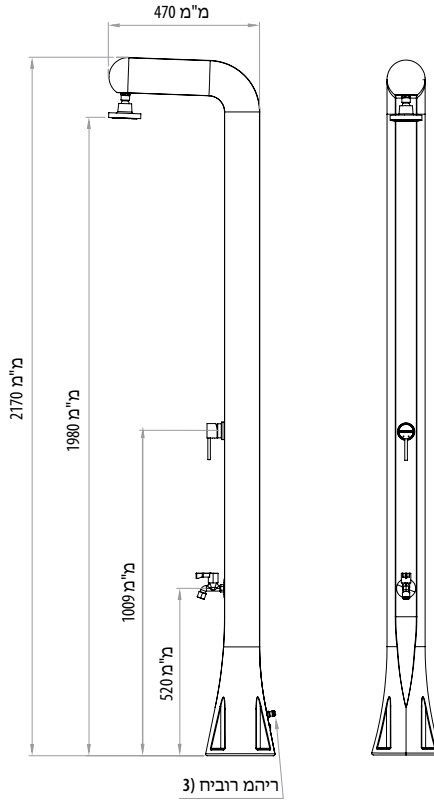
5 רויא



6 רויא



## מאפיינים טכניים



Made in Spain

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• אנו שומרים לעצמנו את הזכות לשנות באופן מלא או חלקי ובלי הודעה מראש, את מאפייני המוצרים שלנו או את תוכנו של מסמך זה.

דוק 77355E202-00



# SOLARNI TUŠ VERNAL

SRPSKI

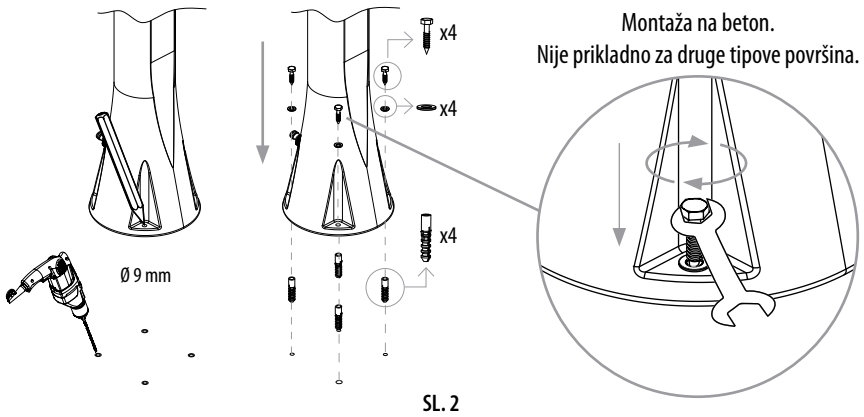
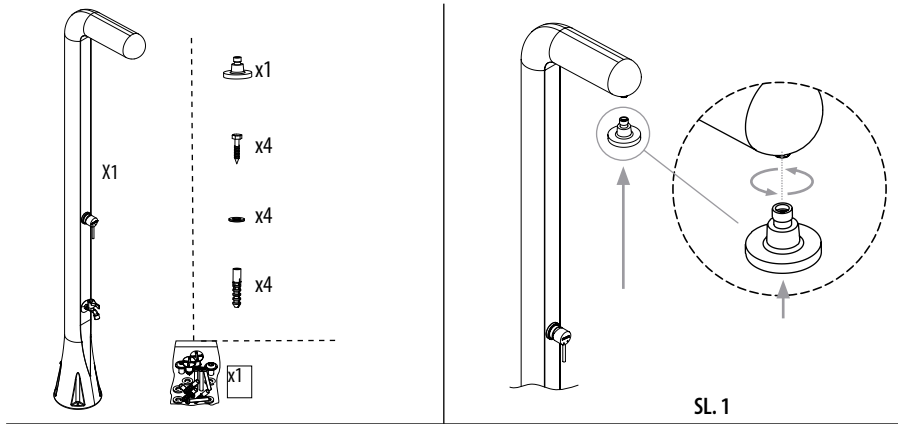


KOMPLETAN PRIRUČNIK ZA MONTAŽU

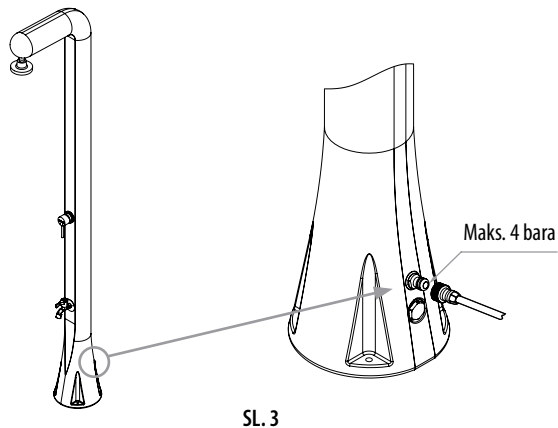


ASTRALPOOL 

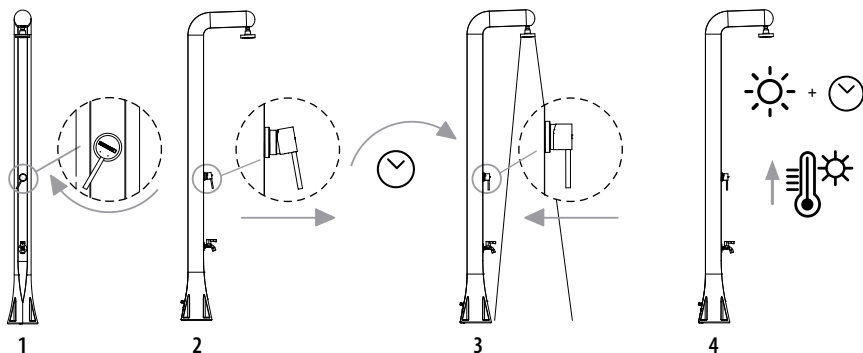
# UPUTSTVA ZA SKLAPANJE



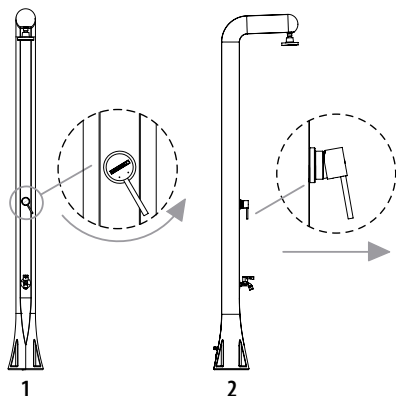
## BRZA SPOJNICA



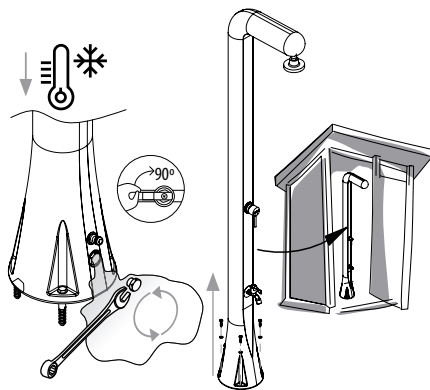
## I PUNJENJE



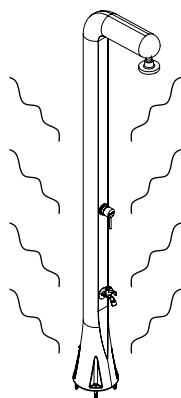
## II RAD



## III SKLADIŠTENJE



## IV UPOZORENJE



↑☀️ — Tuš može da blago promeni oblik na temperaturama sredine preko 40 °C.



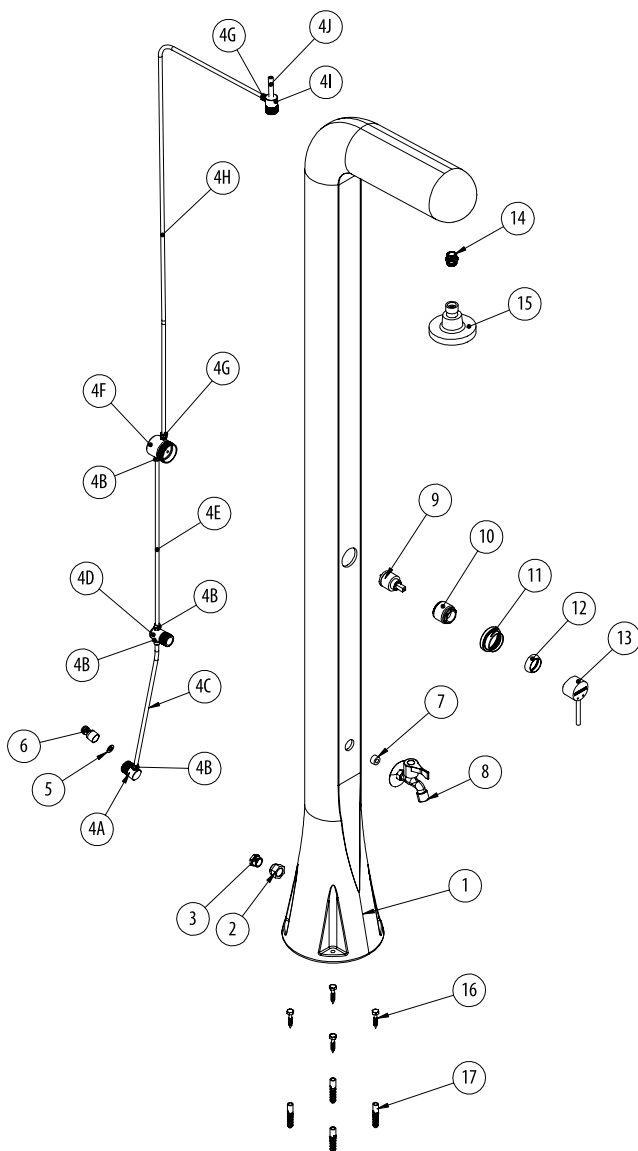
! — Voda u rezervoaru može da se znatno zagreje po jakom suncu. Da se ne biste opekli, uvek prvo okrenite slavinu na hladno (plava tačka). Kad krene hladna voda, podesite na željenu temperaturu.



## UPUTSTVA ZA RECIKLIRANJE

Ova uputstva su namenjena krajnjim korisnicima, montažerima i serviserima, da bi mogli da pravilno bace proizvod kad dođe do kraja radnog veka.

## EKSPLODIRANI PRIKAZ



<b>EKSPLODIRANI PRIKAZ</b>		
<b>Br.</b>	<b>NAZIV</b>	<b>MATERIJALI</b>
1	REZERVOAR	POLIETILEN
2	ŠESTOUGAONI UMETAK ISPUSNOG VENTILA	ALUMINIJUM
3	KAPICA ISPUSNOG VENTILA	NIKLOVANI MESING + NBR
4A	UMETAK DOVODA VODE	ALUMINIJUM
4B	SPOJNICA 1/8" M 6 X 8 MM CEV	MESING
4C	Ø6 X 8 357 MM CEV	PFA
4D	1/2" UMETAK PERAČA STOPALA	ALUMINIJUM
4E	Ø6 X 8 447 MM CEV	PFA
4F	UMETAK SLAVINE SA MEŠAČEM	ALUMINIJUM
4G	DVOKONUSNA SPOJNICA 1/8" M CEV	NIKLOVANI MESING
4H	8 X 6 MM 6060 ALUMINIJUMSKA CEV	ALUMINIJUM 6060
4I	UMETAK GLAVE TUŠA	ALUMINIJUM
4J	VERTIKALNA CEV GLAVE TUŠA	ALUMINIJUM
5	Ø18 X Ø10 X 2 RAVNA ZAPTIVKA	EPDM
6	1/2" M BRZA SPOJNICA	ABS – EPDM
7	RAVNA ZAPTIVKA Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	PERAČ STOPALA	LEGURA CINKA + HROMIRANI ABS + NERĐAJUĆI ČELIK 304
9	VENTIL ZA MEŠANJE	ABS
10	KONUSNA NAVRTKA VENTILA ZA MEŠANJE	ALUMINIJUM
11	CILINDRIČNA ROZETA SLAVINE SA MEŠAČEM	HROMIRANI ABS
12	ROZETA SLAVINE SA MEŠAČEM	MESING
13	RUČICA VENTILA ZA MEŠANJE	HROMIRANI MESING
14	ČAURA SA O-PRSTENOM	NIKLOVANI MESING + NBR
15	GLAVA TUŠA	HROMIRANI ABS
16	ANKER VIJCI	NERĐAJUĆI ČELIK
17	TIPLOVI ANKER VIJAKA	NAJLON



## POPRAVKE I ODRŽAVANJE

Ovaj proizvod je spoljni solarni tuš. Ako se pravilno održava može da traje 10 i više godina. Najizloženije komponente, najpodložnije habanju, bilo zbog izloženosti ili zbog prirode materijala, su:

- **Glava tuša.** Zavisno od upotrebe, vremenskih uslova i spoljnih agensa kao što je kamenac, radni vek glave tuša može biti kraći nego za ostale komponente.

Radi optimalnog održavanja, perite je rastvorom blagog, neabrazivnog deterdženta u toploj vodi. Posle čišćenja, temeljno ga isperite da biste uklonili svu prljavštinu i obrišite ga mekom krpom ili sunđerom.

Ako se mlaznice začepi, otpušite ih nežnim lupkanjem, tako da se stvoreni čepići otkinu. Ako dođe do ozbiljnijeg zapušnja ili kvara glave tuša, zamenite je odgovarajućom novom glavom (pogledajte eksplozirani prikaz).

- **Rezervoar:** Vremenom i usled izloženosti, tuš može da pokaže znakove habanja. To može da proistekne iz nepravilnog održavanja, usled kog materijali počinju da se habaju ranije nego što je očekivano.

Čišćenje na svaka 3 meseca će ublažiti habanje i uklanja prljavštinu i druge štetne naslage. Pranje je najbolje izvoditi rastvorom blagog deterdženta (pH 5 do 8) u toploj vodi. Zatim dobro isperite vodom da uklonite svu prljavštinu.

Sve površine treba čistiti mekom krpom ili sunđerom, svakako ničim abrazivnijim od meke četkice za zube sa prirodnim dlačicama.

- **Ventil za mešanje.** Pomične komponente mogu da se pohabaju. Uopšteno, ako se pravilno održava, ventil može da traje 10 i više godina.

Ako dođe do kvara ili ventil počne da propušta vodu, zamenite ga odgovarajućim novim (pogledajte eksplozirani prikaz).

- **Perač stopala:** Uopšteno, ako se pravilno održava, perač stopala može da traje 10 i više godina.

Ako se perač stopala pokvari ili procuri, proverite stanje unutrašnjih zaptivki i po potrebi ih zamenite (pogledajte eksplozirani prikaz). Ako je perač stopala neispravan, treba ga zameniti odgovarajućim zamenskim.



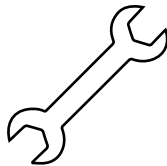


## POPRAVKE KOJE MOGU DA OBAVE KRAJNJI KORISNICI

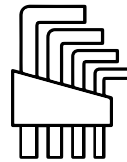
<b>Glava tuša</b>	Ključ 23
<b>Slavina sa mešačem</b>	Imbus ključ 2,5
<b>Ventil za mešanje</b>	Imbusključ 2,5 (slavina sa mešačem) + ključ 23 (navrtka konusa ventila)
<b>Perač stopala</b>	Ručno (slavina perača stopala) + zavrtnj (zaptivke)
<b>Ispusni ventil</b>	Imbus ključ 10
<b>Dovod vode</b>	Zavrtnj (zaptivka)
<b>Anker vijci</b>	Ključ 13"



Zavrtnj

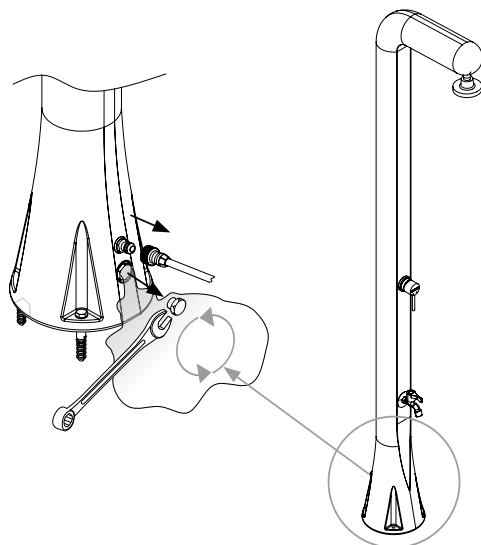


Ključ

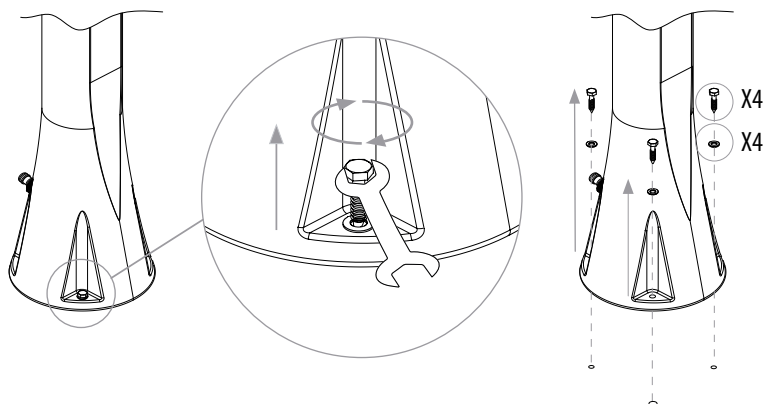


Imbus ključ



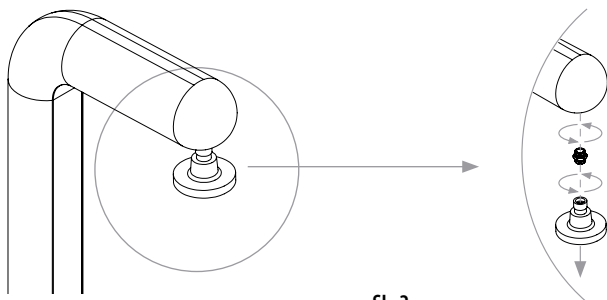


SL. 0

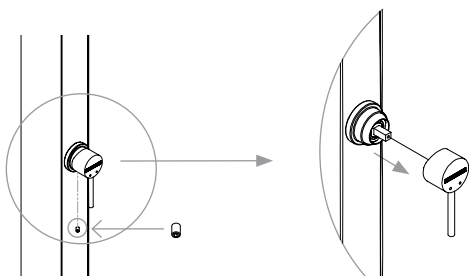


SL. 1

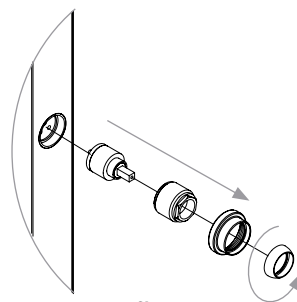




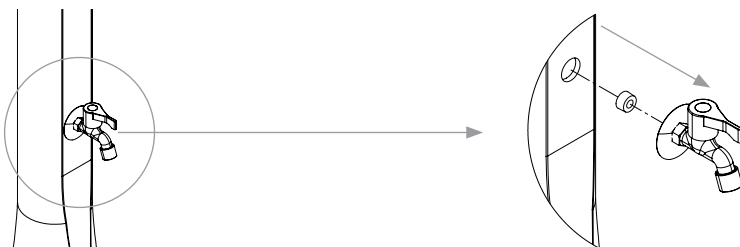
SL. 2



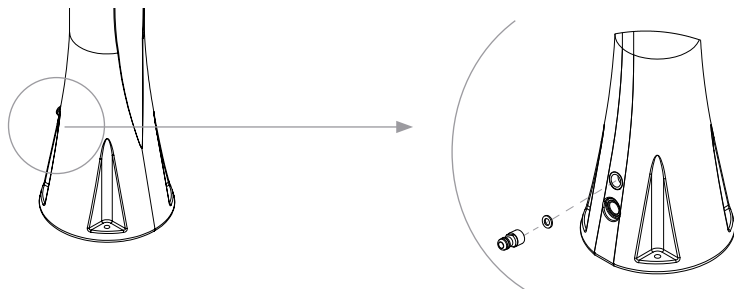
SL. 3



SL. 4

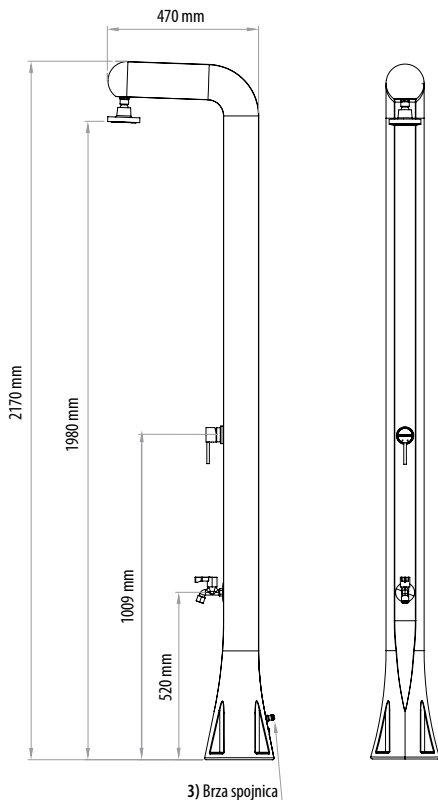


SL. 5



SL. 6





**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallés  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Zadržavamo pravo da promenimo sve ili delove članaka ili sadržaja ovog dokumenta bez najave.

Šifra 77355E202-00



# SOLARNI TUŠ VERNAL

HRVATSKI

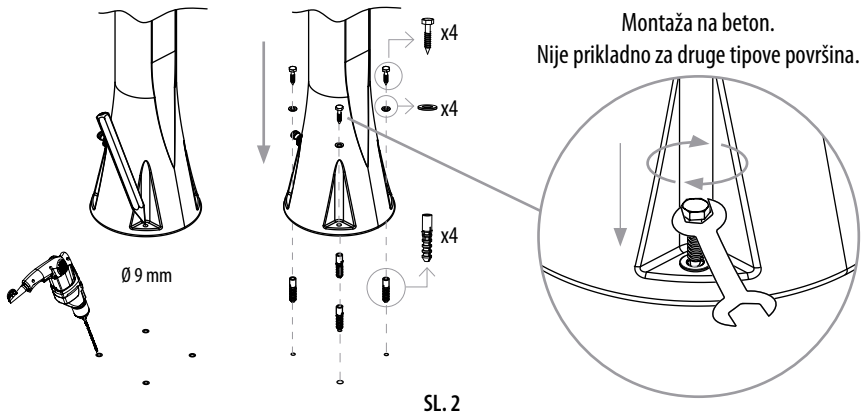
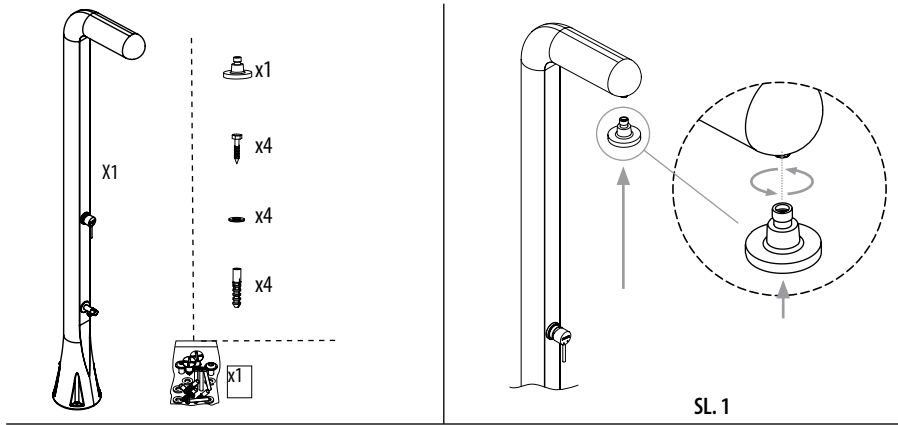


KOMPLETAN PRIRUČNIK ZA MONTAŽU

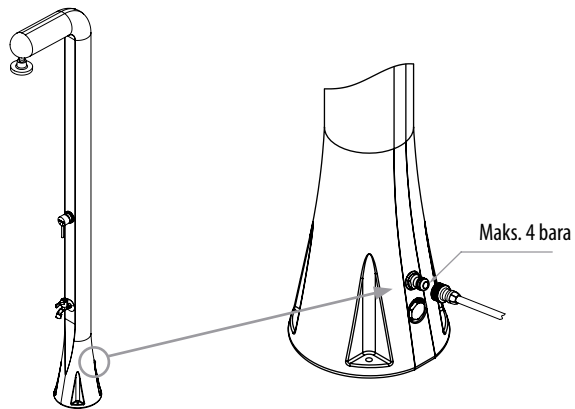


**ASTRAL POOL** 

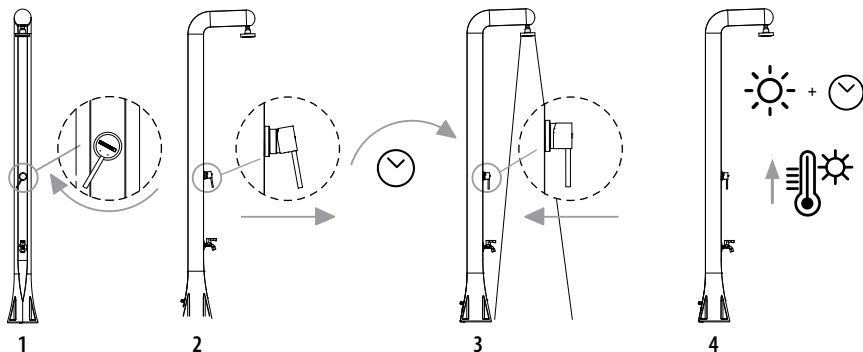
## UPUTE ZA SASTAVLJANJE



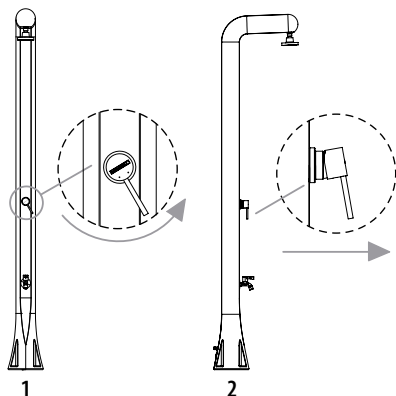
## BRZA SPOJNICA



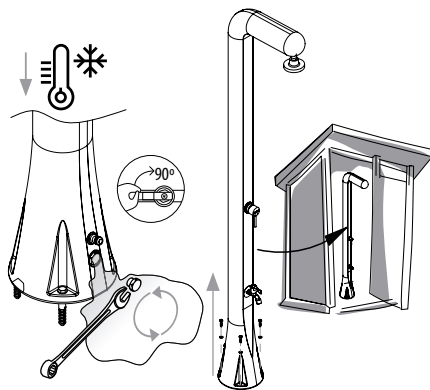
## I PUNJENJE



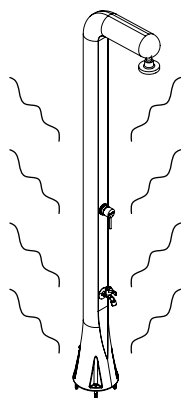
## II RAD



## III SKLADIŠTENJE



## IV UPOZORENJE



↑☀️ — Tuš se može blago iskriviti na sobnoj temperaturi većoj od 40 °C.



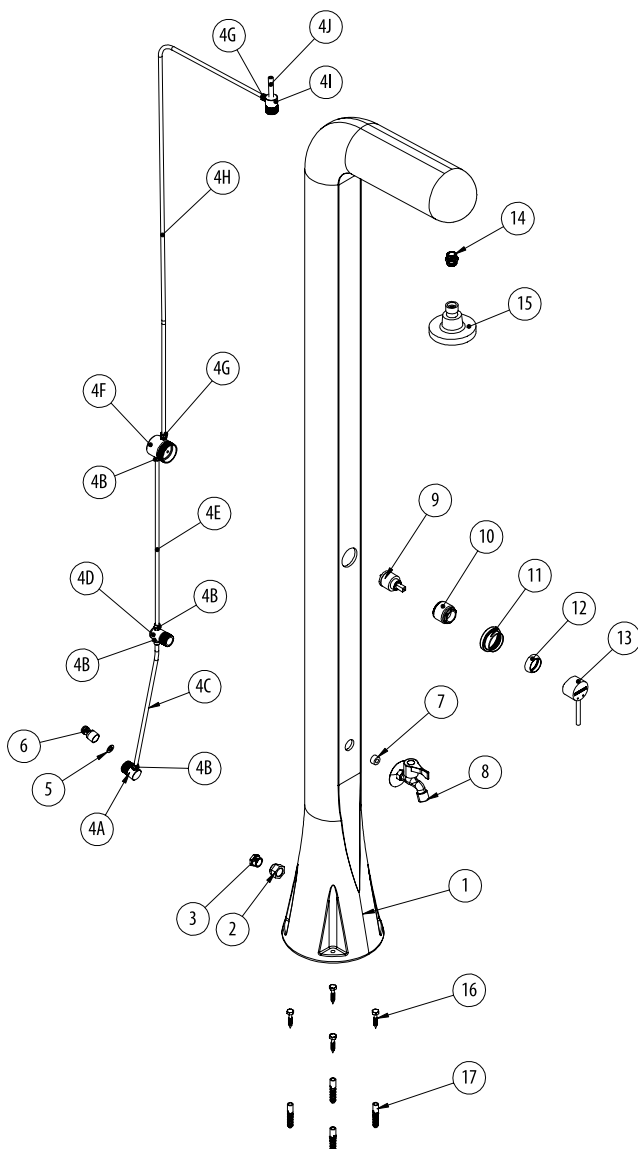
— Voda u spremniku može se zagrijati na jarkoj sunčevoj svjetlosti. Kako biste izbjegli opekline, uvijek najprije okrenite miješalicu na hladno (plava točka). Kada izlazi hladna voda, možete je prilagoditi na željenu temperaturu.



## UPUTE ZA RECIKLIRANJE

Ove su upute namijenjene krajnjim korisnicima, montažerima i serviserima radi pravilnog odlaganja proizvoda kada dostigne kraj svog životnog vijeka.

## SHEMATSKI PROSTORNI PRIKAZ





<b>EKSPLODIRANI PRIKAZ</b>		
<b>Br.</b>	<b>NAZIV</b>	<b>MATERIJALI</b>
1	SPREMNIK	POLIETILEN
2	HEKSAGONALNI UMETAK ZA OTPUSNI VENTIL	ALUMINIJ
3	KAPICA ISPUSNOG VENTILA	MESING PRESVUČEN NIKLOM + NITRILNA GUMA (NBR)
4A	UMETAK ZA ULAZ VODE	ALUMINIJ
4B	1/8" M SPOJNICA ZA CIJEV 6 X 8 MM	MESING
4C	CIJEV Ø 6 X 8 357 MM	PFA
4D	UMETAK PERAČA STOPALA 1/2"	ALUMINIJ
4E	CIJEV Ø 6 X 8 447 MM	PFA
4F	UMETAK ZA MIJEŠALICU	ALUMINIJ
4G	BIKONIČNA SPOJNICA 1/8" ZA M CIJEV	MESING PRESVUČEN NIKLOM
4H	6060 ALUMINIJSKA CIJEV 8 X 6 MM	6060 ALUMINIJ
4I	UMETAK ZA GLAVU TUŠA	ALUMINIJ
4J	VERTIKALNA CIJEV ZA GLAVU TUŠA	ALUMINIJ
5	RAVNA BRTVA Ø 18 X Ø 10 X 2	EPDM
6	M BRZA SPOJNICA 1/2"	ABS – EPDM
7	RAVNA BRTVA Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	SLAVINA PERAČA STOPALA	LEGURA CINKA + KROMIRANI ABS + 304 NEHRĐAJUĆI ČELIK
9	VENTIL ZA MIJEŠANJE	ABS
10	KONUSNA MATICA VENTILA ZA MIJEŠANJE	ALUMINIJ
11	MASKA CILINDRIČNE MIJEŠALICE	KROMIRANI ABS
12	ROZETA SFERIČNE MIJEŠALICE	MESING
13	RUČICA VENTILA ZA MIJEŠANJE	KROMIRANI MESING
14	ČAHURA S O-PRSTENOM	MESING PRESVUČEN NIKLOM + NITRILNA GUMA (NBR)
15	GLAVA TUŠA	KROMIRANI ABS
16	SIDRENI VIJCI	NEHRĐAJUĆI ČELIK
17	TIPLE ZA SIDRENEVIJKE	NAJLON



## POPRAVCI I ODRŽAVANJE

Ovaj je proizvod je vanjski solarni tuš. Ako se pravilno održava, može trajati 10 i više godina. Najizloženije komponente najpodložnije su habanju zbog izloženosti vremenskim utjecajima ili zbog materijala od kojeg su izrađene, a to su:

- **Glava tuša.** Ovisno o upotrebi, vremenskim uvjetima i vanjskim utjecajima, kao što je npr. kamenac, vijek trajanja glave tuša može biti kraći od vijeka trajanja ostalih komponenti. Radi optimalnog održavanja čistite je otopinom tople vode i blagog, neabrazivnog deterdženta. Nakon čišćenja temeljito je isperite da biste uklonili svu prljavštinu i obrišite je mekom krpom ili spužvom.

Ako se mlaznice začepi, otčepite ih nježno tapkajući po mekim mlaznicama glave tuša dok ne uklonite stvorene čepove.

Ako dođe do ozbiljnijeg začepjenja ili kvara glave tuša, zamenite je odgovarajućom novom glavom (vidjeti shematski prostorni prikaz).

- **Spremnik:** S vremenom i uslijed izlaganja vanjskim utjecajima tuš može pokazivati znakove istrošenosti. To može biti posljedica nepravilnog održavanja tako da se materijali mogu početi trošiti ranije nego što se uobičajeno očekuje.

Čišćenjem svaka 3 mjeseca umanjit će se utjecaj vremenskih prilika i ukloniti prljavština i druge štetne naslage.

Postupak pranja najbolje je izvoditi otopinom tople vode i blagog deterdženta (pH 5 do 8). Zatim temeljito isperite vodom kako biste uklonili svu nečistoću.

Sve površine potrebno je čistiti mekom krpom ili spužvom, svakako ničim abrazivnijim od meke četkice za zube s prirodnim dlačicama.

- **Ventil za miješanje.** Pomične komponente mogu se pohabati. Općenito ventil uz pravilno održavanje može trajati 10 ili više godina.

Ako dođe do kvara ili ventil počne propuštati vodu, zamijenite ga odgovarajućim novim ventilom (vidjeti shematski prostorni prikaz).

- **Perač stopala:** Ako se općenito održavanje dobro provodi, vijek trajanja perača stopala može iznositi 10 godina ili duže.

Ako perač stopala ne radi pravilno ili više nije vodopropusan, provjerite je li potrebno popraviti unutarnje brtve i ako je nužno, zamijenite odgovarajuće dijelove (vidjeti shematski prostorni prikaz). U slučaju kvara perača stopala također je potrebno napraviti odgovarajuću zamjenu.

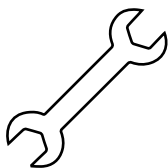


## POPRAVCI KOJE MOGU OBAVLJATI KRAJNJI KORISNICI

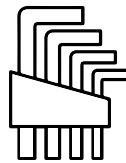
<b>Glava tuša</b>	Viličasti ključ 23 mm
<b>Miješalica</b>	Imbus ključ 2,5
<b>Ventil za miješanje</b>	Imbus ključ 2,5 (miješalica) + veličina viličastog ključa 23 (konusna matica ventila)
<b>Perač stopala</b>	Ručno (slavina perača stopala) + odvijač (brtve)
<b>Ispusni ventil</b>	Imbus ključ 10
<b>Dovod vode:</b>	Odvijač (brtva)
<b>Sidreni vijci</b>	Ključ 13"



Odvijač

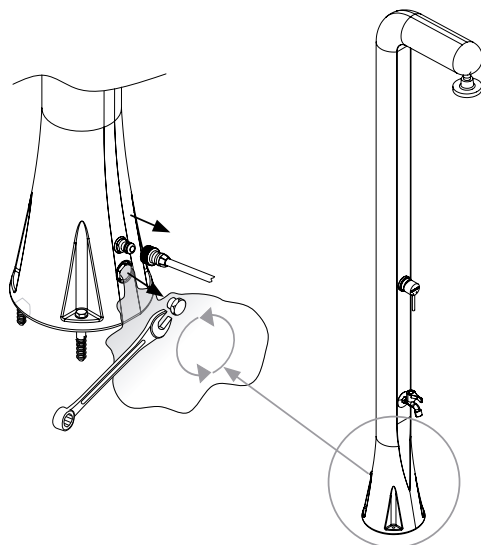


Ključ

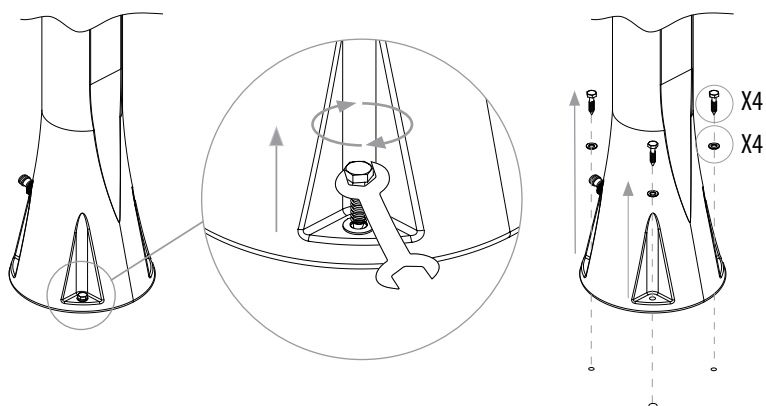


Imbus ključ



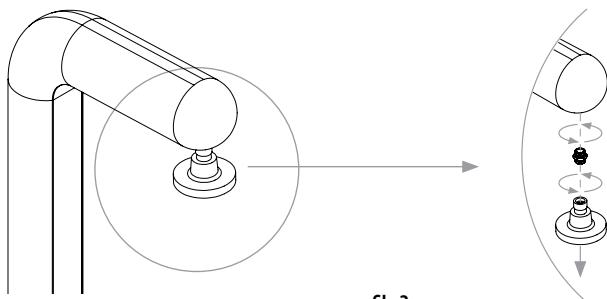


SL. 0

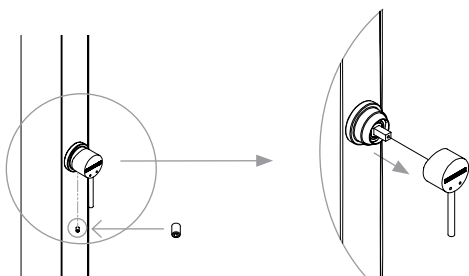


SL. 1

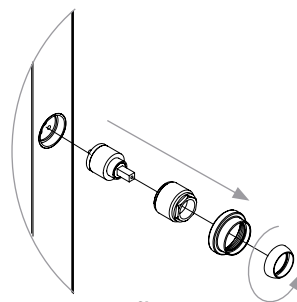




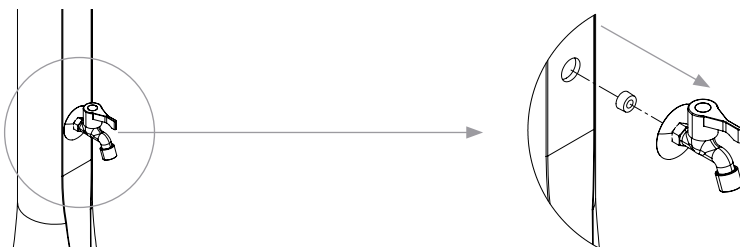
SL. 2



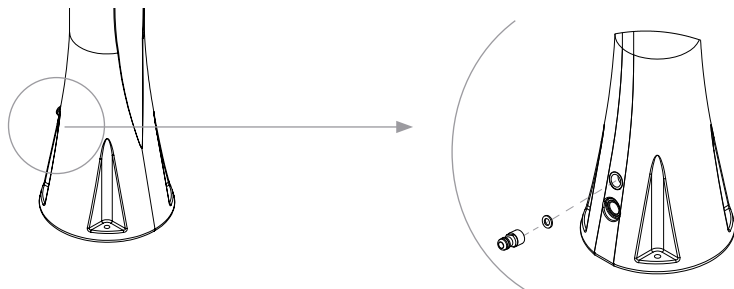
SL. 3



SL. 4

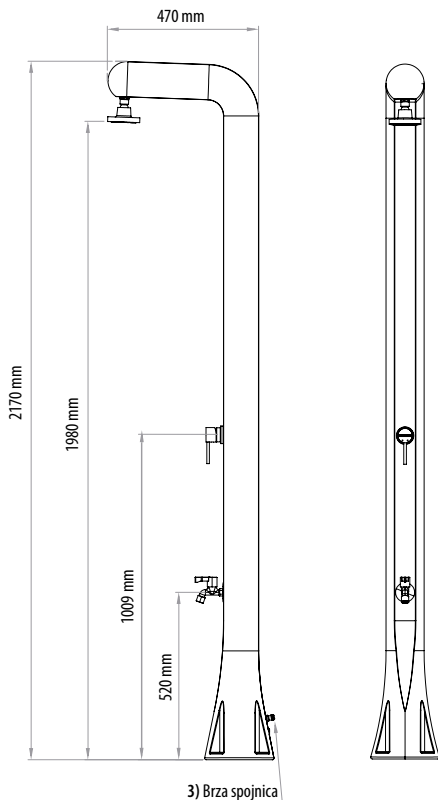


SL. 5



SL. 6





**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallés  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Zadržavamo pravo na izmjenu svih ili dijela značajki proizvoda ili sadržaja ovog dokumenta bez prethodne obavijesti.

Kod 77355E202-00



# DUȘ SOLAR VERNAL

ROMÂNĂ

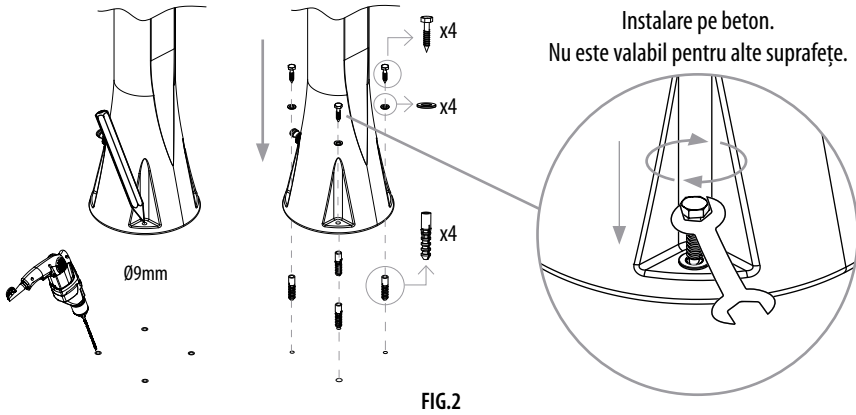
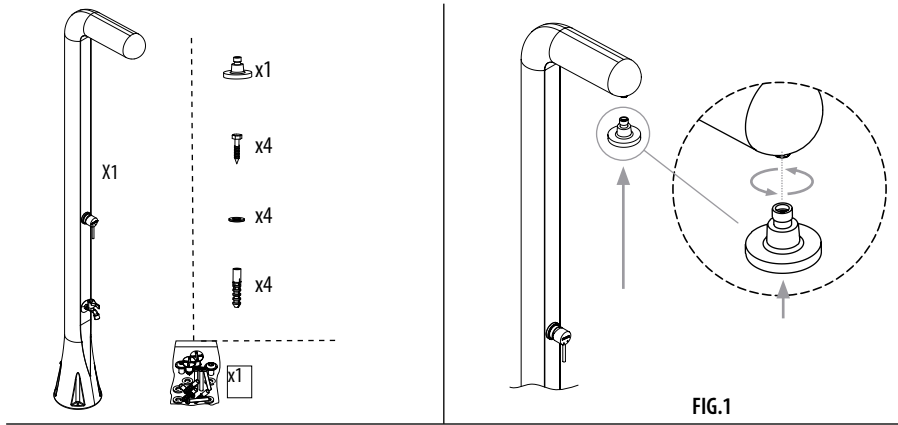


MANUAL DE INSTALARE COMPLET

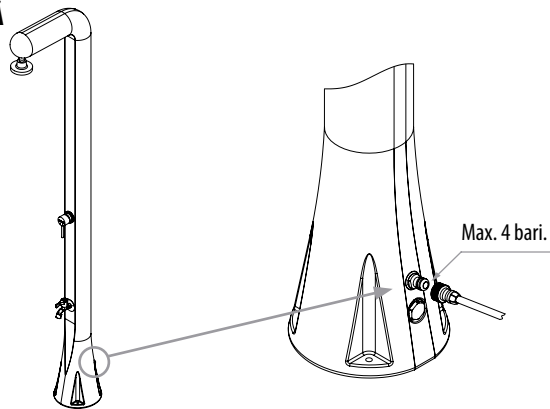


**ASTRAL POOL** 

# INSTRUCIUNI DE ASAMBLARE

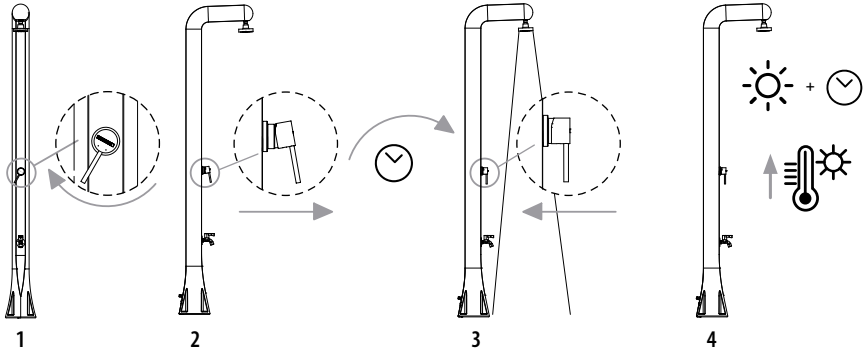


## CONEXIUNE RAPIDĂ

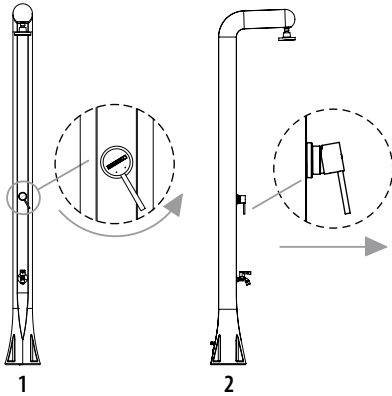




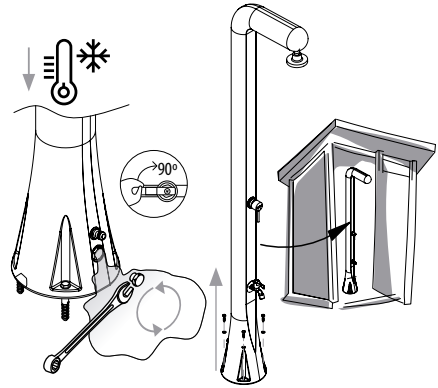
## I UMLERE



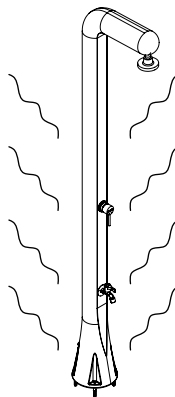
## II FUNCȚIONARE



## III DEPOZITARE



## IV AVERTIZARE



↑ — La o temperatură a camerei de peste 40°C, dușul poate suferi o ușoară deformare.



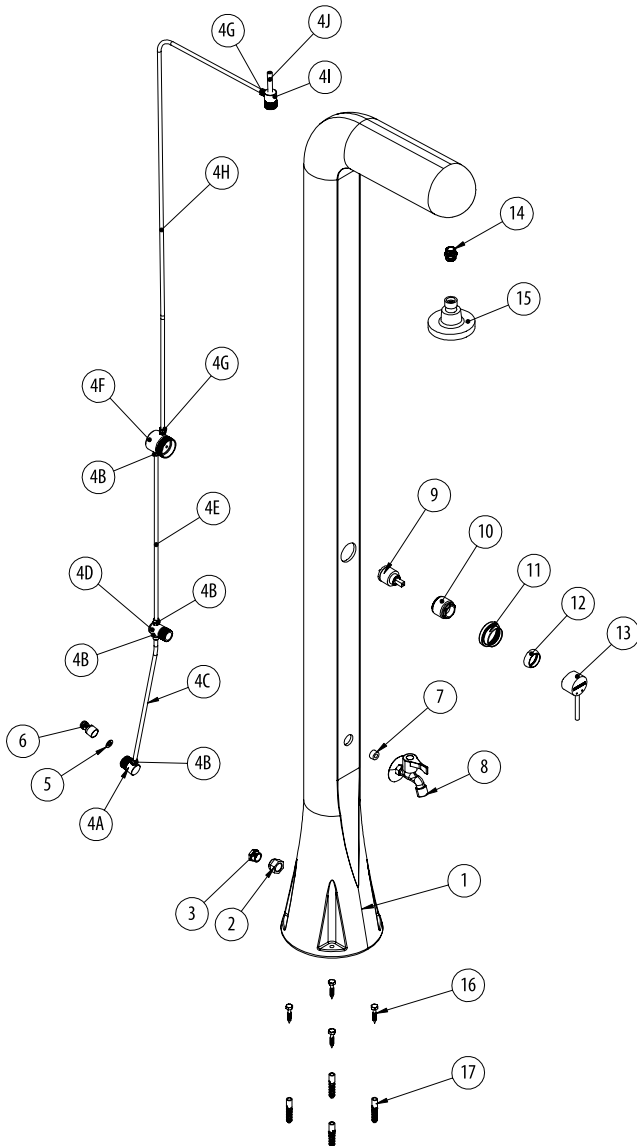
— Cu radiații solare intense, apa din rezervor se poate încălzi. Pentru a evita arsurile, setați întotdeauna mixerul monocomandă la „rece” când îl deschideți (punct albastru). De îndată ce apa s-a răcit, puteți regla temperatura dorită.



# INSTRUCȚIUNI PRIVIND RECICLAREA

Aceste instrucțiuni sunt destinate utilizatorilor finali, instalatorilor și personalului de service, pentru gestionarea corespunzătoare a produsului la sfârșitul duratei sale de viață.

## SCHIȚA DETALIATĂ



<b>SCHIȚA DETALIATĂ</b>		
<b>Nr.</b>	<b>DENUMIRE</b>	<b>MATERIAL</b>
1	REZERVOR	POLIETILENĂ
2	CONECTOR HEXAGONAL PENTRU AERISIRE	ALUMINIU
3	DOP AERISIRE	ALAMĂ NICHELATĂ + NBR
4A	CONECTOR PENTRU ALIMENTARE APĂ	ALUMINIU
4B	RACORD 1/8" M ȚEAVĂ 6X8MM	ALAMĂ
4C	ȚEAVĂ Ø6X8 357MM	PFA
4D	CONECTOR PENTRU SPĂLĂTOR DE PICIOARE 1/2"	ALUMINIU
4E	ȚEAVĂ Ø6X8 447MM	PFA
4F	CONECTOR MONOCOMANDĂ	ALUMINIU
4G	RACORD BICONIC PENTRU ȚEAVĂ 1/8" M	ALAMĂ NICHELATĂ
4H	ȚEAVĂ DIN ALUMINIU 6060 8X6MM	ALUMINIU 6060
4I	CONECTOR PENTRU CAPUL DE DUȘ	ALUMINIU
4J	ȚEAVĂ VERTICALĂ PENTRU CAPUL DE DUȘ	ALUMINIU
5	GARNITURĂ PLATĂ Ø18XØ10X2	EPDM
6	CONEXIUNE RAPIDĂ M 1/2"	ABS - EPDM
7	GARNITURĂ PLATĂ Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	ROBINET SPĂLĂTOR PICIOARE	ALIAJ DE ZINC + ABS CROMAT + INOX 304
9	ROBINET DE AMESTECARE	ABS
10	PIULIȚĂ ÎNCHIDERE PENTRU ROBINETUL DE AMESTECARE	ALUMINIU
11	ORNAMENT CILINDRIC MONOCOMANDĂ	ABS CROMAT
12	ORNAMENT SFERIC MONOCOMANDĂ	ALAMĂ
13	MĂNER MONOCOMANDĂ	ALAMĂ CROMATĂ
14	BUÇȘĂ DE PERETE O-RING	ALAMĂ NICHELATĂ + NBR
15	CAP DUȘ	ABS CROMAT
16	ȘURUBURI DE FIXARE LA SOL	OȚEL INOXIDABIL
17	DIBLURI FIXARE LA SOL	NYLON



## REPARARE ȘI ÎNTREȚINERE

Acest produs este un duș solar de exterior, speranța de viață a produsului, dacă este întreținut corespunzător, poate fi foarte lungă, de peste 10 ani.

Piesele care sunt cele mai expuse la uzură, fie din cauza intemperiilor, a utilizării sau a materialului în sine din care sunt fabricate sunt:

- **Capul de duș:** În funcție de modul utilizare / de condițiile de mediu / de agenții externi precum calcarul, durata de viață a capului de duș poate fi mai scurtă decât cea a ansamblului dușului.

Pentru o bună întreținere, curățați-l folosind o soluție de apă caldă și detergent blând, neabraziv. Clătiți bine după curățare, îndepărtând toate reziduurile, folosind o lavetă moale sau un burete.

În caz de înfundare a fantelor, deblocați-le prin mișcarea ușoară a proeminențelor moi ale capului de duș până la eliminarea dopurilor formate.

În caz de înfundare severă sau de funcționare defectuoasă a capului de duș, înlocuiți-l cu o piesă de schimb corespunzătoare (vezi schița detaliată).

- **Rezervor:** În timp și prin expunerea la intemperii, dușul poate prezenta semne de uzură astfel încât dacă nu este efectuată întreținerea corespunzătoare, materialul se poate uza mai repede.

Curățarea la fiecare 3 luni va minimiza efectele intemperiilor și va îndepărta murdăria sau alte acumulări dăunătoare.

Curățarea trebuie efectuată folosind o soluție de apă caldă și detergent blând (pH 5 până la 8). Clătiți bine cu apă după curățare pentru a elimina toate reziduurile.

Toate suprafețele trebuie curățate cu o lavetă/burete moale sau nimic mai aspru decât o perie moale, din păr natural.

- **Robinet de amestecare:** Deoarece este prevăzut cu părți în mișcare, se poate uza. În general, dacă este bine întreținut, durata sa de viață este lungă, depășind 10 ani.

În caz de funcționare defectuoasă a robinetului sau de pierdere a etanșeității, înlocuiți-l cu piesa de schimb corespunzătoare (vezi schița detaliată).

- **Spălător de picioare:** În general, dacă este bine întreținut, durata de viață a spălătorului de picioare este lungă, depășind 10 ani.

În caz de funcționare defectuoasă a spălătorului de picioare sau de scurgeri, verificați starea garniturilor interne și, dacă este necesar, înlocuiți-le cu piesele de schimb adecvate (vezi schița detaliată). În caz de defectare a spălătorului de picioare, înlocuiți-l cu piesa de schimb corespunzătoare.

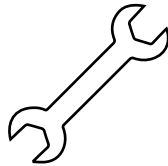


## REPARAȚII EFECTUATE DE CĂTRE UTILIZATOR

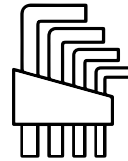
<b>Cap duș</b>	Cheie fixă de 23
<b>Monocomandă</b>	Cheie inbus 2,5
<b>Robinet de amestecare</b>	Cheie inbus 2.5 (monocomandă) + cheie fixă de 23 (piuliță închidere robinet de amestecare)
<b>Spălător picioare</b>	Manual (robinet pentru spălătorul de picioare) + șurubelniță (garnituri)
<b>Aerisire</b>	Cheie inbus 10
<b>Racord alimentare apă</b>	Șurubelniță (garnitură)
<b>Ancorarea la sol</b>	Cheie 13"



Șurubelniță



Cheie



Cheie inbus



**INSTRUCȚIUNI DE DEZASAMBLARE: Închideți alimentarea cu apă înainte de a începe orice lucrare.**

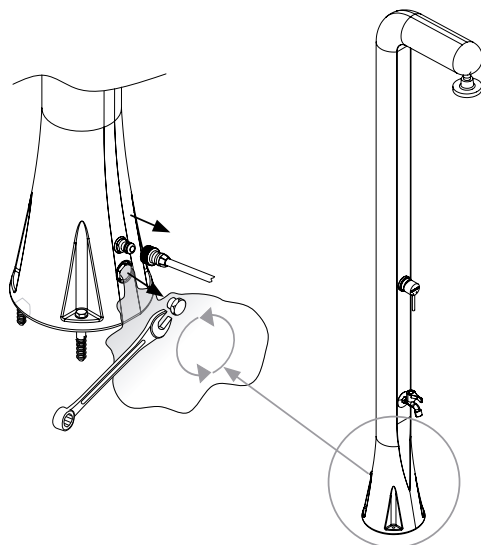


FIG.0

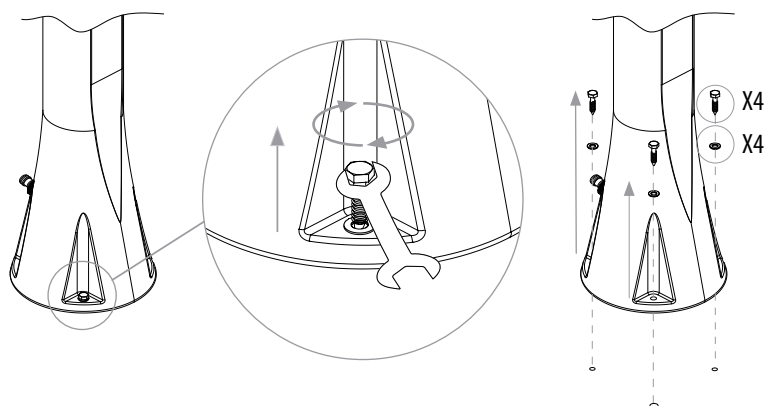


FIG.1



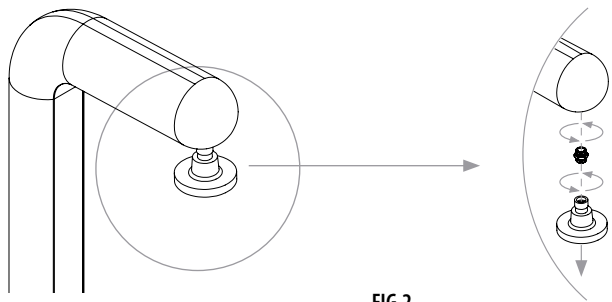


FIG.2

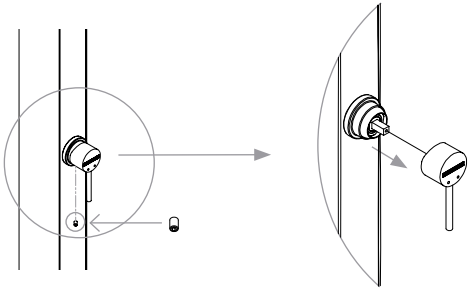


FIG.3

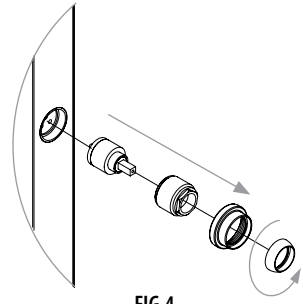


FIG.4



FIG.5

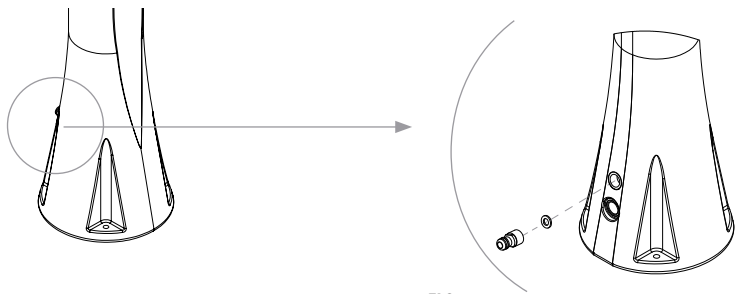
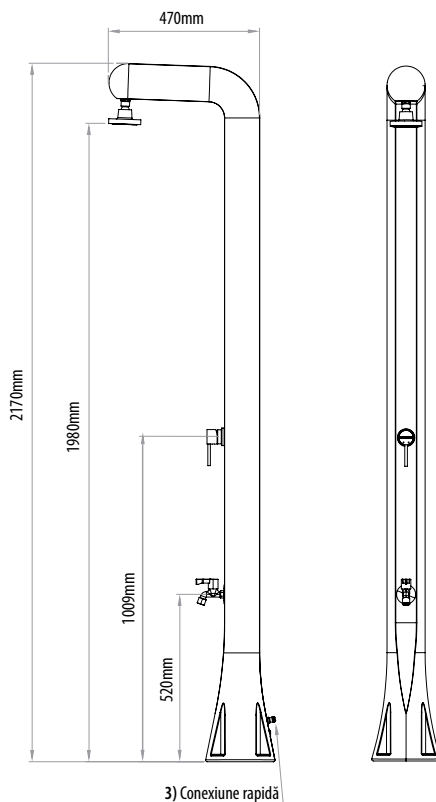


FIG.6



## CARACTERISTICI TEHNICE



**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Ne rezervăm dreptul de a modifica toate sau o parte din caracteristicile articolelor noastre sau conținutul acestui document fără notificare prealabilă.

Cod. 77355E202-00





# SOLÁRNA SPRCHA VERNAL

SLOVENSKY

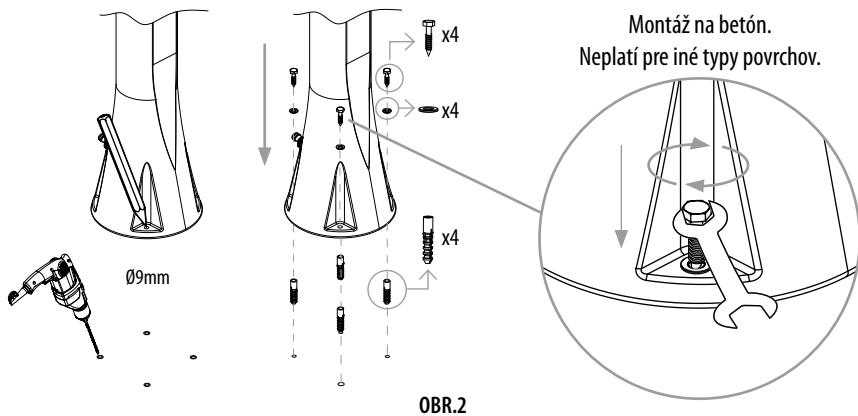
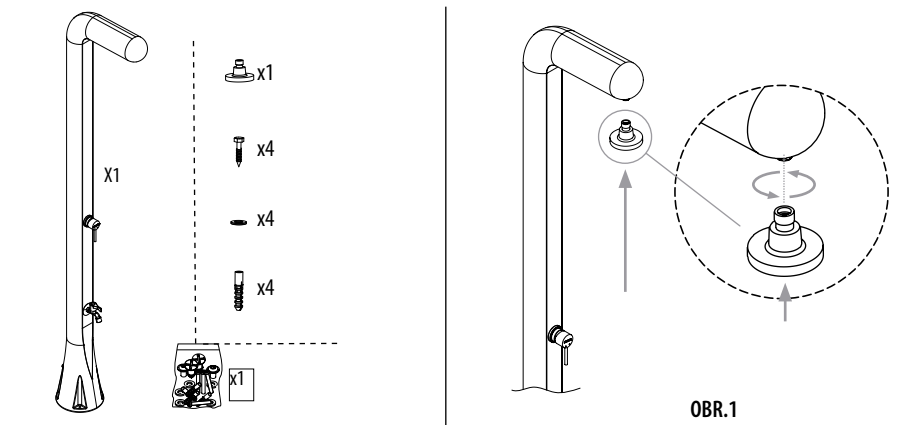


KOMPLETNÝ NÁVOD NA MONTÁŽ

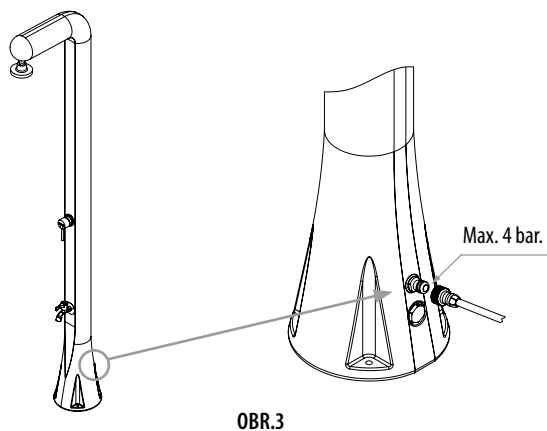


**ASTRAL POOL** 

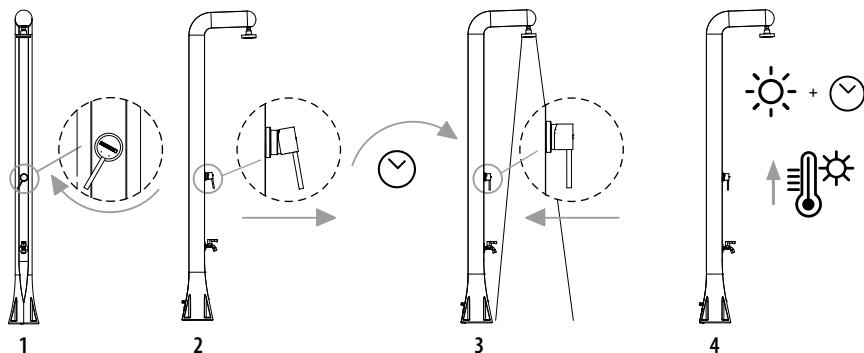
# NÁVOD NA MONTÁŽ



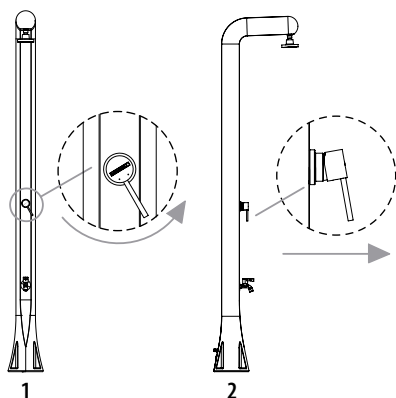
## RÝCHLE SPOJENIE



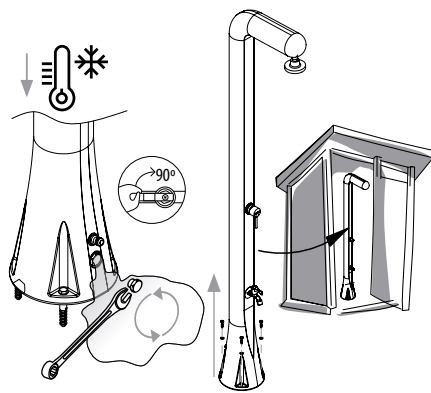
## I PLNENIE



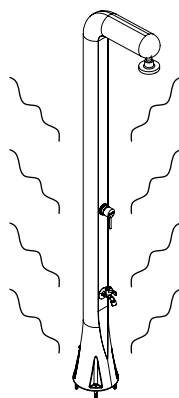
## II PREVÁDZKA



## III SKLADOVANIE



## IV UPOZORNENIE



↑☀️ — Ak je teplota okolia vyššia než 40 °C, môže dôjsť k jemnej deformácii sprchy.



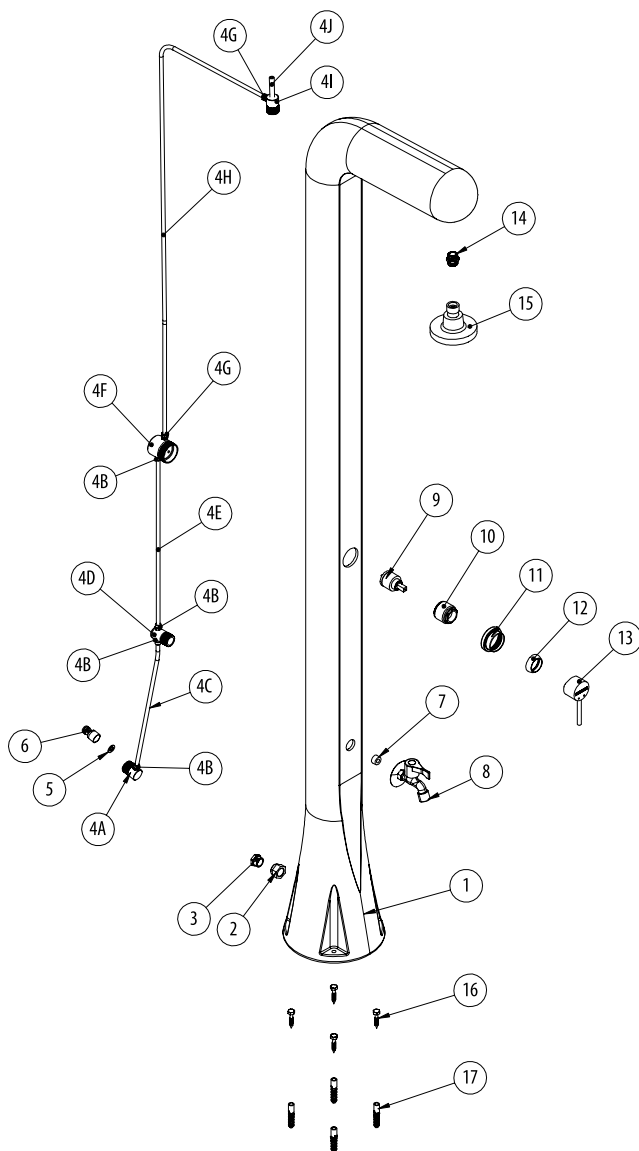
— Pri intenzívnom slnečnom žiarení sa voda v nádrži môže zohriať. Aby ste predišli popáleniu, jednopákovú batériu pri otvorení nastavte vždy do polohy „studená“ (modrá bodka). Hneď ako voda vychladne, môžete nastaviť požadovanú teplotu.



## POKYNY NA RECYKLÁCIU

Tieto pokyny sú určené pre koncových používateľov, inštalátorov a opravárov s cieľom správneho spravovania konca životnosti produktu.

## ROZLOŽENÁ SCHÉMA



<b>ROZLOŽENÁ SCHÉMA</b>		
<b>Č.</b>	<b>NÁZOV</b>	<b>MATERIÁL</b>
1	NÁDRŽ	POLYETYLÉN
2	ŠEŠŤHRANNÁ ODVZDUŠŇOVACIA VLOŽKA	HLINÍK
3	ZÁTKA PREPLACHOVANIA	PONIKLOVANÁ MOSADZ + NBR
4A	VLOŽKA NA PRÍVOD VODY	HLINÍK
4B	TVAROVKA 1/8" M RÚRKA 6 X 8 MM	MOSADZ
4C	RÚRKA Ø 6 X 8 357 MM	PFA
4D	VLOŽKA BATÉRIE NA UMÝVANIE NÔH 1/2"	HLINÍK
4E	RÚRKA Ø 6 X 8 447 MM	PFA
4F	VLOŽKA JEDNOPÁKOVEJ BATÉRIE	HLINÍK
4G	DVOJKÓNICKÁ RÚRKOVÁ TVAROVKA 1/8" M	PONIKLOVANÁ MOSADZ
4H	HLINÍKOVÁ RÚRKA 6060 8 X 6 MM	HLINÍK 6060
4I	VLOŽKA ROZPRAŠOVAČA	HLINÍK
4J	ZVISLÁ RÚRKA ROZPRAŠOVAČA	HLINÍK
5	PLOCHÝ TESNIACI KRÚŽOK Ø 18 X Ø 10 X 2	EPDM
6	RÝCHLOPSPOJ M 1/2"	ABS – EPDM
7	PLOCHÝ TESNIACI KRÚŽOK Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	KOHÚTIK BATÉRIE NA UMÝVANIE NÔH	ZLIATINA ZINKU + POCHRÓMOVANÝ ABS + INOX 304
9	ZMIEŠAVACÍ VENTIL	ABS
10	UZATVÁRACIA MATICA ZMIEŠAVACIEHO VENTILU	HLINÍK
11	VALCOVÝ OZDOBNÝ PRVOK PÁKY	POCHRÓMOVANÝ ABS
12	OKRÚHLY OZDOBNÝ PRVOK PÁKY	MOSADZ
13	RUKOVÄŤ PÁKY	CHRÓMOVÁ MOSADZ
14	PRIECHODKA S O-KRÚŽKOM	PONIKLOVANÁ MOSADZ + NBR
15	SPRCHOVÁ HLAVICA	POCHRÓMOVANÝ ABS
16	SKRUTKY NA UPEVNENIE K PODLAHE	NEHRDZAVEJÚCA OCEĽ
17	KOLÍKY NA UPEVNENIE K PODLAHE	NYLON



## OPRAVA A ÚDRŽBA

Tento produkt je vonkajšia solárna sprcha, životnosť produktu môže byť pri správnej údržbe veľmi dlhá, a to viac ako 10 rokov.

Časti, ktoré sú najviac vystavené opotrebovaniu, či už v dôsledku pobytu vonku, v dôsledku používania alebo v dôsledku ich vlastného výrobného materiálu, sú:

- **Sprchová hlavica:** V závislosti od použitia/podmienok prostredia/vonkajších činiteľov, ako je vodný kameň, môže byť životnosť sprchovej hlavice kratšia ako životnosť zostavy sprchy. V záujme dobrej údržby čistite roztokom letnej vody a jemného, neabrazívneho čistiaceho prostriedku. Po vyčistení dôkladne opláchnite a odstráňte všetky zvyšky pomocou mäkkej handričky alebo špongie. Ak sú dýzy upchaté, uvoľnite ich miernym pohybom mäkkých výstupkov sprchovej hlavice, kým sa vytvorená zátka neodstráni. V prípade vážnej prekážky alebo poruchy sprchovej hlavice ju nahradte vhodným náhradným dielom (pozri rozloženú schému).
- **Nádrž:** Po čase a v dôsledku vystavenia vonkajším vplyvom môže sprcha vykazovať známky opotrebovania, takže ak sa nevykonáva správna údržba, materiál sa môže opotrebovať skôr. Čistenie každé 3 mesiace minimalizuje účinky poveternostných vplyvov a odstraňuje nečistoty alebo iné škodlivé nánosy. Čistenie by sa malo vykonávať roztokom letnej vody a jemného čistiaceho prostriedku (pH 5 až 8). Po vyčistení dôkladne opláchnite vodou, aby ste odstránili všetky zvyšky. Všetky povrchy by sa mali čistiť mäkkou handričkou/špongiou alebo niečím nie hrubším ako jemná kefka s prírodnými štetinami.
- **Zmiešavací ventil:** Keďže má pohyblivé časti, môže sa opotrebovať. Vo všeobecnosti, ak sa vykonáva dobrá údržba, životnosť ventilu je dlhá, s dĺžkou viac ako 10 rokov. V prípade poruchy alebo straty tesnosti ventilu ho nahradte vhodným náhradným dielom (pozri rozloženú schému).
- **Batéria na umývanie nôh:** Vo všeobecnosti, ak sa vykonáva dobrá údržba, životnosť batérie na umývanie nôh je dlhá, a to viac ako 10 rokov. V prípade nefunkčnosti batérie na umývanie nôh alebo straty tesnosti skontrolujte stav vnútorných tesnení a v prípade potreby ich vymeňte za vhodné náhradné diely (pozri rozloženú schému). V prípade poruchy batérie na umývanie nôh ju tiež nahradte zodpovedajúcim náhradným dielom.

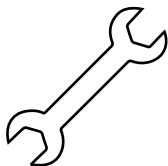


## OPRAVY VYKONÁVANÉ POUŽÍVATEĽOM

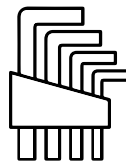
<b>Sprchová hlavica</b>	Otvorený kľúč 23
<b>Jedna páka</b>	Imbusový kľúč 2,5
<b>Zmiešavací ventil</b>	Imbusový kľúč 2,5 (jedna páka) + otvorený kľúč 23 (uzatváracia matica zmiešavacieho ventilu)
<b>Batéria na umývanie nôh</b>	Manuálna (kohútik batérie na umývanie nôh) + skrutkovač (tesnenia)
<b>Preplachovanie</b>	Imbusový kľúč 10
<b>Zásuvka prívodu vody</b>	Skrutkovač (tesnenia)
<b>Ukotvenie k zemi</b>	Otvorený kľúč 13"



Skrutkovač



Otvorený kľúč



Imbusový kľúč



**POKYNY NA DEMONTÁŽ: Pred začatím akejkoľvek práce vypnite prívod vody.**

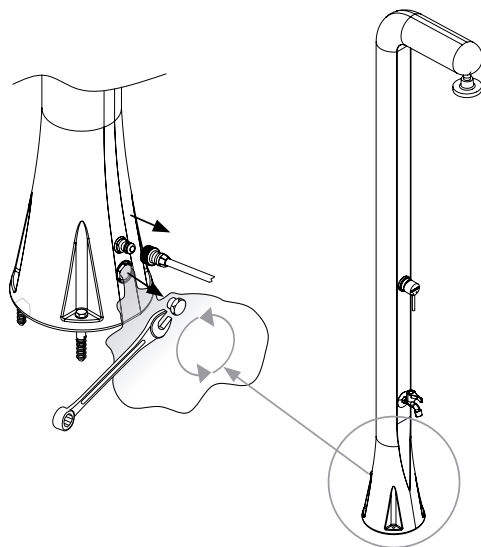
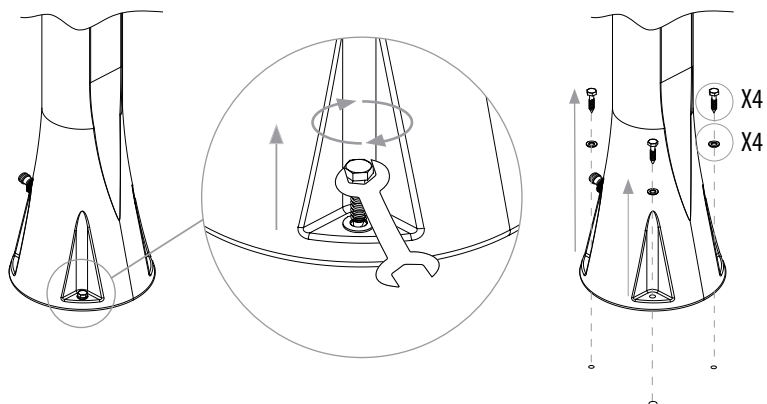


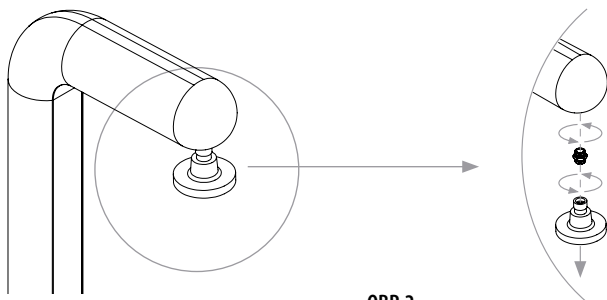
FIG.0



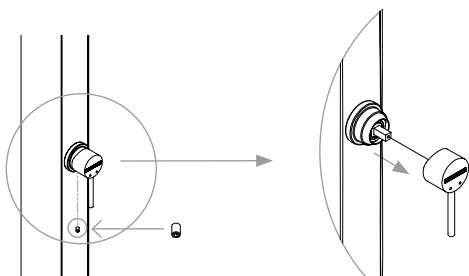
OBR.1



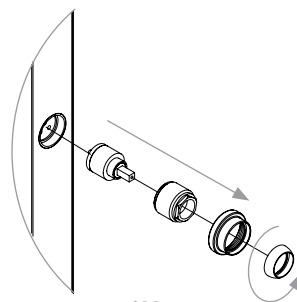




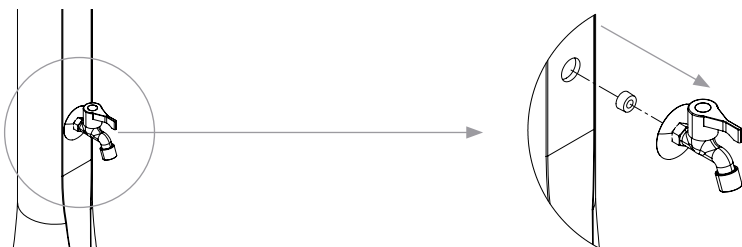
OBR.2



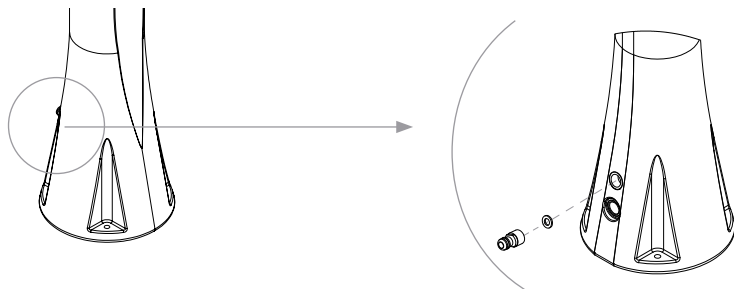
OBR.3



OBR.4

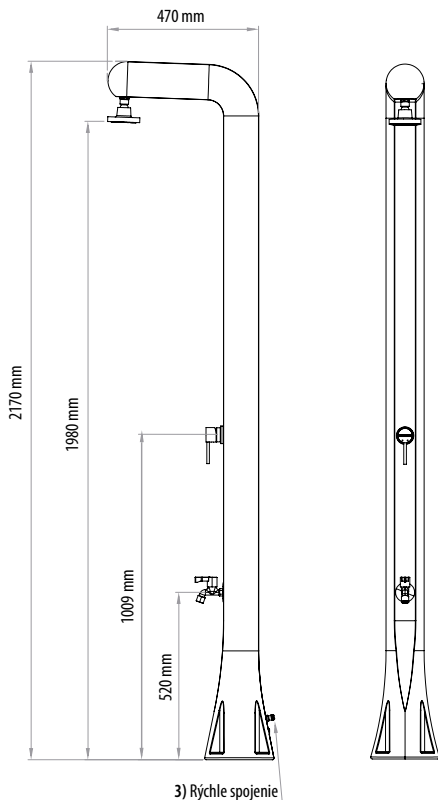


OBR.5



OBR.6





3) Rýchle spojenie

**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Vyhradujeme si právo na úplnú alebo čiastočnú zmenu vlastností našich výrobkov alebo obsahu tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia.

Kód 77355E202-00



# VERNAL GÜNEŞ ENERJİLİ DUŞ

TÜRKÇE

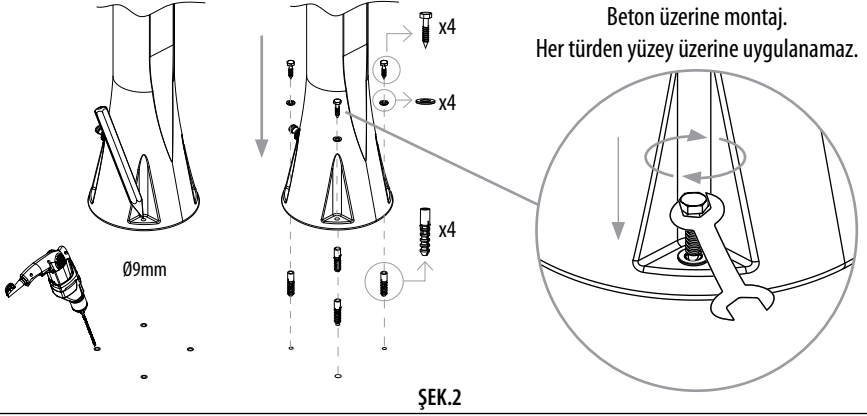
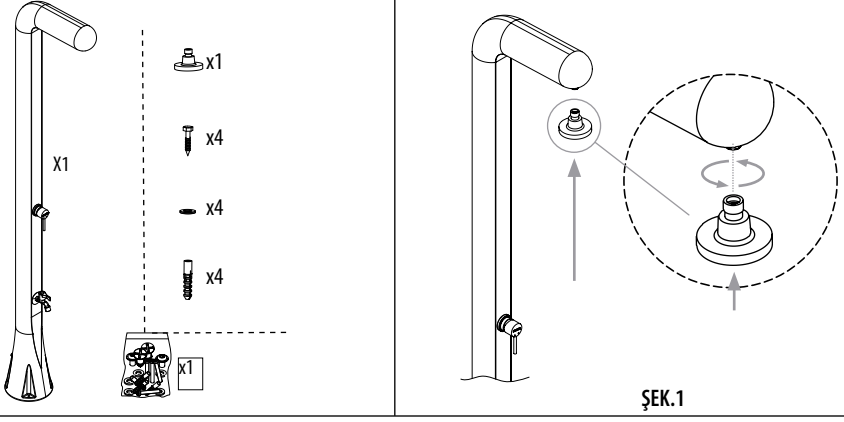


TAM MONTAJ KILAVUZU

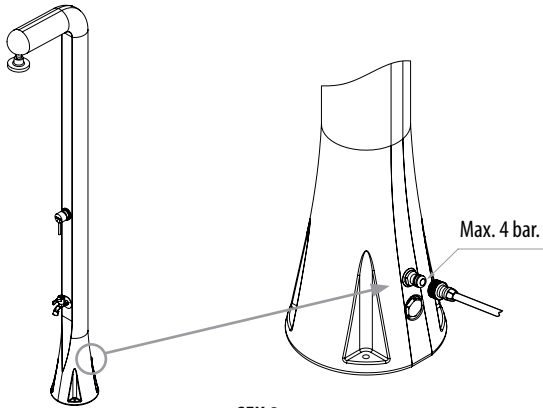


ASTRALPOOL 

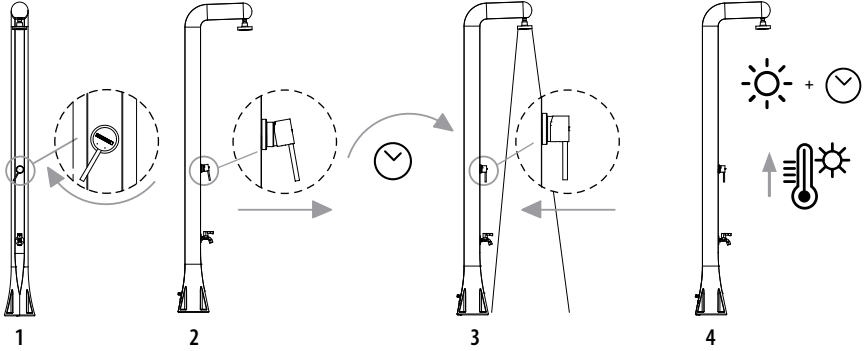
## MONTAJ TALİMATLARI



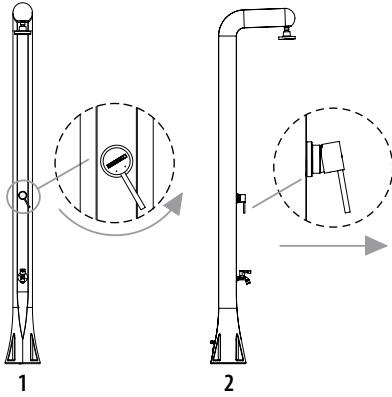
## HIZLI BAĞLANTI



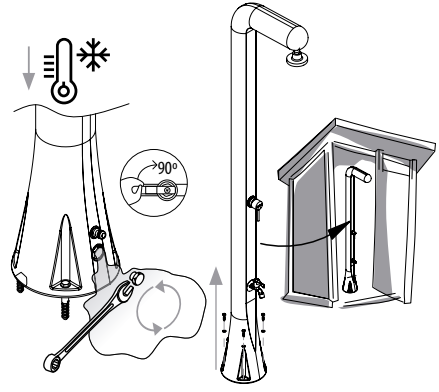
## I DOLDURMA



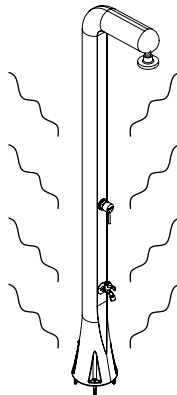
## II İŞLEYİŞ



## III DEPOLAMA



## IV UYARI



☀️ → Dış, 40°C'yi aşan ortam sıcaklıklarında hafif deformasyona uğrayabilir.



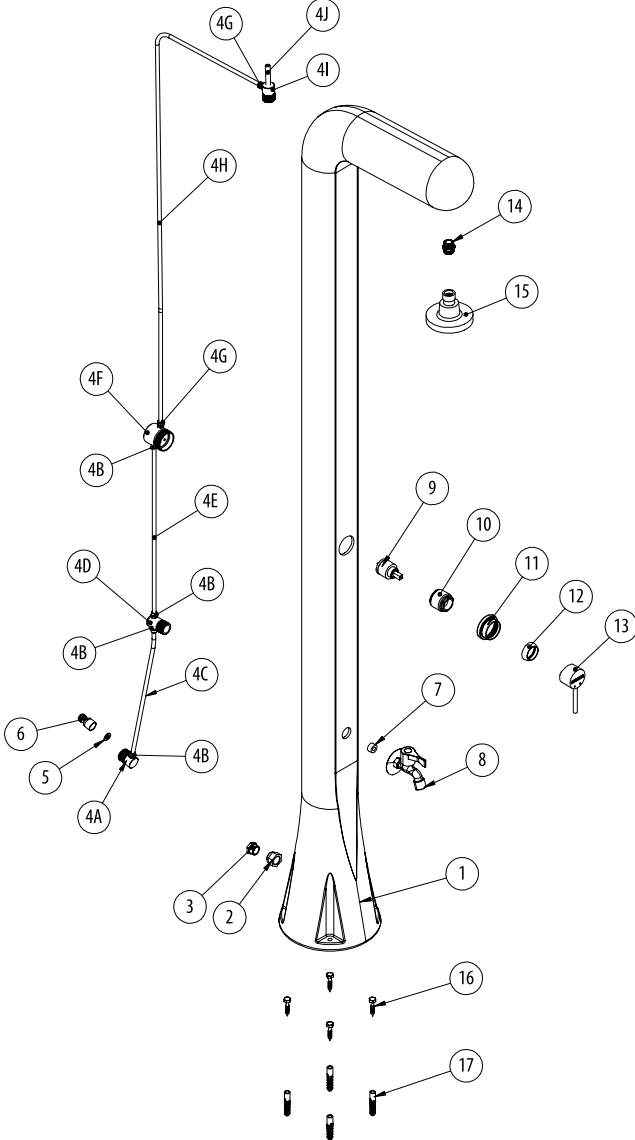
→ Yoğun güneş ışınımı ile depodaki su ısınabilir. Yanmaları önlemek için, tek kollu karıştırıcıyı açarken daima "soğuk" konuma getirin (mavi nokta). Su soğuduğu zaman, istenen sıcaklığı ayarlayabilirsiniz.



## GERİ DÖNÜŞÜM TALİMATLARI

Bu talimatlar, kullanım ömrünün sonunda ürünle ilgili olarak doğru işlem yapılmasını sağlamak üzere son kullanıcılara, montaj ekiplerine ve tamircilere yönelik olarak sunulmaktadır.

### AYRINTILI ŞEMA



<b>AYRINTILI ŞEMA</b>		
<b>No</b>	<b>ADI</b>	<b>MALZEME</b>
1	DEPO	POLİETİLEN
2	ALTIGEN TAHLİYE UCU	ALÜMİNYUM
3	TAHLİYE TIPASI	NİKELAJLI PİRİNÇ + NBR
4A	SU ALIŞ UCU	ALÜMİNYUM
4B	RAKOR 1/8" M BORU 6X8MM	PİRİNÇ
4C	BORU Ø6X8 357MM	PFA
4D	AYAK YIKAMA MUSLUĞU UCU 1/2"	ALÜMİNYUM
4E	BORU Ø6X8 447MM	PFA
4F	TEK KOL UCU	ALÜMİNYUM
4G	BORU BİKON RAKORU 1/8" M	NİKELAJLI PİRİNÇ
4H	ALUMİNYUM BORU 6060 8X6MM	ALÜMİNYUM 6060
4I	PÜSKÜRTME UCU	ALÜMİNYUM
4J	PÜSKÜRTME DİKEY BORUSU	ALÜMİNYUM
5	DÜZ CONTA Ø18XØ10X2	EPDM
6	HIZLI BAĞLANTI M 1/2"	ABS - EPDM
7	DÜZ CONTA Ø19X10X10MM	EPDM 70SHA
8	AYAK YIKAMA MUSLUĞU	ÇİNKO ALAŞIMI + KROM ABS + INOX 304
9	KARIŞIM VANASI	ABS
10	KARIŞIM VANASI KAPATMA CIVATASI	ALÜMİNYUM
11	TEK KOL SİLİNDİRİK PARÇASI	KROM ABS
12	TEK KOLLU MUSLUK KÜRE KAPAĞI	PİRİNÇ
13	TEK KOLLU MUSLUK TUTACAĞI	KROMLU PİRİNÇ
14	O HALKALI YALITMA BİLEZİĞİ	NİKELAJLI PİRİNÇ + NBR
15	FİSKİYE	KROM ABS
16	ZEMİN SABİTLEME VİDALARI	PASLANMAZ ÇELİK
17	ZEMİN SABİTLEME TAPALARI	NAYLON



## ONARIM VE BAKIM

Bu ürün bir güneş enerjili dış mekan duşudur, uygun bir şekilde muhafaza edilmesi halinde ürünün kullanım ömrü 10 yılı aşacak şekilde çok uzun olacaktır.

Dış mekanda bulunma, kullanım veya bizzat imalat malzemeleri dolayısıyla en fazla aşınmaya maruz kalan parçalar şunlardır:

- **Fiskiye:** Kullanım / ortam koşulları / kireç gibi harici etkenlere bağlı olarak, fiskiye'nin kullanım ömrü, genel anlamda duşun kullanım ömründen daha kısa olabilir.

İyi bir bakım gerçekleştirmek için, yumuşak, aşındırıcı olmayan bir deterjan ve ılık su solüsyonu kullanarak temizleyin. Bir bez veya yumuşak bir sünger kullanarak tüm kalıntıları temizledikten sonra özenli bir şekilde durulayın.

Fiskiye deliklerinin tıkanması halinde, fiskiye'nin yumuşak çıkıntılarını, oluşan tıkanma giderilene kadar hafifçe hareket ettirerek tıkanıklıkları açın.

Ciddi bir tıkanma veya fiskiye'nin iyi çalışmaması halinde, bunu uygun yedek parça ile değiştirin (bkz. ayrıntılı şema).

- **Depo:** Zamanla ve hava koşullarına maruz kalma sonucunda, duшта aşınma belirtileri ile karşılaşılabilir, bu nedenle uygun bakım yapılmaması halinde malzeme daha çabuk yıpranabilir.

Her 3 ayda bir yapılacak temizlik, dış mekan etkilerini asgari düzeye indirgeyecek ve kirliliği ve diğer olumsuz birikintileri ortadan kaldıracaktır.

Temizlik, ılık su solüsyonu ve yumuşak deterjan kullanılarak yapılmalıdır (pH - 5 ila 8). Tüm kalıntıları ortadan kaldırmak üzere temizlik yaptıktan sonra suyla özenli bir şekilde durulayın.

Tüm yüzeyler yumuşak bir bez/süngerle veya yumuşak, doğal kıllı bir fırçadan daha kaba olmayan bir şeyle temizlenmelidir.

- **Karıştırıcı valf:** Hareketli parçaları olduğundan, aşınma durumu ortaya çıkabilir. Genel olarak, uygun bir şekilde bakım uygulanması halinde valfin kullanım ömrü 10 yılı aşacak şekilde uzun olacaktır.

Valfin kötü çalışması veya sızdırmazlığın yitilmesi halinde bunu uygun bir yedek parça ile değiştirin (bkz. ayrıntılı şema).

- **Ayak yıkama musluğu:** Genellikle, iyi bir bakım uygulanması halinde, ayak yıkama musluğunun kullanım ömrü uzun olup, 10 yılı aşmaktadır.

Ayak yıkama musluğunun iyi çalışmaması veya sızdırmazlık kaybı halinde, iç contaların durumunu kontrol edin ve gerekli olması halinde, bunları uygun olan yedek parçalarla değiştirin (bkz. ayrıntılı şema). Ayak yıkama musluğunun bozulması halinde, bunu da ilgili yedek parça ile değiştirin.



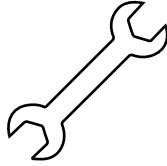


## KULLANICI TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLEN ONARIMLAR

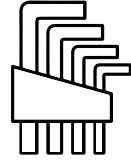
<b>Fiskiye</b>	Sabit anahtar 23
<b>Tek kollu musluk</b>	Alyan anahtar 2,5
<b>Karıştırıcı valf</b>	Alyan anahtarı 2,5 (tek kollu) + sabit anahtar 23 (karışım vanası kapatma somunu)
<b>Ayak temizleme</b>	Manuel (ayak yıkama musluğu) + tornavida (contalar)
<b>Tahliye</b>	Alyan anahtar 10
<b>Su girişi</b>	Tornavida (conta)
<b>Zemine sabitleme</b>	Sabit anahtar 13"



Tornavida



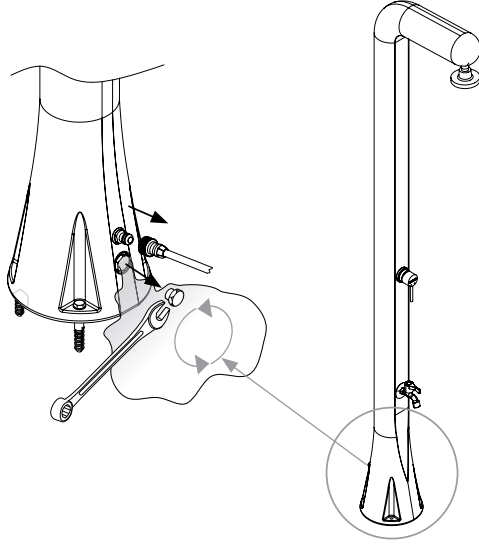
Sabit anahtar



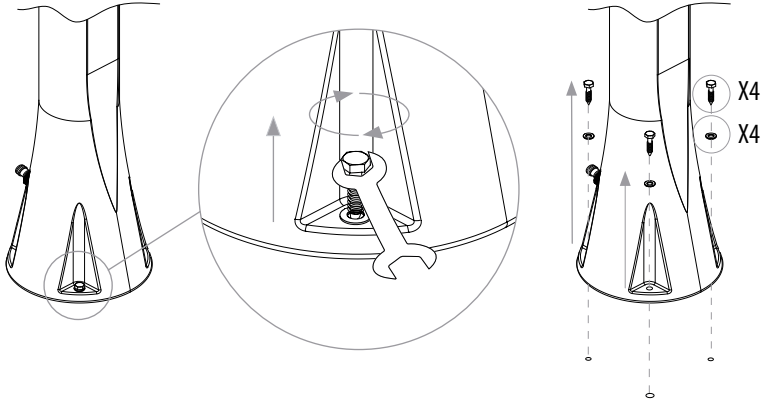
Alyan anahtar



**SÖKME TALİMATLARI: Her türlü işe başlamadan önce su girişini kapatın.**

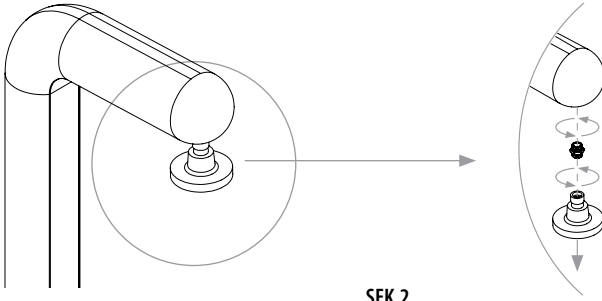


ŞEK.0

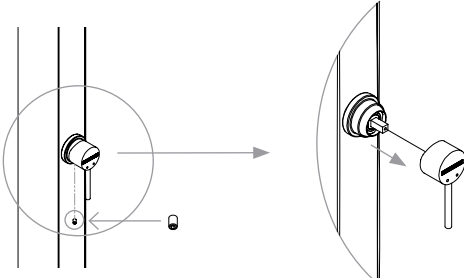


ŞEK.1

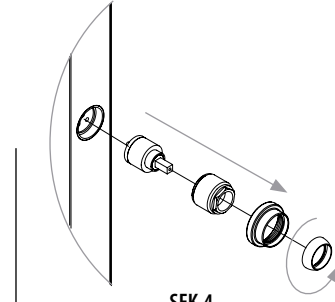




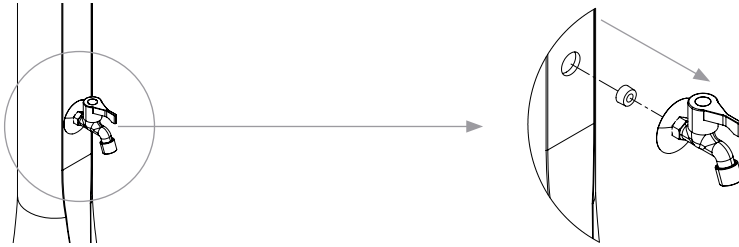
ŞEK.2



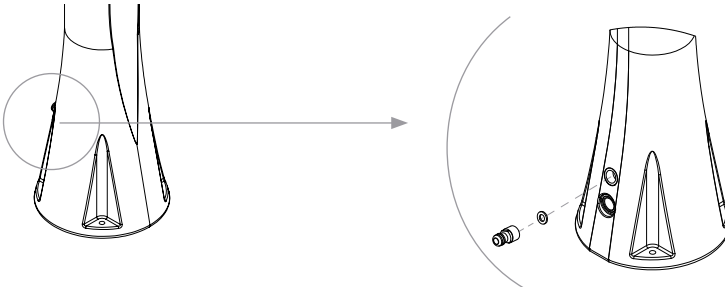
ŞEK.3



ŞEK.4



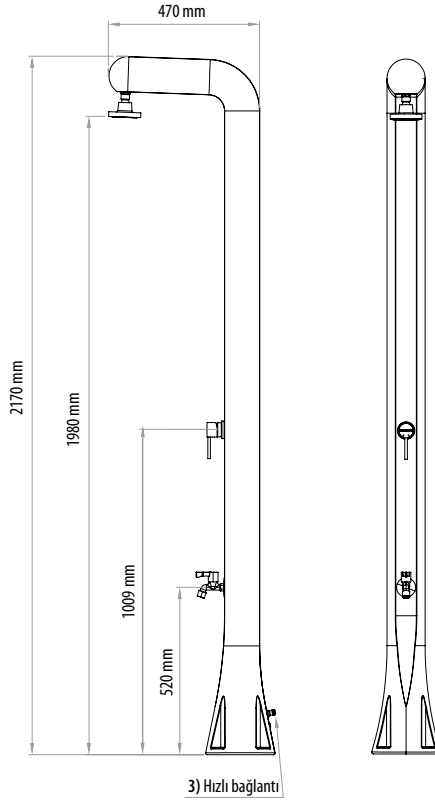
ŞEK.5



ŞEK.6



# TEKNİK KARAKTERİSTİKLERİ



**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Yayınlarımızda veya bu dokümanın içeriğinde, önceden bildirimde bulunmaksızın, tümünden veya kısmi değişiklik yapmak hakkımızı saklı tutuyoruz.

**Kod 77355E202-00**



# СОЛАРЕН ДУШ VERNAL

ИСПАНСКИ

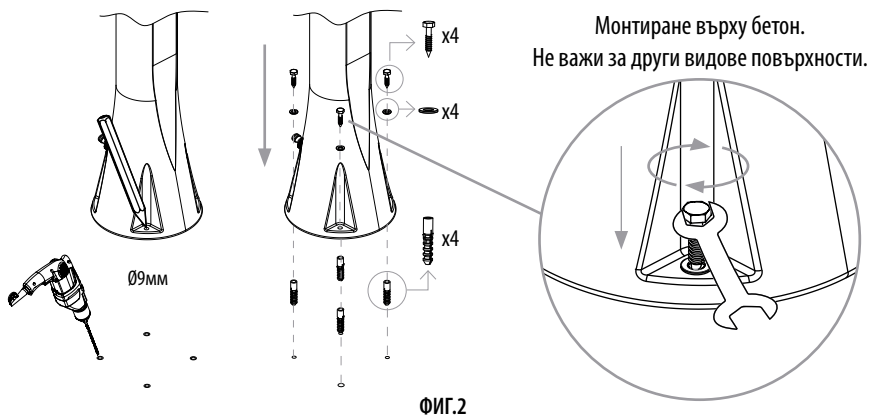
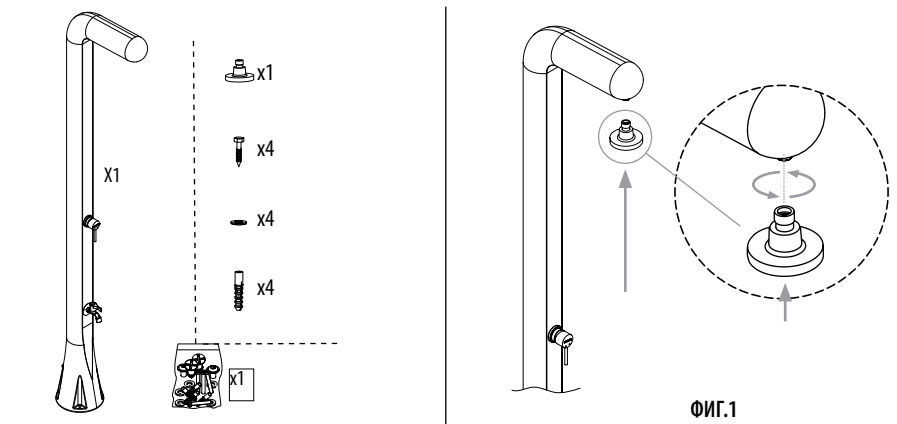


ПЪЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

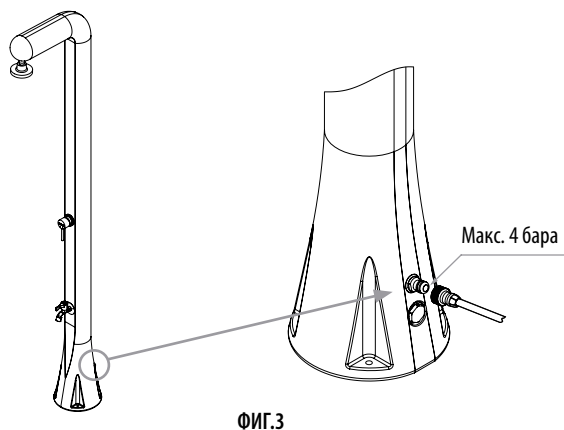


ASTRAL POOL 

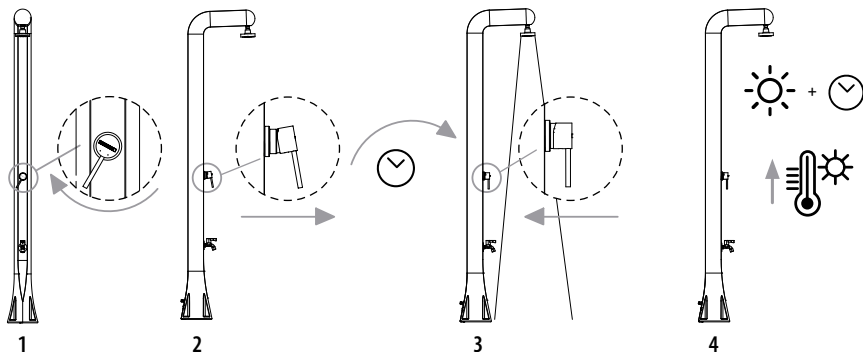
# ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ



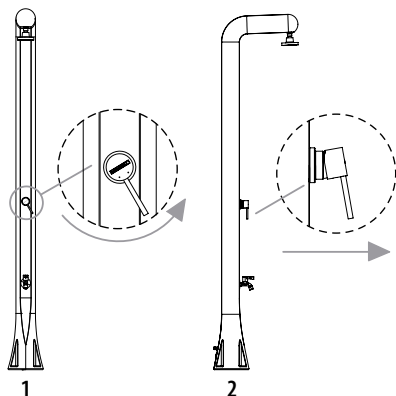
## БЪРЗА ВРЪЗКА



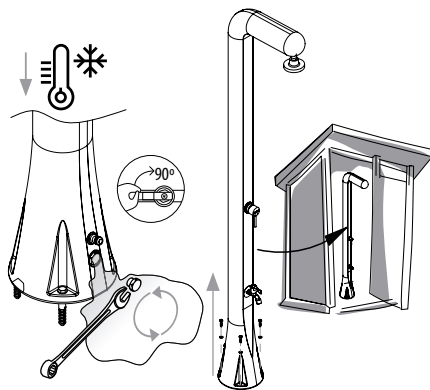
## I ПЪЛНЕНЕ



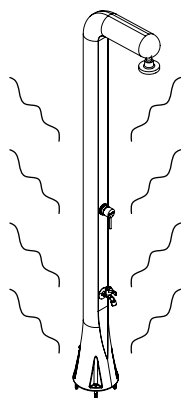
## II ФУНКЦИОНИРАНЕ



## III СЪХРАНЕНИЕ



## IV ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



↑☀️ — Душът може да се деформира леко при стайна температура над 40 °C.



— При интензивна слънчева радиация водата в резервоара може да се нагрее.



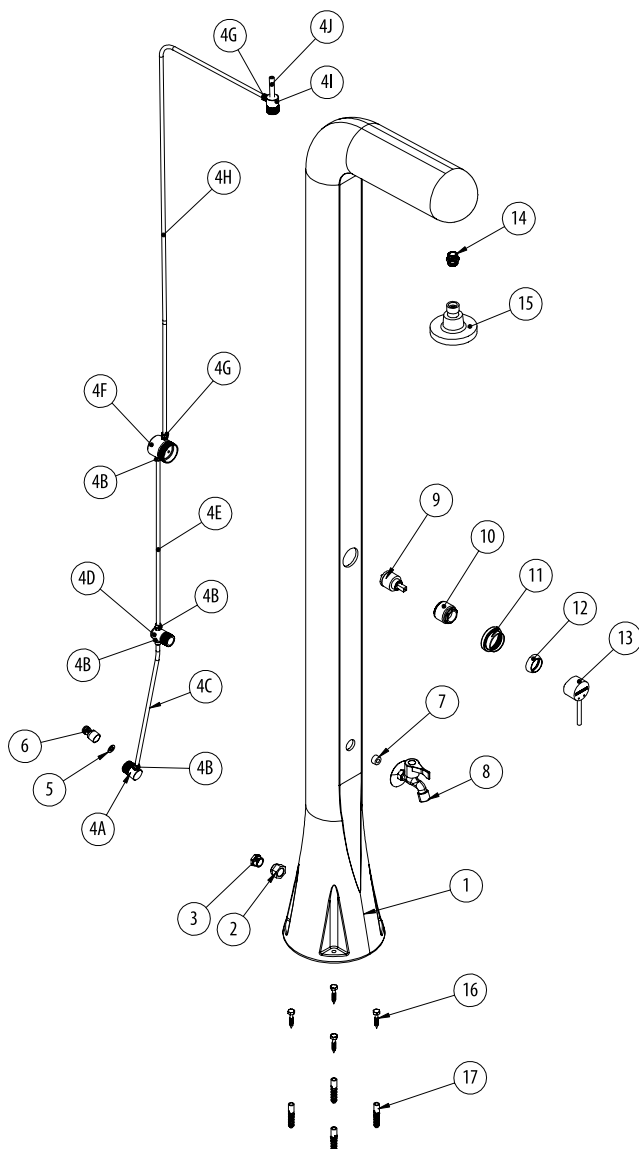
За избягване на изгаряния, винаги поставяйте едноръкохватковия смесител на „студено“, когато го отваряте (синя точка). Веднага след като водата се охлади, можете да регулирате желаната температура.



# ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

Тези инструкции са предназначени за крайни потребители, монтажници и сервиси, за да управляват правилно изхвърлянето на продукта при завършване на полезния му живот.

## ПОДРОБНА ДИАГРАМА





<b>ПОДРОБНА ДИАГРАМА</b>		
<b>№</b>	<b>НАИМЕНОВАНИЕ</b>	<b>МАТЕРИАЛ</b>
1	ДЕПОЗИТ	ПОЛИЕТИЛЕН
2	ШЕСТОЪГЪЛНА ВЛОЖКА ЗА ПРОЧИСТВАНЕ	АЛУМИНИЙ
3	ТАПА ЗА ПОЧИСТВАНЕ	НИКЕЛИРАН МЕСИНГ + NBR
4A	ВЛОЖКА ЗА ВХОД ЗА ВОДА	АЛУМИНИЙ
4B	ФИТИНГ 1/8"М ТРЪБА 6X8ММ	МЕСИНГ
4C	ТРЪБА Ø6X8 357ММ	РФА
4D	ВЛОЖКА ЗА ДУШ ЗА КРАКА 1/2"	АЛУМИНИЙ
4E	ТРЪБА Ø6X8 447ММ	РФА
4F	ВЛОЖКА ЗА ГЛАВЕН КРАН	АЛУМИНИЙ
4G	ДВУКОНУСЕН ФИТИНГ ЗА 1/8"М ТРЪБА	НИКЕЛИРАН МЕСИНГ
4H	АЛУМИНИЕВА ТРЪБА 6060 8X6ММ	АЛУМИНИЙ 6060
4I	ВЛОЖКА ЗА ГОРЕН ДУШ	АЛУМИНИЙ
4J	ВЕРТИКАЛНА ТРЪБА НА ГОРНИЯ ДУШ	АЛУМИНИЙ
5	ПЛОСКО УПЛЪТНЕНИЕ Ø18XØ10X2	EPDM
6	БЪРЗО СВЪРЗВАНЕ М 1/2"	ABS - EPDM
7	ПЛОСКО УПЛЪТНЕНИЕ Ø19X10X10ММ	EPDM 70SNA
8	КРАН ЗА МИЕНЕ НА КРАКА	СПЛАВ НА ЦИНК + ХРОМИРАН ABS + НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА INOX 304
9	СМЕСИТЕЛЕН ВЕНТИЛ	ABS
10	БЛОКИРАЩА ГАЙКА НА СМЕСИТЕЛНИЯ КЛАПАН	АЛУМИНИЙ
11	ЦИЛИНДРИЧЕН ПРОФИЛ ГЛАВЕН КРАН	ХРОМИРАН ABS
12	ТРИМЕР ЕДНА РЪКОХВАТКА	МЕСИНГ
13	ДРЪЖКА ЕДНА РЪКОХВАТКА	ХРОМИРАН МЕСИНГ
14	О-ПРЪСТЕНОВИДНА ШАЙБА	НИКЕЛИРАН МЕСИНГ + NBR
15	РАЗПРЪСКВАЧ	ХРОМИРАН ABS
16	ВИНТОВЕ ЗА ФИКСИРАНЕ НА ПОД	НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА
17	АНКЕРИ ЗА МОНТИРАНЕ КЪМ ПОДА	НАЙЛОН



## РЕМОНТ И ПОДДРЪЖКА

Този продукт е външен соларен душ, очакваният полезен живот на продукта, ако се поддържа правилно, може да бъде много дълъг, повече от 10 години.

Частите, които са изложени най-много на изхабяване, независимо дали поради престой на открито, поради употребата им или поради материала, от който са произведени, са:

- **Разпръсквач:** В зависимост от употребата/условията на околната среда/външните агенти като варовик, експлоатационният живот на душевата глава може да е по-кратък от този на душевия комплект.

За добра поддръжка почистете с помощта на разтвор от хладка вода и мек, неабразивен почистващ препарат. Изплакнете обилно след почистване, за да отстраните всички остатъци, като използвате мека кърпа или гъба.

Ако дюзите са запушени, отпушете ги, като преместите леко меките издатини на разпръсквача до отстраняване на образуваната запушалка.

В случай на сериозно запушване или неизправност на разпръсквача, заменете го с друг подходящ (вижте подробната диаграма).

- **Резервоар:** С течение на времето и излагането на атмосферни влияния душът може да започне да се износва, така че при липса на правилна поддръжка, материалът може да се износи по-рано.

Почистването на всеки 3 месеца ще сведе до минимум ефектите от атмосферните влияния и ще отстрани мръсотията или други вредни натрупвания.

Почистването трябва да се извършва с помощта на разтвор от хладка вода и мек почистващ препарат (pH 5 до 8). Изплакнете обилно с вода след почистване, за да отстраните всички остатъци.

Всички повърхности трябва да се почистват с мека кърпа/гъба или нищо по-грубо от четка с мек естествен косъм.

- **Смесителен вентил:** Тъй като има движещи се части, може да се изхаби. Като цяло, ако се извършва добра поддръжка, полезният живот на вентила е дълъг, повече от 10 години.

В случай на неизправност на вентила или загуба на херметичност, сменете го с друг подходящ (вижте подробната диаграма).

- **Душ за крака:** Като цяло, при добра поддръжка, душът за крака може да се използва дълго в продължение на над 10 години.

В случай на неизправност или теч на душа за крака, проверете състоянието на вътрешните уплътнения и, ако е необходимо, ги заменете с подходящи резервни части (вж. схемата в разглобен вид). В случай на повреда на душа за крака, също го заменете със съответната резервна част.

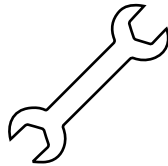


## РЕМОНТИ, НАПРАВЕНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ

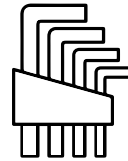
<b>Разпръсквач</b>	Неподвижен гаечен ключ 23
<b>Една ръкохватка</b>	Шестоъгълен ключ 2,5
<b>Смесителен вентил</b>	Шестоъгълен ключ 2,5 (главен кран) + неподвижен гаечен ключ 23 (блокираща гайка на смесителния клапан)
<b>Кран за миене на краката</b>	Упътване (кран на душа за крака) + отверка (уплътнения)
<b>Прочистване</b>	Шестоъгълен ключ 10
<b>Входна връзка за вода</b>	Отверка (уплътнения)
<b>Заземяване</b>	Фиксиран гаечен ключ 13"



Отверка



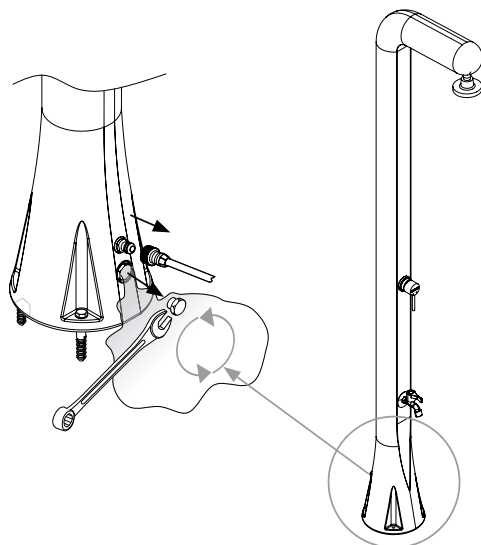
Фиксиран гаечен ключ



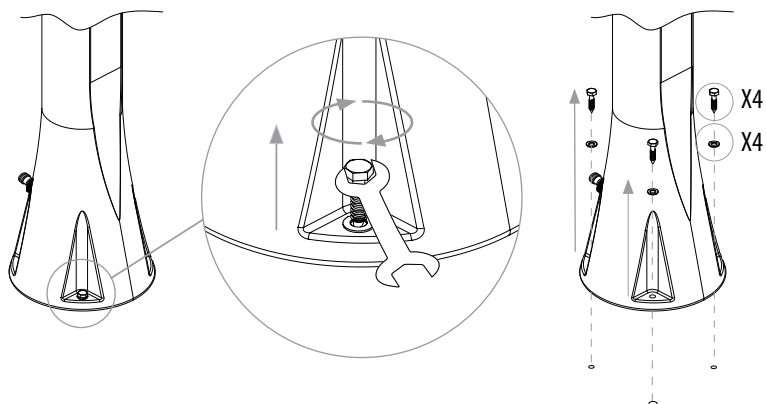
Шестоъгълен ключ



**ИНСТРУКЦИИ ЗА ДЕМОНТАЖ:** Спрете притока на вода преди да започнете каквато и да е работа.

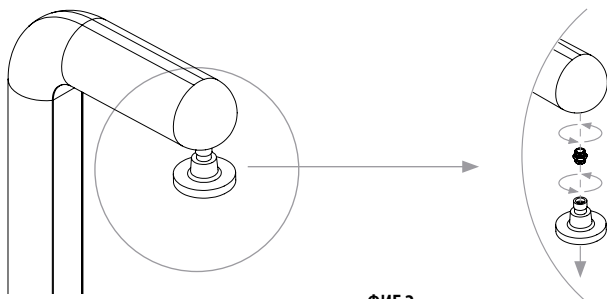


ФИГ.0

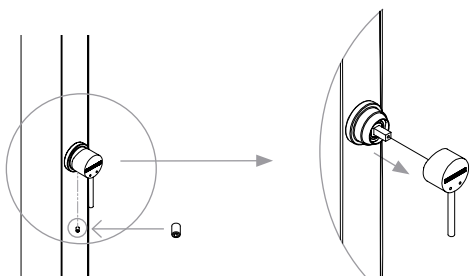


ФИГ.1

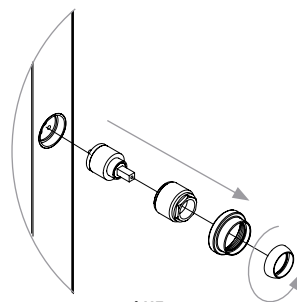




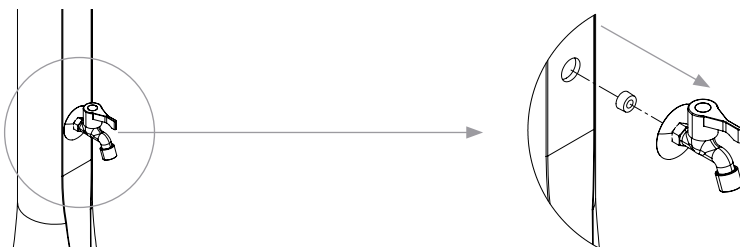
ФИГ.2



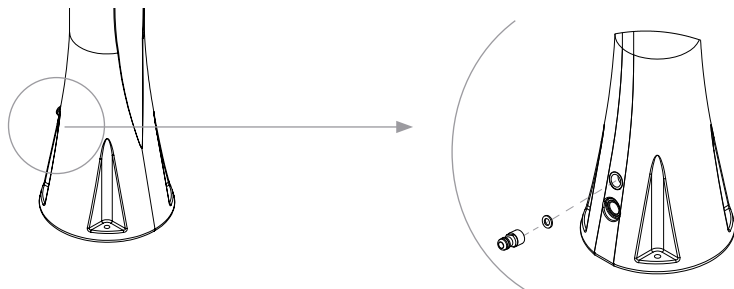
ФИГ.3



ФИГ.4



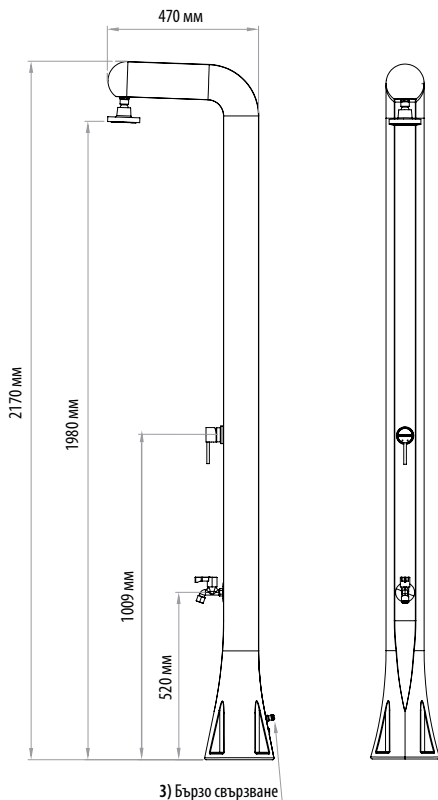
ФИГ.5



ФИГ.6



# ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ



**Made in Spain**

**INQUIDE, SAU**

Avda. Alcalde Barnils, 69  
08174 Sant Cugat del Vallès  
(Barcelona) | Spain  
[www.astralpool.com](http://www.astralpool.com)

• Ние си запазваме правото да променяме без предизвестие всички или част от характеристиките на нашите артикули или съдържанието на този документ.

Код. 77355E202-00

